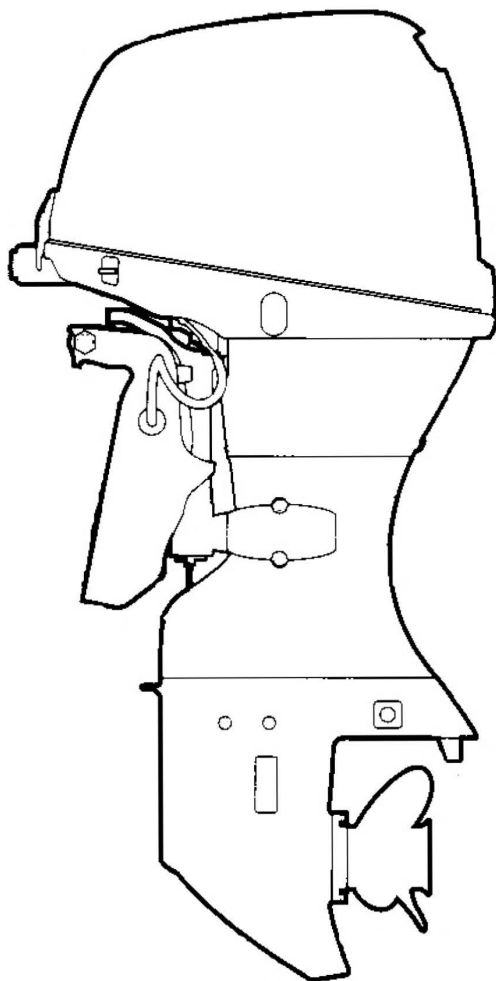


# HONDA

---

# MARINE



**BETJENINGSVEJLEDNING**

**HONDA PÅHÆNGSMOTOR**

**BF40D • BF50D**

*Oversættelse af den originale betjeningsvejledning.*



---

Tak fordi du købte en Honda påhængsmotor.

Denne betjeningsvejledning omhandler brugen og vedligeholdelsen af Honda BF40D - BF50D på hængsmotorer.

Alle oplysninger i denne bog er baseret på de produktinformationer, der forelå på tidspunktet for trykningen.

Honda Motor Co. Ltd. forbeholder sig ret til ændringer uden varsel og uden forpligtelser.

Ingen del af denne betjeningsvejledning må gengives uden skriftlig tilladelse.

Betjeningsvejledningen bør betragtes som en del af påhængsmotoren og bør følge denne ved salg.

Gennem hele denne betjeningsvejledning vil du se meddelelser om sikkerheden med følgende markeringer:

**FARE:**

- **Markerer at alvorlig personskade og dødsfald vil forekomme, hvis instruktionen ikke følges.**

**ADVARSEL:**

- **Stor risiko for personskade eller dødsfald, hvis instruktionen ikke følges.**

**BEMÆRK:**

- Mulighed for personskade eller skader på påhængsmotoren, hvis instruktionen ikke følges.

**NOTE:**

- Indikerer at udstyr og ejendele kan beskadiges, hvis instruktionen ikke følges.

**OBS:**

- Nyttige informationer.

Hvis der skulle opstå et problem eller du har spørgsmål vedrørende påhængsmotoren, bedes du kontakte din autoriserede Honda marine forhandler.

**ADVARSEL:**

- **Hondas påhængsmotor er udformet med henblik på sikker og pålidelig drift, når den bruges i henhold til vejledningen og formålet. Læs og forstå betjeningsvejledningen, inden påhængsmotoren tages i brug. Undladelse kan resultere i personskader og skader på påhængsmotoren.**
- **Lad din autoriserede Honda Marine forhandler montere styrehåndtaget.**
- **Billeder kan være forskellige i forhold til den enkelte model.**



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

"E-SPEC" mærkaten symboliserer de miljømæssige ansvarlige teknologier, der af Honda er anvendt til alle Power Equipment produkter og som viser vores vilje til at beskytte naturen til de kommende generationer.

---

Denne betjeningsvejledning anvender følgende typebogstaver, når anvendelsen er speciel for de forskellige typer.

Med styrehåndtag:	H type
Med fjernbetjening:	R type
Med gashjælpecylinder:	G type
Med powertrim/tilt:	T type

Påhængsmotorer med fjernbetjening er klassificeret i følgende tre kategorier afhængig af fjernbetjeningsboksen.

- Sidemonteret type: R1 Type
- Panelmonteret type
- Topmonteret type

Denne betjeningsvejledning beskriver brugen af den sidemonterede fjernbetjeningsboks.

Kontroller typen på din påhængsmotor og læs betjeningsvejledningen grundigt inden brug. Tekst uden nogen indikation af type er information og/eller almindelig procedurer for alle typer.

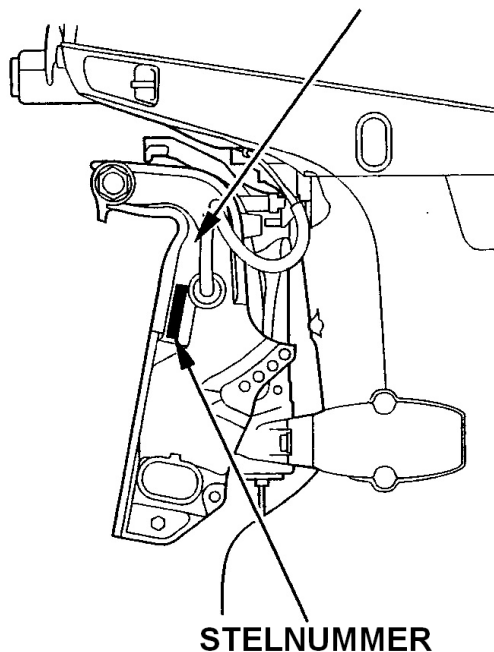
## MOTOR- OG STELNUMMER

Noter motor- og stelnummer på din påhængsmotor. Referer til disse numre ved bestilling af reservedele og ved alle henvendelser vedr. tekniske oplysninger og garantireparationer.

Stelnumret er stemplet på venstre side af motor-konsollen.

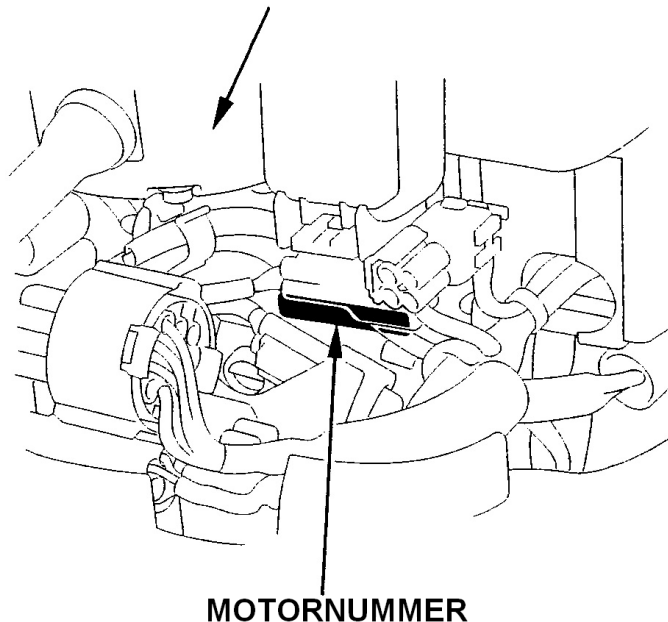
STELNUMMER: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

### VENSTRE SIDE AF MOTORKONSOL



Motornumret er stemplet i motorblokken under startermotoren, som er placeret i fronten af påhængsmotoren.

### STARTMOTOR



MOTORNUMMER: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

BF50D leveres i følgende typer med hensyn til benlængde, styresystem og tiltsystem.

Denne betjeningsvejledning anvender følgende forkortelser, når den beskriver de forskellige typer.

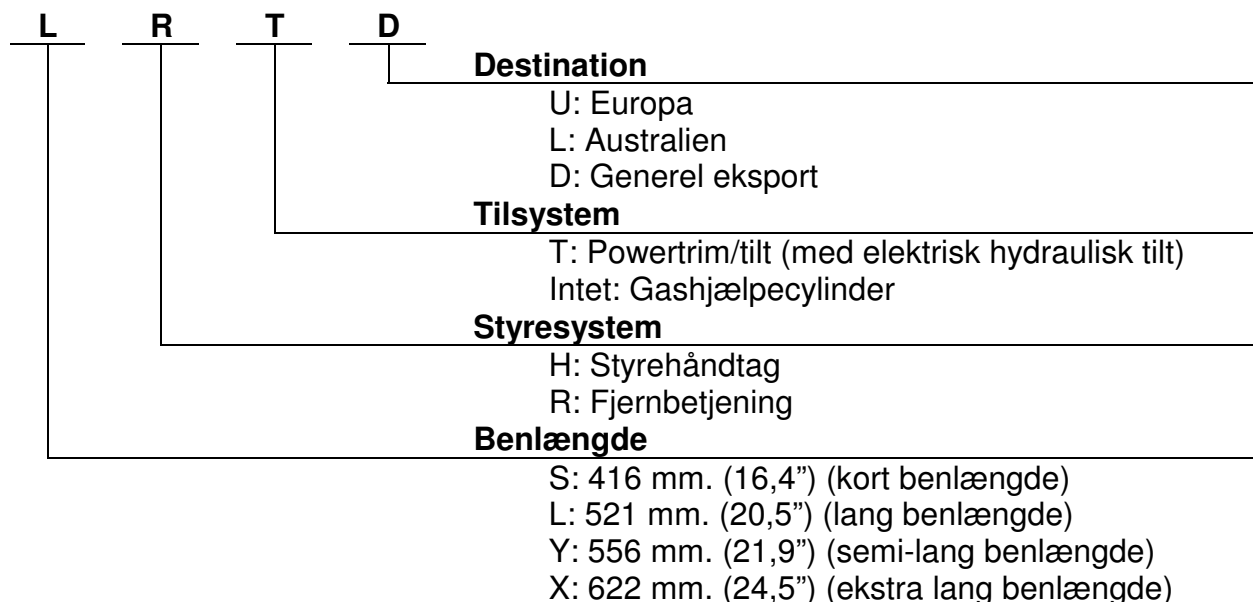
- Vedr. benlængde:
  - S: Kort ben
  - L: Langt ben
  - Y: Semi-langt ben
  - X: Ekstra langt ben
  - ⊛: Ekstra udstyr

Model	BF50D											
	SRTU SRTD	LHU LHD	LHTD LHTD	LRD	LRTU LRTD	LRTL	YHD	YHTD	YRTD	XHD	XRTD	XRTL
Benlængde	S	L	L	L	L	L	Y	Y	Y	X	X	X
Styrehåndtag		•	•				•	•		•		
Fjernbetjening	•			•	•	•			•		•	•
Gashjælpe-cylinder		•		•			•			•		
Powertrim/tilt	•		•		•	•		•	•		•	•
Omdrejningstæller	•	⊛	•	⊛	•	⊛	⊛	•	•	⊛	•	⊛
Trimmer	•		•		•	⊛		•	•		•	⊛

**OBS:**

- Bemærk typerne kan variere afhængigt af hvilket land de sælges i.

Eksempel på kodesammensætning:



BF40D leveres i følgende typer med hensyn til benlængde, styresystem og tiltsystem.

Denne betjeningsvejledning anvender følgende forkortelser, når den beskriver de forskellige typer.

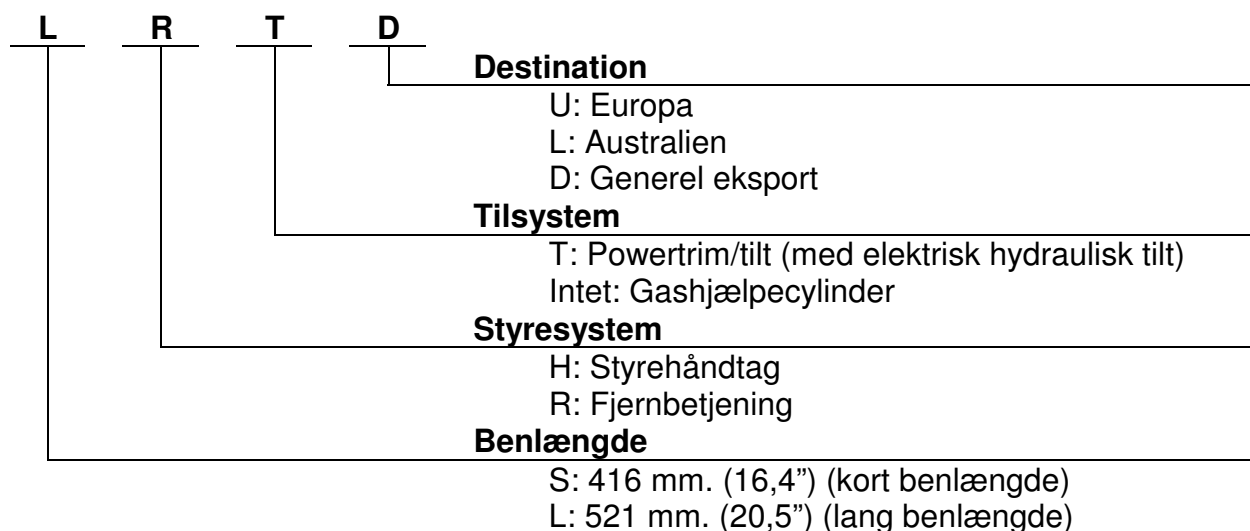
- Vedr. benlængde:
  - S: Kort ben
  - L: Langt ben
  - ⊛: Ekstra udstyr

Model	BF40D					
	SHU	SRTU SRTD	LHU LHD	LHTU LHTD	LRTU LRTD	LRTL
Benlængde	S	S	L	L	L	L
Styrehåndtag	•		•	•		
Fjernbetjening		•			•	•
Gashjælpe-cylinder	•		•			
Powertrim/tilt		•		•	•	•
Omdrejningstæller	⊛	•	⊛	•	•	⊛
Trimmer		•		•	•	⊛

**OBS:**

- Bemærk typerne kan variere afhængigt af hvilket land de sælges i.

Eksempel på kodesammensætning:



<b>1</b>	<b>SIKKERHED</b> .....	12
	Sikkerhedsinformation .....	12
<b>2</b>	<b>SIKKERHEDSMÆRKATER</b> .....	14
	CE mærkning .....	16
<b>3</b>	<b>DE VIGTIGSTE DELE</b> .....	17
<b>4</b>	<b>BETJENINGSGREB</b> .....	25
	<b>H type</b>	
	Tændingskontakt .....	25
	Gearvælger .....	25
	Gashåndtag .....	26
	Omløber til justering af friktion i gashåndtag .....	26
	Sikkerhedsafbryder .....	27
	Sikkerhedsafbryderens spiralsnor og låseplade .....	27
	Håndtag til justering af friktion i styring .....	28
	<b>R type</b>	
	Kontrolhåndtag .....	29
	Frigearslås i kontrolhåndtag .....	30
	Tændingskontakt .....	30
	Opvarmingshåndtag .....	31
	Sikkerhedsafbryder .....	31
	Sikkerhedsafbryderens spiralsnor og låseplade .....	32
	Ekstra låseplade .....	32
	<b>T type</b>	
	Powertrim/tiltkontakt .....	33
	Trimmeter .....	34
	Trimmeter .....	34
	Manuel udløserventil til powertrim/tilt .....	35
	<b>G type</b>	
	Tilthåndtag .....	36
	Tiltpind .....	36
	<b>Generel</b>	
	Tiltlås .....	37
	Olietrykslampe/summer .....	37
	Temperaturlampe/summer .....	38
	Ladelampe/summer .....	38
	PGM-FI lampe/summer .....	39
	Trimtap .....	39
	Anoder .....	40
	Kontrolhul for kølevand .....	40
	Kølevandsindtag .....	41
	Låsebeslag for motorkappe .....	41
	Tankdæksel .....	42
	Benzinkoblinger .....	42
	Omdrejningstæller .....	43
	Digital omdrejningstæller .....	43
	Digitalt speedometer .....	43
	NMEA 2000 stik .....	44



<b>5</b>	<b>INSTALLATION</b> .....	45
	Motorben.....	45
	Placering.....	46
	Monteringshøjde .....	47
	Montering af påhængsmotoren.....	48
	Kontrol af motorvinkel (under sejlad) .....	49
	Justering af motorvinkel (G type) .....	50
	Batteriforbindelser.....	51
	Montering af fjernbetjeningsboks .....	53
	Placering af fjernbetjeningsboks.....	53
	Længden på kablerne til fjernbetjeningsboks .....	54
	Valg af propel.....	54
<b>6</b>	<b>FORBEREDELSE INDEEN START</b> .....	55
	Motorkappe af- og påmontering.....	55
	Motorolie .....	56
	Benzin .....	57
	Benzin indeholdende karburatorsprit .....	58
	Kontrol af propel og låsesplit.....	59
	Justering af højde på styrehåndtag.....	60
	Friktion i styrehåndtag (H type) .....	61
	Friktion i kontrolhåndtag (R type) .....	61
	Benzinfilter .....	61
	Batteri .....	62
	Øvrige kontrolpunkter.....	63
<b>7</b>	<b>START AF PÅHÆNGSMOTOREN</b> .....	64
	Tilslutning af benzinslange.....	64
	Start af påhængsmotoren (H type) .....	66
	Start af påhængsmotoren (R type) .....	70
	Nødstart.....	73

## INDHOLDSFORTEGNELSE

---

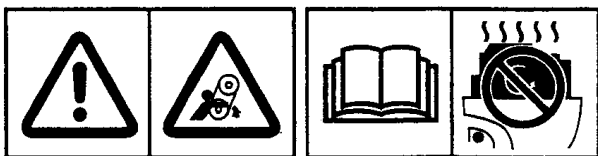
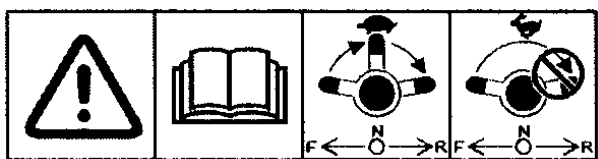
<b>8</b>	<b>BRUG AF PÅHÆNGSMOTOREN</b> .....	79
	Tilkørsel af påhængsmotoren.....	79
	H type	
	Gearskift .....	80
	Styring.....	81
	Sejlads.....	82
	Trimning af påhængsmotoren.....	84
	R type	
	Gearskift .....	85
	Sejlads .....	86
	Generelt	
	Trimmer .....	88
	Tiltning af påhængsmotoren.....	89
	Fortøjning .....	92
	Manuel powertrim/tilt udløserventil .....	93
	Powertiltkontakt på påhængsmotor .....	93
	Justering af trimtappen.....	94
	Påhængsmotorens advarselssystem .....	96
	Advarselssystem for olietryk, temperatur, PGM-FI og ladning.....	96
	Overdrejningsbegrænser .....	99
	Anoder .....	99
	Sejlads på lavt vand .....	100
<b>9</b>	<b>STOP AF PÅHÆNGSMOTOREN</b> .....	101
	Nødstop af påhængsmotoren .....	101
	Normal stop af påhængsmotoren .....	102
	(H type) .....	102
	(R type).....	103
<b>10</b>	<b>TRANSPORT</b> .....	104
	Afmontering af benzinslange .....	104
	Transport .....	105
	Transport af påhængsmotoren monteret båden på en trailer .....	107
<b>11</b>	<b>RENGØRING OG GENNEMSKYLNING</b> .....	108
	Med gennemskylningsadapter (ekstra udstyr) .....	109
	Uden gennemskylningsadapter .....	110

<b>12</b>	<b>VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	111
	Værktøj og reservedele .....	111
	Serviceskema .....	112
	Motorolie .....	113
	Tændrør .....	116
	Batteri .....	118
	Smøring .....	120
	Benzinfilter .....	121
	Benzintank og tankfilter .....	124
	Kontrolsystem for forurening .....	125
	Sikring .....	126
	Propel .....	128
	Druknet påhængsmotor .....	130
<b>13</b>	<b>OPBEVARING</b> .....	131
	Benzin .....	131
	Opbevaring af batteri .....	133
	Transport/opbevaringsstillinger for påhængsmotoren .....	135
<b>14</b>	<b>BORTSKAFFELSE</b> .....	136
<b>15</b>	<b>FEJLFINDINGSSKEMA</b> .....	137
<b>16</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	138
<b>17</b>	<b>HONDA ADRESSER</b> .....	144
<b>18</b>	<b>EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b> .....	146
<b>19</b>	<b>LEDNINGSDIAGRAM</b> .....	147
<b>20</b>	<b>EGNE NOTATER</b> .....	154

## SIKKERHEDSINFORMATION

For din egen og andres sikkerhed skal du være særlig opmærksomhed på følgende sikkerhedsregler:

### FØRERENS ANSVAR



- Honda's påhængsmotorer er designet for sikker og pålidelig drift, hvis anvendelsen sker i henhold til instruktionerne. Læs og forstå denne betjeningsvejledning inden du tager påhængsmotoren i brug. Unndladelse i korrekt instruktion kan resultere i alvorlige personskader og skader på materiellet.
- Benzin er yderst farlig, hvis det drikkes. Hold benzintanken udenfor børns rækkevidde.
- Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold. Påfyld kun benzin på steder med god ventilation og altid med påhængsmotoren stoppet.
- Rygning og brug af åben ild skal undgås på stedet, hvor benzinen påfyldes og opbevares.
- Undgå overfyldning af benzintanken. Efter påfyldningen kontrolleres, at tankdækslet er skruet korrekt fast.
- Pas på ikke at spilde benzin under påfyldningen. Spildt benzin og benzindampe kan antænde. Hvis der er spildt benzin under påfyldningen, skal området være helt tørt, inden påhængsmotoren startes.
- Sæt gearvælgeren i frigear og skift derefter til bakgear mens påhængsmotoren kører i tomgang. Undgå pludselige skift til bakgear med høje omdrejninger på motoren.
- Roterende del kan kvæste dig. Monter motorkappen efter nødstart af påhængsmotoren. Anvend aldrig påhængsmotoren uden motorkappen er monteret.

- Lær hvordan påhængsmotoren stoppes hurtigt i nødstilfælde. Forstå brugen af alle betjeningsgreb.
- Overskrid aldrig bådfabrikantens anbefalede råd med hensyn til maks. hk., og vær sikker på, at påhængsmotoren er korrekt monteret.
- Lad aldrig nogen bruge påhængsmotoren uden instruktion.
- Stop påhængsmotoren med det samme, hvis nogen falder overbord.
- Brug aldrig påhængsmotoren, mens der opholder sig personer i vandet nær båden.
- Fastgør spiralsnoren fra sikkerhedsafbryderen (nødstop) til føreren.
- Inden brug af påhængsmotoren, skal du sætte dig ind i alle lokale regler og love omkring anvendelsen af både og påhængsmotorer.
- Undlad at ændre på påhængsmotoren.
- Anvend altid godkendt redningsvest, når du er i båden.
- Undlad at anvende påhængsmotoren, når motorkappen ikke er korrekt monteret. Kontakt med roterende dele kan forårsage alvorlige personskader.
- Lad være med at aftage skjold, advarselsskilte, skærme og andre sikkerhedsanordninger; de er monteret for din sikkerhed.

## RISIKO FOR BRAND

Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere. Vær meget forsigtig under omgang med benzinen.

- **OPBEVAR BENZIN UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**
- Fjern benzintanken fra båden ved påfyldning.
- Påfyld kun benzin på steder med god ventilation og altid med motoren stoppet. Undgå åben ild og gnister og undlad rygning.
- Pas på under påfyldning af benzin. Undgå at overfylde tanken (der bør ikke være benzin i påfyldningsstudsens). Efter påfyldning, monter tankdækslet korrekt. Hvis der spildes benzin under påfyldningen, forvis dig om, at området er helt tørt inden påhængsmotoren startes.

Påhængsmotoren og udstødningen vil under drift blive meget varme og forblive varme en tid efter, at motoren er stoppet. Berøring af de varme motordele kan forårsage brandsår og brandbare materialer kan antændes.

- Undgå kontakt med den varme motor og det varme udstødningssystem.
- Lad påhængsmotoren køle af inden du udfører nogen form for vedligeholdelse og transport.

## FARE FOR KULILTEFORGIFTNING

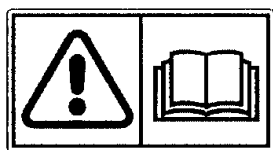
Udstødningsgas indeholder giftig kulilte, hvilket er en farveløs, lugtfri gasart. Indånding kan medføre tab af bevidstheden og mulig død.

- Hvis påhængsmotoren kører i lukkede eller delvist lukkede områder, kan luften blive farlig at indånde grundet en mulig opsamling af farlig kulilte. For at kulilten ikke skal samle sig, skal du altid sørge for god ventilation.

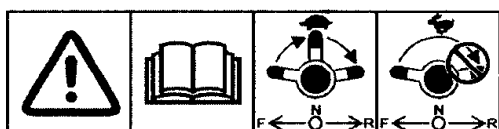
## 2 SIKKERHEDSMÆRKATER

Disse mærkater advarer dig mod mulige risici, der kan forårsage alvorlige skader. Læs mærkaterne, teksten og sikkerhedsanvisningerne, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning grundigt. Hvis en mærkat skulle falde af eller blive ulæselig, bør du kontakte din autoriserede Honda Marine forhandler for udskiftning.

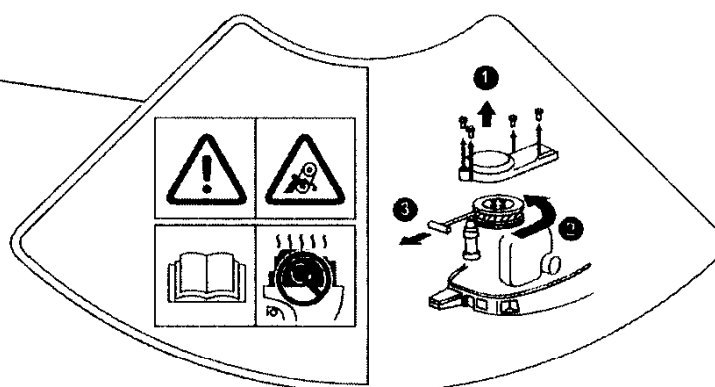
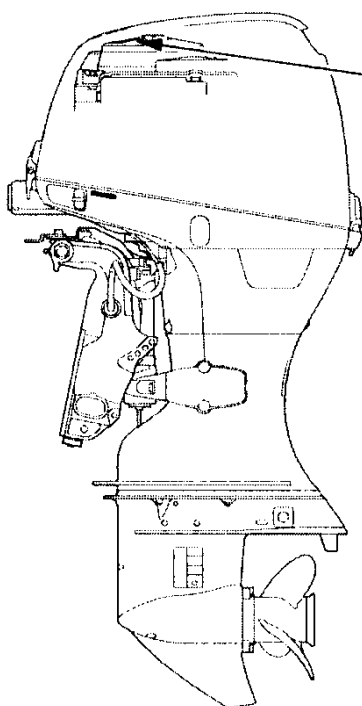
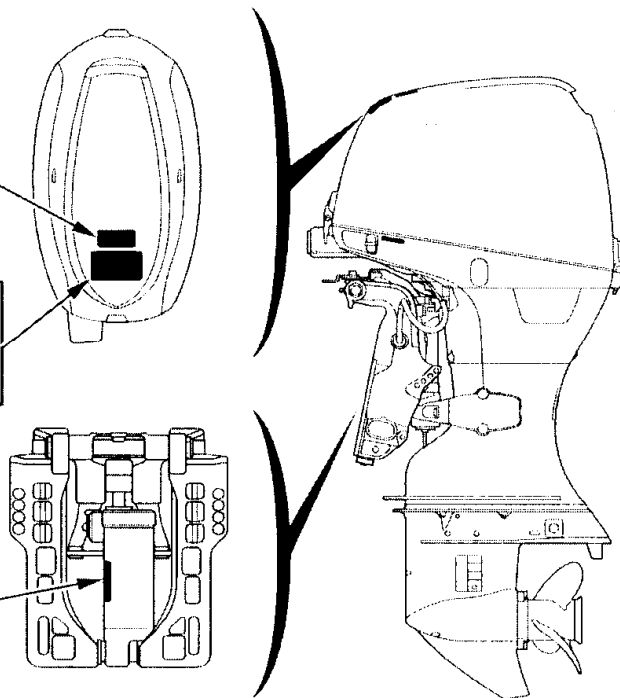
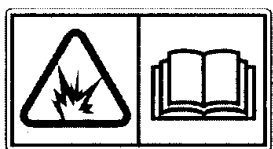
### LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN



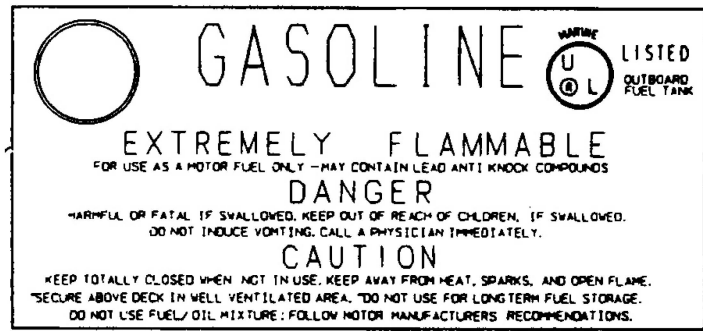
LÆS  
BETJENINGSVEJLEDNINGEN  
INDEN GEARSKIFT



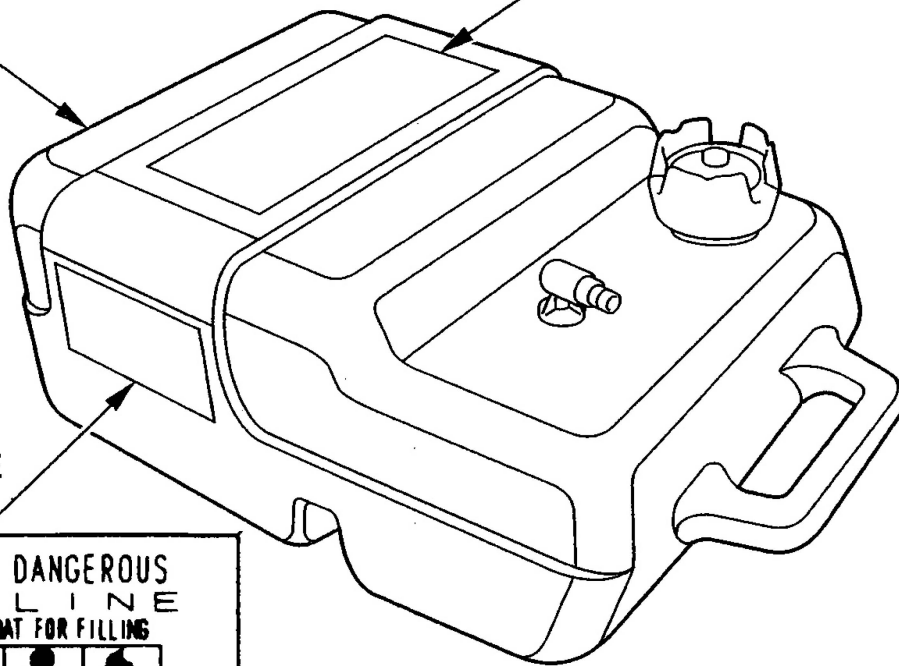
ADVARSEL MOD  
GASTRYK



LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN  
INDEN NØDSTART



BENZINTANK  
(visse typer)





ADVARSEL  
FOR ARBEJDE  
MED BENZIN



### CE MÆRKNING [Kun U type]

#### CE MÆRKAT



##### BF40D:

 year of Mfg. [redacted]	 BF 40D 3RD4 (H4Y0808G)
Rated power	29.4 kW
Mass	96.0-102.0 kg
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiosoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan	Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1, Noord V, 9300 Aalst, BELGIUM

VÆGT  
(med propel, uden  
batterikabel)  
SALGSAGENTUR  
OG ADRESSE

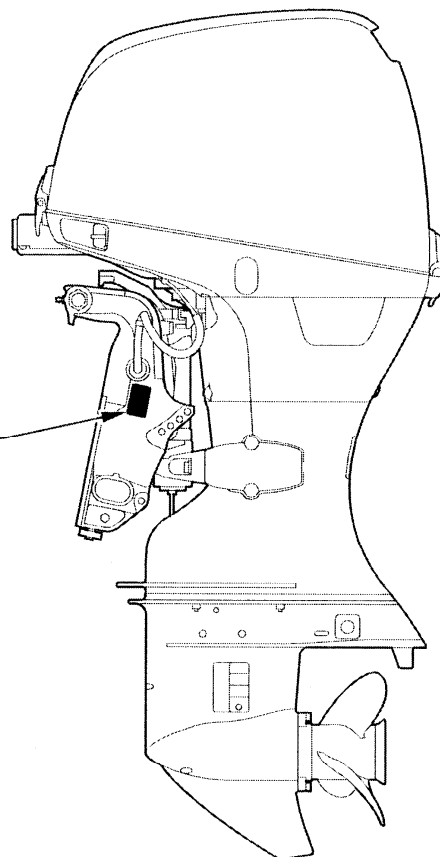
PRODUCENTENS NAVN OG ADRESSE

##### BF50D:

 year of Mfg. [redacted]	 BF 50D 3RD4 (H4Y0808G)
Rated power	36.8 kW
Mass	96.0-102.0 kg
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiosoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan	Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1, Noord V, 9300 Aalst, BELGIUM

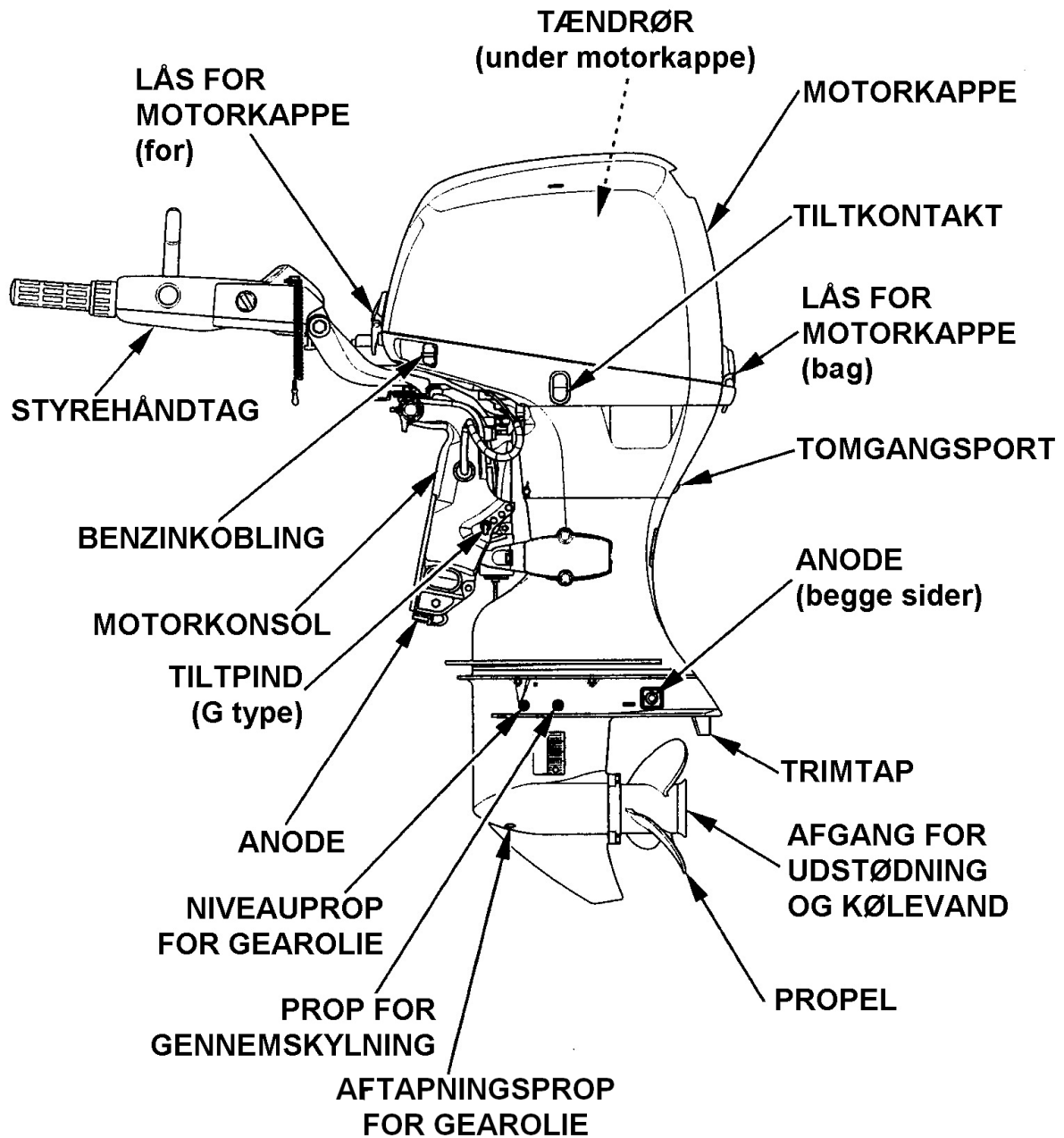
VÆGT  
(med propel, uden  
batterikabel)  
SALGSAGENTUR  
OG ADRESSE

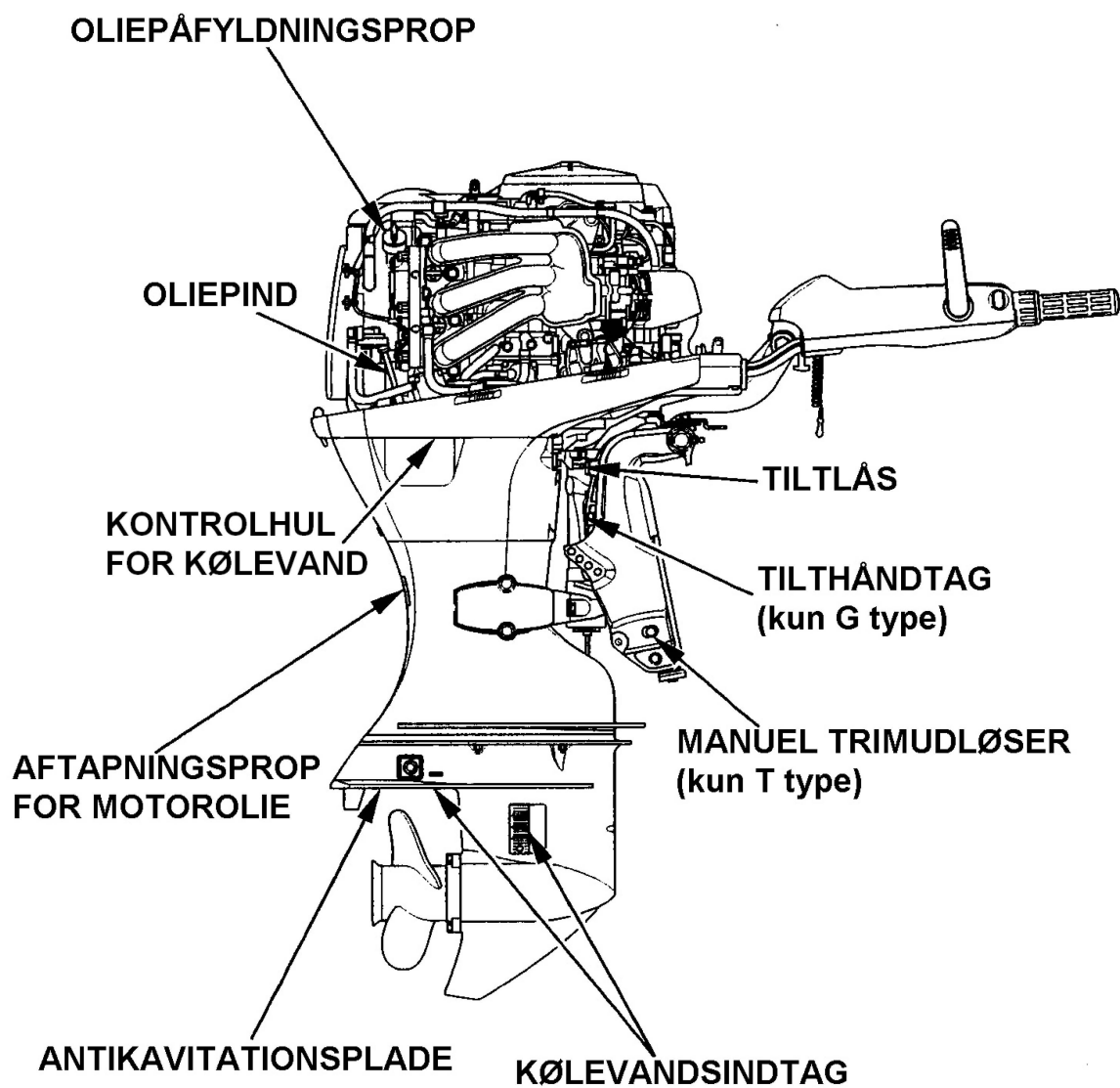
PRODUCENTENS NAVN OG ADRESSE



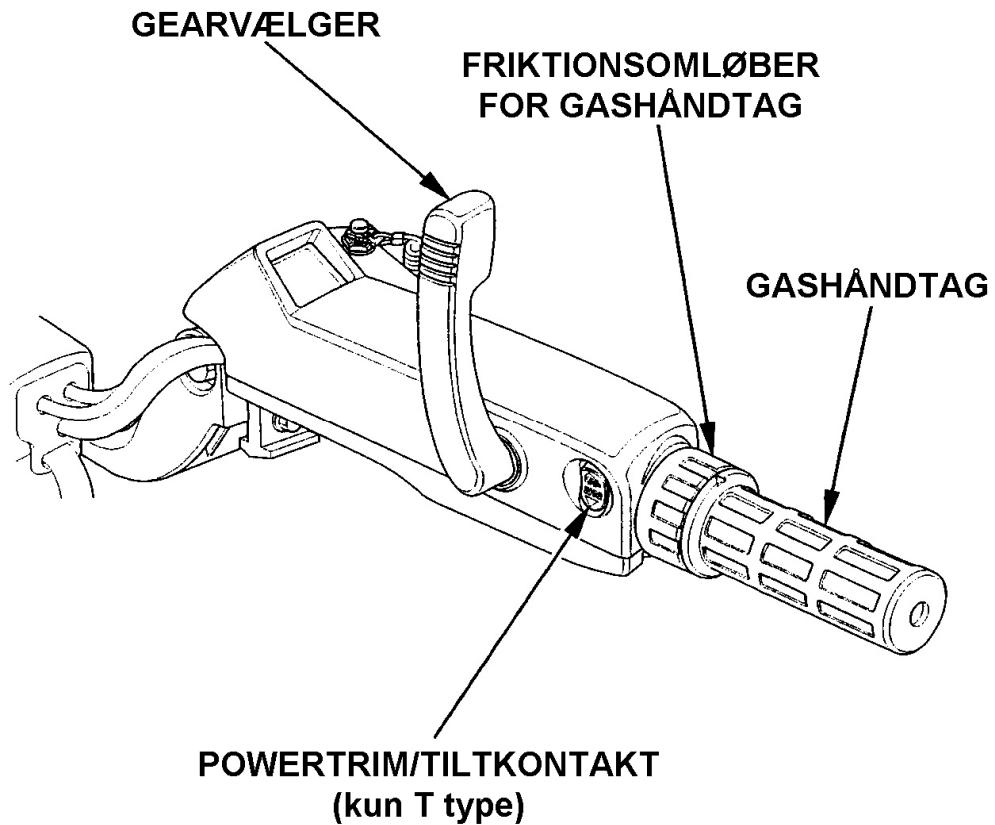
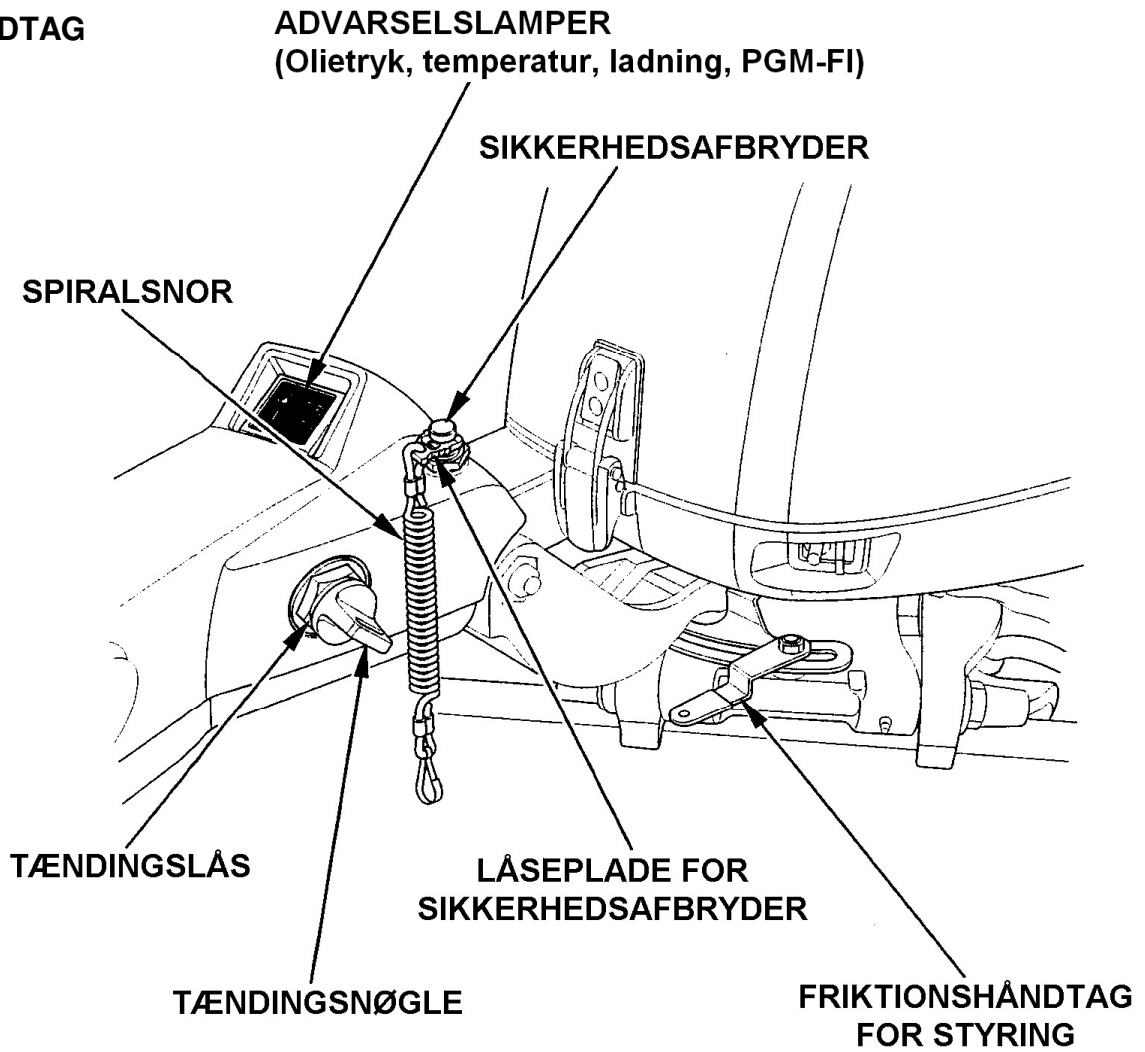


[H type (STYREHÅNDTAG)]

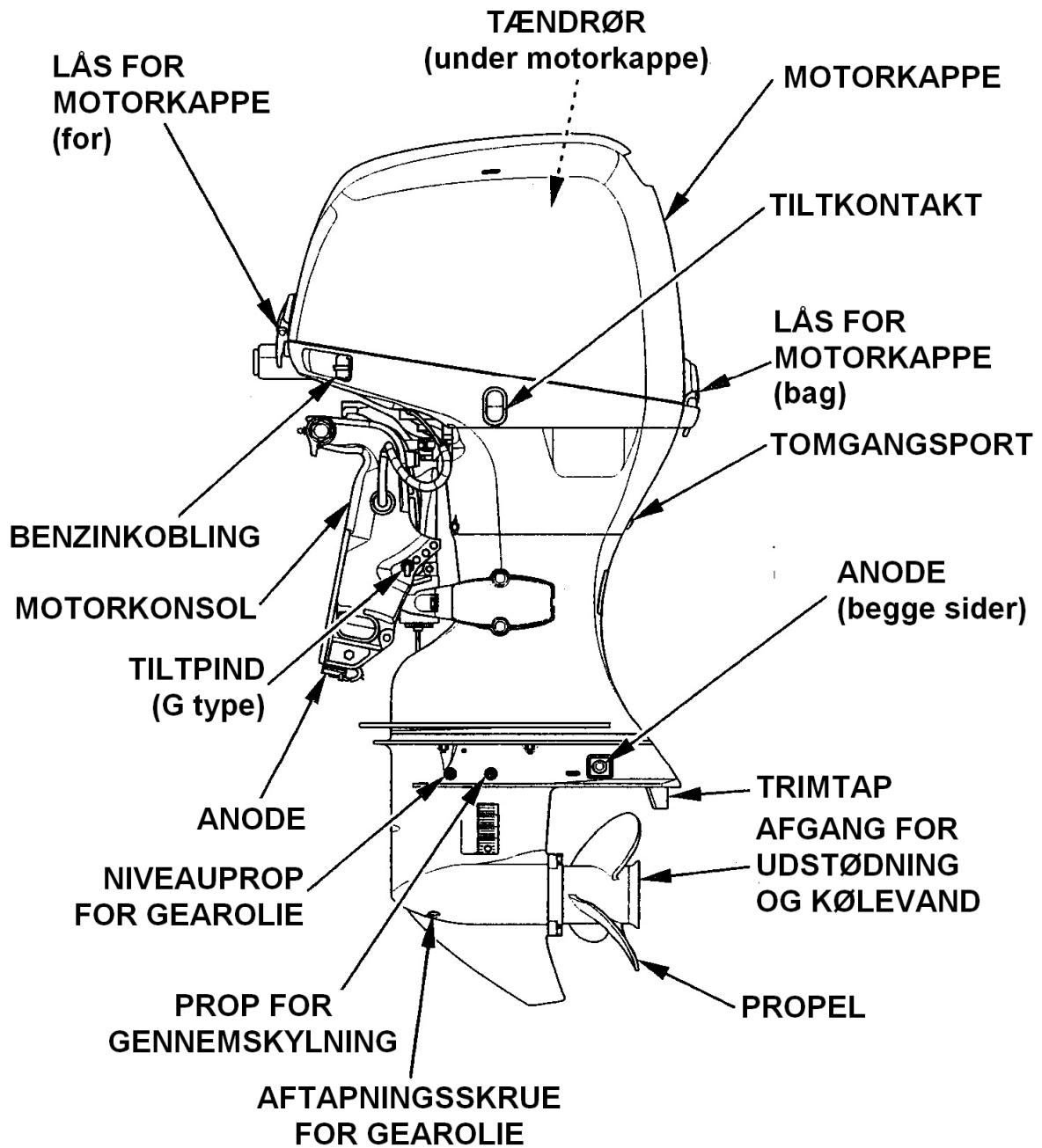


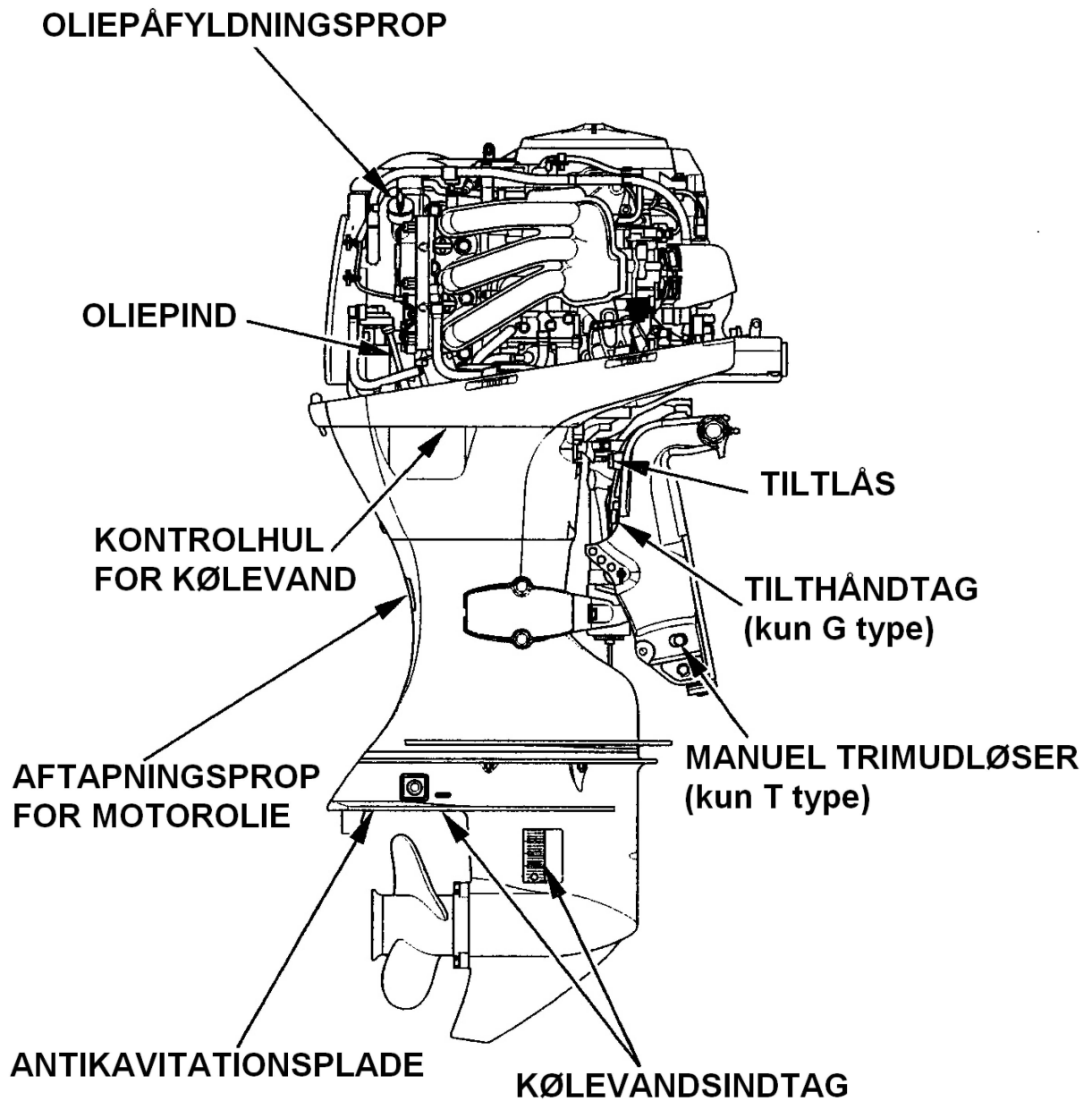


STYREHÅNDTAG



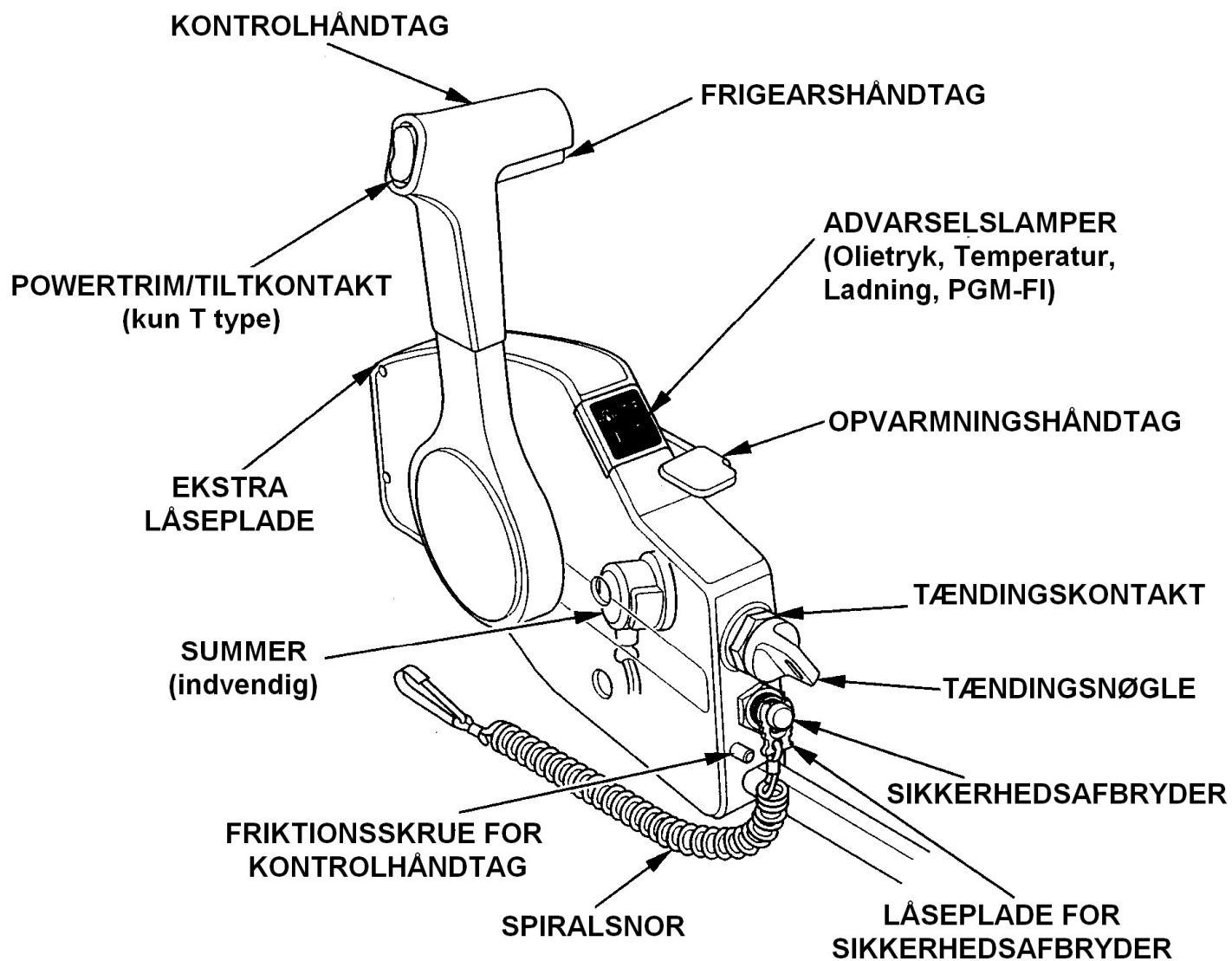
[R type (FJERNBETJENT)]

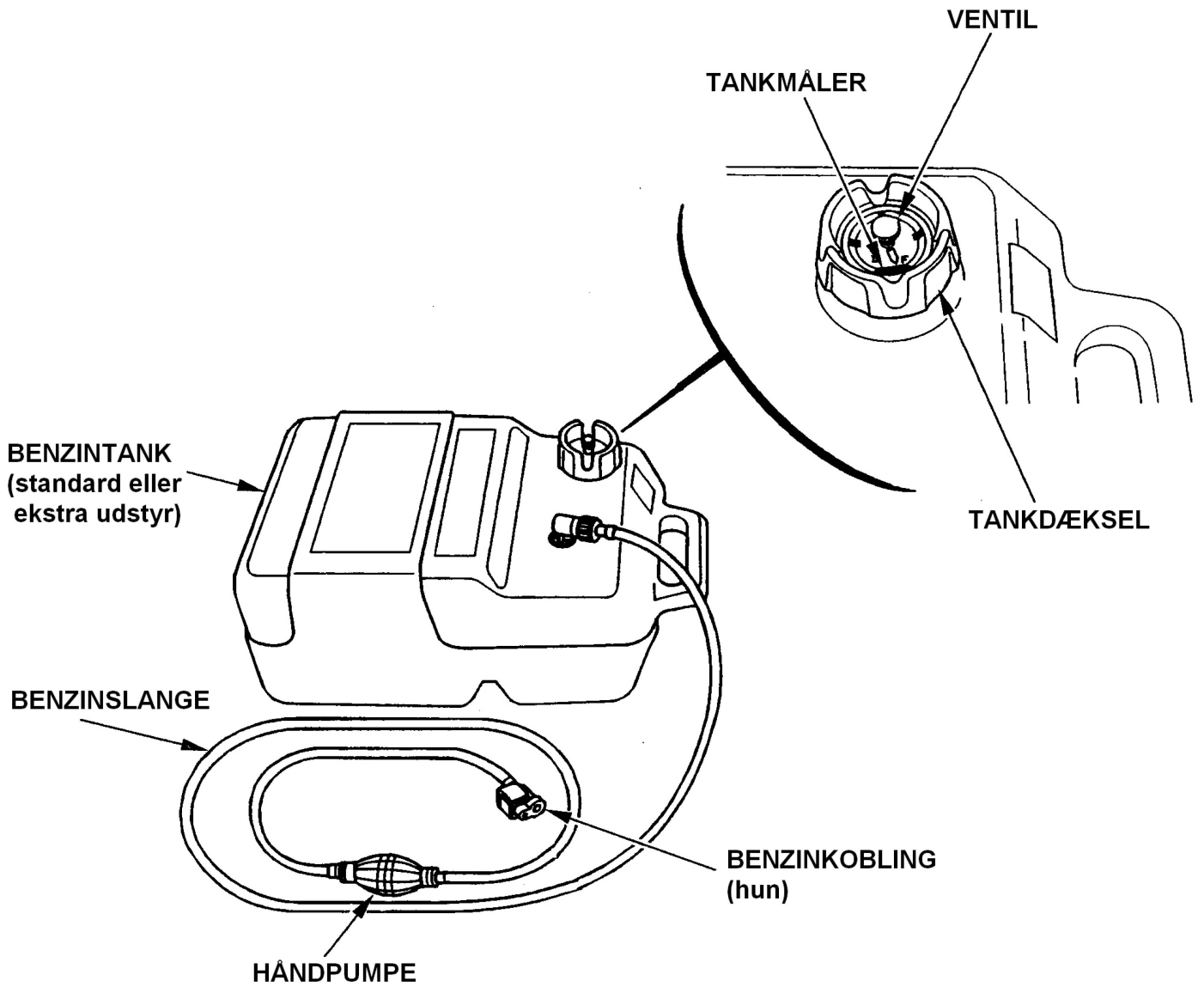




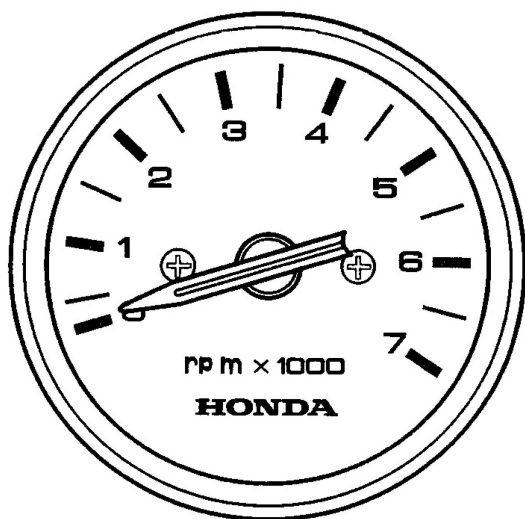
FJERNBETJENINGSBOKS  
(Standard eller ekstra udstyr)

SIDEMONTERET TYPE (R 1 type)

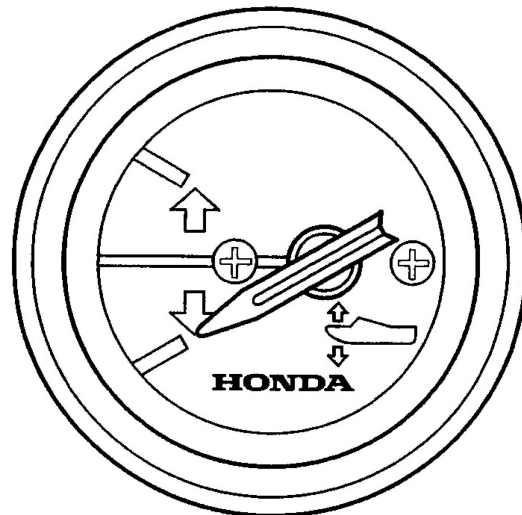




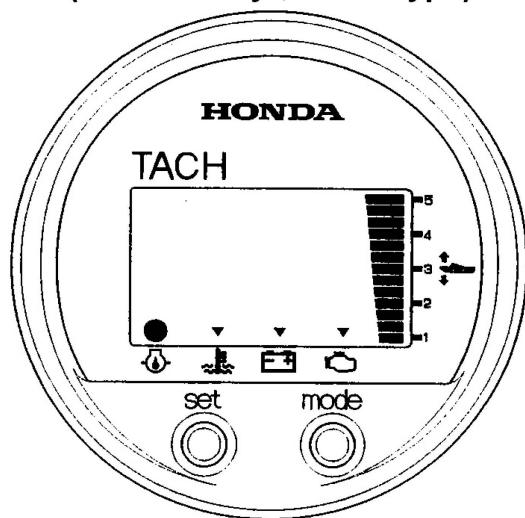
**OMDREJNINGSTÆLLER**  
(standard eller ekstra udstyr)



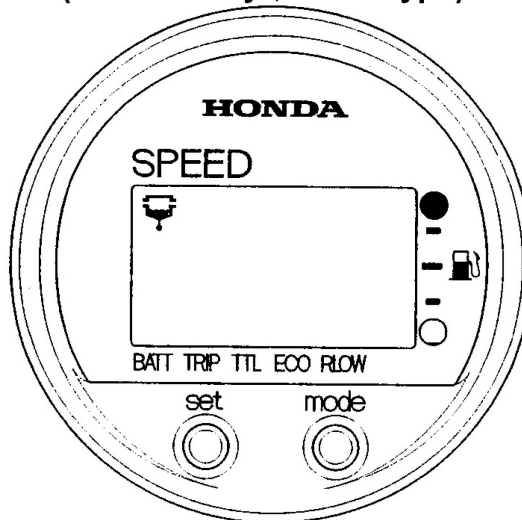
**SPEEDOMETER**  
(standard eller ekstra udstyr)



**DIGITAL OMDREJNINGSTÆLLER**  
(ekstra udstyr, kun R type)



**DIGITALT SPEEDOMETER**  
(ekstra udstyr, kun R type)





## TÆNDINGSKONTAKT

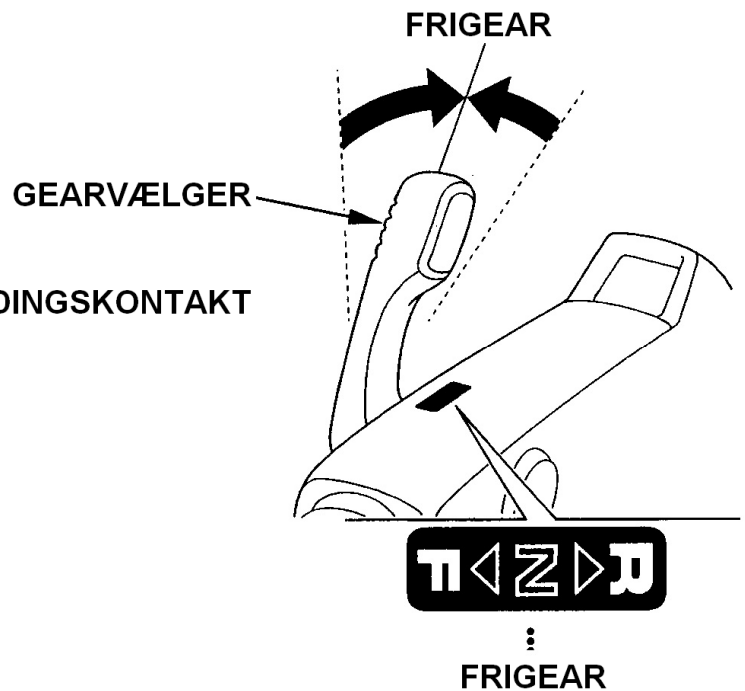
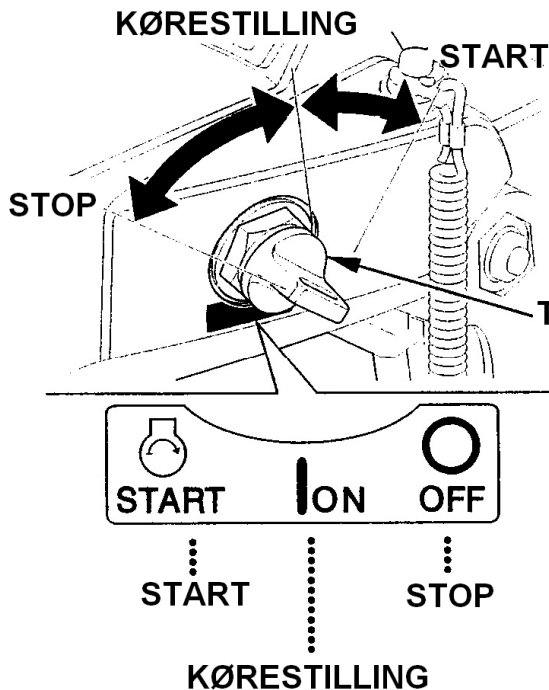
Styrehåndtaget er monteret med en tændingskontakt ligesom i en bil.

Stillinger på tændingsnøglen:

START: start af påhængsmotoren

KØRESTILLING: kørsel med påhængsmotoren efter start

STOP: stop af påhængsmotoren – (tændingen slået fra)



### NOTE:

- Lad aldrig tændingsnøglen stå i kørestillingen, når påhængsmotoren ikke er i gang, da batteriet vil blive afladet.

### OBS:

- Startermotoren vil ikke fungere medmindre gearvælgeren er i frigear.

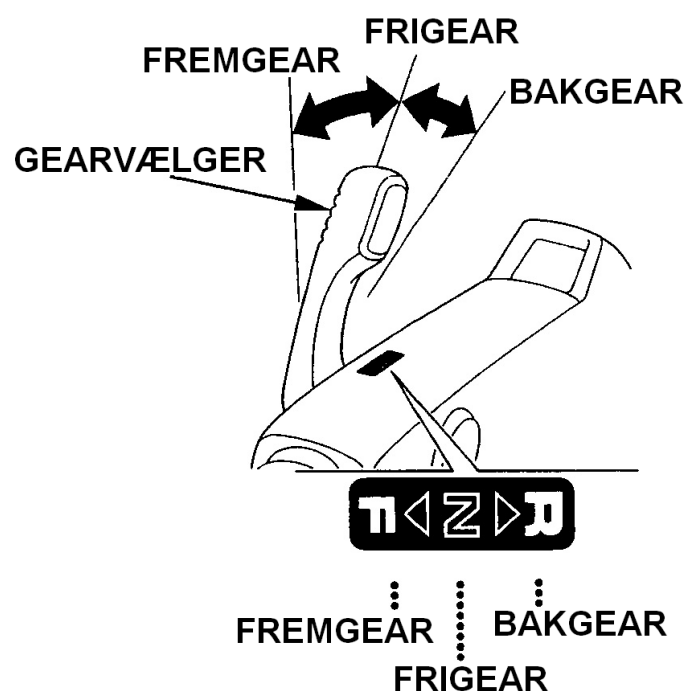
## GEARVÆLGER

Anvend gearvælgeren til at vælge, hvilken vej båden skal sejle og koble forbindelsen fra motoren til propellen til og fra. Gearvælgeren har tre stillinger.

FREMGEAR: båden sejler fremad.

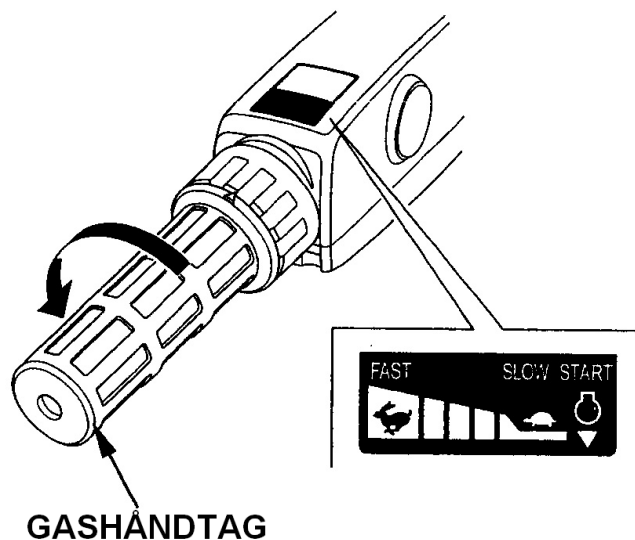
FRIGEAR: forbindelsen mellem motor og gear er koblet fri.

BAKGEAR: båden sejler baglæns.

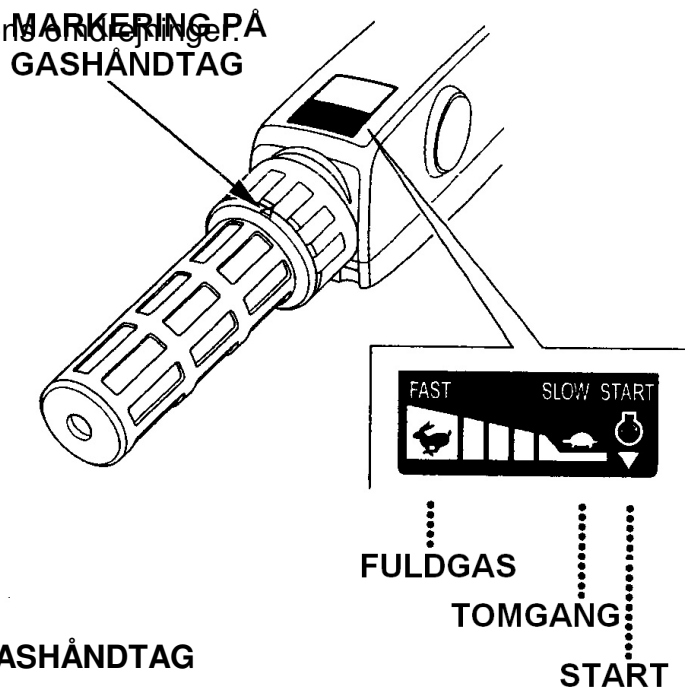


### GASHÅNDTAG

Drej gashåndtaget med uret eller mod uret for at opnå de ønskede motoromdrejninger. Ved at dreje grebet i pilens retning vil motorens omdrejninger øges.

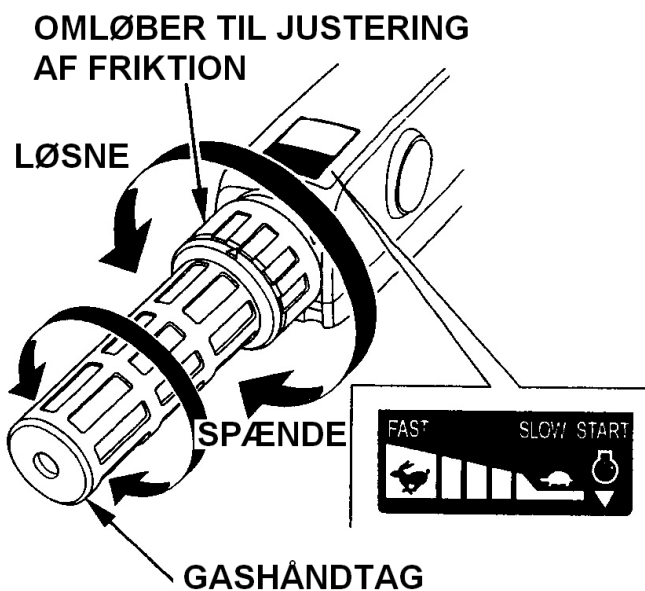


Markeringen ved gashåndtaget indikerer motorens omdrejninger.



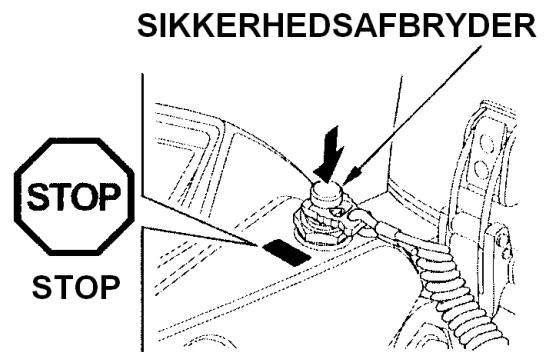
### OMLØBER TIL JUSTERING AF FRIKTION I GASHÅNDTAG

Anvend omløberen til at låse gashåndtaget på de ønskede omdrejninger. Drej omløberen med uret for at låse gashåndtaget fast og gashåndtaget løsnes, når omløberen drejes mod uret.



**SIKKERHEDSAFBRYDER**

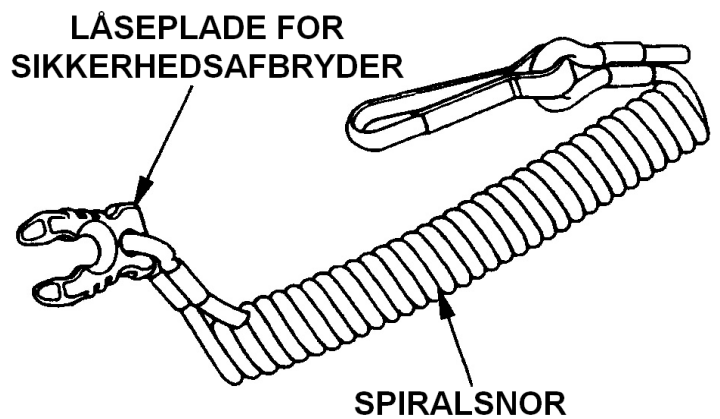
Tryk på sikkerhedsafbryderen for at stoppe motoren.

**SIKKERHEDSAFBRYDERENS SPIRALSNOR OG LÅSEPLADE**

Sikkerhedsafbryderen med spiralsnoren er udformet, så den omgående stopper motoren, hvis føreren falder overbord fra båden.

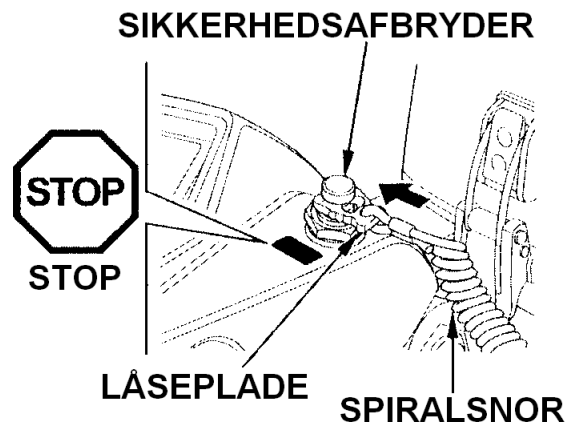
Motoren stopper, når låsepladen for enden af spiralsnoren trækkes ud af sikkerhedsafbryderen.

Når påhængsmotoren skal anvendes, bør føreren altid fastgøre enden af spiralsnoren f.eks. til sig.

**ADVARSEL:**

- Hvis spiralsnoren ikke er fastgjort til føreren af båden, kan kontrollen med båden mistes, hvis føreren f.eks. falder overbord eller ikke er i stand til at betjene påhængsmotoren.

For førerens og eventuelle passagerers sikkerhed, bør du forvise dig om, at låsepladen på spiralsnoren fastgøres i sikkerhedsafbryderen og spiralsnorens anden ende altid fastgøres til føreren.

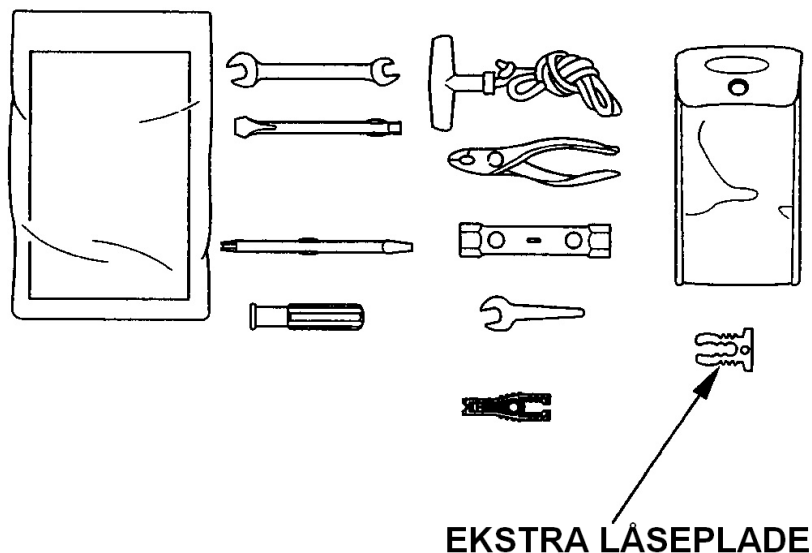


## 4 BETJENINGSGREB (H type)

### OBS:

- Påhængsmotoren kan ikke starte, medmindre låsepladen er monteret i sikkerhedsafbryderen.

En ekstra låseplade til sikkerhedsafbryderen er leveret med i værktøjsposen (se side 111). Anvend den ekstra låseplade for start af påhængsmotoren, når motoren er stoppet ved et nøds-tilfælde og hvor føreren f.eks. er faldet overbord med låsepladen i spiralsnoren fastgjort til sig.

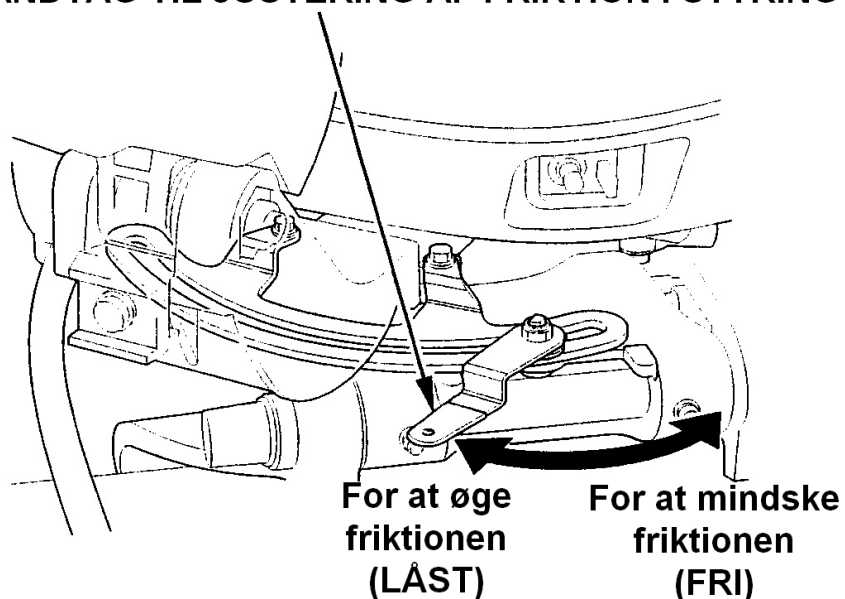


### HÅNDTAG TIL JUSTERING AF FRIKTION I STYRING

Håndtaget justerer friktionen i styringen.

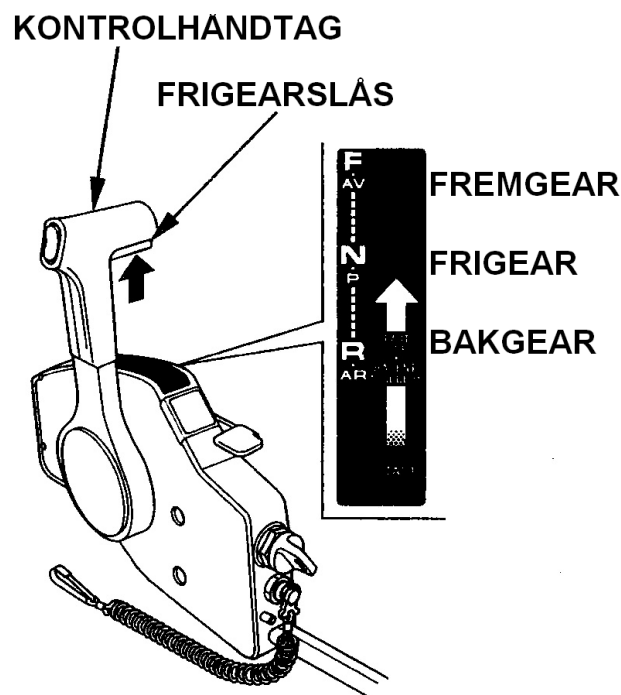
Mindre friktion lader påhængsmotoren dreje lettere. Større friktion hjælper til en støt kurs under sejlads og til at undgå at påhængsmotoren svinger under transport.

### HÅNDTAG TIL JUSTERING AF FRIKTION I STYRING



**KONTROLHÅNDTAG (R1 type)**

Skift af gear til frem, fri, bak og kontrol af motoromdrejninger gøres med kontrolhåndtaget. Det er nødvendigt at trykke frigearslåsen op i kontrolhåndtaget inden dette kan bevæges.



**FREMGEAR:**

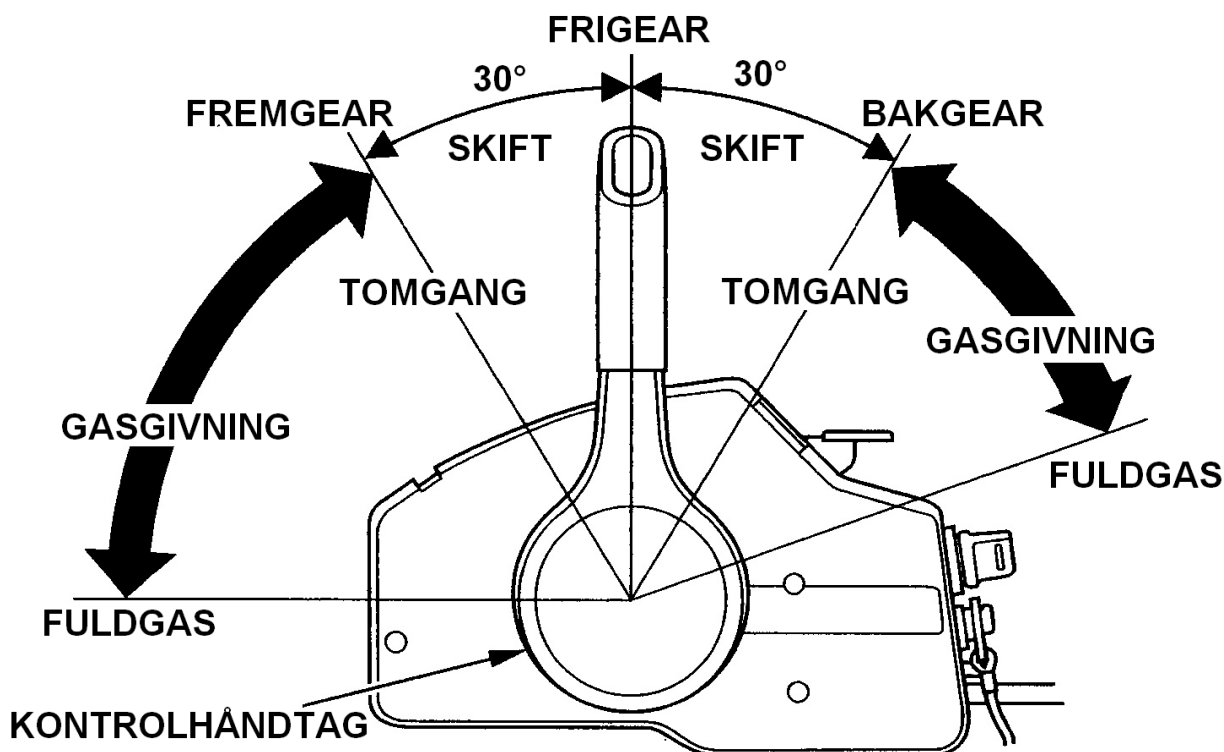
Når kontrolhåndtaget skubbes fremad til fremgear - ca. 30° fra frigear kobles motoren i fremadgående gear. Skubbes håndtaget yderligere frem, øges motoromdrejningerne og båden sejler fremad.

**FRIGEAR:**

Motoren er koblet fri fra propellen.

**BAKGEAR:**

Flyttes kontrolhåndtaget tilbage i bakgear - ca. 30° fra frigear kobles motoren i bakgear. Skubbes håndtaget yderligere tilbage, øges motoromdrejningerne og båden bakker.



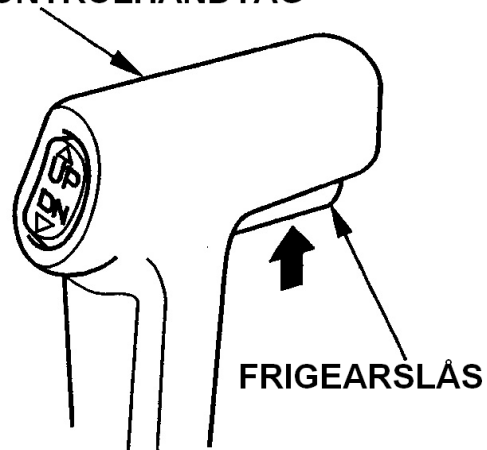
### FRIGEARSLÅS I KONTROLHÅNDTAG

#### (R1 type)

Frigearslåsen er monteret i kontrolhåndtaget for at forhindre, at kontrolhåndtaget bevæges ved en fejltagelse.

Kontrolhåndtaget kan kun bevæges, når frigearslåsen er trykket op.

#### KONTROLHÅNDTAG



### TÆNDINGSKONTAKT

#### (R1 type)

Fjernbetjeningsboksen er udstyret med en tændingskontakt ligesom i en bil.

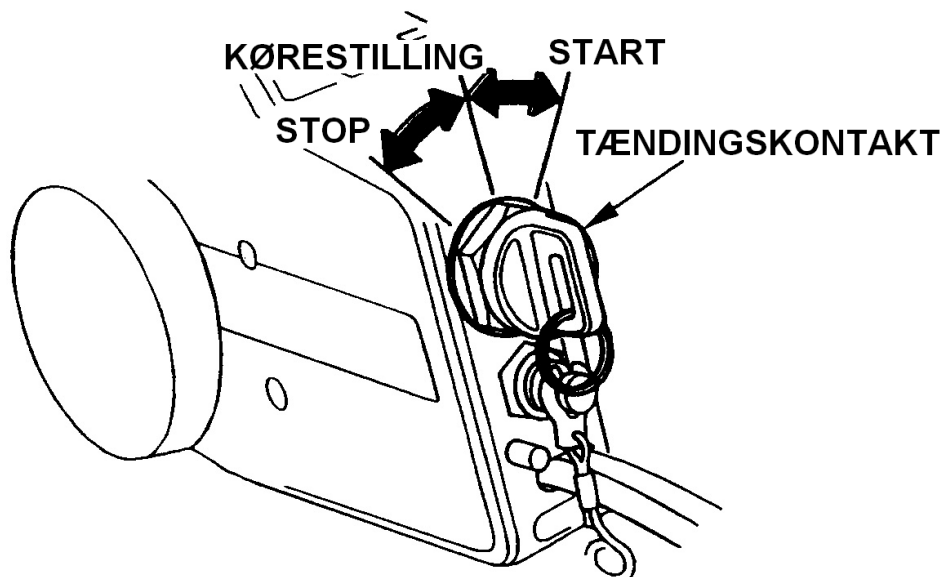
På den sidemonterede fjernbetjeningsboks (R1 type) er tændingskontakten placeret på enden af boksen.

Stillinger på tændingsnøglen:

START: start af påhængsmotoren

KØRESTILLING: kørsel med påhængsmotoren efter start

STOP: stop af påhængsmotoren – (tændingen slået fra)



#### NOTE:

- Lad aldrig tændingsnøglen stå i kørestillingen, når motoren ikke er i gang, da dette vil aflade batteriet.

#### OBS:

- Startmotoren kan ikke aktiveres, medmindre kontrolhåndtaget er i frigear.

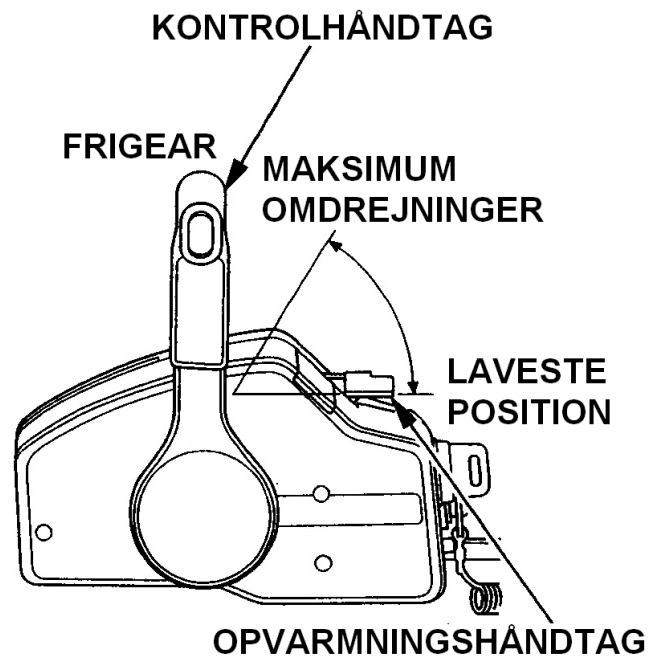
**OPVARMNINGSHÅNDTAG (R1 type)**

Opvarmningshåndtaget er kun nødvendigt under start af påhængsmotorer med karburatorer. BF40D og BF50D anvender programmeret elektronisk indsprøjtning, så dette håndtag vil ikke være nødvendigt under start.

Efter start og hvis temperaturen er under 5° C kan opvarmningshåndtaget anvendes således at motoren hurtigere varmes op.

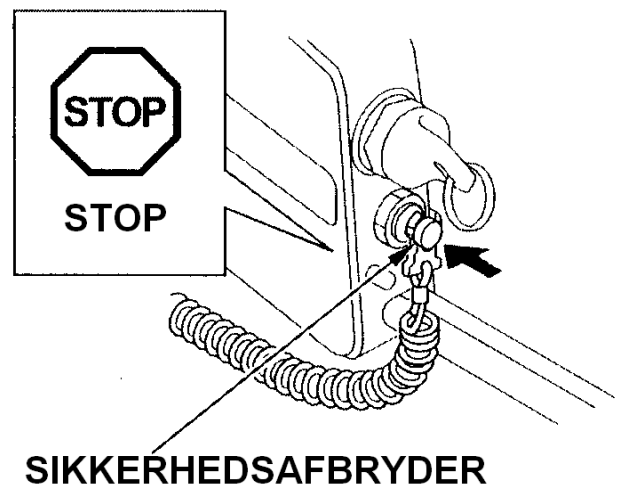
Opvarmningshåndtaget kan ikke bevæges med mindre kontrolhåndtaget er i frigear. Modsat kan kontrolhåndtaget ikke anvendes med mindre opvarmningshåndtaget er i laveste position.

Sænk opvarmningshåndtaget til nederste position for at mindske omdrejningerne.

**SIKKERHEDSAFBRYDER**

(R1 type)

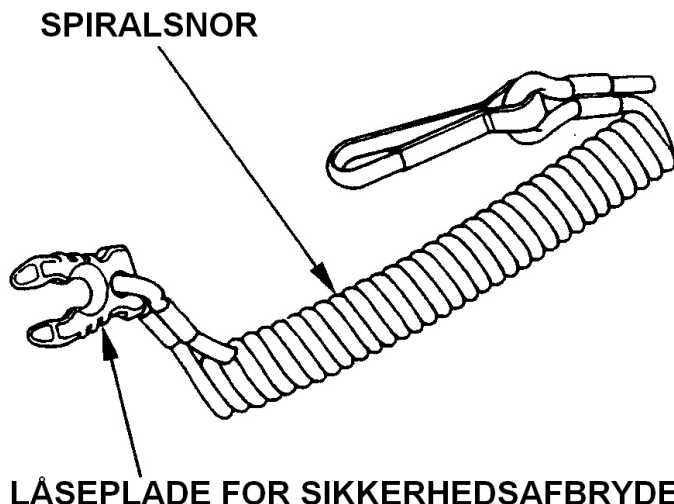
Tryk sikkerhedsafbryderen ind for at stoppe påhængsmotoren.



### SIKKERHEDSAFBRYDERENS SPIRALSNOR OG LÅSEPLADE

Sikkerhedsafbryderen er designet, så den automatisk stopper motoren, hvis føreren falder overbord eller væk fra betjeningen til påhængsmotoren.

Låsepladen skal altid være monteret i sikkerhedsafbryderen ellers kan påhængsmotoren ikke startes. Når låsepladen for enden af spiralsnoren trækkes ud af sikkerhedsafbryderen, vil motoren omgående stoppe.

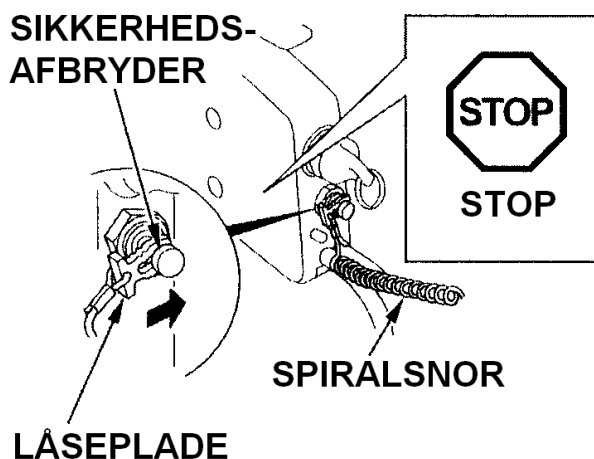


#### ADVARSEL:

- Hvis spiralsnoren ikke er fastgjort til føreren af båden, kan kontrollen med båden mistes, hvis føreren f.eks. falder overbord eller ikke er i stand til at betjene påhængsmotoren.

(R1 type)

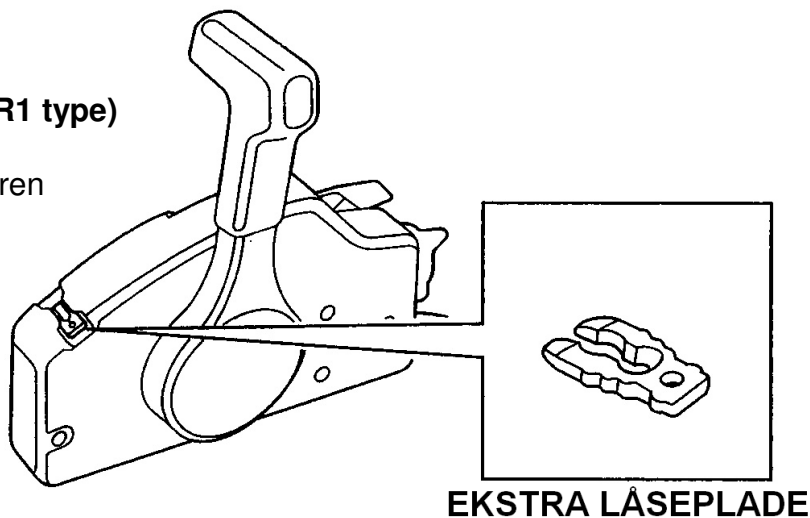
For førerens og eventuelle passagerers sikkerhed bør du forvisse dig om, at låsepladen på spiralsnoren fastgøres i sikkerhedsafbryderen. Fastgør altid spiralsnorens anden ende til føreren.



### EKSTRA LÅSEPLADE

(R1 type)

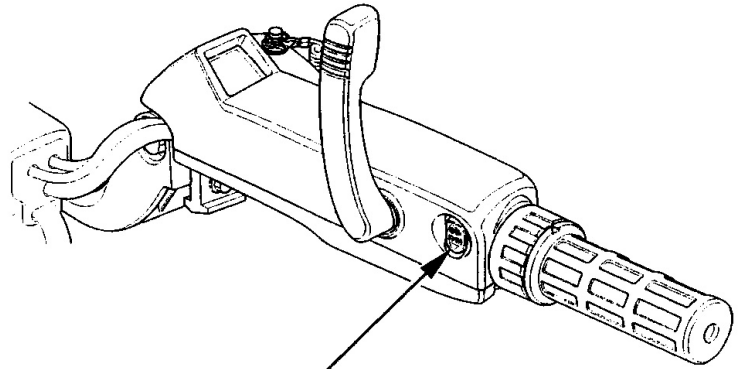
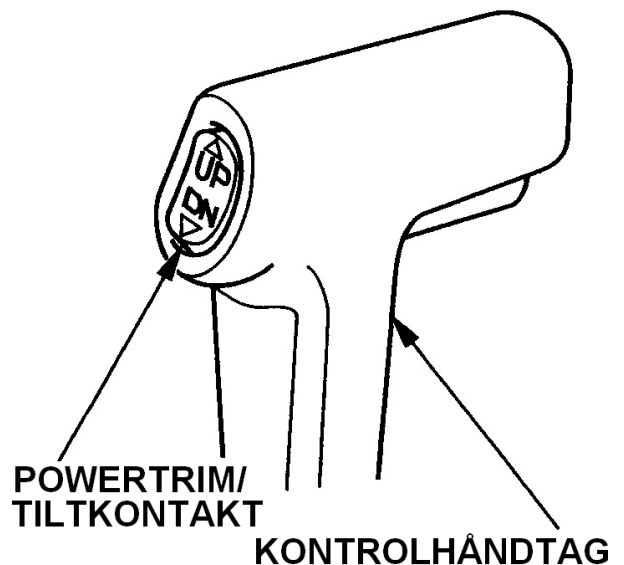
En ekstra låseplade til sikkerhedsafbryderen er monteret på fjernbetjeningsboksen.





**POWERTRIM/TILTKONTAKT****POWERTRIM**

Tryk på powertrim/tiltkontakten på styrehåndtaget eller kontrolhåndtaget for at justere trimvinklen på påhængsmotoren fra  $-4^\circ$  til  $12^\circ$  for at opretholde det korrekte trim på båden. Powertrim/tiltkontakten kan anvendes under sejlads og når båden ligger stille. Ved brug af powertrim/tiltkontakten kan føreren ændre trimmet på påhængsmotoren for at opretholde maksimal acceleration, hastighed og stabilitet på båden og bedst mulige benzinøkonomi.

**(H type)****POWERTRIM/TILTKONTAKT****(R type)****POWERTRIM/  
TILTKONTAKT****KONTROLHÅNDTAG****NOTE:**

- Trimvinklen fra  $-4^\circ$  til  $12^\circ$  kan opnås, når påhængsmotoren er monteret på en båd med  $12^\circ$  agterspejl.

**BEMÆRK:**

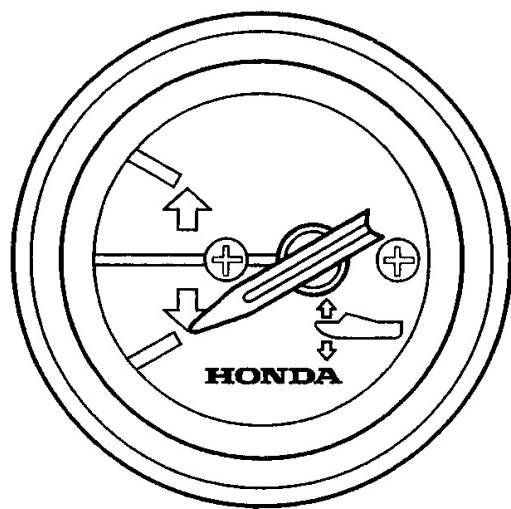
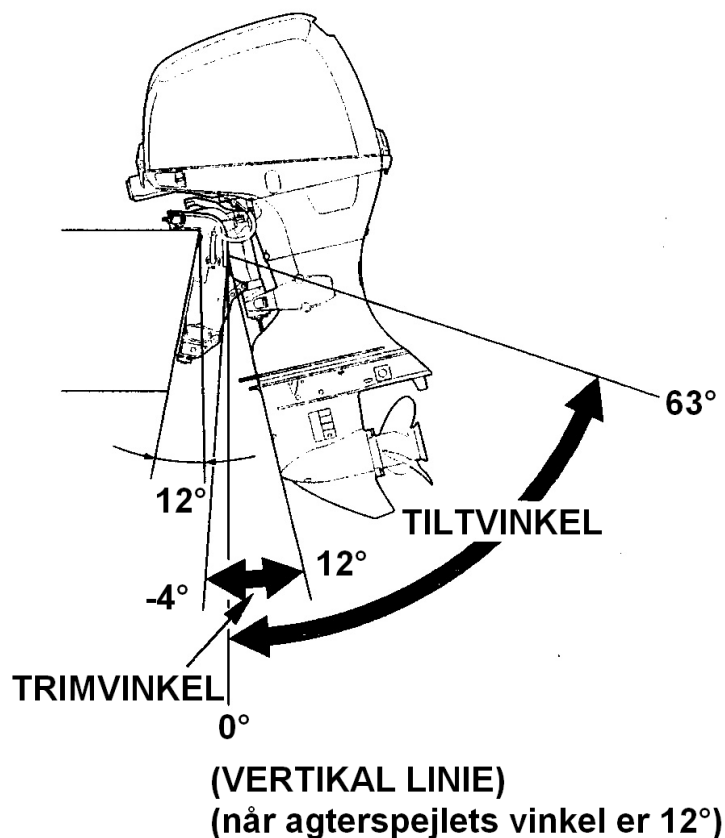
- En for stor trimvinkel kan resultere i, at propellen løftes ud af vandet og i kavitation omkring propellen, så den slipper taget i vandet og motoren overdrejer; dette kan endelig forårsage at vandpumpen beskadiges. En for stor trimvinkel kan også forårsage beskadigelser af vandpumpen.

### POWERTILT

Tryk på powertrim/tiltkontakten for at justere påhængsmotorens tiltvinkel til mellem  $12^\circ$  og  $63^\circ$ .

Ved brug af powertrim/tiltkontakten kan føreren justere tiltvinklen på motoren til anvendelse på lavt vand, i strandkanten, søsætning fra en trailer og ved fortøjning.

Husk ved dobbelt motormontering, bør begge påhængsmotorer tiltes ligeligt op.



TRIMMETER

### TRIMMETER

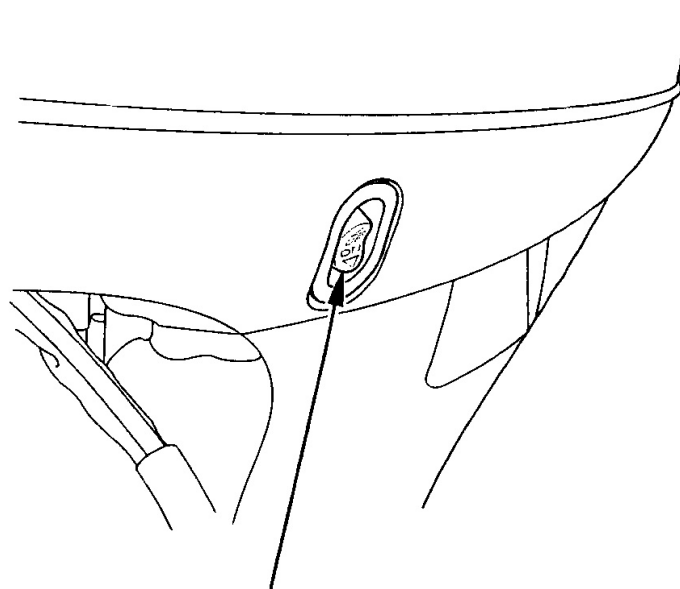
(standard eller ekstra udstyr)

Trimmetret viser fra  $-4^\circ$  til  $12^\circ$  og indikerer trimvinklen på påhængsmotoren. Kontroller trimmetret, når powertrim/tiltkontakten anvendes for at opnå korrekt bådydelse.

### TILTKONTAKT (på påhængsmotoren)

Tiltkontakten på siden af påhængsmotoren er placeret her til brug, når påhængsmotoren skal tiltes til transport på en trailer og ved vedligeholdelse af påhængsmotoren.

Tiltkontakten på selve påhængsmotoren bør kun anvendes, når båden ligger stille og motoren er stoppet.



TILTKONTAKT

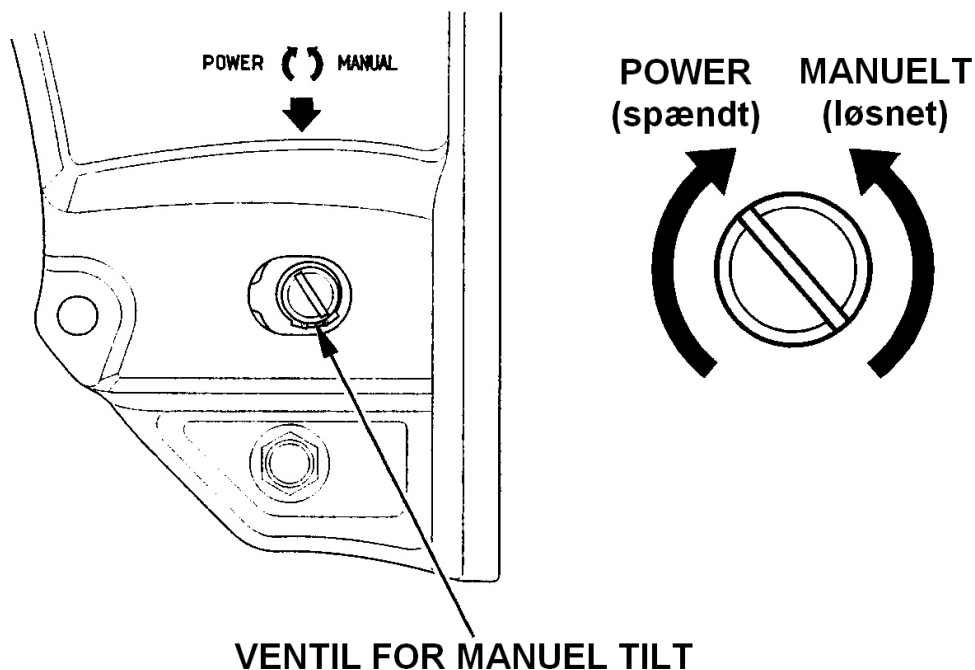
**MANUEL UDLØSERVENTIL TIL POWERTRIM/TILT**

Hvis powertrim/tiltkontakten ikke kan tilte påhængsmotoren, kan motoren tiltes op og ned manuelt ved at åbne udløserventilen til det manuelle powertrim/tilt. For at tilte påhængsmotoren manuelt, åbnes ventilen på venstre side af motorkonsollen 2½ omgang mod uret med en skruetrækker.

Efter påhængsmotoren er tiltet, lukkes ventilen med uret og spændes fast.

Kontroller at der ikke befinder sig personer under påhængsmotoren inden udløserventilen til powertrim/tilt åbnes. Hvis ventilen åbnes (drejes mod uret), når påhængsmotoren er tiltet op, vil påhængsmotoren synke ned.

Udløserventilen til den manuelle powertrim/tilt skal være spændt fast inden den elektriske motor til trimmet anvendes, da påhængsmotoren ellers vil kunne virke modsat.

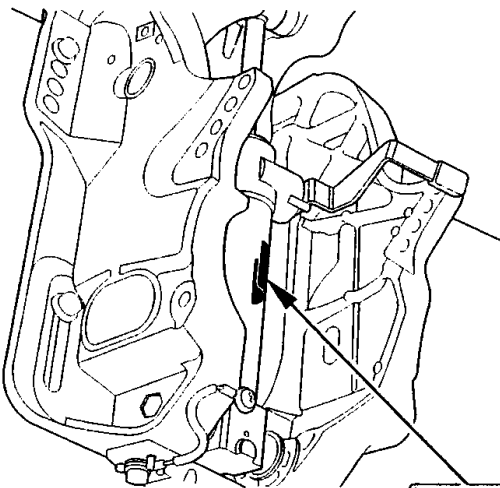
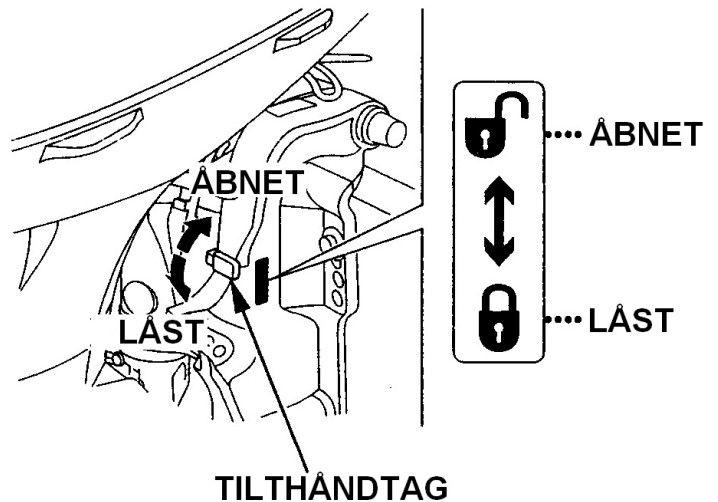


### TILTHÅNDTAG

Anvend tilthåndtaget til kortvarigt at tilte påhængsmotoren op, når båden sejler, skal ligge fortøjet eller ankret op på lavt vand. Løft af tilthåndtaget, låser op, så påhængsmotoren kan tiltes. Når tilthåndtaget sænkes, låses påhængsmotoren fast.

#### ADVARSEL:

- Forvis dig om, at tilthåndtaget er nede og låst, inden sejlads. Påhængsmotoren kan løftes ud af vandet ved sejlads i bakgear, når tilthåndtaget ikke er låst, hvilket kan resultere i skader på materiel og personskader.

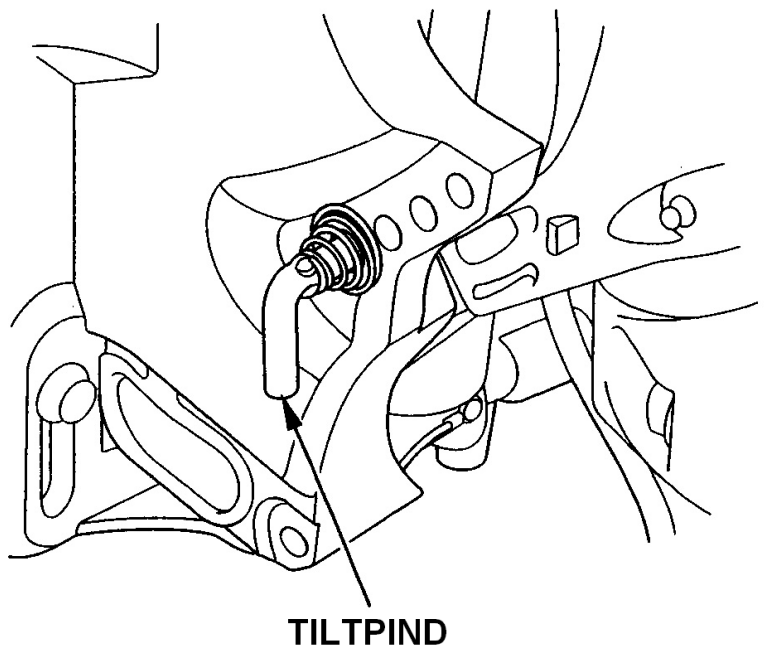


#### ADVARSEL:

- Forsøg aldrig at adskille gashjælpesylinderen, da den indeholder gas under højt tryk.

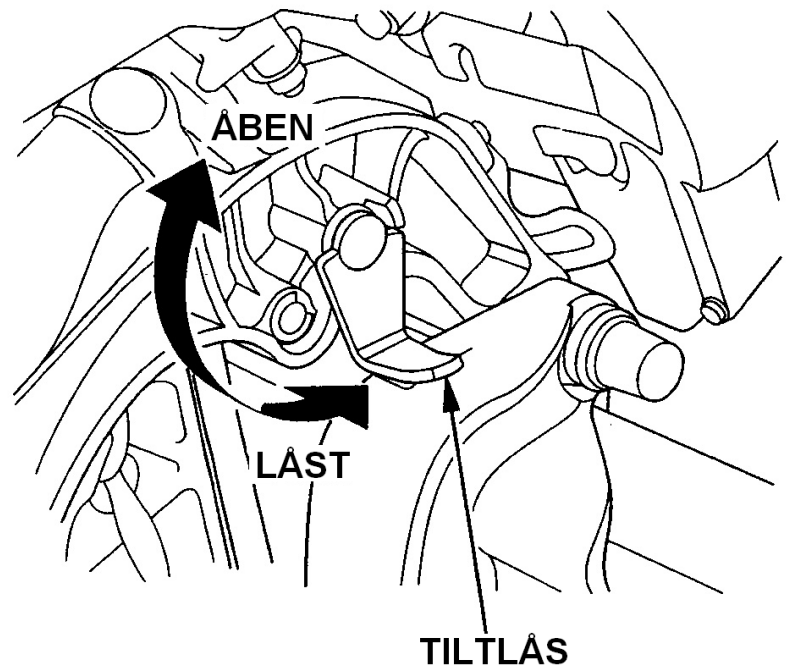
### TILTPIND

Anvend tiltpinden til at justere påhængsmotorens vinkel korrekt. Motoren kan indstilles i fem forskellige vinkler ved at ændre tiltpindens position.

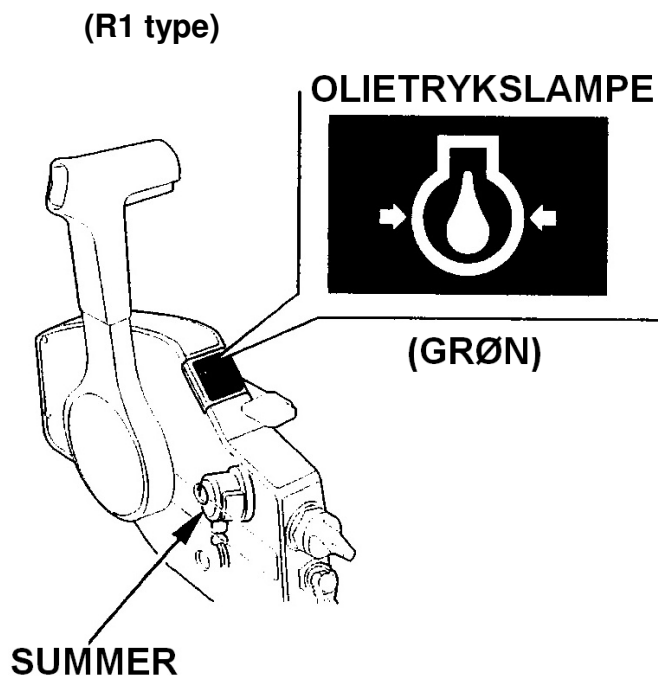


**TILTLÅS**

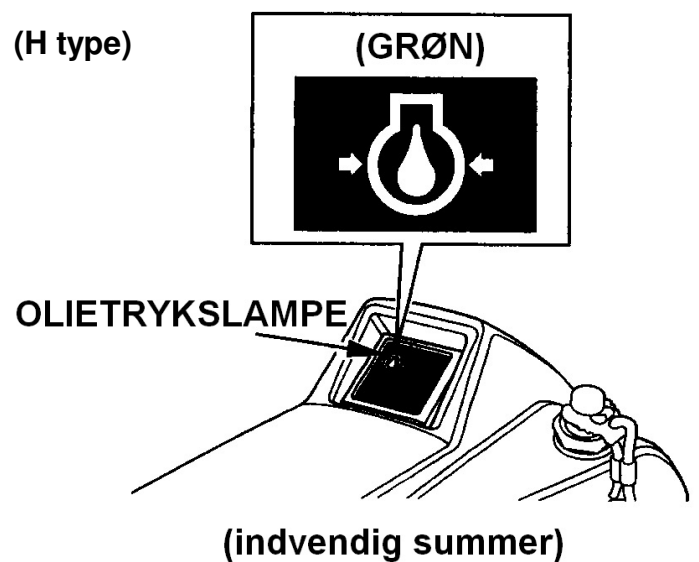
Anvend tiltlåsen og lås påhængsmotoren fast i øverste tiltstilling, når båden ligger fortøjet eller for anker i længere tid. Tilt påhængsmotoren helt op i øverste stilling og vip låsen ned i låsestilling.

**OLIETRYKSLAMPE/SUMMER**

Olietryksslampen slukker og summeren lyder, når olieniveauet er lavt og/eller der er fejl på smøresystemet. Påhængsmotoren vil gradvist sænke omdrejningerne.

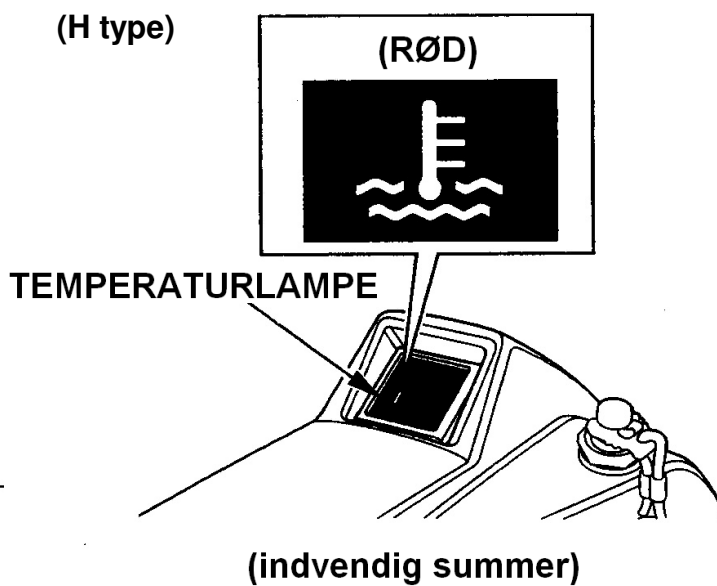
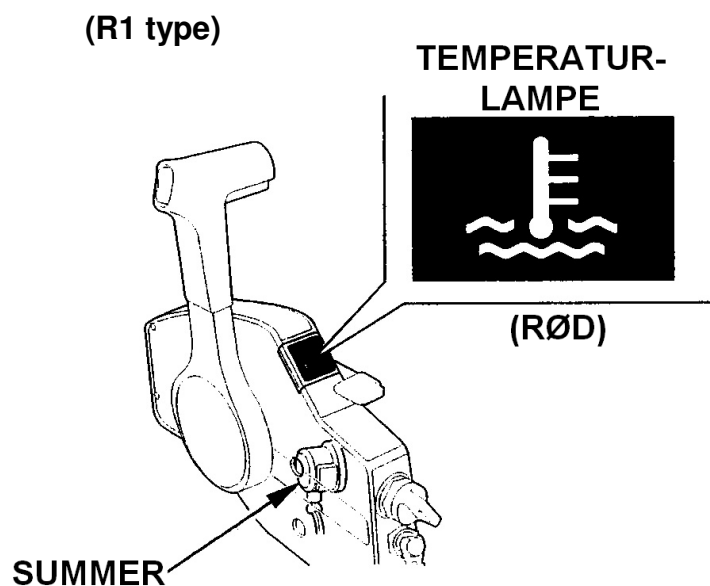


(H type)



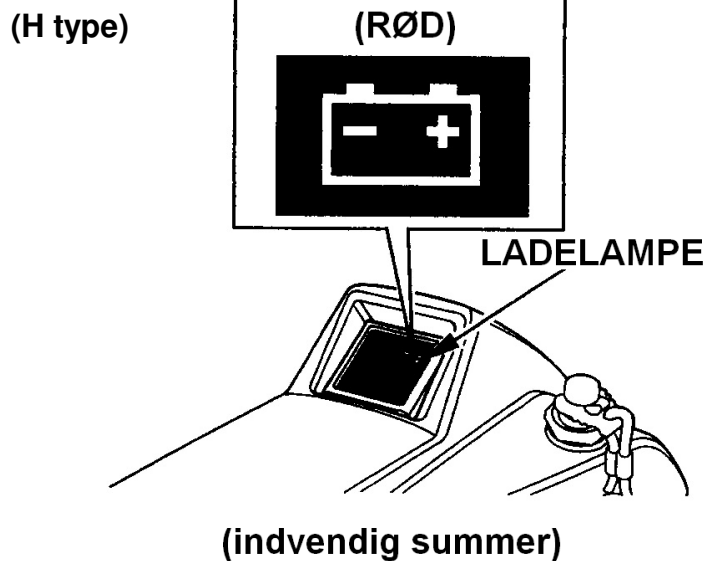
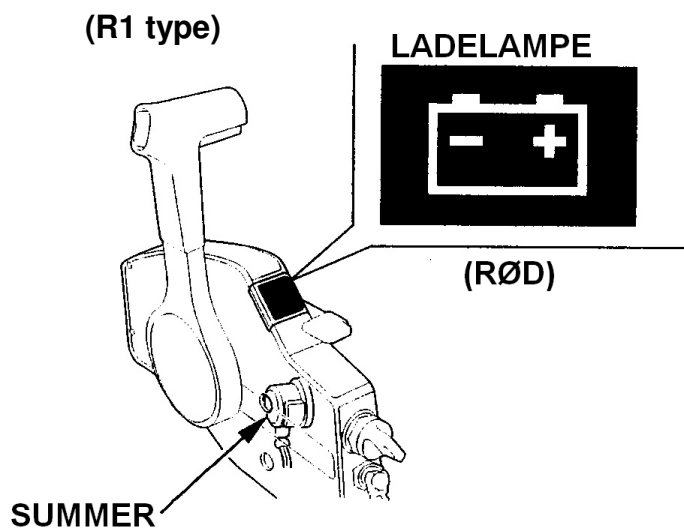
### TEMPERATURLAMPE/SUMMER

Temperaturlampen tænder og summer lyder, når der er fejl i påhængsmotorens kølesystem. Påhængsmotoren vil sænke omdrejningerne.



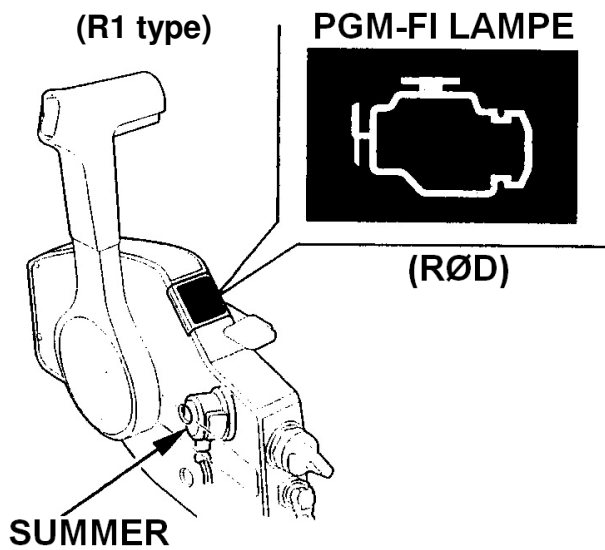
### LADELAMPE/SUMMER

Ladelampen tænder og summeren lyder, når der er fejl på ladesystemet.

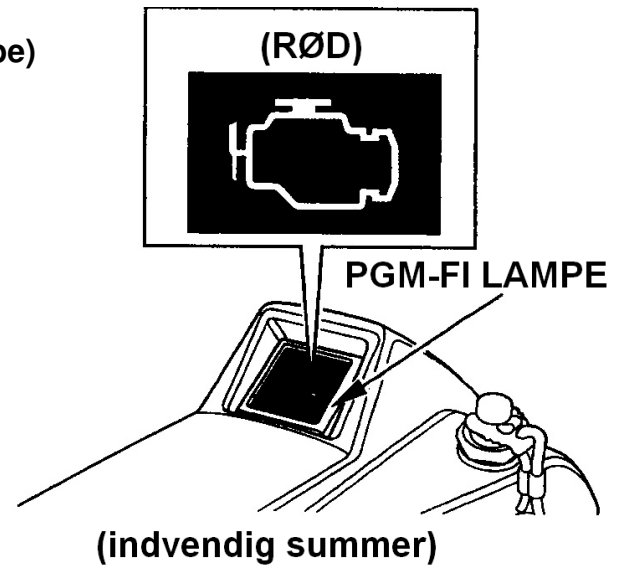


**PGM-FI LAMPE/SUMMER**

PGM-FI lampen tænder og summer lyder, når der er fejl på motorens kontrolsystem.

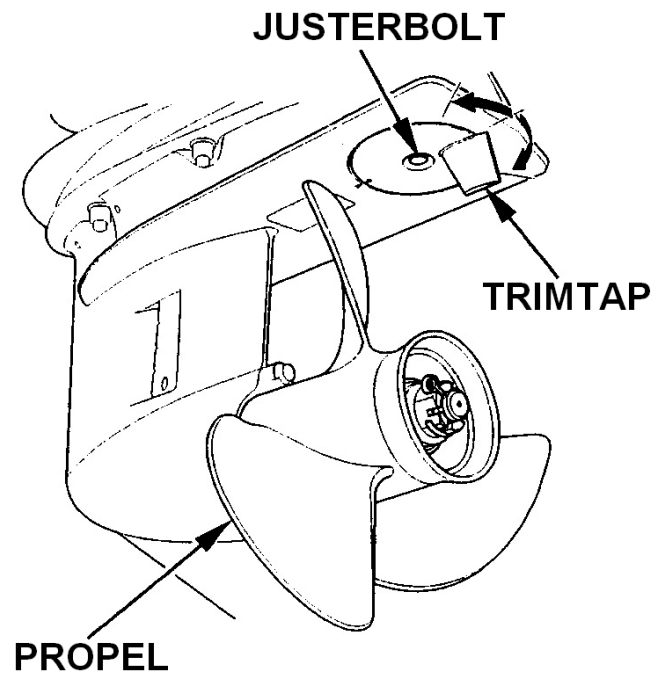


(H type)

**TRIMTAP**

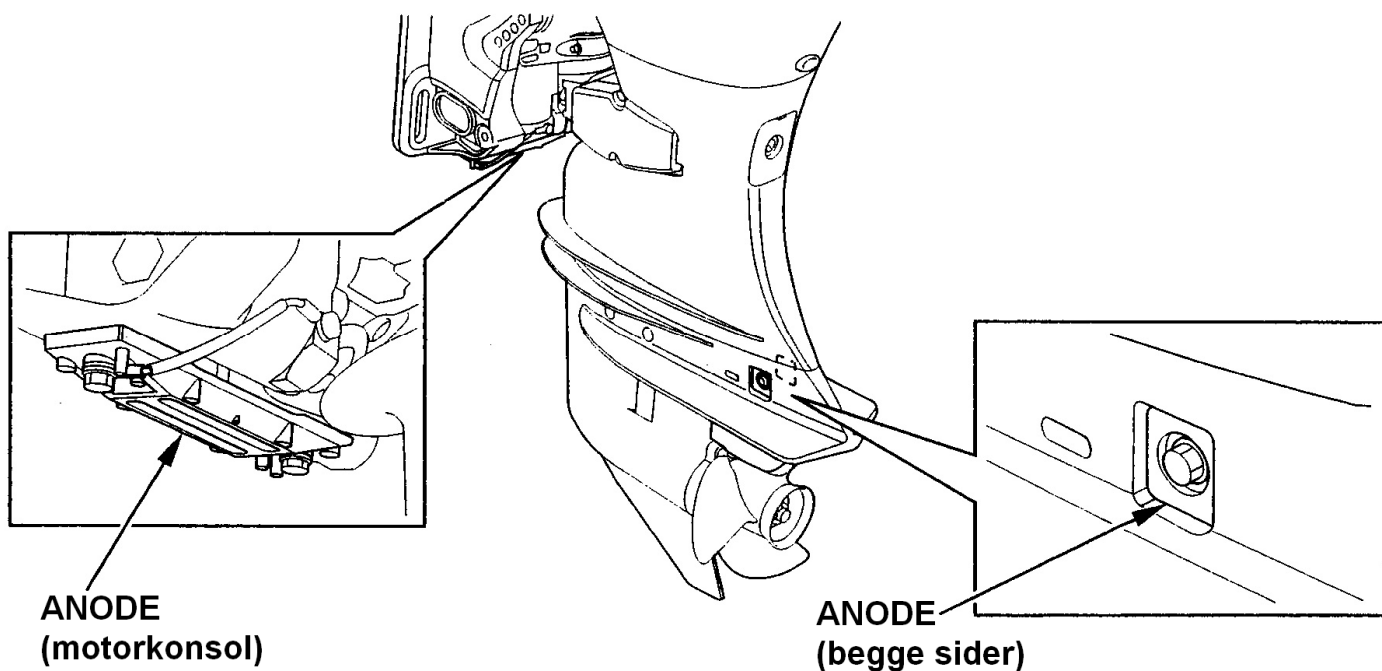
Hvis båden trækker til en af siderne under sejlads med fuldgas, justeres trimtappen, så båden sejler ligeud.

Justerbolten løsnes og trimtappen drejes til højre eller til venstre for korrekt justering.



### ANODER

Anoderne er fremstillet af et blødt metal, der let tæres og derved beskytter påhængsmotoren mod selv at tære.



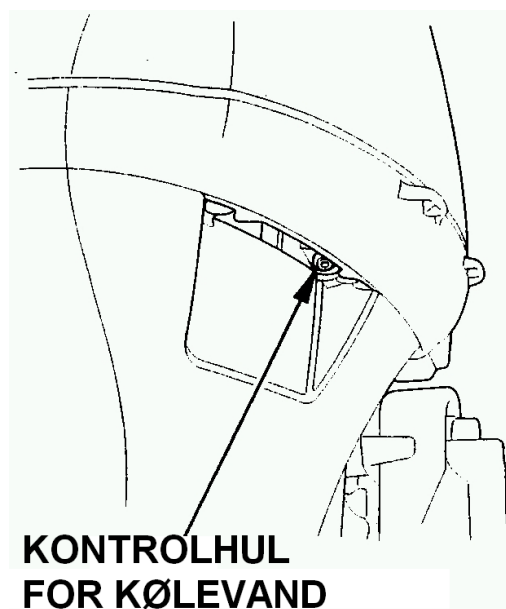
### NOTE:

- Mal aldrig anoderne. Det vil forringe virkningen af anoderne, hvilket kan blive årsag til korrosion og tæring på motoren.

### KONTROLVAND

Kølesystemet kontrolleres her, kontrolvandet viser om der sker en korrekt vandcirkulation i påhængsmotoren.

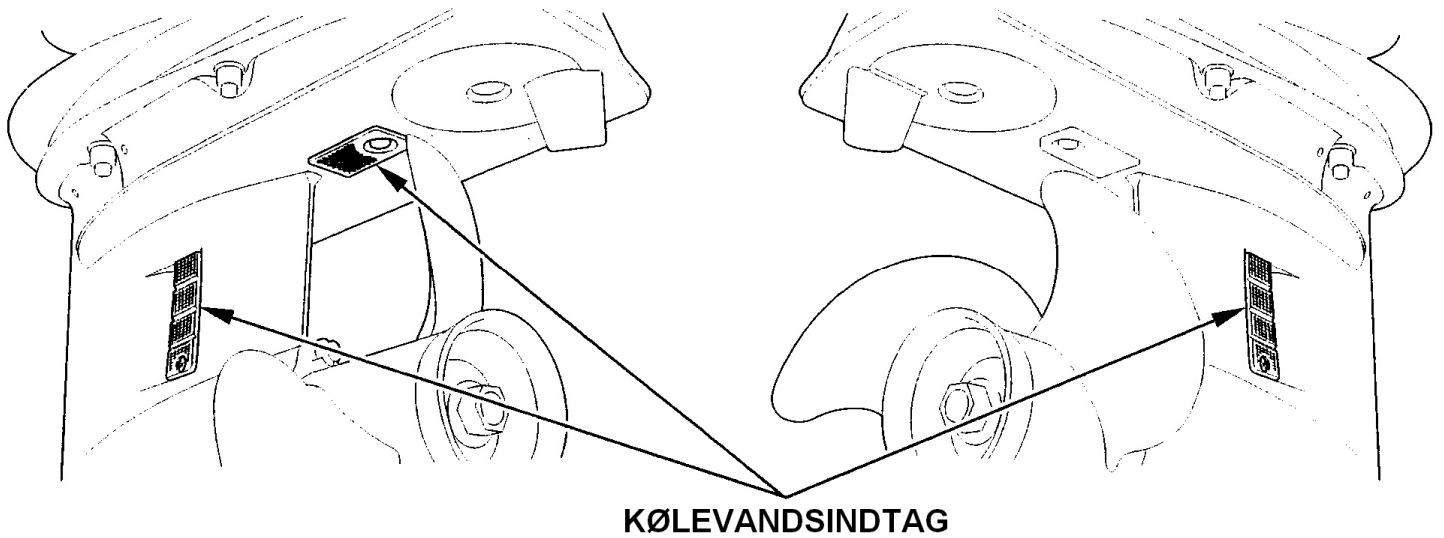
Efter motoren er startet, kontroller om der kommer kontrolvand fra påhængsmotoren og kølevandet cirkulerer i motoren.



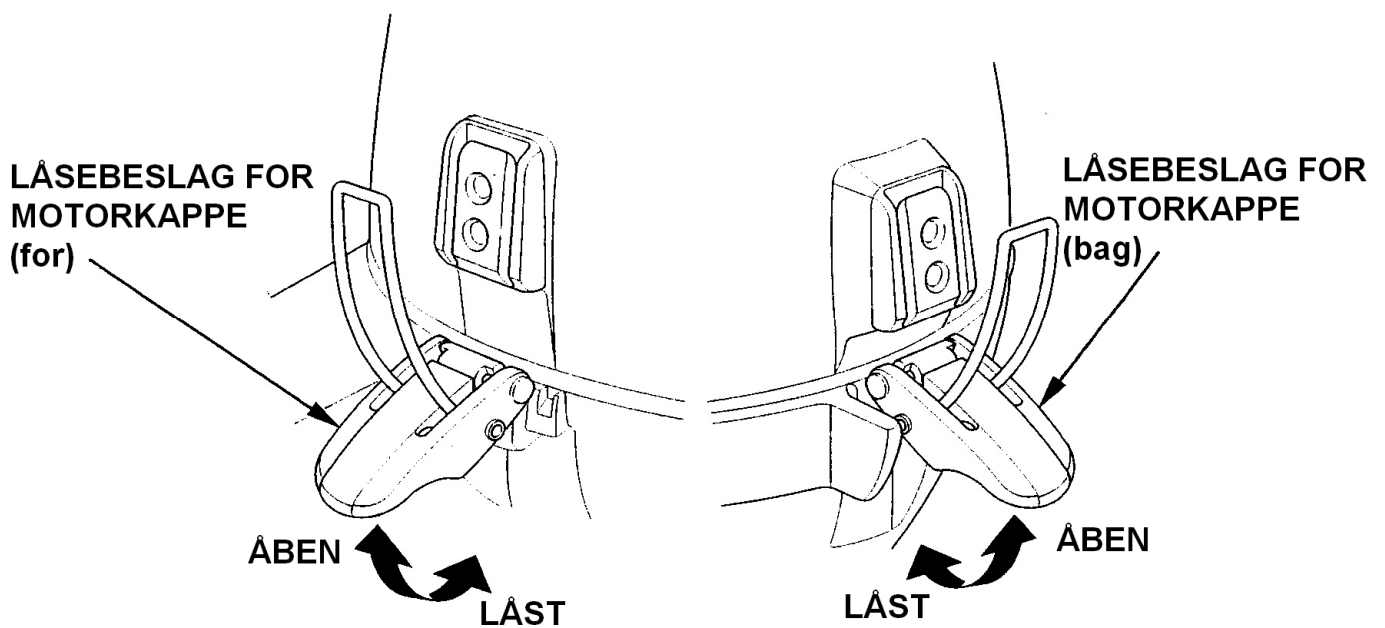


**KØLEVANDSINDTAG**

Påhængsmotorens kølevand bliver suget ind i motoren gennem disse indtag.

**LÅSEBESLAG FOR MOTORKAPPE**

Låsebeslagene for motorkappen låser kappen fast til påhængsmotoren.



## 4 BETJENINGSGREB (Generel)

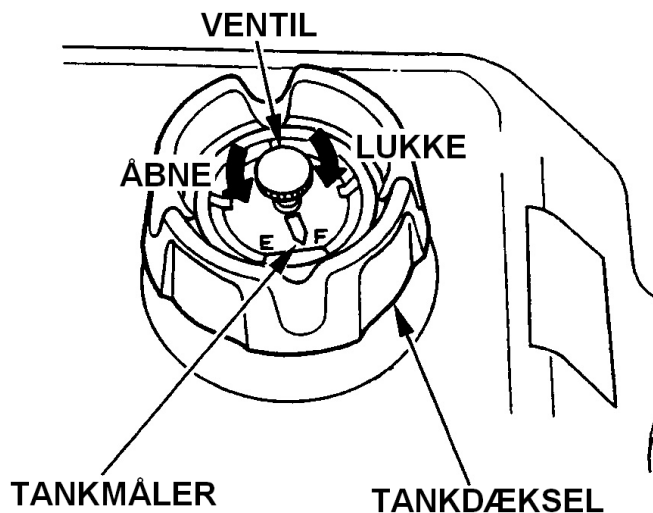
### TANKDÆKSEL (med udluftningsventil og tankmåler) (visse typer)

Udluftningsventilen i tankdækslet kontrollerer udluftningen af benzintanken.

Tankmåleren er en del af tankdækslet og viser benzinstanden i tanken.

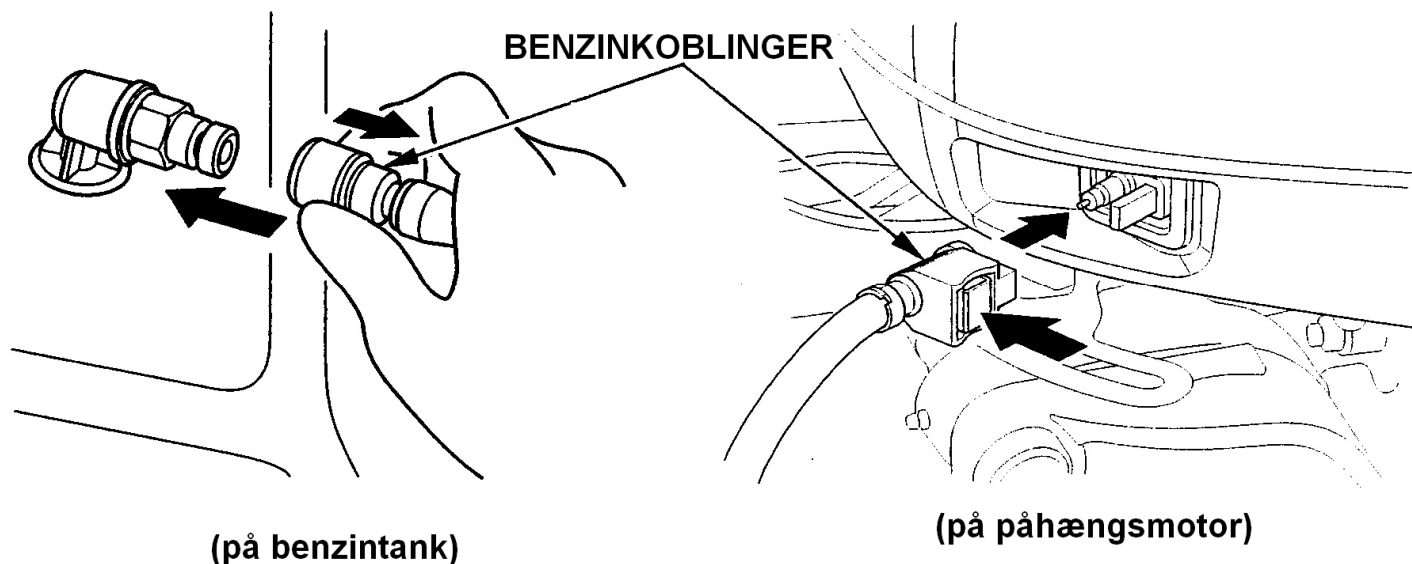
Når benzintanken skal fyldes, åbnes udluftningsventilen, den drejes mod uret og derefter kan tankdækslet tages af.

Drej ventilen med uret, når ventilen skal lukkes inden transport og opbevaring.



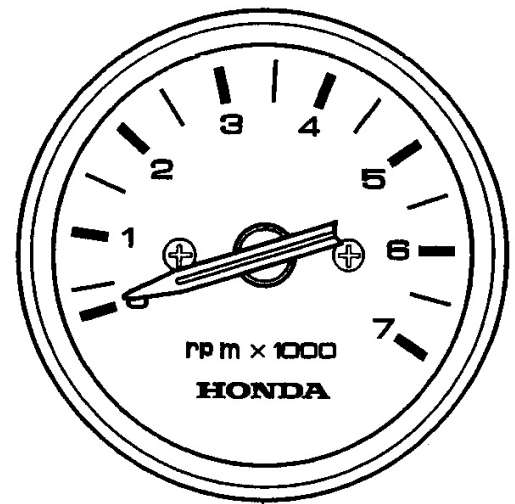
### BENZINKOBLINGER

Benzinkoblingerne anvendes til montering af benzinslangen på benzintanken og på påhængsmotoren.



### OMDREJNINGSTÆLLER (standard eller ekstra udstyr)

Omdrejningstælleren viser påhængsmotorens omdrejninger pr. minut.



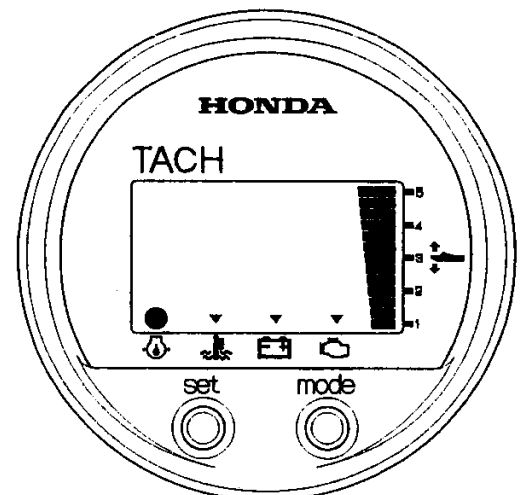
OMDREJNINGSTÆLLER

### DIGITAL OMDREJNINGSTÆLLER (ekstra udstyr: R type)

Den digitale omdrejningstæller indeholder følgende funktioner:

- Omdrejningstæller
- Timetæller
- Trimmeter
- Olietrykslampe
- Temperaturlampe
- Ladelampe
- PGM-FI lampe

Referer til den særlige vejledning, der medfølger den digitale omdrejningstæller.

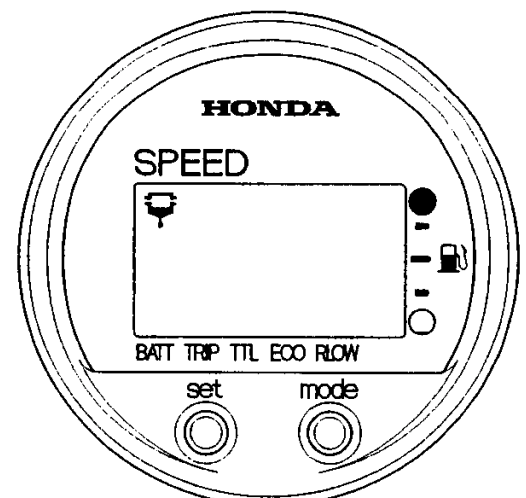


### DIGITALT SPEEDOMETER (ekstra udstyr: R type)

Det digitale speedometer indeholder følgende funktioner:

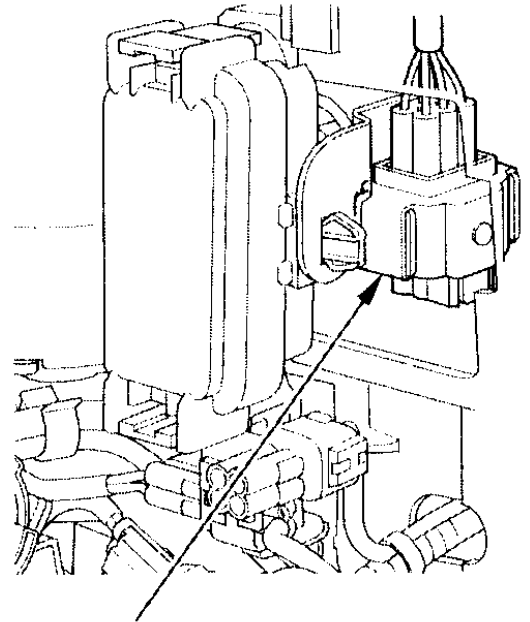
- Speedometer
- Benzinmåler
- Voltmeter
- Triptæller
- Økonomimeter
- Flowmeter

Referer til den særlige vejledning, der medfølger det digitale speedometer.



### NMEA 2000 STIK

NMEA2000 informationer om motoromdrejninger, benzinforbrug og forskellige advarsler kan aflæses, når påhængsmotoren forbindes med et interfacekabel (sælges separat). Kontakt din autoriserede Honda Marine forhandler for yderligere information.



**NMEA 2000 STIK**

**NOTE:**

- Forkert monteringen af påhængsmotoren, kan det resultere i, at den kan falde af båden, båden bliver ude af stand til at sejle ligeud eller motoren kan ikke opnå fuld ydelse og vil have et for stort benzinforgbrug.

Vi anbefaler, at påhængsmotoren bliver installeret af din autoriserede Honda Marine forhandler. Kontakt din autoriserede Honda Marine forhandler, hvis du skal bruge ekstra udstyr til montering og senere sejlads.

**VALG AF BÅDTYPE**

Vælg en bådtype, der er egnet til påhængsmotorens ydelse.

Motor ydelse:

**BF40D:** 40 hk. (29,4 kW.)

**BF50D:** 50 hk. (36,8 kW.)

Anbefalede motorstørrelser er normalt opgivet for de fleste både.

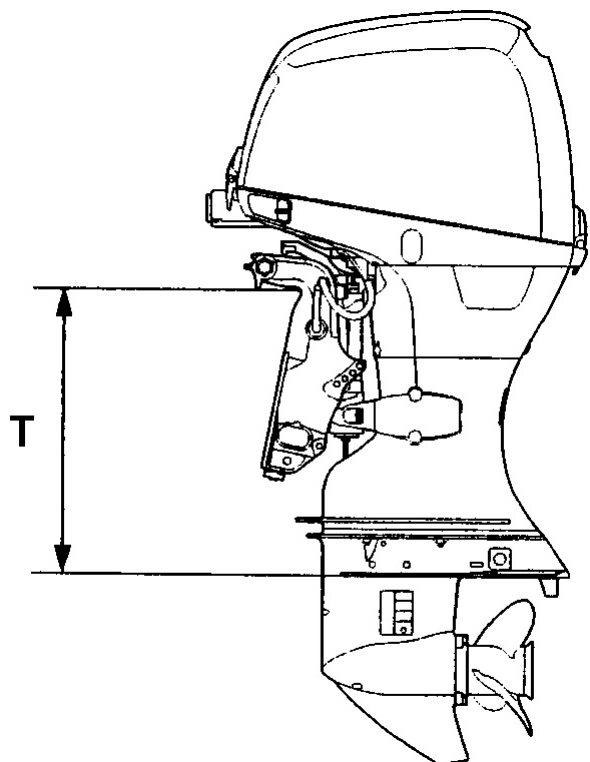
**ADVARSEL:**

- **Overskrid aldrig bådproduktens anbefalede råd med hensyn til maksimal hk. Det kan resultere i skader på båden og i personskader.**

**MOTORBEN**

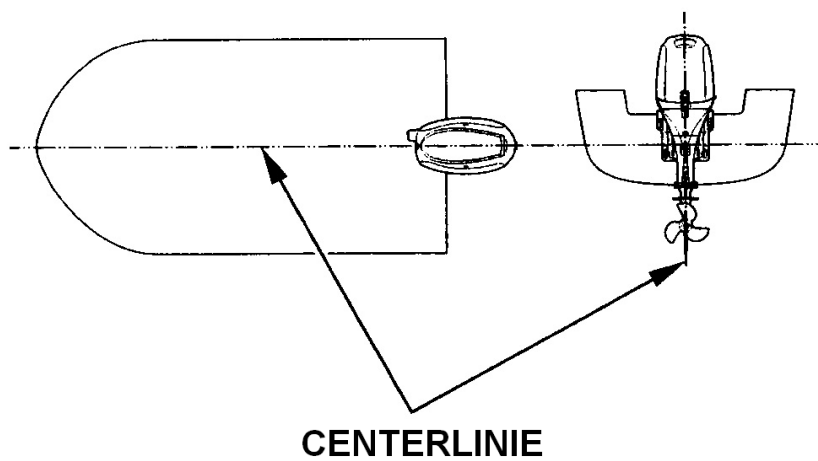
Vælg en påhængsmotor, der passer til højden på bådens hækbjælke.

Type:	T (Benlængde) <når agterspejlet har en vinkel på 12°>
S:	416 mm. (16,4")
L:	521 mm. (20,5")
Y:	556 mm. (21,9")
X:	622 mm. (24,5")



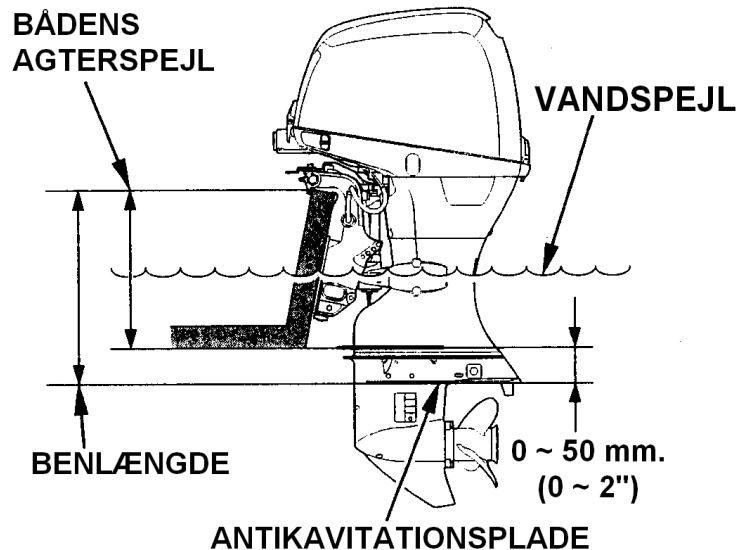
### PLACERING

Monter påhængsmotoren på bådens agterspejl i bådens centerlinie.



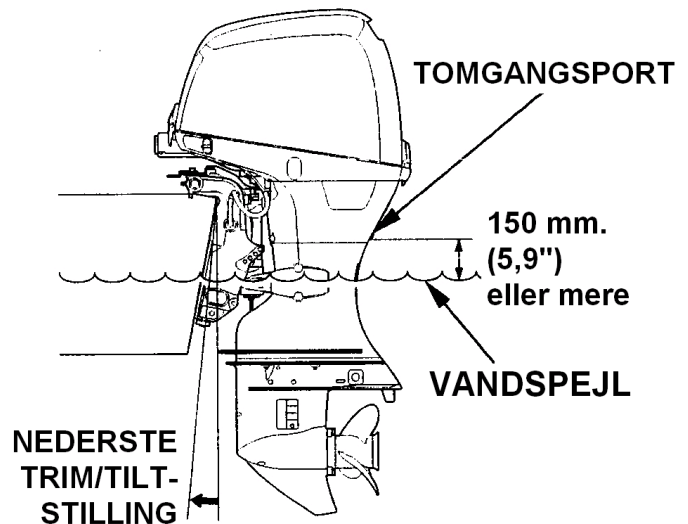
## MONTERINGSHØJDE

Forvis dig om, at højden på bådens agterspejl svarer til benlængden på påhængsmotoren. Forkert montering vil reducere påhængsmotorens ydelse. Påhængsmotoren skal monteres, så antikavitationspladen er ca. 0 ~ 50 mm. (0 ~ 2") under bunden på båden. Den korrekte montering er forskellig alt efter typen på båden og udformningen af bådens bund. Følg bådproducentens anbefalinger om monteringshøjden.



## NOTE:

- Vandoverfladen skal være mindst 100 mm. (4") over antikavitationspladen ellers vil vandpumpen ikke få tilstrækkeligt kølevand og motoren vil blive overophedet.
- En for lav motormontering kan have en skadelig effekt. Ved fuldt trim nedad og fuldt læs i båden kan tomgangsporten komme under vand og stoppe motoren. Kontroller, at tomgangsporten er 150 mm. (5,9") eller mere over vandspejlet.



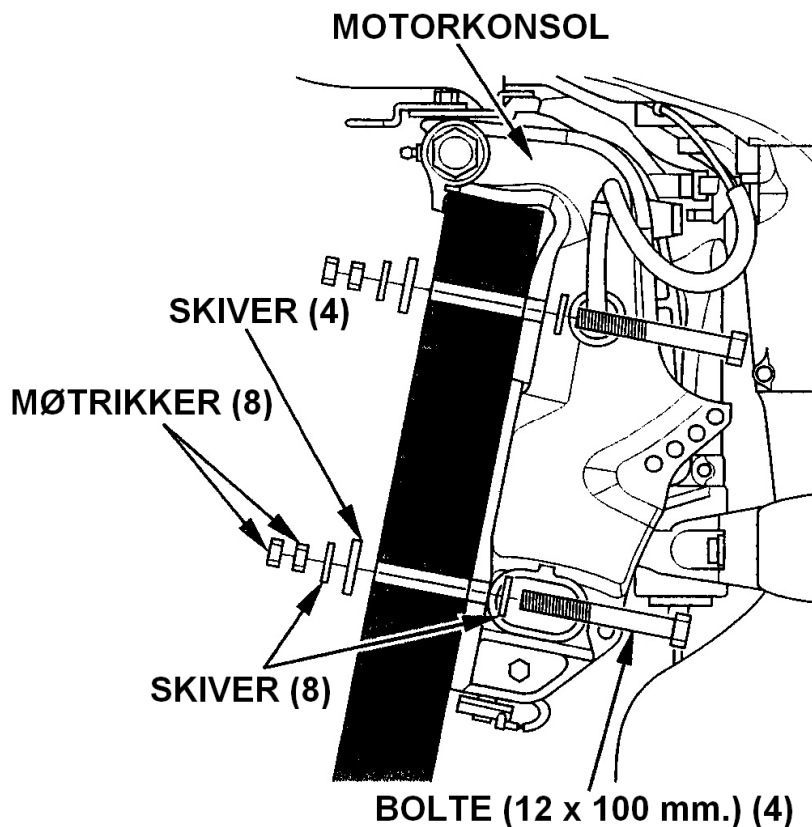
### MONTERING AF PÅHÆNGSMOTOREN

1. Pak med en egnet siliconepakning ved påhængsmotorens monteringshuller.
2. Anbring motorkonsollen over hækbjælken og fastgør den med monteringsbolte, skiver og låsemøtrikker.

#### OBS:

- Standard tilspændingsmoment: 15 ~ 20 Nm (1,5 ~ 2,0 Kgm.)

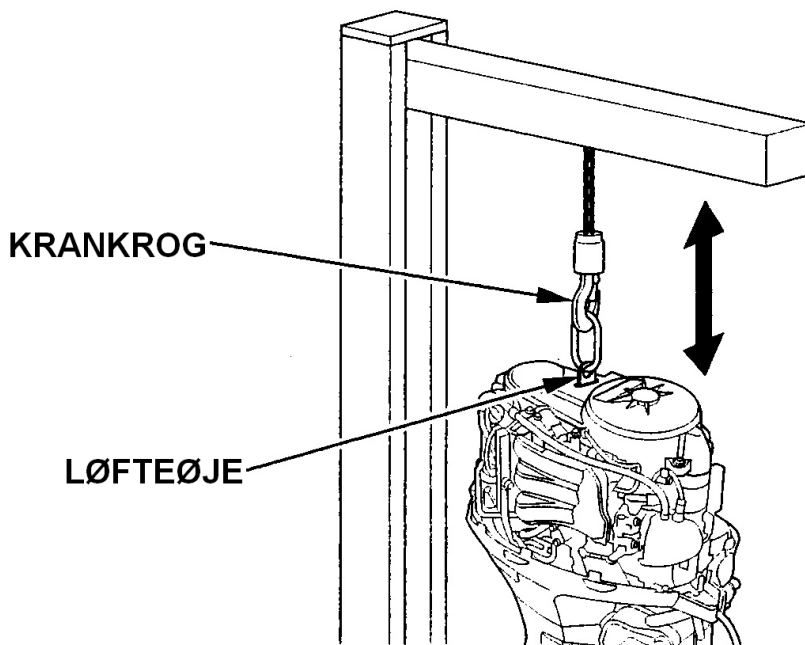
Standard tilspændingsmomentet er kun retningsgivende. Momentet for møtrikkerne kan variere alt efter hvilket materiale båden er fremstillet af. Kontakt din autoriserede Honda Marine forhandler.



#### BEMÆRK:

- Monter påhængsmotoren korrekt. En dårligt monteret påhængsmotor kan rive sig løs, falde i vandet og muligvis forårsage skader på båden og personer.

Ved montering af påhængsmotoren på båden løftes den op i en kran eller lignende i påhængsmotorens løfteøje. Anvend en kran med en løfteevne på mindst 250 kg eller mere.

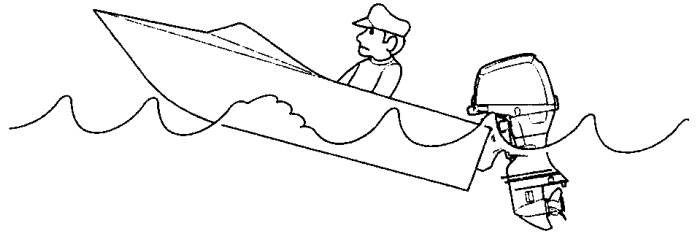




**KONTROL AF MOTORVINKEL (under sejlads)**

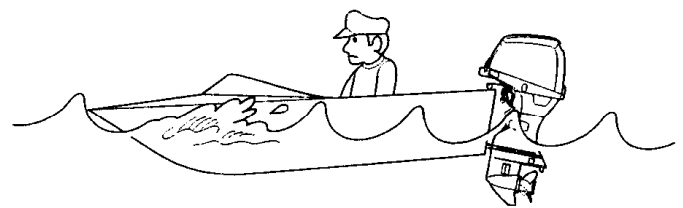
Monter påhængsmotoren, så du opnår den bedste trimvinkel og derved god stabilitet og maksimal ydelse.

Trimvinklen er for stor:  
agterspejlet for lavt i vandet.



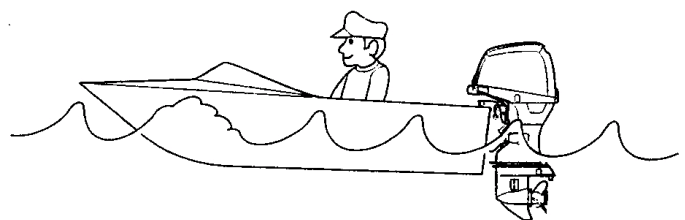
**FORKERT TRIM  
AGTERSPEJL FOR LAVT**

Trimvinklen er for lille:  
stævnen for lavt i vandet.



**FORKERT TRIM  
STÆVN FOR LAV**

Trimvinklen er forskellig alt efter bådtype,  
påhængsmotor, propel og anvendelsen af  
båden.



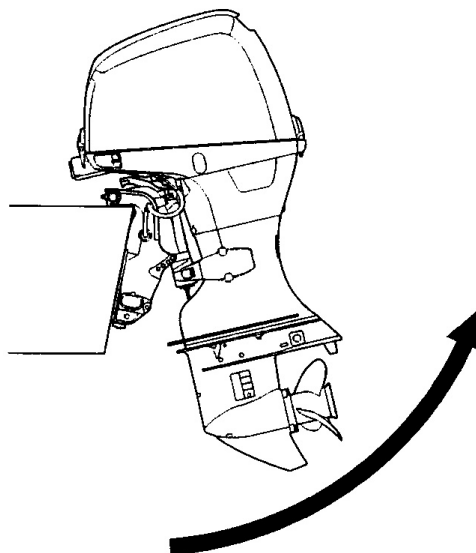
**KORREKT TRIM  
MAKSIMAL YDELSE**

Justér påhængsmotoren så den står lodret i forhold til vandoverfladen (sagt på en anden måde; propelakslen skal være parallel med vandoverfladen).

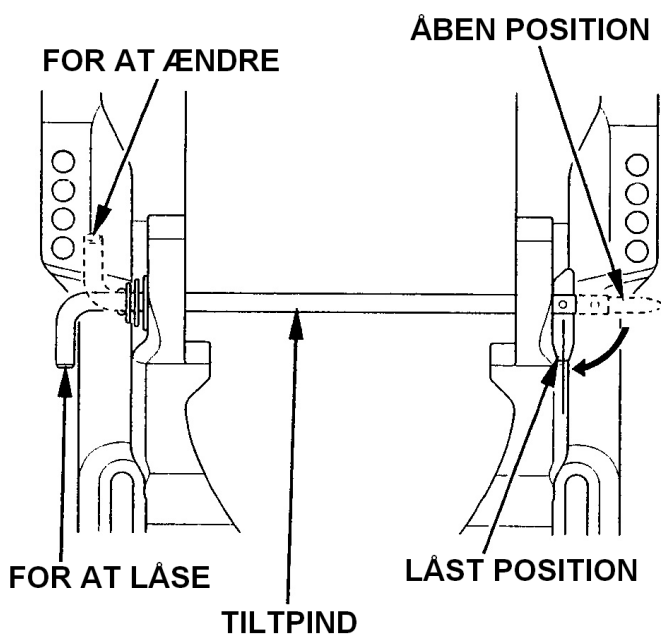
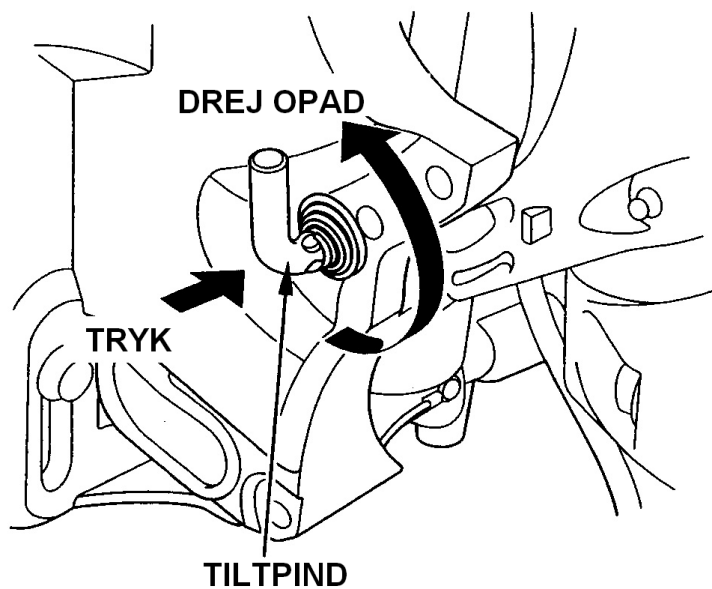
### JUSTERING AF MOTORVINKEL (G type)

Der er 5 stillinger.

1. Tilt påhængsmotoren til den ønskede vinkel.



2. Tryk tiltpinden ind, drej den opad og træk ud.



3. Monter tiltpinden i det korrekte hul og drej den nedad for at låse den fast. Efter justeringen, træk i tiltpinden for at se om den er korrekt monteret.

**NOTE:**

- For at undgå skader på påhængsmotoren og båden skal tiltpinden altid være låst fast under sejlads.

## BATTERIFORBINDELSER

Anvend et batteri, der har en kapacitet iflg. CCA på 420A ved - 18° C og en reservekapacitet på 229 minutter (12 Volt 52 Ah/5 timer eller 12 Volt 65 Ah/20 timer) eller større.

Batteriet er ekstra udstyr (det vil sige, at det skal købes separat af påhængsmotoren).

### ADVARSEL:

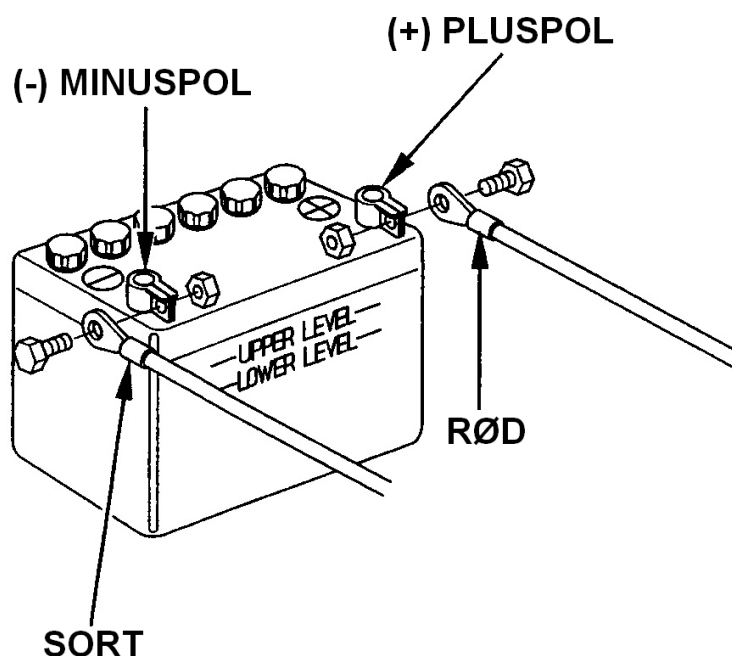
- **Batterier afgiver eksplosive gasarter. Gnister kan være årsag til en eksplosion, der kan medføre alvorlige personskader, muligvis blindhed. Sørg for god ventilation under opladning.**
- **KEMISK RISIKO:** Batterisyre indeholder ætsende svovlsyre. Undgå kontakt med huden, øjnene og tøj, selv gennem tøj kan svovlsyren forårsage brandsår.  
Bær beskyttelseskærm og beskyttende tøj.
- **Hold åben ild og gnister borte fra batteriet og undgå rygning.**
- **MODGIFT:** Hvis du får batterisyre i øjnene, skyl grundigt med varmt vand i mindst 15 minutter og tilkald læge.
- **GIFT RISIKO:** Batterisyre er giftig.
- **MODGIFT:**
  - **Udvendig:** Skyl grundigt med vand.
  - **Indvendig:** Drik meget vand eller mælk. Derefter mere mælk, sammenpisket æg eller vegetabilsk olie og tilkald straks læge.
- **OPBEVAR BATTERISYRE UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

For at beskytte batteriet mod mekaniske skader og fra at vælte, skal det:

- Monteres i en korrosionssikker batterikasse i korrekt størrelse.
- Fastgøres korrekt i båden.
- Monteres et sted, hvor det ikke oversprøjtes med vand og ikke udsættes for direkte sollys, når du sejler med båden.
- Monteres på sikker afstand fra benzintanken, så eventuelle gnister ikke kan antænde benzinen.

### MONTERING AF BATTERIKABLER:

1. Monter kablet med den røde kabelsko til batteriets pluspol (+).
2. Monter kablet med den sorte kabelsko til batteriets minuspol (-).



### OBS:

- Ved montering af to påhængsmotorer på én båd, skal der tilsluttes et batteri til hver påhængsmotor.

### NOTE:

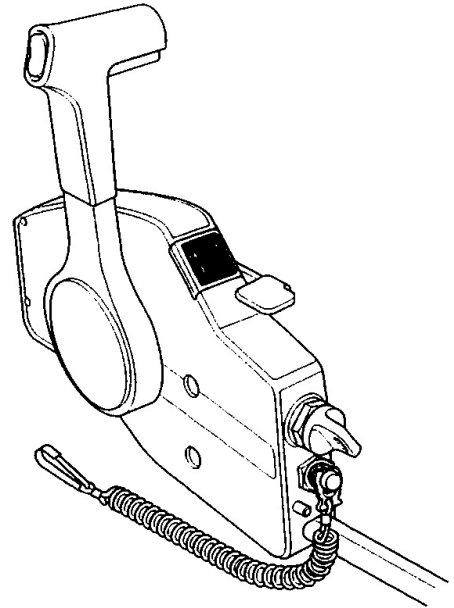
- Monter pluskablet (+) på batteriet først. Når du afmonterer kablerne, afmonteres minuskablet (-) altid først, derefter pluskablet (+).
- Hvis ikke kablerne er korrekt monteret til batteriets poler, vil startermotoren ikke virke efter hensigten.
- Pas på ikke at ombytte kablerne, når de monteres på batteriet, da dette vil kunne ødelægge ladesystemet.
- Afmonter aldrig batterikablerne, når påhængsmotoren er i gang. Afmontering vil kunne beskadige påhængsmotorens elektriske system.
- Undlad at placere benzintanken i nærheden af batteriet.
- Forlængelse af batterikabler:  
Forlængelse af kablerne vil kunne bevirke, at spændingen fra batteriet til startermotoren falder på grund af for lange kabler. Påhængsmotoren kan ikke starte, hvis spændingen fra batteriet, der kommer frem til motoren er for lav. Dette spændingsfald kan forårsage, at summeren momentvis vil lyde, når startermotoren aktiveres og forhindre start af påhængsmotoren. Hvis påhængsmotoren starter og summeren lyder momentvis kan det være tegn på for lav spænding til påhængsmotoren.

## MONTERING AF FJERNBETJENINGSBOKS (standard eller ekstra udstyr)

### NOTE:

- Forkert monteret styresystem, fjernbetjeningsboks, fjernbetjeningskabler eller montering af forskellige fabrikater kan forårsage uforudsigelige uheld. Kontakt din autoriserede Honda Marine forhandler for at sikre korrekt installation.

Fjernbetjeningsboksen kan fås i tre forskellige modeller. Vælg den bedst egnede fjernbetjeningsboks til din påhængsmotor afhængig af positionen for monteringen, brugervenlighed o.s.v. Kontakt din autoriserede Honda marine forhandler for yderligere information.

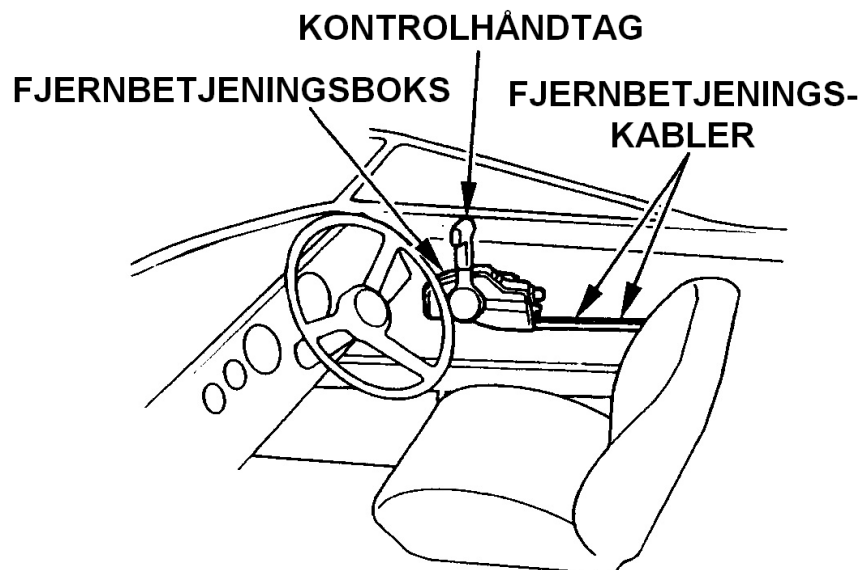


**SIDEMONTERET  
FJERNBETJENINGSBOKS**

## PLACERING AF FJERNBETJENINGSBOKSEN

Monter fjernbetjeningsboksen på et sted, hvor det er let at nå kontrollhåndtag og kontakter. Forvis dig om, at der ingen hindringer er, hvor fjernbetjeningskablerne skal monteres.

Placering af andre typer fjernbetjeningsbokse bør besluttes på samme måde.

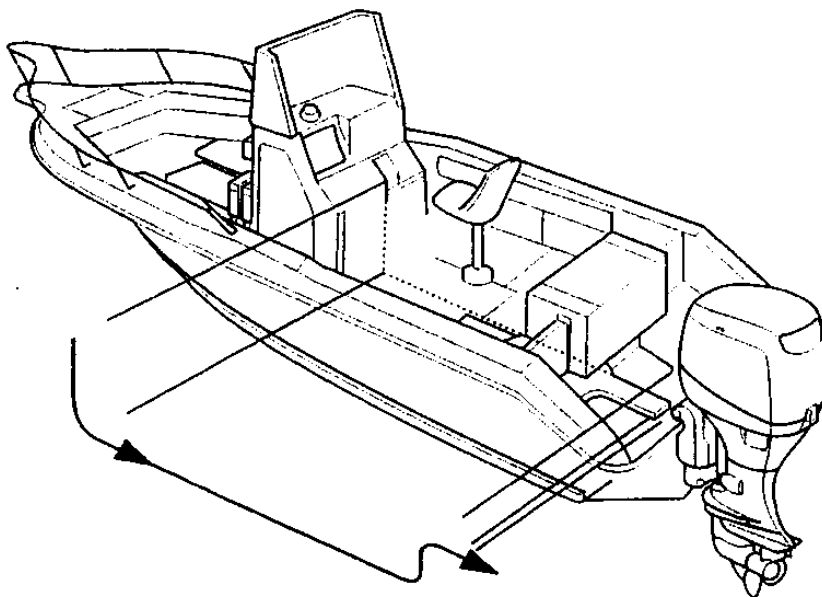


### LÆNGDEN PÅ FJERNBETJENINGSKABLERNE

Mål afstanden fra fjernbetjeningsboksen over hjørnet ved hækbjælken til midten af påhængsmotoren. Den anbefalede kabellængde bør være ca. 300 ~ 450 mm. (11,8" ~ 17,7") længere end den målte afstand.

Monter kablerne ad den forud valgte rute og forvis dig om, at kablerne er lange nok.

Tilslut kablerne til påhængsmotoren og forvis dig om, at de ikke er bugtede, har skarpe bøjninger, er for stramme eller kan komme i klemme under styring.



#### NOTE:

- Undgå at bøje fjernbetjeningskablerne skarpere end i en bue med en diameter på ca. 300 mm. (11,8") eller mindre, da dette vil forkorte kablernes levetid og påvirke anvendelsen af fjernbetjeningen.

### VALG AF PROPEL

Vælg en propel, så påhængsmotoren med fuldgas arbejder med omdrejningstal på mellem BF40D: 5.000 ~ 6.000 omdr./min. BF50D: 5.500 ~ 6.000 omdr./min. med normal belastning i båden. Påhængsmotorens omdrejninger vil variere efter størrelsen på propellen og bådens kondition. Brug af påhængsmotoren ud over dens maksimale omdrejninger vil have en negativ effekt på motoren og kan muligvis forårsage alvorlige beskadigelser på den.

Anvendelse af en propel i korrekt dimension vil sikre en kraftfuld acceleration, stor tophastighed, fortræffelig benzinøkonomi og komfortabel sejlads samt garantere påhængsmotoren en længere levetid.

Kontakt din autoriserede Honda marine forhandler for korrekt valg af propel.

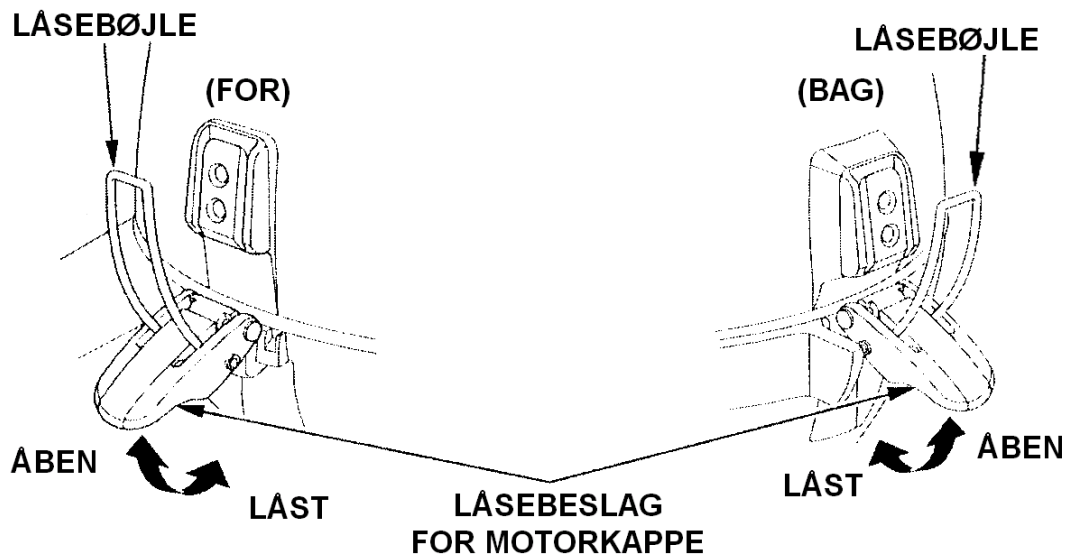
BF40D - BF50D er vandkølede 4-takts påhængsmotorer, der anvender blyfri benzin. De kræver ligeledes olie i motoren. Kontroller følgende inden brug af påhængsmotoren.

**BEMÆRK:**

- Udfør kun følgende kontrolpunkter med motoren stoppet.

**MOTORKAPPE AF- OG PÅMONTERING**

- Afmontering: løft op i låsebeslagene i for og bag og fjern motorkappen.
- Påmontering: monter motorkappen, hægt låsebøjlerne på for og bag og tryk låsebeslagene ned.



**NOTE:**

- Undlad at anvende påhængsmotoren uden, at motorkappen er korrekt monteret.
- Roterende dele kan forårsage personskade.

### MOTOROLIE

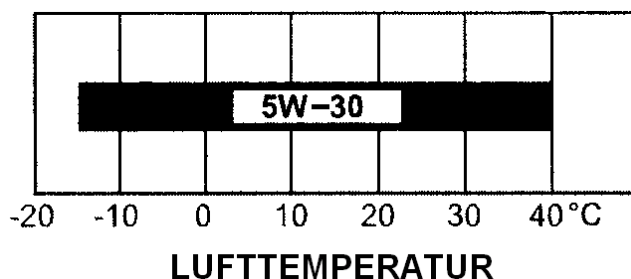
#### NOTE:

- Motorolien er en væsentlig faktor for påhængsmotorens ydelse og levetid. Ikke selvrensende olier og motorolier af lav kvalitet kan ikke anbefales, fordi sådanne olier har mangelfulde smøreegenskaber.
- Kørsel med for lidt olie på påhængsmotoren kan beskadige den kraftigt.

#### <ANBEFALET MOTOROLIE>

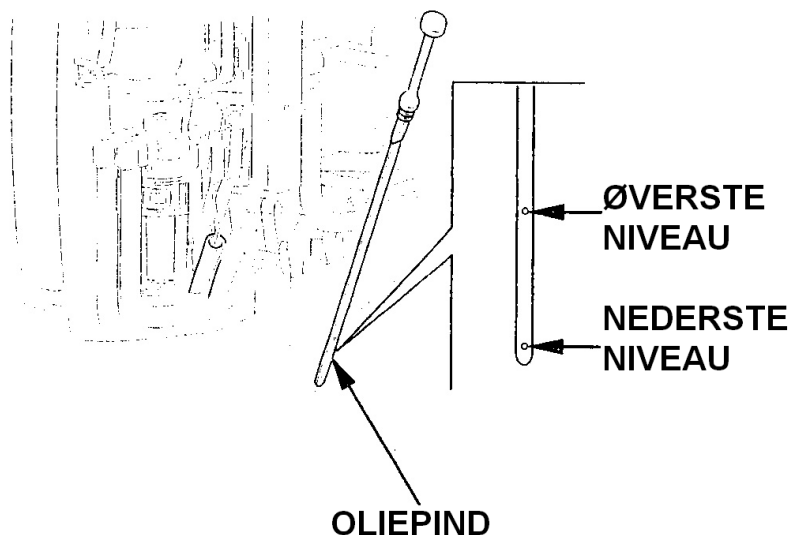
Anvend en førsteklasses olie, der svarer til kravene for API klassifikationen SG, SH eller SJ. Motorolier med klassifikation SG, SH og SJ har dette angivet på dunken. Vælg en olie, hvor viskositeten passer til lufttemperaturen i dit område.

SAE 5W - 30 kan anbefales til generel brug ved alle temperaturer.



#### <KONTROL OG EFTERFYLDNING>

1. Anbring påhængsmotoren lodret og tag motorkappen af.
2. Træk oliepinde op og tør den ren.
3. Sæt oliepinde i igen, træk den derefter op og kontroller olieniveauet. Hvis niveauet er tæt på nederste niveau, skrues oliepåfyldningsproppen af og der fyldes op til øverste niveau med den anbefalede motorolie. Spænd proppen til oliepåfyldningen fast efter påfyldningen.



Hvis motorolien er meget snavset eller misfarvet, udskiftes den med frisk motorolie (se side 113 for udskiftning).

4. Monter motorkappen og fastgør den med låsebeslagene.

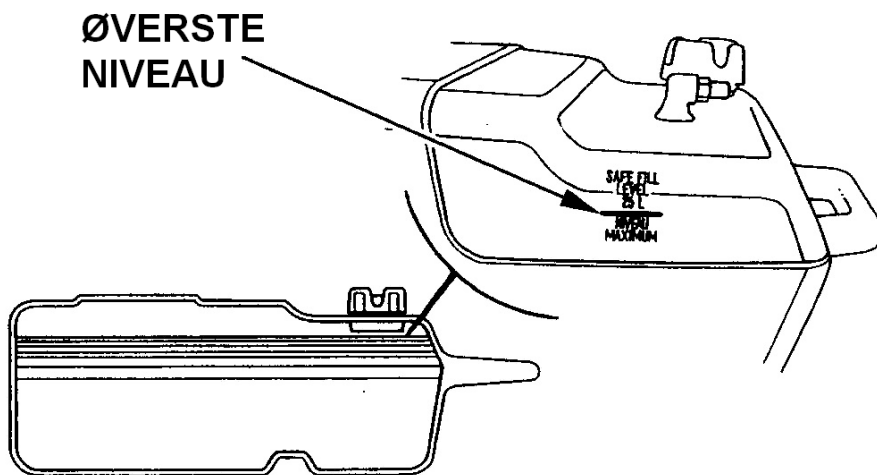
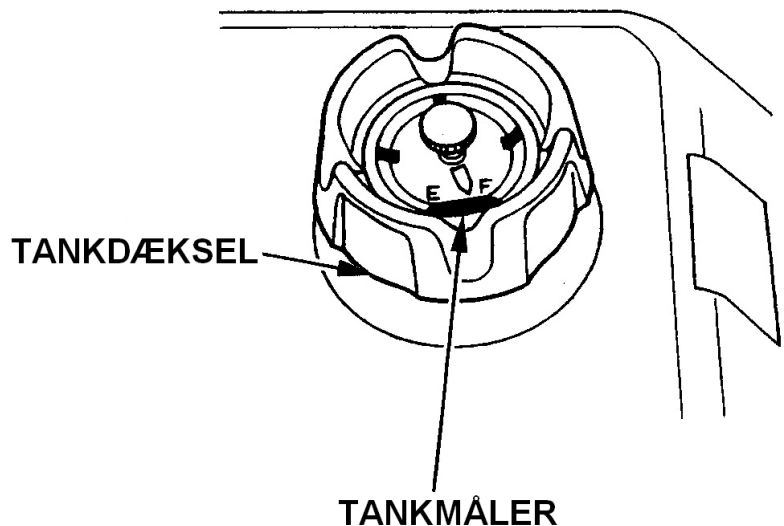
#### NOTE:

- Undgå at påfylde for meget motorolie. Kontroller niveauet på motorolien efter påfyldning. For meget motorolie, ligesom for lidt motorolie, kan forårsage skader på påhængsmotoren.



## BENZIN (typer med benzintank)

Kontroller benzinniveauet på benzinnivåmåleren og fyld tanken op, hvis der mangler benzin. Undgå at fylde benzintanken op over øverste niveau.



### OBS:

- Åben ventilen i tankdækslet inden tankdækslet skrues af. Når ventilen er lukket, kan tankdækslet være svært at skrue af.

Anvend frisk, ren automobilbenzin, oktantal 92 blyfri benzin (dette vil minimere dannelsen af koks i forbrændingskamrene).

Brug aldrig olieblandet eller uren benzin. Undgå snavs, støv og vand i benzintanken.

**TANK INDHOLD (separat benzintank): 25 ltr.**

### ADVARSEL:

- Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold. Påfyld kun benzin på steder med god ventilation og altid med påhængsmotoren stoppet.
  - Rygning og brug af åben ild skal undgås på steder, hvor benzintanken bliver fyldt op og hvor benzinen opbevares.
  - Undgå overfyldning af benzintanken (der bør ikke være benzin i påfyldningsstudsens). Kontroller at tankdækslet er skruet korrekt fast efter påfyldningen.
  - Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan bryde i brand. Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt, inden påhængsmotoren startes.
  - Undgå hyppig eller længere tids kontakt benzin/hud og indånding af dampe.
- OPBEVAR BENZIN UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

### BENZIN INDEHOLDENDE KARBURATORSPRIT

Hvis du beslutter at anvende benzin, der indeholder sprit, skal du forvise dig om, at oktantallet for alkoholen er mindst lige så højt, som det er foreskrevet af Honda. Der findes to typer karburatorsprit, den ene indeholder ætylalkohol og den anden metanol. Anvend aldrig benzin, der indeholder mere end 10 % ætylalkohol. Anvend aldrig en benzin/spritblanding med metanol (metyl eller træsprit), der ikke samtidigt indeholder korrosionsdæmpende tilsætningsstoffer. Anvend aldrig benzin, der indeholder mere end 5 % metanol, selvom det indeholder korrosionsdæmpende tilsætningsstof.

#### **OBS:**

- Beskadigelser i benzinsystemet eller problemer med motorens trækraft, der skyldes brug af benzin med sprit, er ikke dækket af garantien. Honda kan ikke anbefale anvendelse af benzin indeholdende sprit, da virkningen af dette ikke er fuldt ud belyst endnu.
- Inden køb af benzin fra en tankstation, du ikke er kendt med, bør du forsøge at finde ud af, om benzinen indeholder sprit og hvis den indeholder sprit, da hvilken art og mængde. Hvis du under drift med benzin indeholdende sprit, eller benzin, der muligvis indeholder sprit, bemærker nogen uregelmæssigheder, skift straks til benzin, der ikke indeholder sprit.

## KONTROL AF PROPEL OG LÅSESPLIT

### ADVARSEL:

- Propellens blade er tynde og skarpe. Uforsigtig omgang med propellen kan resultere i personskader.

### Når propellen kontrolleres:

- Tag låsepladen ud af sikkerhedsafbryderen, så påhængsmotoren ikke kan starte ved et uheld.
- Bær arbejdshandsker.

Under sejlads roterer propellen hurtigt. Inden start af motoren, bør propelbladene kontrolleres for skader og deformationer. Udskift propellen om nødvendigt.

Medbring eventuelt en ekstra propel, som reserve til uventede uheld under sejlads. Hvis du ikke har en ekstra propel, returneres til havnen med lavest mulige hastighed og propellen udskiftes der (se side 128).

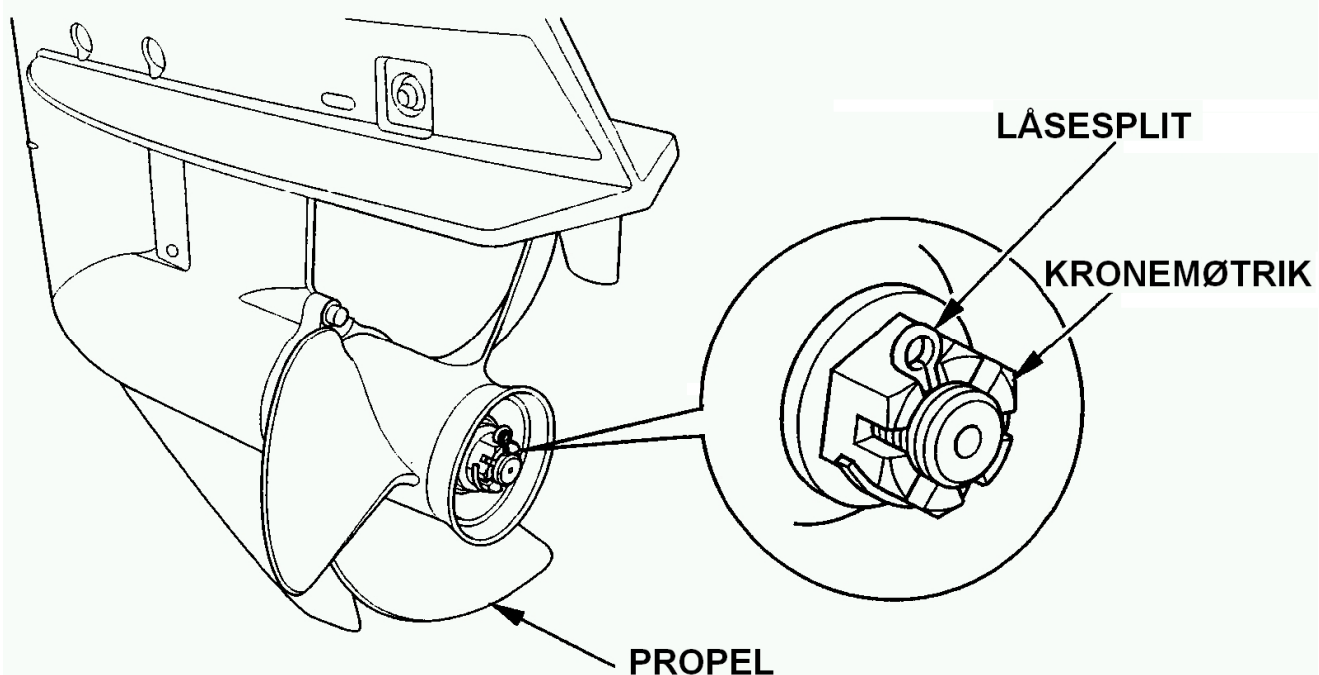
Kontakt din autoriserede Honda Marine forhandler for korrekt valg af propel.

Opbevar en ekstra skive, kronemøtrik og låsesplit på båden.

Påhængsmotorens omdrejninger varierer i forhold til størrelse af propellen og bådens opbygning. Anvendelse af påhængsmotoren med omdrejninger op over normalområdet, kan forårsage alvorlige motorskader. Anvend korrekt propel til at sikre en kraftig acceleration, høj tophastighed, god benzineffektivitet og god komfort under sejlads, hvilket også sikrer påhængsmotoren lang levetid.

Kontakt din autoriserede Honda Marine forhandler for korrekt valg af propel.

1. Kontroller propellen for skader, slid og deformationer. Udskift propellen om nødvendigt.
2. Kontroller om propellen er korrekt monteret.
3. Kontroller låsesplitten for skader. Udskift splitten, hvis propellen skiftes.



## 6. FORBEREDELSE INDEEN START

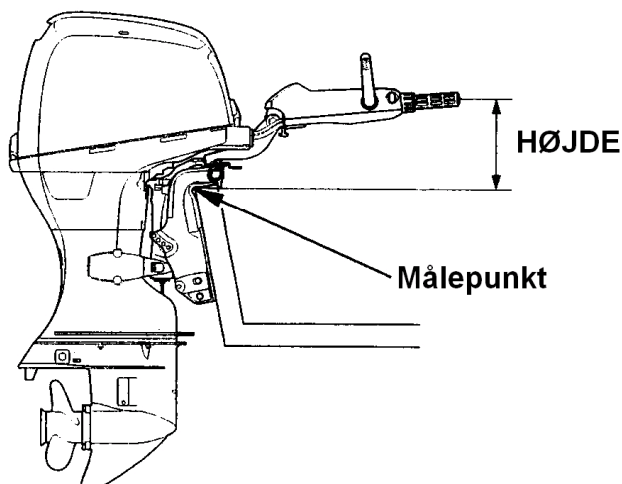
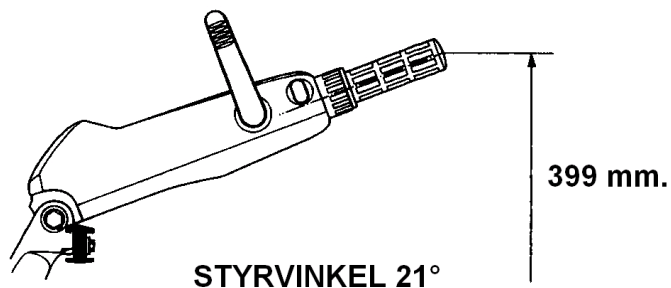
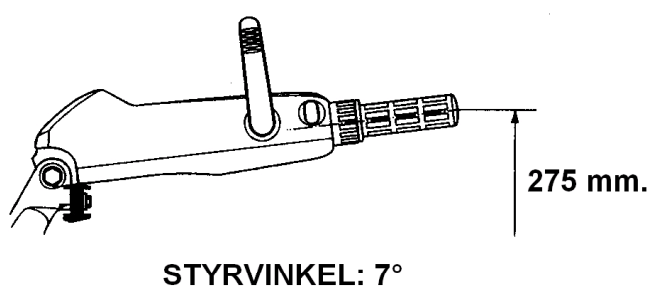
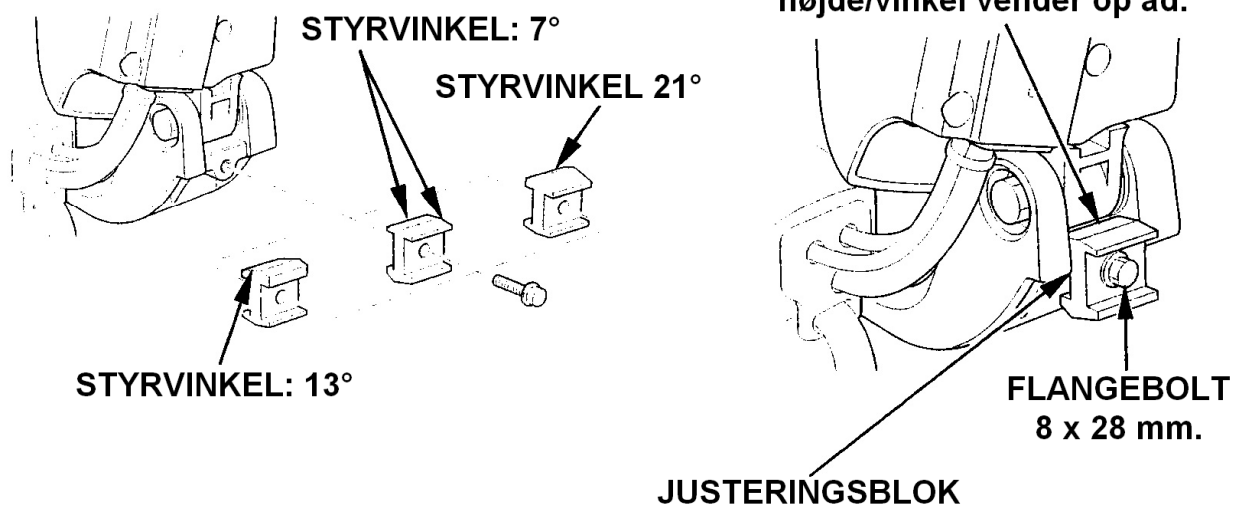
### JUSTERING AF HØJDE/VINKEL PÅ STYREHÅNDTAG (H type)

Styrehåndtagets højde og vinkel kan justeres i tre positioner ved at ændre placeringen af justeringsblokken. Vælg den ønskede højde og vinkel, som passer til føreren og spænd justeringsblokken fast.

#### FREMGANGSMÅDE FOR JUSTERING AF HØJDE/VINKEL

1. Løft styrehåndtaget op, skru flangebolten (8 x 28 mm.) ud og tag justeringsblokken af.
2. Tryk styrehåndtaget ned. Vælg den ønskede højde/vinkel med justeringsblokken og spænd blokken fast med flangebolten.

**Monter justeringsblokken  
så fladen med den ønskede  
højde/vinkel vender op ad.**



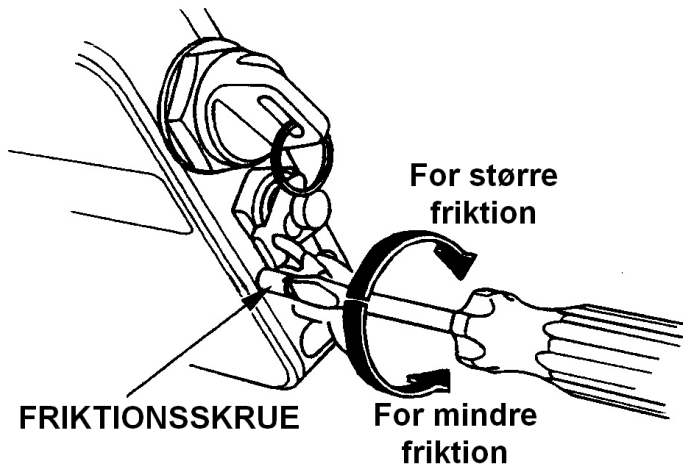
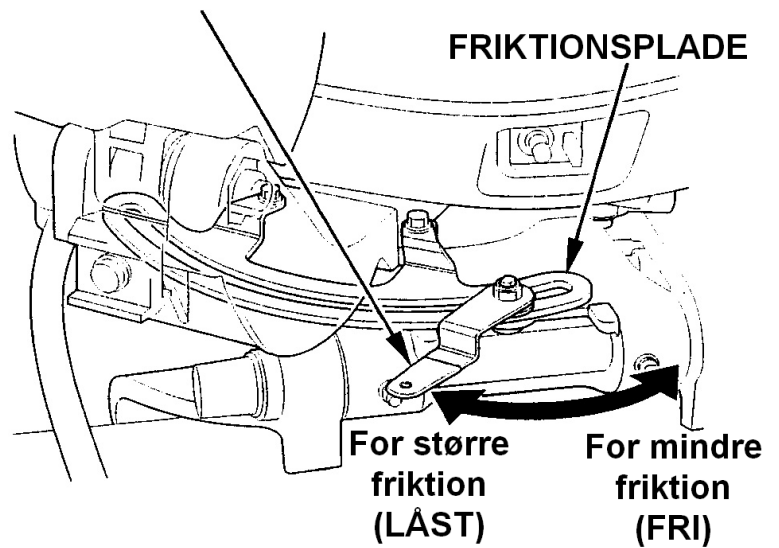
## FRIKTION I STYRHÅNDTAG (H type)

Kontroller at styringen kan bevæges frit. Justér friktionen i styringen med friktionshåndtaget på motorkonsollen, så der føles en let modstand, når påhængsmotoren drejes.

### NOTE:

- Smør aldrig fedt eller olie på friktionshåndtaget. Fedt og olie vil reducere friktionen i styringen.

### FRIKTIONSHÅNDTAG

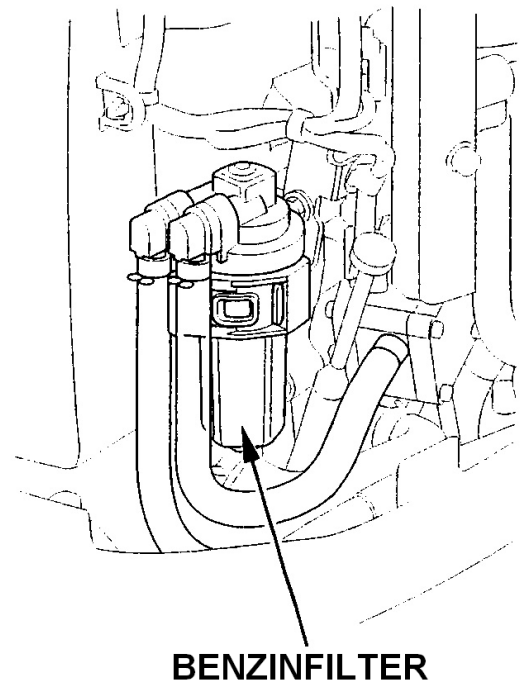


## FRIKTION I KONTROLHÅNDTAGET (R type)

Kontroller om kontrolhåndtaget kan bevæges let og ubesværet. Friktionen i kontrolhåndtaget kan justeres ved at spænde eller løsne skruen i kontrolboksen.

## BENZINFILTER

Benzinfiltret er placeret nær det forreste låsebeslag til motorkappen. Kontroller benzinfiltret. Når der er samlet vand i benzinfiltret, vil den røde ring begynde at flyde op. Rengør filtret eller kontakt din autoriserede Honda marine forhandler for rengøringen (se side 121).



### BATTERI

#### NOTE:

- Vedligeholdelse af batterier kan være forskellig fra nedenstående alt efter type. Følg altid fabrikantens råd og vejledninger.

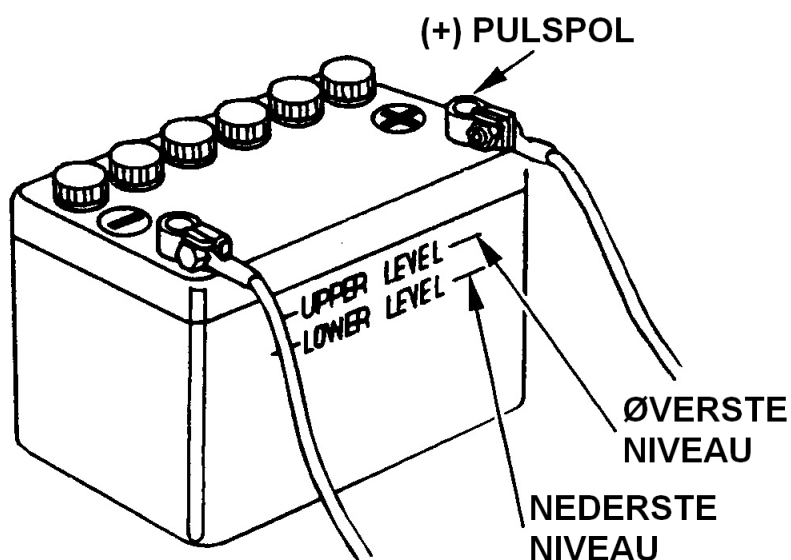
### KONTROLLER BATTERIET

Kontroller om syrestanden er mellem øverste og nederste niveaumærke og kontroller om ventilationshullet i propperne er tilstoppet.

Hvis syrestanden er nær nederste niveau, påfyldes destilleret vand op til øverste niveau (se side 118).

Kontroller at batterikablerne er korrekt monteret.

Hvis polerne er irrede eller korroderede, afmonteres batteriet og polerne rengøres (se side 119).



#### ADVARSEL:

- Batterier afgiver eksplosive gasarter. Gnister kan være årsag til en eksplosion, der kan medføre alvorlige personskader, muligvis blindhed. Sørg for god ventilation under opladning.
- **KEMISK RISIKO:** Batterisyre indeholder ætsende svovlsyre. Undgå kontakt med huden, øjnene og tøj, selv gennem tøj kan svovlsyren forårsage brandsår.  
Bær beskyttelseskærm og beskyttende tøj.
- Hold åben ild og gnister borte fra batteriet og undgå rygning.  
**MODGIFT:** Hvis du får batterisyre i øjnene, skyl grundigt med varmt vand i mindst 15 minutter og tilkald læge.
- **GIFT RISIKO:** Batterisyre er giftig.
- **MODGIFT:**
  - Udvendig: Skyl grundigt med vand.
  - Indvendig: Drik meget vand eller mælk. Derefter mere mælk, sammenpisket æg eller vegetabilsk olie og tilkald straks læge.
- **OPBEVAR BATTERISYRE UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

## ØVRIGE KONTROLPUNKTER

- (1) Kontroller om benzinslangen er bøjet, klappet sammen og om tilslutningerne er i orden.
- (2) Kontroller om styrehåndtaget er korrekt monteret, rokker og kan bevæges med bløde bevægelser (H type).  
Om kontrolhåndtaget kan bevæges med bløde bevægelser (R type).
- (3) Elektriske kontakter for korrekt funktion.
- (4) Kontroller motorkonsollen for skader.
- (5) Kontroller at du har værktøj og ekstra reservedele med.
- (6) Kontroller om anoderne er beskadigede, tærede eller løse.

Anoderne beskytter påhængsmotoren mod tæring, de skal være i kontakt med vandet, når motoren er i drift. Udskift anoderne, når de er reduceret til ca. halvdelen af deres oprindelige størrelse.

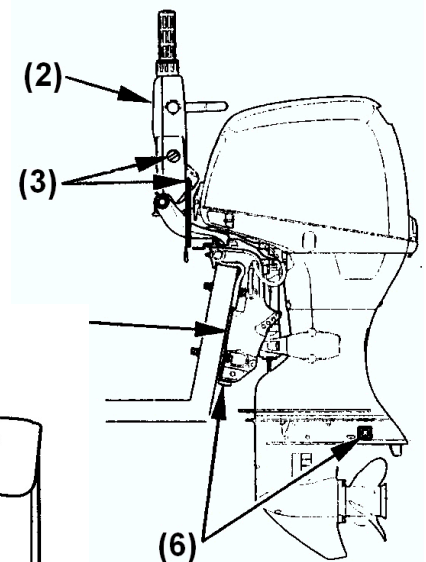
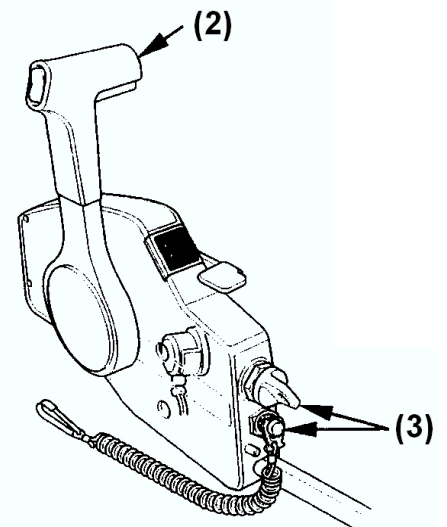
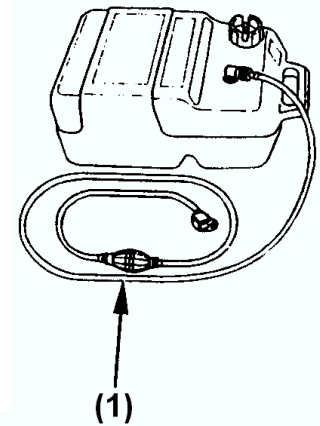
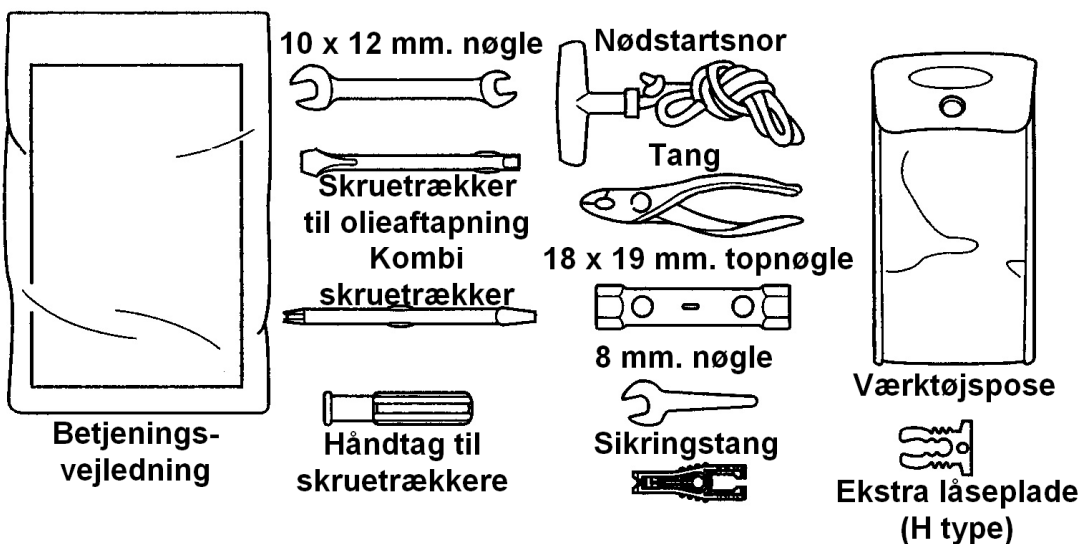
## NOTE:

- Der er stor risiko for at påhængsmotoren vil tære, hvis anoderne males eller de ikke udskiftes, hvis de er tærede.

Følgende dele bør alle være i båden:

- 1) Betjeningsvejledning.
- 2) Værktøjssæt.
- 3) Ekstra tændrør, motorolie, propel, skive, kronemøtrik og låsesplit.
- 4) Ekstra låseplade til sikkerhedsafbryderen.
- 5) Andre reservedele og materialer, som kræves ifølge lokale love og regler.

## (5) VÆRKTØJSSÆT



## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

---

### TILSLUTNING AF BENZINSLANGE

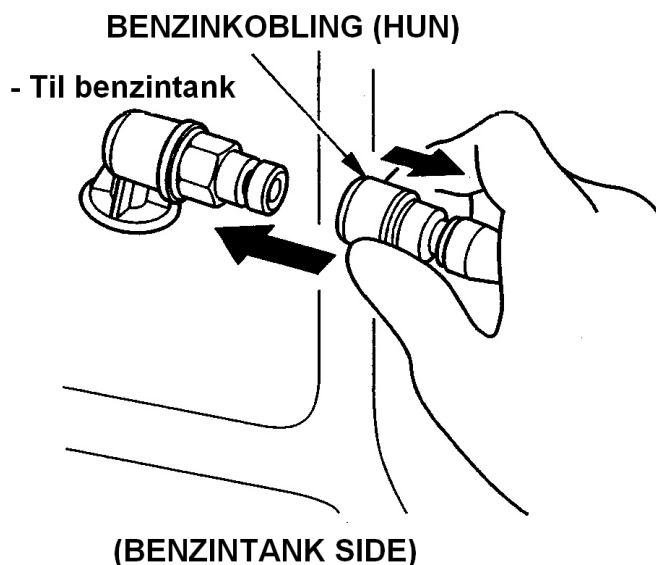
#### ADVARSEL:

- Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forvolde alvorlige personskader og dødsfald.
- Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan bryde i brand. Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt, inden påhængsmotoren startes, opbevares eller transporteres.
- Rygning og brug af åben ild skal undgås på steder, hvor benzintanken bliver fyldt op og hvor benzinen opbevares.

#### OBS:

- Placer benzintanken, så den ikke kan flytte sig og vælte under sejlads.
- Placer benzintanken, så den ikke er mere end 1 meter under benzinkoblingen på påhængsmotoren.
- Placer ikke benzintanken, så den er mere end 2 meter fra påhængsmotoren.
- Forvis dig om, at benzinslangen ikke er snoet.

1. Tilslut benzinslangen på benzintanken, som vist.  
Forvis dig om, at benzinkoblingen sidder korrekt.



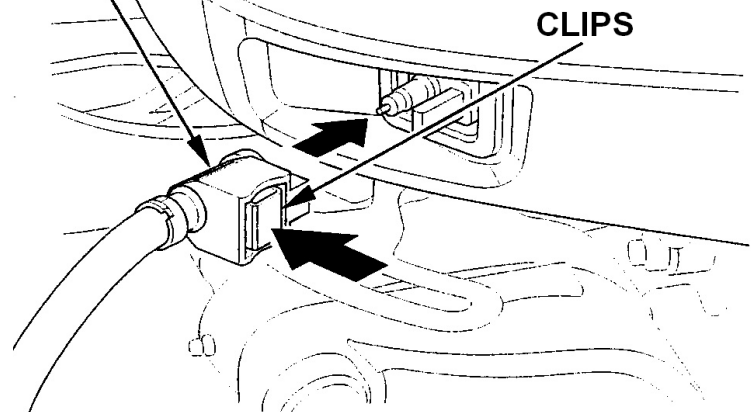


2. Tilslut benzinslangen til påhængsmotoren, som vist. Forvis dig om, at benzinkoblingen låser korrekt.

**NOTE:**

- Hvis benzinkoblingen på påhængsmotoren forsøges monteret omvendt med kraft, vil o-ringen i koblingen beskadiges. En beskadiget o-ring vil forårsage spild af benzin.

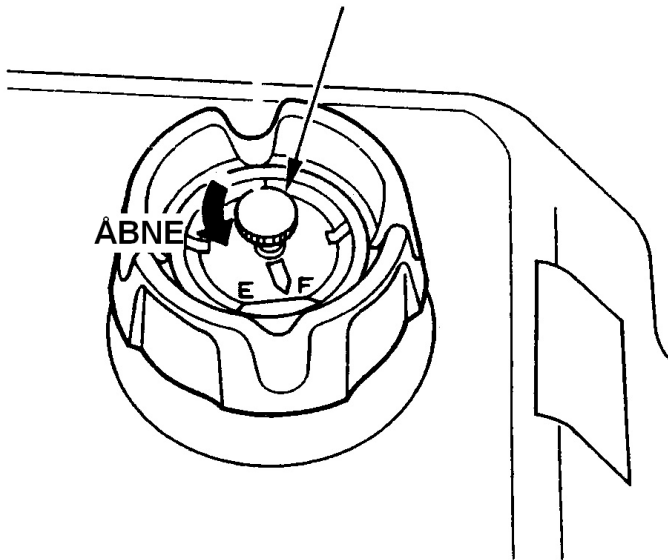
**BENZINKOBLING (HUN)**  
- Påhængsmotor



**(PÅHÆNGSMOTOR SIDE)**

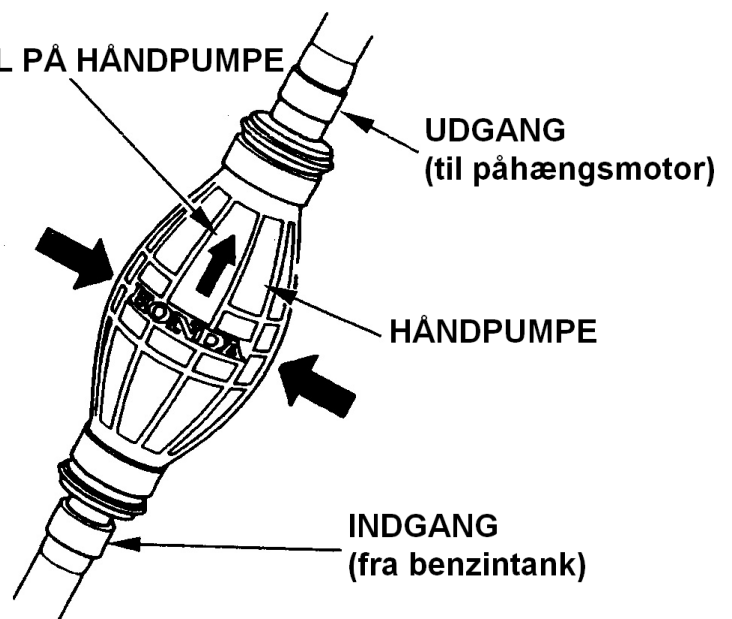
3. Åben ventilen i tankdækslet 2 ~ 3 omgange.

**VENTIL I TANKDÆKSEL**



4. Hold håndpumpen, så udgangen er højere end indgangen (pilen på pumpen peger opad), tryk nogle gange på håndpumpen indtil den føles hård, hvilket indikerer, at benzinen er nået op til påhængsmotoren. Kontroller derefter for utætheder.

**PIL PÅ HÅNDPUMPE**

**ADVARSEL:**

- **Pas på ikke at spilde benzin under påfyldning. Benzindampe og spildt benzin kan bryde i brand. Hvis der spildes benzin, forvis dig om, at området er tørt, inden du starter påhængsmotoren.**

**OBS:**

- Anvend aldrig håndpumpen mens påhængsmotoren er i gang eller når påhængsmotoren er tiltet op. Benzindampudskilleren kan løbe over.

## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

### START AF PÅHÆNGSMOTOREN (H type)

#### ADVARSEL:

- Udstødningsgas indeholder giftig kulilte. Start aldrig påhængsmotoren på steder med dårlig ventilation, som f.eks. bådhus og lign.

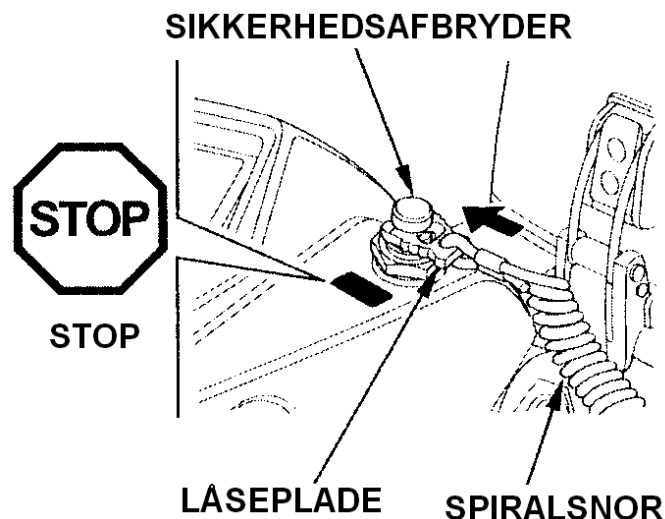
#### BEMÆRK:

- For at undgå overophedning af påhængsmotoren, bør den aldrig køre med propellen ude af vandet.

1. Placer låsepladen i sikkerhedsafbryderen og fastgør spiralsnoren til dig.

#### ADVARSEL:

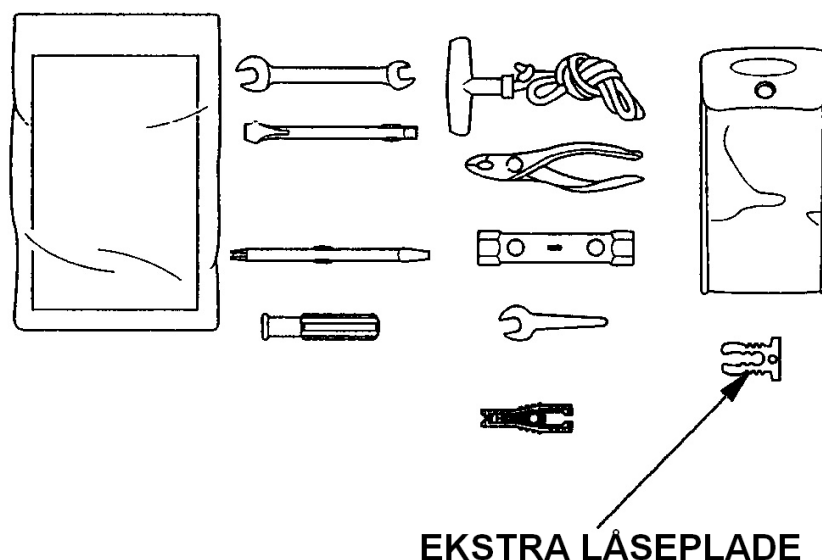
- Hvis føreren ikke anvender spiralsnoren med låsepladen efter hensigten og bliver ude af stand til at styre båden korrekt, kan denne fortsætte uden kontrol og forårsage alvorlige personskader. Føreren bør altid fastgøre spiralsnoren med låsepladen til sig inden start af påhængsmotoren.



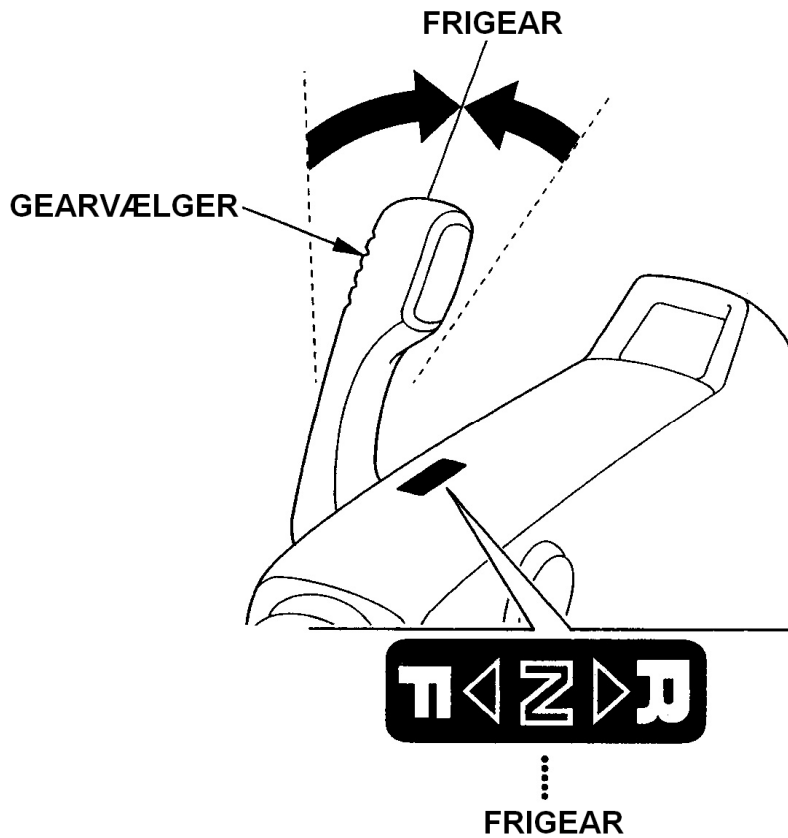
#### OBS:

- Påhængsmotoren kan ikke starte, medmindre låsepladen er korrekt monteret i sikkerhedsafbryderen.

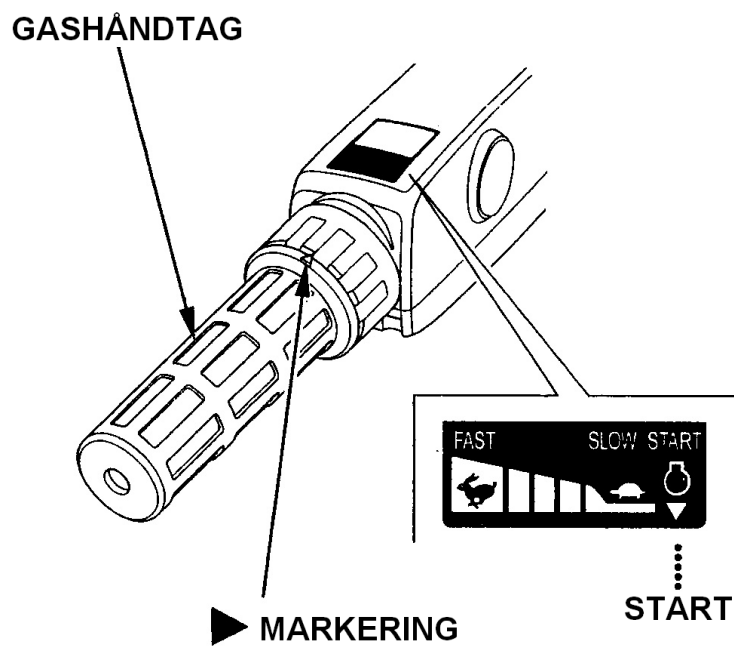
En ekstra låseplade til sikkerhedsafbryderen er medleveret i værktøjssættet (se side 111). Anvend den ekstra låseplade for at starte påhængsmotoren, når motoren er stoppet ved et nødstilfælde og hvor føreren f.eks. er faldet overbord med låsepladen i spiralsnoren fastgjort til sig.



2. Sæt gearvælgeren i frigear. Motoren kan ikke startes medmindre gearvælgeren er i frigear.



3. Stil markeringen ► på gashåndtaget ud for startmærket ◻ på styrehåndtaget.



## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

4. Drej tændingsnøglen hen på start og hold den der indtil motoren starter. Når påhængsmotoren er i gang, slip nøglen og lad den dreje tilbage i kørestilling.

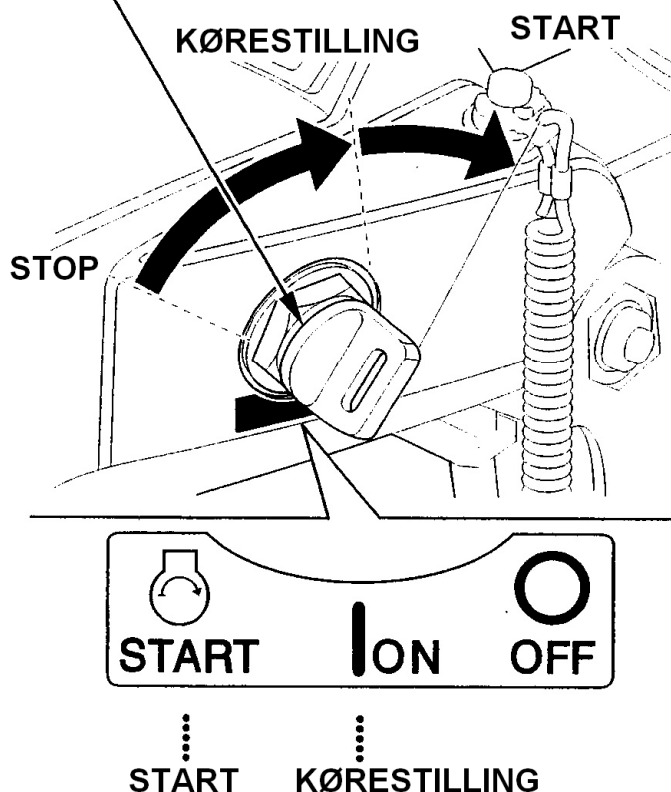
### BEMÆRK:

- Startermotoren forbruger en stor mængde strøm. Lad derfor aldrig startermotoren køre mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis motoren ikke starter indenfor 5 sekunder, vent mindst i 10 sekunder, inden der gøres et nyt startforsøg.
- Drej aldrig på tændingsnøglen, når motoren er i gang. Det vil medføre beskadigelse af startermotoren.

### NOTE:

- Frigearslåsen sikrer, at påhængsmotoren ikke kan startes, medmindre gearvælgeren er i frigear, også selvom startermotoren kører rundt.

### TÆNDINGSKONTAKT

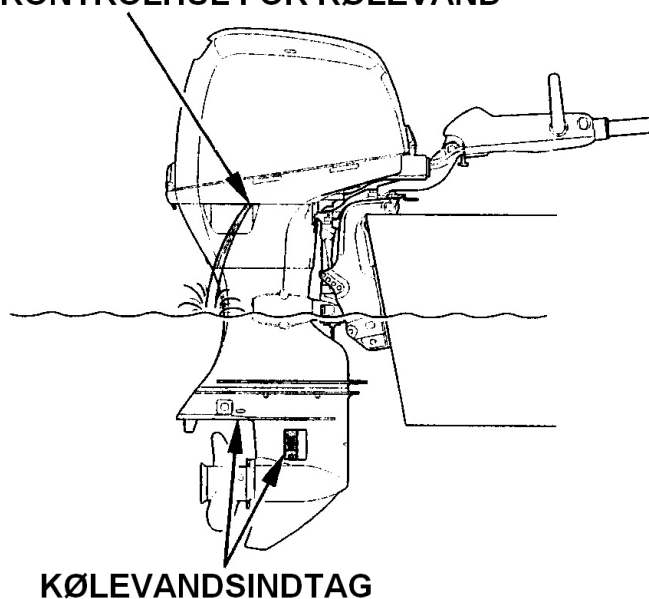


5. Efter start af påhængsmotoren, skal du sikre dig, at der kommer kølevand ud fra kontrolhullet. Vandmængden, der kommer ud af kontrolhullet, kan variere alt efter termostaten, men dette er normalt.

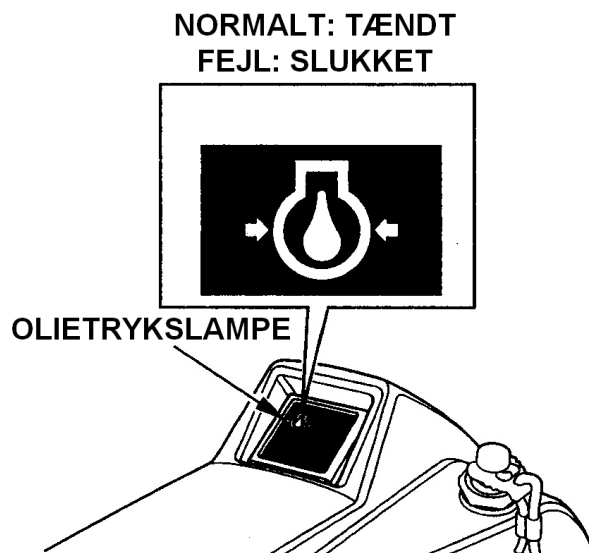
### BEMÆRK:

- Hvis der ikke kommer kølevand fra kontrolhullet eller der kun kommer damp, skal påhængsmotoren stoppes omgående. Kontroller om kølevandsindtagene er tilstoppede og fjern eventuel snavs. Kontroller om hullet for kontrolvand er stoppet. Hvis der stadig ikke kommer kølevand, bør du kontakte din autoriserede Honda Marine forhandler. Du må ikke anvende påhængsmotoren, før problemet er løst.

### KONTROLHUL FOR KØLEVAND



6. Kontroller at olietrykslampen tænder. Hvis lampen ikke tænder, skal påhængsmotoren stoppes omgående og følgende punkter kontrolleres.
  - 1) Er oliestanden korrekt (se side 56).
  - 2) Hvis oliestanden er korrekt, men olietrykslampen stadig ikke lyser, bør påhængsmotoren kontrolleres af din autoriserede Honda Marine forhandler.



7. Varm motoren op på følgende måde:  
Ved lufttemperatur over 5° C., lad motoren køre i tomgang i mindst 3 minutter.  
Ved lufttemperatur under 5° C., lad motoren køre i en hurtig tomgang i mindst 5 minutter med ca. 2.000 omdrejninger.  
Forkert opvarmning af påhængsmotoren kan resultere i dårlig motorydelse senere.

**NOTE:**

- Hvis motoren ikke varmes op korrekt inden gasgivning, kan advarselssummeren og temperatursensoren blive aktiveret og motoromdrejningerne vil automatisk vil sænkes.
- I områder, hvor temperaturen kommer under 0° C., kan motorens kølesystem fryse. Sejlads med høje omdrejninger uden korrekt opvarmning, kan forårsage skader på motoren.

**OBS:**

- Inden du forlader havnen, bør du kontrollere, at sikkerhedsafbryderen virker korrekt.

## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

### START AF PÅHÆNGSMOTOREN (R type)

(R1 type)

#### ADVARSEL:

- Udstødningsgas indeholder giftig kullilte. Start aldrig påhængsmotoren på steder med dårlig ventilation, som f.eks. bådhus og lign.

#### BEMÆRK:

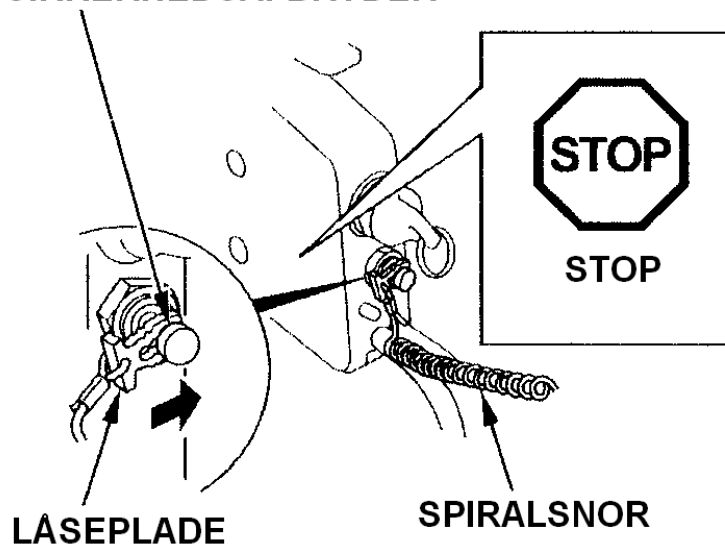
- For at undgå overophedning af påhængsmotoren, bør den aldrig køre med propellen ude af vandet.

1. Placer låsepladen i sikkerhedsafbryderen og fastgør spiralsnoren til dig.

#### ADVARSEL:

- Hvis føreren ikke anvender spiralsnoren med låsepladen efter hensigten og bliver ude af stand til at styre båden korrekt, kan denne fortsætte uden kontrol og forårsage alvorlige personskader. Føreren bør altid fastgøre spiralsnoren med låsepladen til sig inden start af påhængsmotoren.

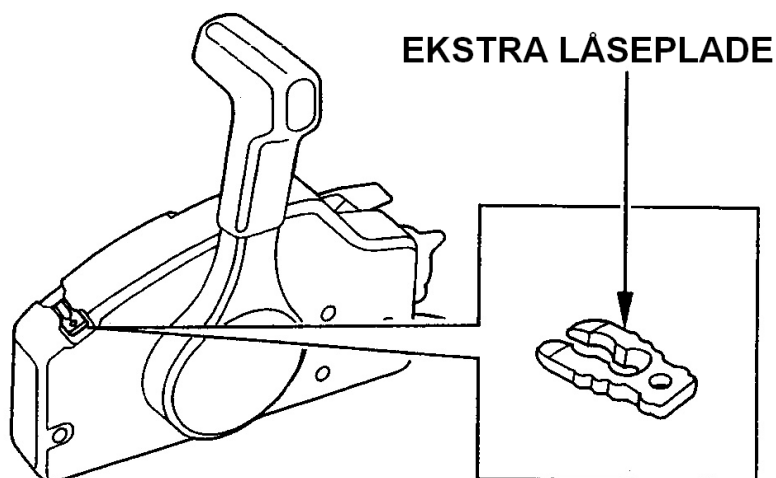
SIKKERHEDSAFBRYDER



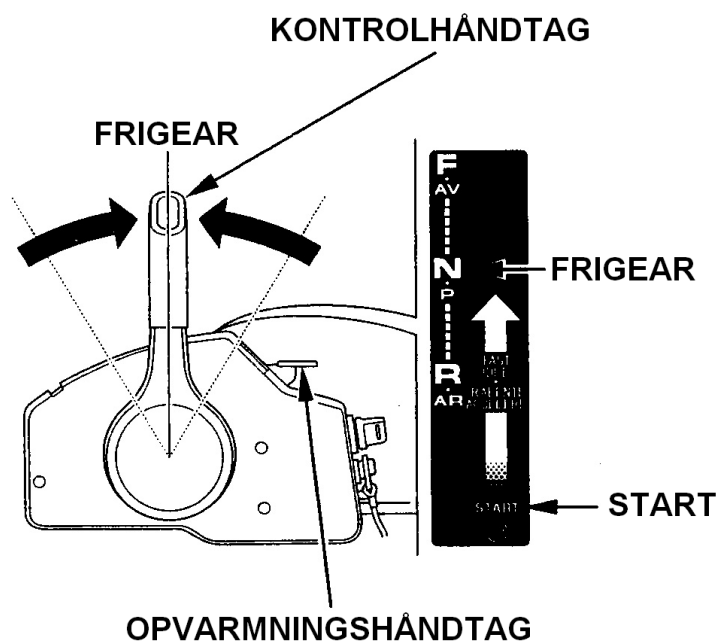
#### OBS:

- Påhængsmotoren kan ikke starte, medmindre låsepladen er monteret i sikkerhedsafbryderen.

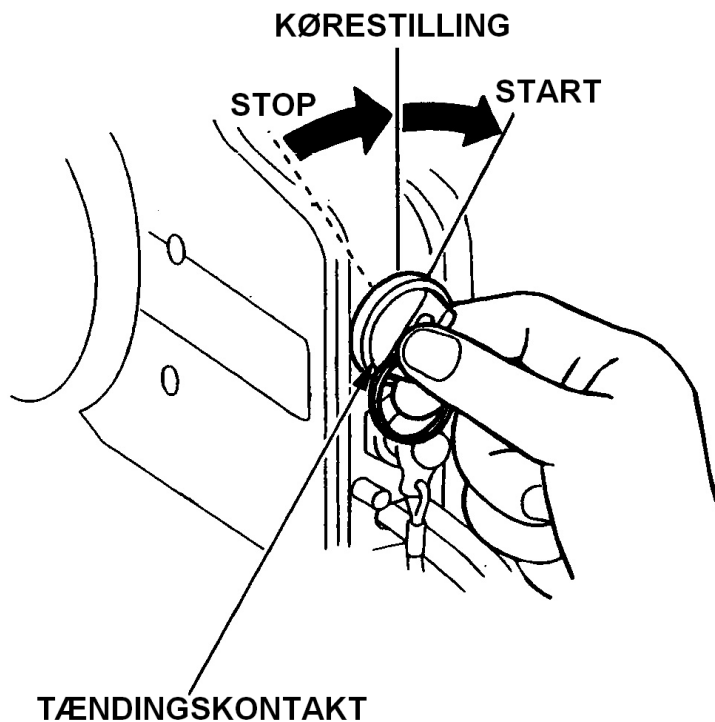
En ekstra låseplade til sikkerhedsafbryderen er monteret på fjernbetjeningsboksen.



2. Sæt kontrolhåndtaget i frigear.  
Påhængsmotoren kan ikke starte, medmindre kontrolhåndtaget er i frigear.



3. Lad opvarmingshåndtaget blive i laveste position (helt nede).  
4. Drej tændingsnøglen hen på start og hold den der indtil motoren starter. Når påhængsmotoren er i gang, slip nøglen og lad den dreje tilbage i kørestilling.



#### BEMÆRK:

- Startermotoren forbruger en stor mængde strøm. Lad derfor aldrig startermotoren køre mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis motoren ikke starter indenfor 5 sekunder, vent mindst i 10 sekunder, inden der gøres et nyt startforsøg.
- Drej aldrig på tændingsnøglen, når motoren er i gang. Det vil medføre beskadigelse af startermotoren.

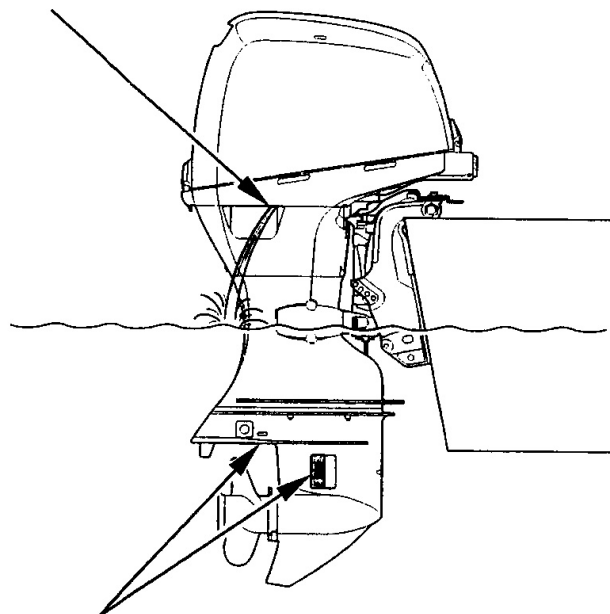
#### NOTE:

- Frigearslåsen sikrer, at påhængsmotoren ikke kan startes, medmindre kontrolhåndtaget er i frigear, også selvom startermotoren kører rundt.

## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

5. Efter start af påhængsmotoren, skal du sikre dig, at der kommer kølevand ud fra kontrolhullet. Vandmængden, der kommer ud af kontrolhullet, kan variere alt efter termostaten, men dette er normalt.

### KONTROLHUL FOR KØLEVAND



### KØLEVANDSINDTAG

#### BEMÆRK:

- Hvis der ikke kommer kølevand fra kontrolhullet eller der kun kommer damp, skal påhængsmotoren stoppes omgående. Kontroller om kølevandsindtagene er tilstoppede og fjern eventuel snavs. Kontroller om hullet for kontrolvand er stoppet. Hvis der stadig ikke kommer kølevand, bør du kontakte din autoriserede Honda Marine forhandler. Du må ikke anvende påhængsmotoren, før problemet er løst.

### OLIETRYKSLAMPE



**NORMAL: TÆNDT**  
**FEJL: SLUKKET**

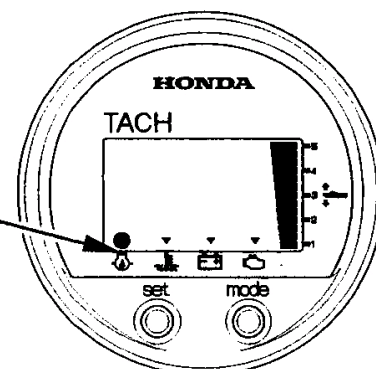
6. Kontroller at olietrykslampen tænder.

Hvis lampen ikke tænder, skal påhængsmotoren stoppes omgående og følgende punkter kontrolleres.

- 1) Er oliestanden korrekt (se side 56).
- 2) Hvis oliestanden er korrekt, men olietrykslampen stadig ikke lyser, bør påhængsmotoren kontrolleres af din autoriserede Honda Marine forhandler.

### DIGITAL OMDREJNINGSTÆLLER

NORMAL	
FEJL	





7. Varm motoren op på følgende måde:  
Ved lufttemperatur over 5° C., lad motoren køre i tomgang i mindst 3 minutter.  
Ved lufttemperatur under 5° C., lad motoren køre i en hurtig tomgang i mindst 5 minutter med 2.000 omdrejninger.  
Forkert opvarmning af påhængsmotoren kan resultere i dårlig motorydelse senere.

### NOTE:

- Hvis motoren ikke varmes op korrekt inden gasgivning, kan advarselssummeren og temperatursensoren blive aktiveret og motoromdrejningerne vil automatisk vil sænkes.
- I områder, hvor temperaturen kommer under 0° C., kan motorens kølesystem fryse. Sejlads med høje omdrejninger uden korrekt opvarmning, kan forårsage skader på motoren.

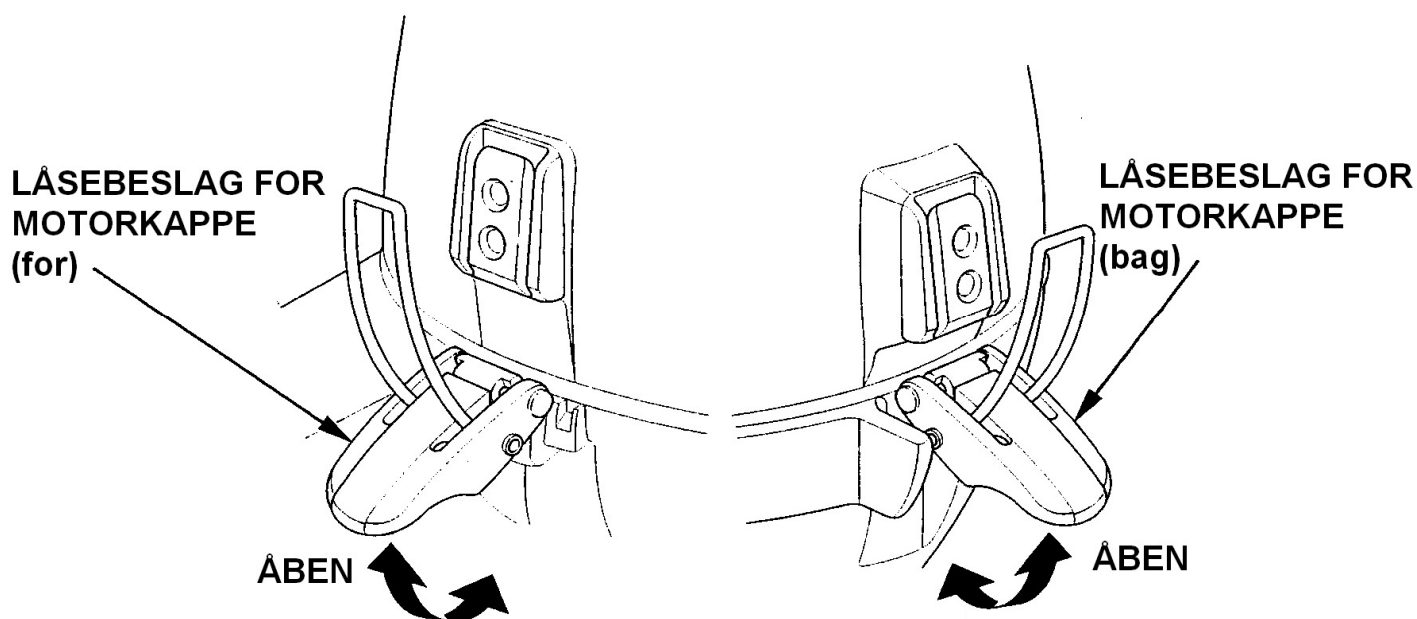
### OBS:

- Inden du forlader havnen, bør du kontrollere, at sikkerhedsafbryderen virker korrekt.

### NØDSTART

Hvis startermotoren ikke virker af en eller anden årsag, kan påhængsmotoren nødstartes med startsnoren fra værktøjssettet.

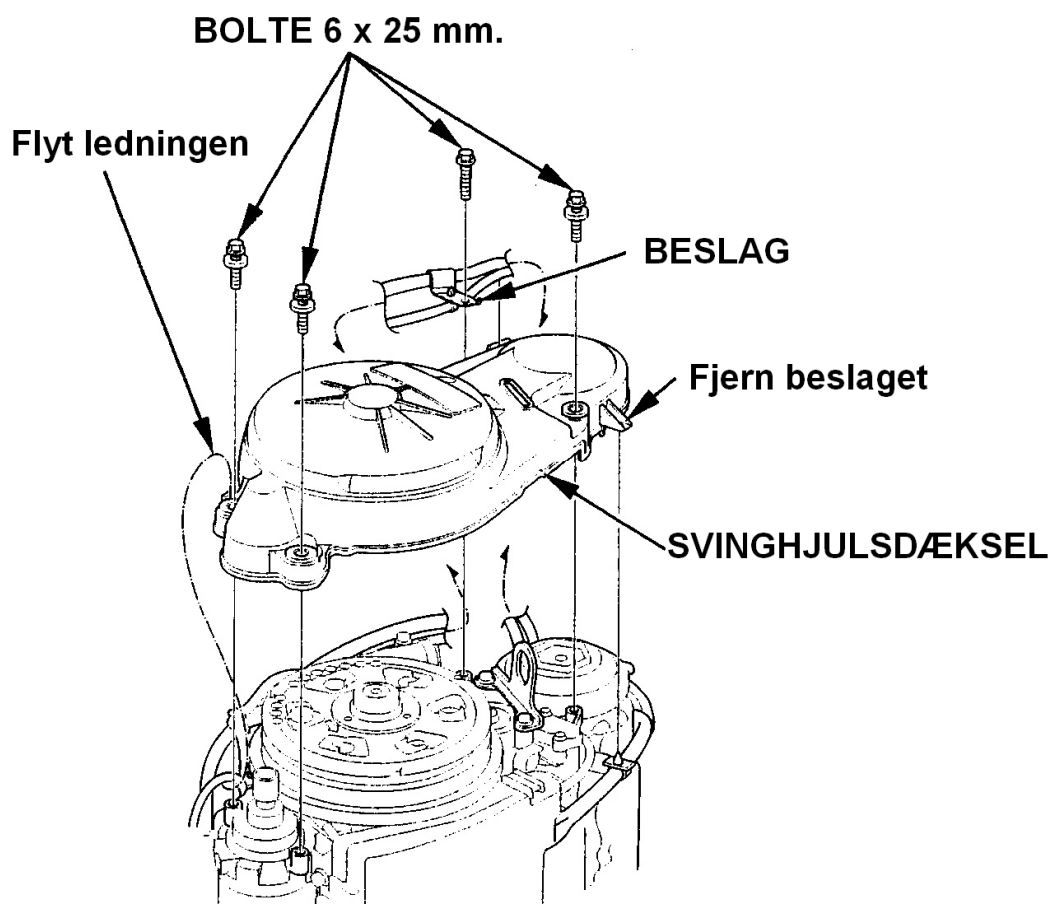
1. Drej tændingsnøglen over på stop.
2. Åben låsebeslagene i for og bag og tag motorkappen af.



## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

---

3. Skru de fire 6 x 25 mm. bolte af, tag beslaget af og fjern svinghjulsdækslet.



4. Monter beslaget og ledningen med boltene 6 x 25 mm.

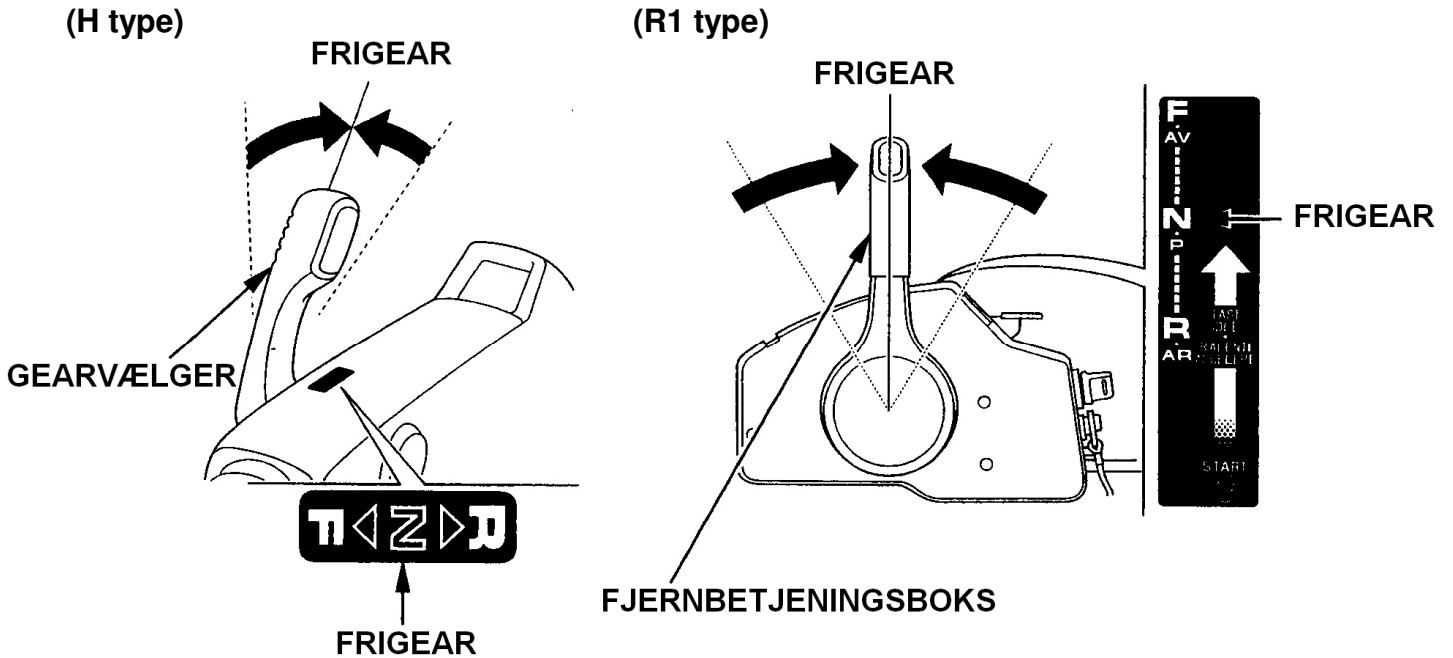
### OBS:

- Pas på ikke at miste boltene.

5. Sæt gearvælgeren/kontrolhåndtaget i frigear.

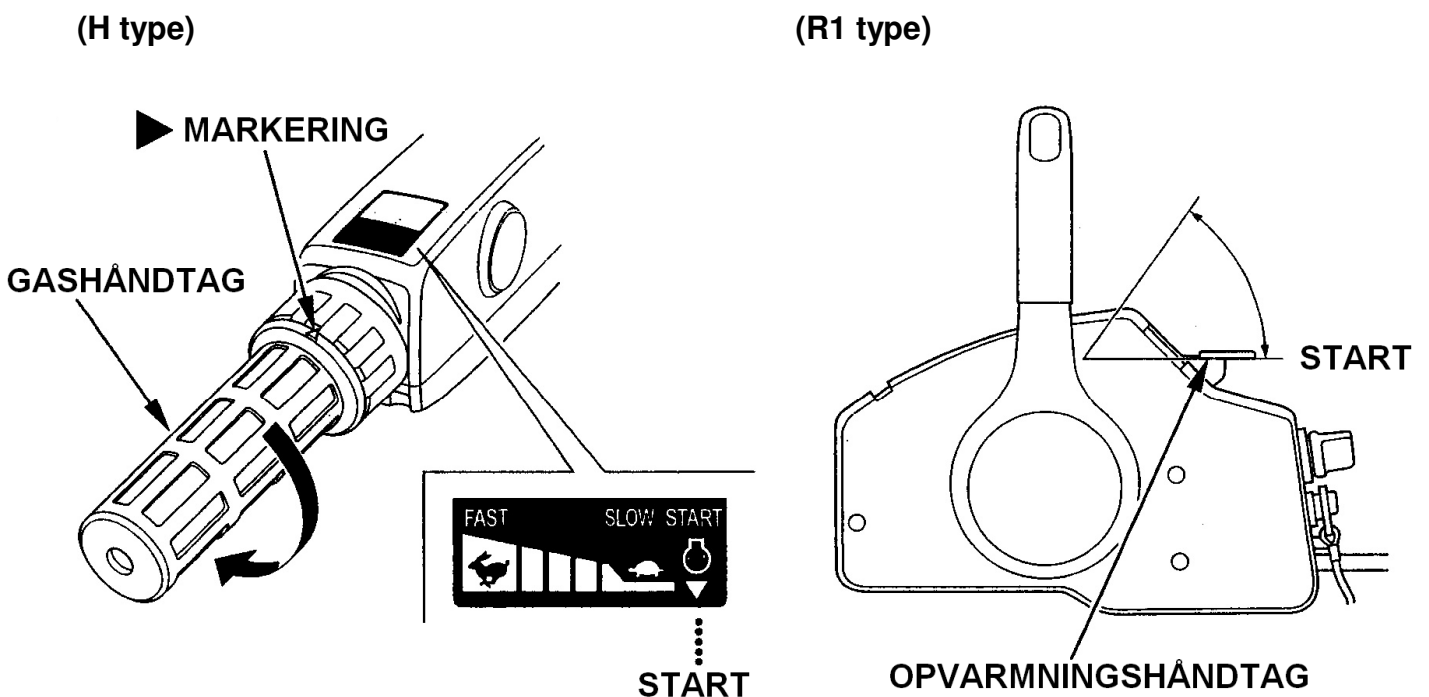
**ADVARSEL:**

- Frigearslåsen er ude af drift ved nødstart af påhængsmotoren. Forvis dig om, at gearvælgeren/kontrolhåndtaget er i frigear, for at undgå at båden begynder at sejle under nødstarten. En pludselig uventet acceleration kan resultere i alvorlige personskader og skader på båden.



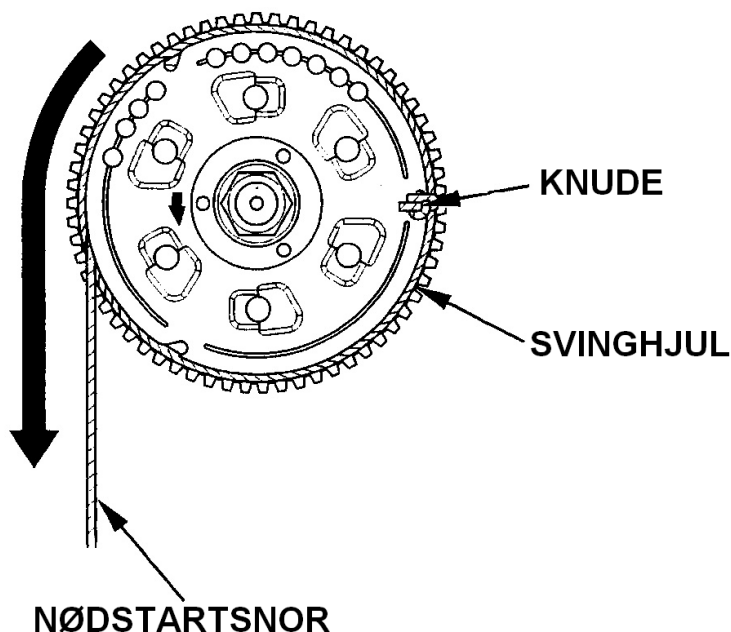
6. H type:  
Stil markeringen ► på gashåndtaget ud for startmærket Ⓞ på styrehåndtaget.

R1 type:  
Lad opvarmingshåndtaget forblive i laveste position (helt nede).



## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

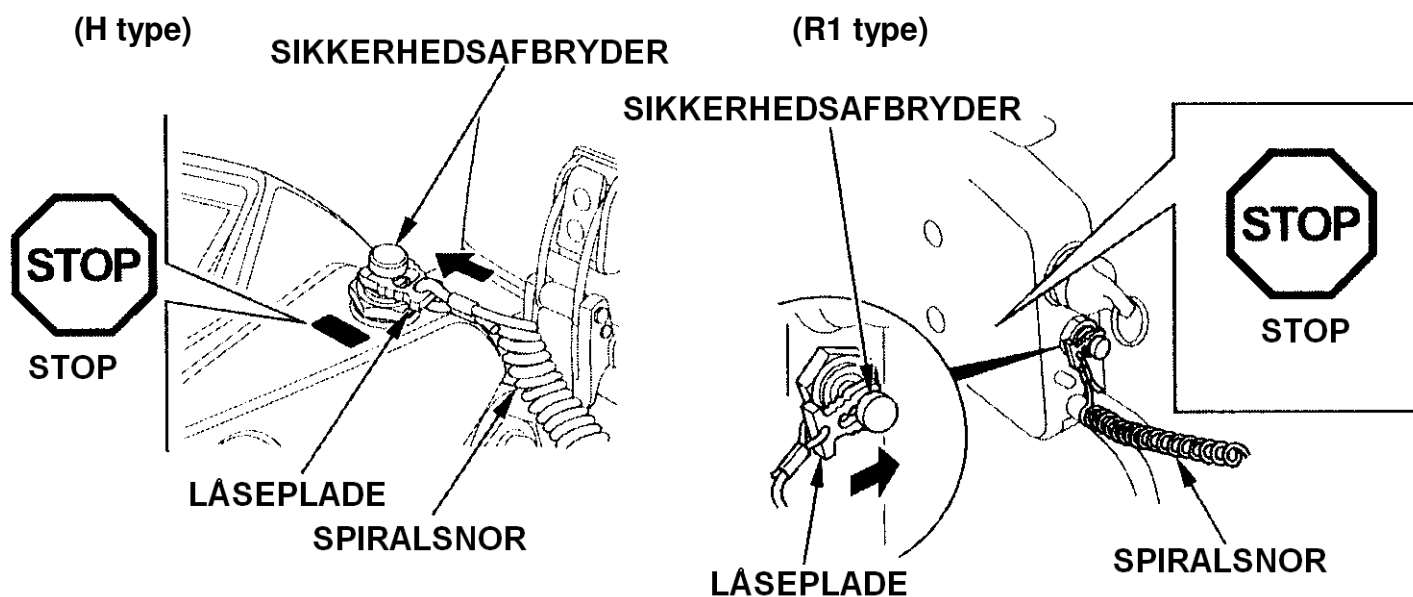
7. Indstil svinghjulet så en udskæring er i højre side, som vist. Hægt knuden i enden af nødstartsnoren i udskæringen i svinghjulet og vind snoren 1½ omgang om svinghjulet inde i rillen i retningen mod uret.



8. Sæt låsepladen i sikkerhedsafbryderen og fastgør den anden ende af spiralsnoren til føreren.

### OBS:

- Påhængsmotoren kan ikke starte, medmindre låsepladen er monteret i sikkerhedsafbryderen.



En ekstra låseplade er medleveret:

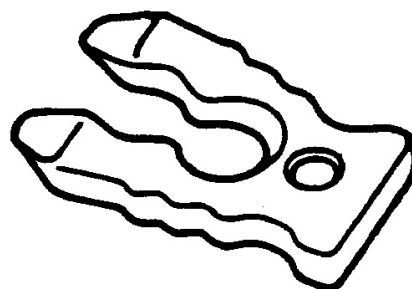
R1 type:

På fjernbetjeningsboksen (se side 70).

H type:

I værktøjssættet (se side 111).

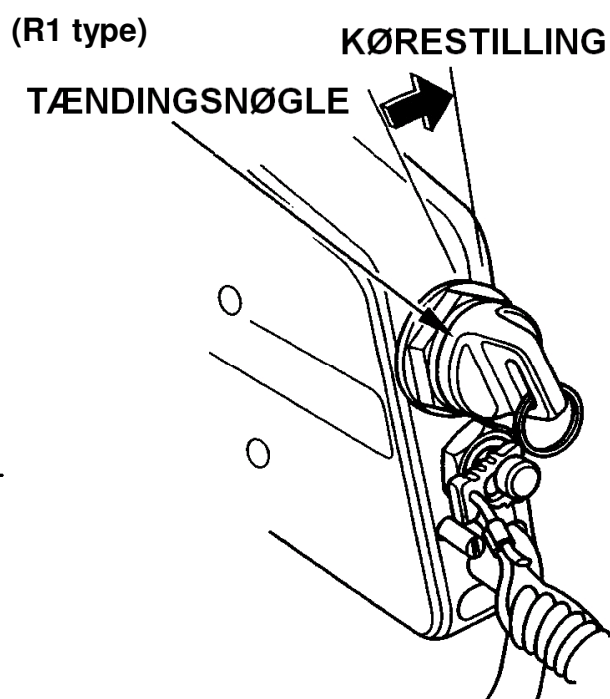
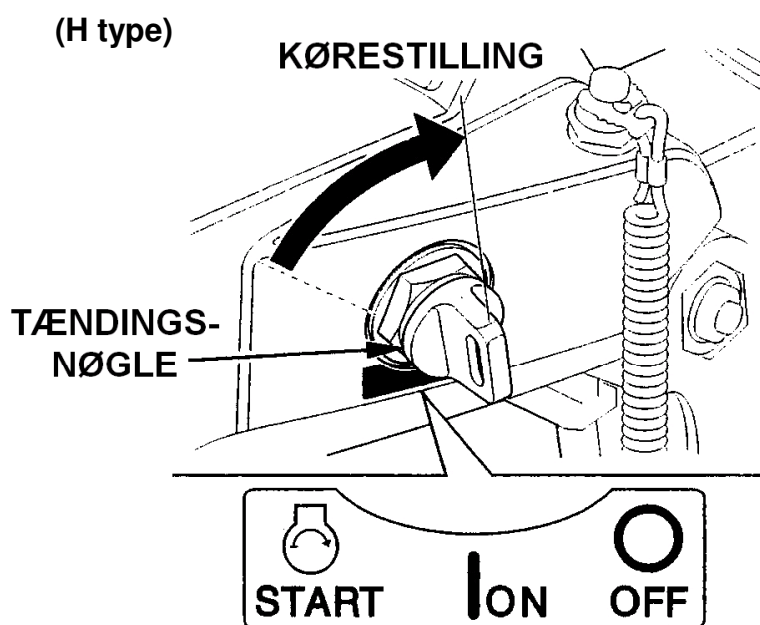
### EKSTRA LÅSEPLADE



9. Drej tændingsnøglen over i kørestilling.

#### NOTE:

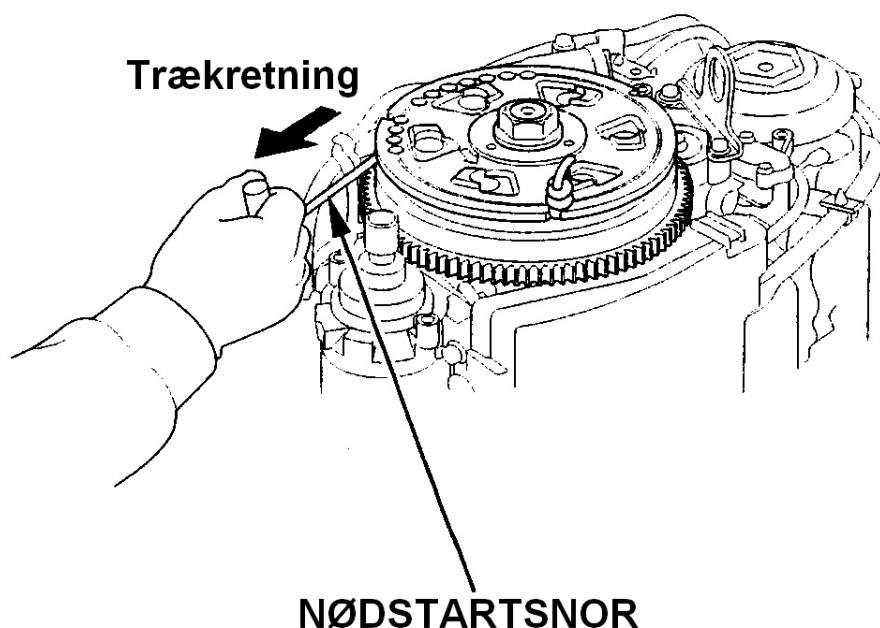
- Propellen skal være sænket ned i vandet, kørsel med påhængsmotoren ude af vandet vil beskadige vandpumpen og overophede motoren.



## 7 START AF PÅHÆNGSMOTOREN

---

10. Træk let i startsnoren indtil du mærker modstand, derefter trækkes til i pilens retning, som vist.



Hvis motoren ikke starter se "Fejlfindingsskemaet" på side 137.

### ADVARSEL:

- **Blotlagte roterende dele kan forvolde personskade. Udvis ekstra forsigtighed, når motorkappen monteres. Sejl aldrig med påhængsmotoren uden motorkappen er monteret.**
11. Undlad at montere svinghjuldækslet, monter kun motorkappen. Lås motorkappen fast både for og bag.
  12. Fastgør spiralsnoren til dig og returner til nærmeste havn.
  13. Efter returnering til nærmeste havn, bør du kontakte din autoriserede Honda Marine forhandler for følgende kontrol:
    - Få det elektriske system kontrolleret.
    - Få din autoriserede Honda Marine forhandler til at montere de afmonterede dele, der var nødvendigt for nødstart af påhængsmotoren.

**TILKØRSEL AF PÅHÆNGSMOTOREN**

Tilkørselsperiode: 10 timer

Tilkørslen skal medvirke til, at motorens forskellige bevægelige dele tilpasser sig hinanden, dette vil sikre påhængsmotoren den forventede ydelse og lange levetid.

Tilkør din nye påhængsmotor på følgende måde:

De første 15 minutter:

Lad påhængsmotoren køre i trollingfart. Anvend minimum gasgivning for at sejle med båden i trollingfart.

De næste 45 minutter:

Lad påhængsmotoren køre ved 2.000 ~ 3.000 omdrejninger (med ca. 10 % ~ 30 % gas).

De næste 60 minutter:

Lad påhængsmotoren køre ved 4.000 ~ 5.000 omdrejninger (med ca. 50 % ~ 80 % gas).

Korte perioder med fuldgas kan accepteres, men anvend ikke påhængsmotoren konstant med fuldgas.

Under de næste 8 timers drift:

Undgå konstant drift med fuldgas (100 % gasgivning). Lad ikke påhængsmotoren arbejde for fuldgas i længere tid end ca. 5 minutter ad gangen.

Letplanende både, bringes op til plan og derefter reduceres gasgivningen til den anbefalede gas under tilkørslen.

### GEARSKIFT (H type)

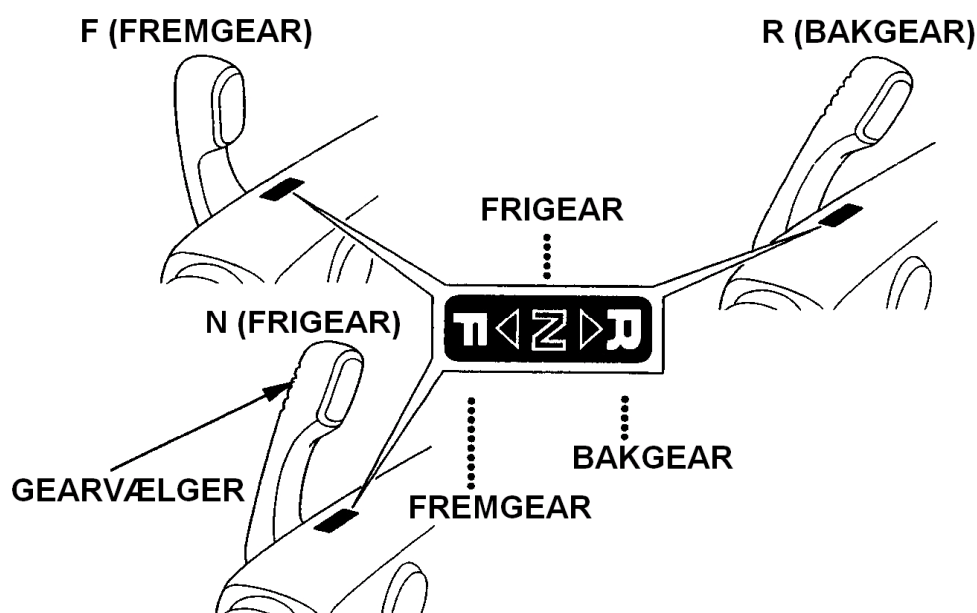
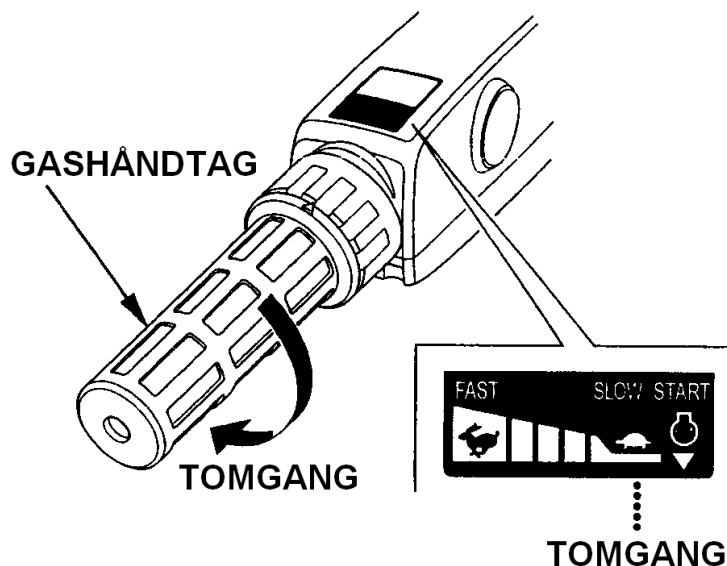
Gearvælgeren har 3 stillinger:  
Fremgear, frigear og bakgear.

Indikatoren på styrehåndtaget viser med bogstaverne F, N og R, hvilket gear du vælger. Sæt gearvælgeren i det ønskede gear.

#### BEMÆRK:

- Forvis dig om at du skifter gear med lave motoromdrejninger. Gearskift med høje motoromdrejninger vil beskadige gearkassen. Forvis dig om, at gearskiftet er udført korrekt inden der gives gas for at øge motoromdrejningerne.

1. Sæt markeringen på gashåndtaget på tomgang for at sænke motorens omdrejninger.



#### OBS:

- Gasreguleringen er udformet på en sådan måde, at den begrænser motoromdrejningerne i bakgear og frigear. Undlad at bruge vold for at dreje gashåndtaget over på fuldgas, når gearvælgeren er i frigear og i bakgear. Gashåndtaget kan kun drejes over på fuldgas i fremgear.
- Forvis dig om, at tilthåndtaget er i låst stilling (G type).

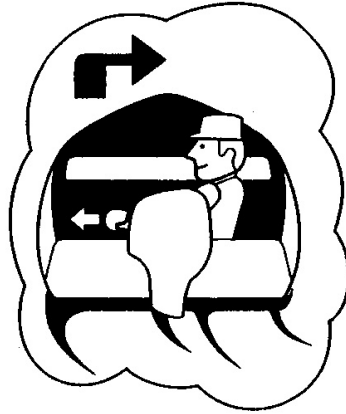
2. Sæt gearvælgeren i det ønskede gear.



## STYRING (H type)

Styr båden ved at trække eller skubbe styrehåndtaget til den modsatte side af den, du ønsker båden skal dreje til.

### HØJRE DREJ



Flyt styrehåndtaget  
til venstre.

### VENSTRE DREJ

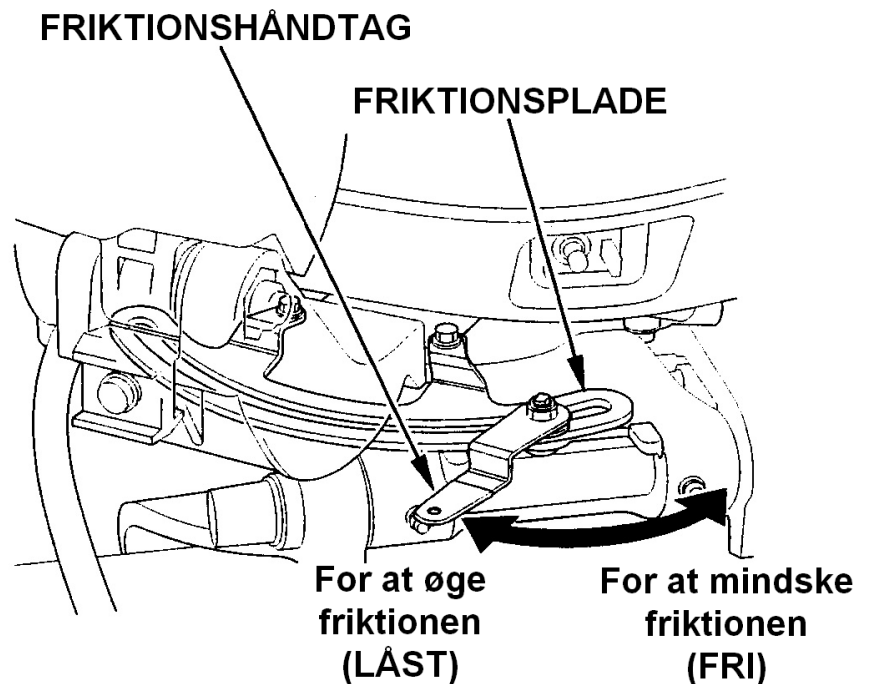


Flyt styrehåndtaget  
til højre.

Brug friktionshåndtaget til at holde en stabil kurs under sejlads.

Skub friktionshåndtaget over mod låsestillingen for at øge friktionen i styringen for at holde en stabil kurs.

Skub friktionshåndtaget over mod fristillingen for at mindske friktionen og for lettere at dreje.



### NOTE:

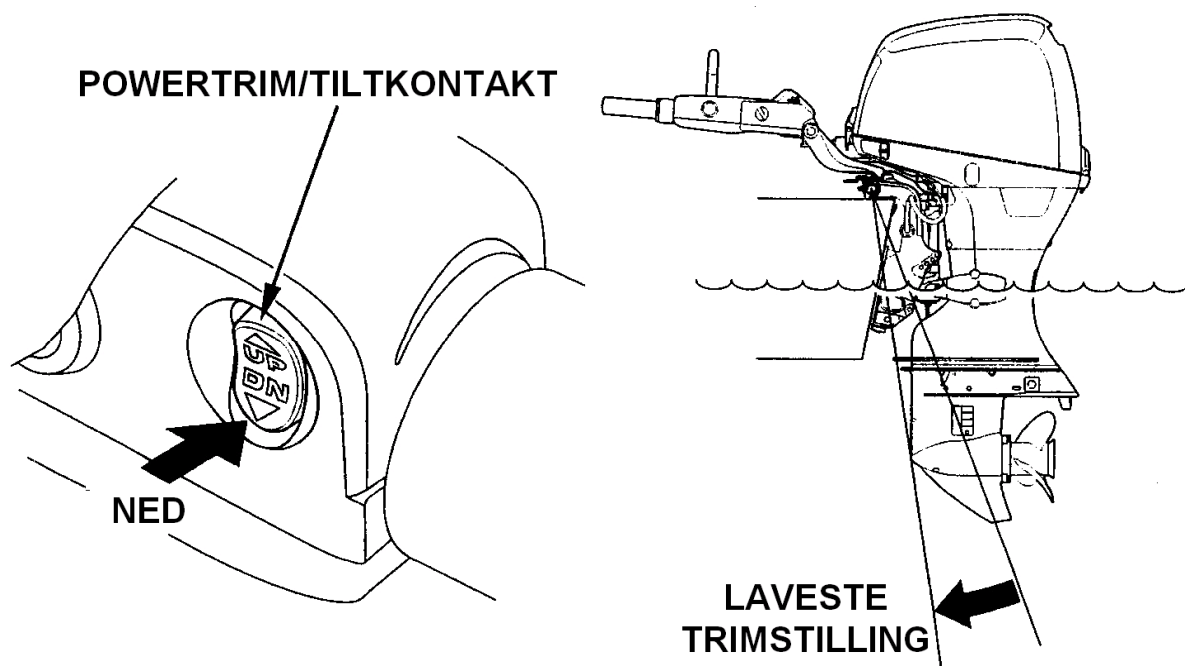
- Smør aldrig fedt eller olie på friktionshåndtaget. Fedt og olie vil reducere friktionen i styringen.

### (R type)

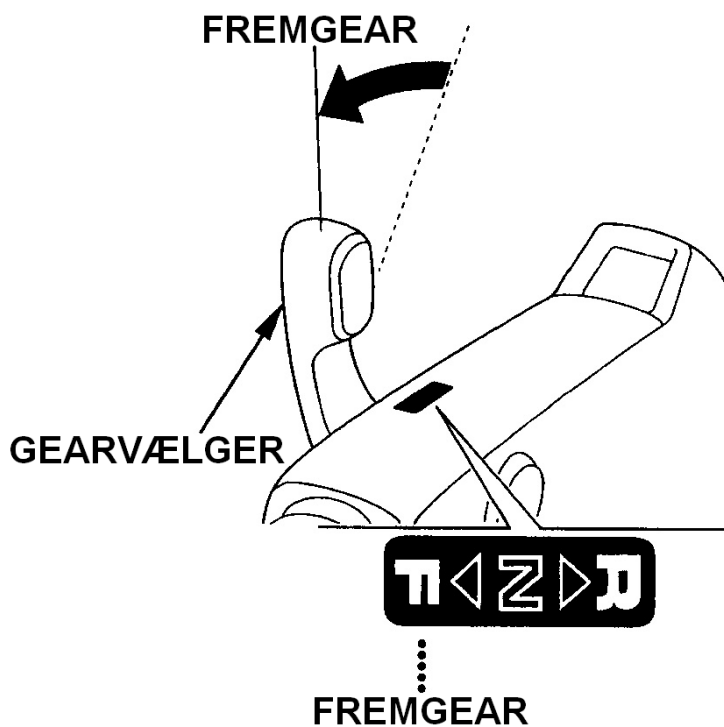
Styr båden på samme måde, som en bil.

SEJLADS (H type)

1. På T type tryk ned på powertrim/tiltkontakten og trim påhængsmotoren til den laveste mulige trimstilling.

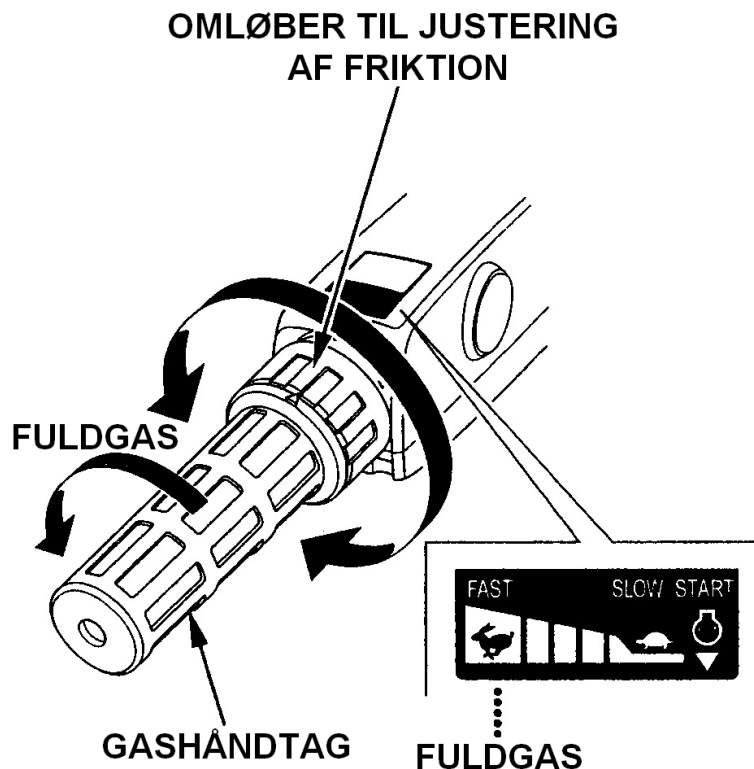


2. Sæt gearvælgeren i fremgear.



3. Drej gashåndtaget mod fuldgas for at øge omdrejningerne. For at opnå den bedste benzinøkonomi, bør gashåndtaget kun drejes til ca. 80 % af fuldgas.

Hvis du ønsker at sejle med en konstant hastighed, kan omløberen til gashåndtaget spændes, ved at dreje den med uret. Hvis du selv ønsker at regulere hastigheden, løsnes omløberen ved at dreje den mod uret.



**OBS:**

- Bemærk, under sejlads med fuldgas, skal motoromdrejningerne være mellem for BF40D: 5.000 ~ 6.000 omdr./min. og for BF50D: 5.500 ~ 6.000 omdr./min.
- Hvis du under sejlads mærker, at motoromdrejningerne øges, når båden tager en bølge eller ventilerer, bør omdrejningerne sænkes.
- Se afsnittet valg af propel (se side 54) for relationen mellem propellen og motorens omdrejninger.

**BEMÆRK:**

- Sejl aldrig uden motorkappen. De roterende dele kan kvæste dig og vand kan beskadige motoren.

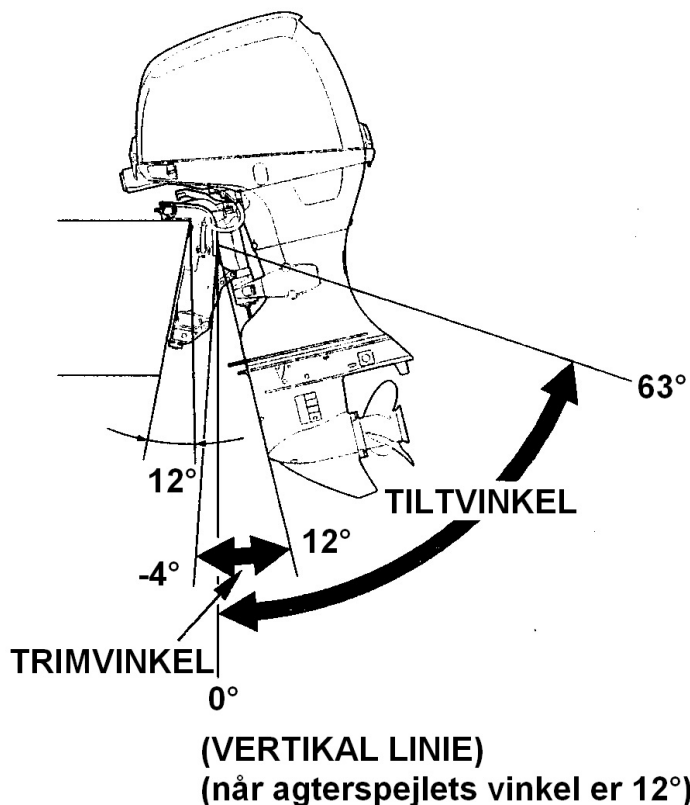
**OBS:**

- For at opnå den største ydelse fra påhængsmotoren, bør passagerer og udstyr fordeles ligeligt i båden for derved at opnå den bedste balance.

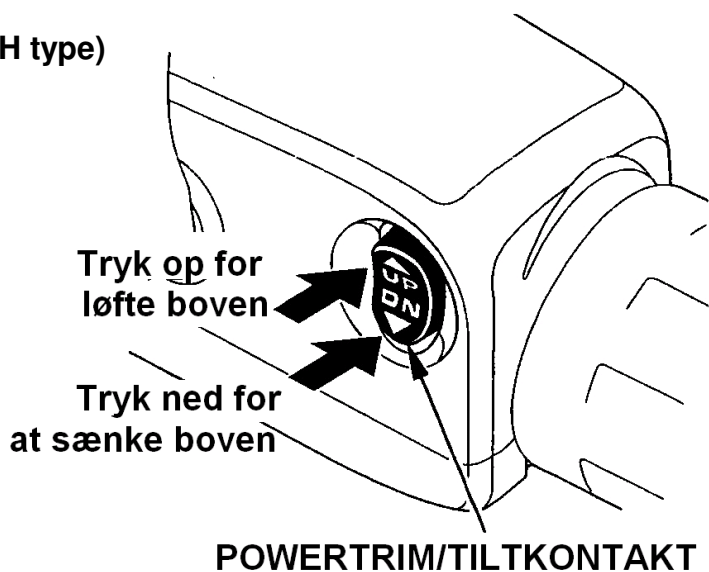
**TRIMNING AF PÅHÆNGSMOTOR**

BF40D og BF50D T typer er udstyret med et powertrim/tilt system, som kan justere motorvinklen (trim/tiltvinkel) under sejlads og fortøjning. Motorvinklen kan også justeres under sejlads og acceleration for at opnå maksimal hastighed, optimal styring og benzinøkonomi.

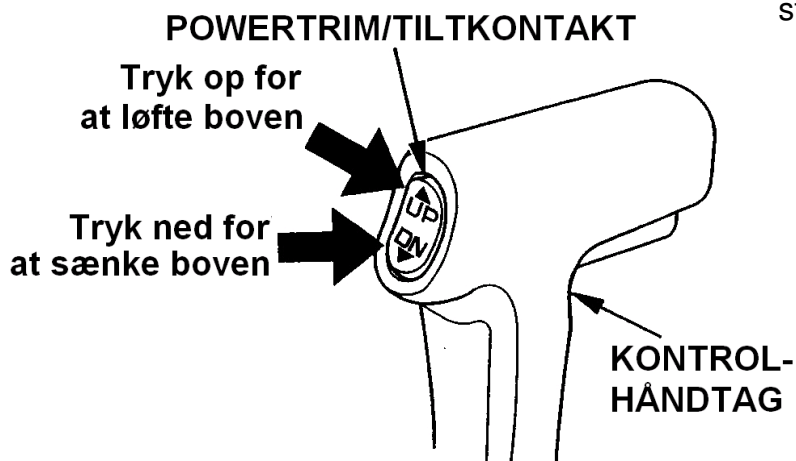
Tryk enten op eller ned på powertrim/tilt-kontakten og justér påhængsmotoren i den bedste position under sejladsens forhold. Powertrim/tiltsystemet virker, når du trykker på kontakten og stopper, når kontakten slippes. For at løfte påhængsmotoren lidt op, tryk momentvis på op. For at sænke påhængsmotoren lidt ned, tryk momentvis på ned.



(H type)



(R1 type)



**BEMÆRK:**

- Forkert trimvinkel kan resultere i ustabil styring.
- Undlad at øge trimvinklen kraftigt under sejlads i hård sø, det kan resultere i uheld.
- For stor trimvinkel kan resultere i kavitation og at propellen slipper vandet. For stor trimvinkel kan bevirke beskadigelser på vandpumpen.

**OBS:**

- Når du sejler op mod en hård vind, bør du trimme påhængsmotoren lidt ned for at bevare bådens stabilitet.
- Forkert trimvinkel kan resultere i ustabil styring.

## GEARSKIFT (R type)

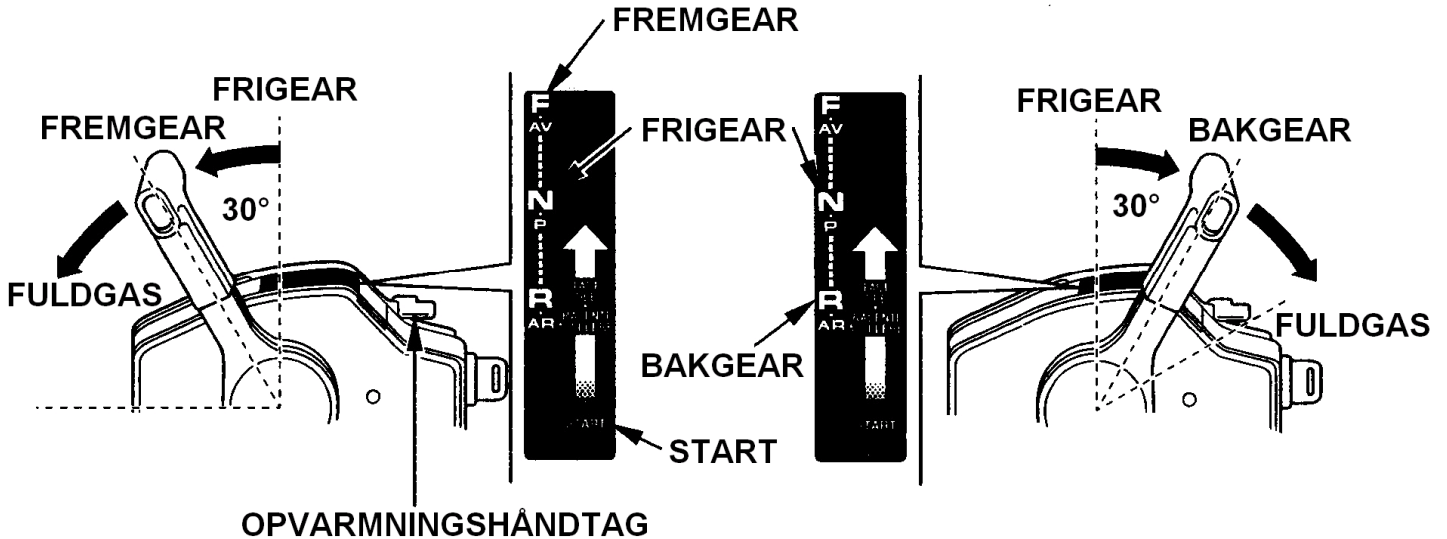
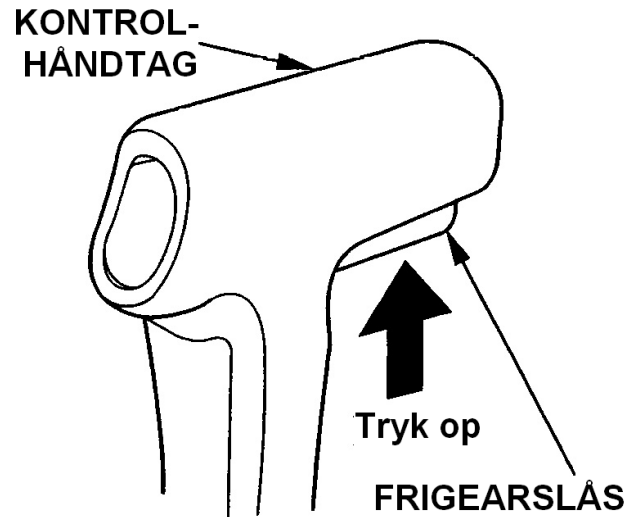
**BEMÆRK:**

- Undgå stødvis anvendelse af kontrolhåndtaget. Anvend kontrolhåndtaget moderat. Anvend kontrolhåndtaget og forøg motoromdrejningerne efter at have forvist dig om, at gearet er korrekt i indgreb.

Forvis dig om at tilhåndtaget er i låst position (G type).

Løft op i frigearylåsen i kontrolhåndtaget og flyt håndtaget ca. 30° fremad i fremgear eller bagud i bakgear, derved vil kobligen gå i indgreb. Når kontrolhåndtaget føres yderligere til en af siderne, vil påhængsmotoren øge omdrejningerne.

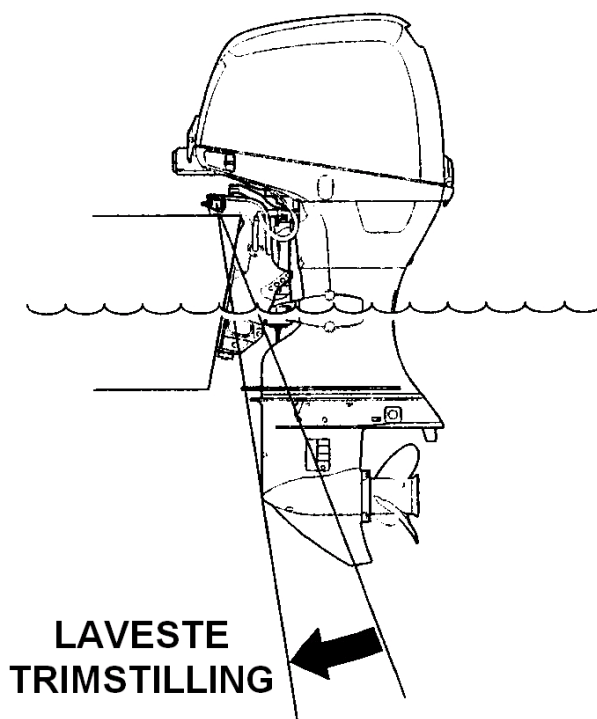
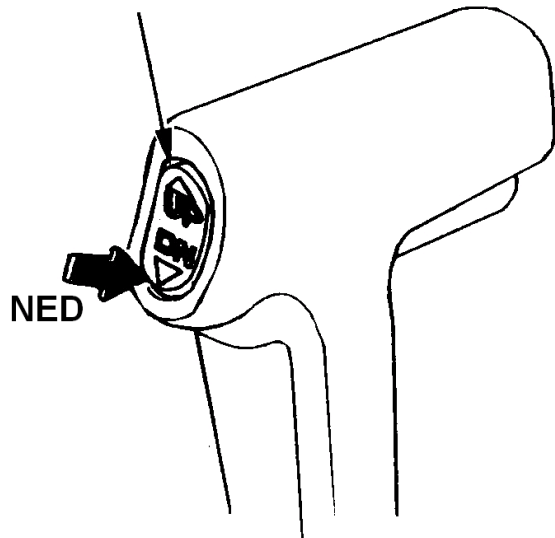
Kontrolhåndtaget kan ikke bevæges, med mindre frigearylåsen bliver løftet helt op.



### SEJLADS (R type) (R1 type)

1. På T type tryk ned på powertrim/tiltkontakten og trim påhængsmotoren til den laveste mulige trimstilling.

POWERTRIM/TILTKONTAKT

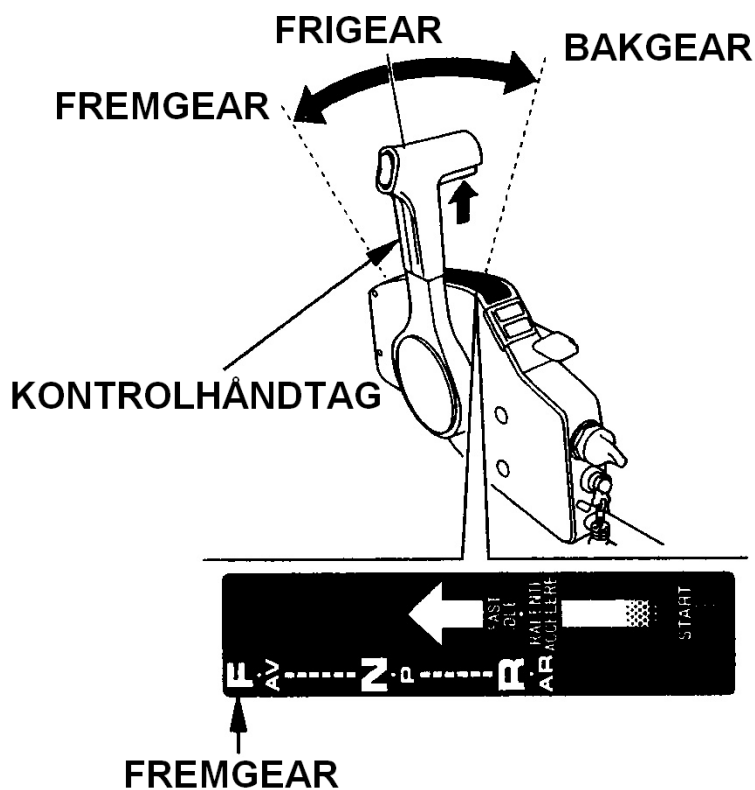


2. Flyt kontrolhåndtaget fra frigear frem til fremgear.

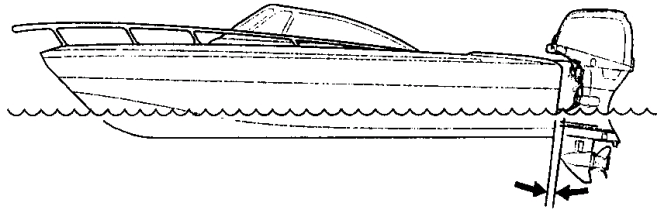
Ved en bevægelse ca. 30° er gearet i indgreb.

Flyt håndtaget yderligere frem og motoromdrejningerne vil øges.

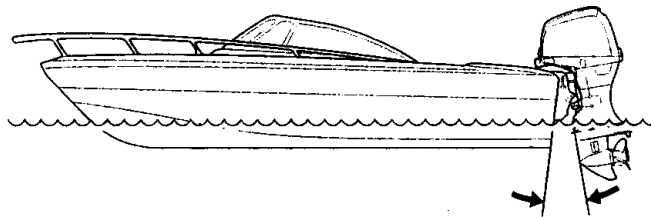
For at spare benzin, bør du kun åbne ca. 80 % for kontrolhåndtaget.



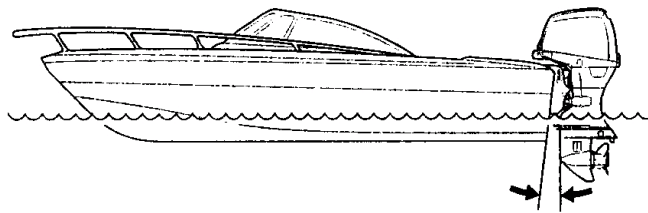
## PÅHÆNGSMOTOR TRIMMET FOR LAVT



## PÅHÆNGSMOTOR TRIMMET FOR HØJT



## PÅHÆNGSMOTOR TRIMMET KORREKT

**Under sejlads:**

- (A) Ved sejlads i kraftig vind, trim påhængsmotoren let ned for at sænke stævnen og forbedre bådens stabilitet.
- (B) Ved sejlads med vinden agterind, trim påhængsmotoren lidt op for at løfte stævnen og forbedre bådens stabilitet.
- (C) Ved sejlads i oprørt vand, må påhængsmotoren ikke trimmes hverken for lavt eller for højt, da det vil forårsage en ustabil styring.

**TRIMMETER**

(standard eller ekstra udstyr)

Trimmetret viser trimvinklen på påhængsmotoren. Kontroller trimmetret, tryk på powertrim/tilt-kontakten og trim båden til bedste vinkel for optimal stabilitet og fart.

Billederne viser fjernbetjeningsboksen af typen R1. Anvend den samme fremgangsmåde på de andre typer.

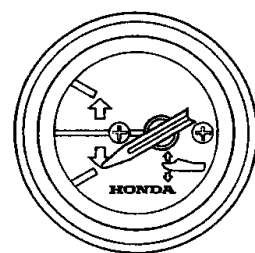
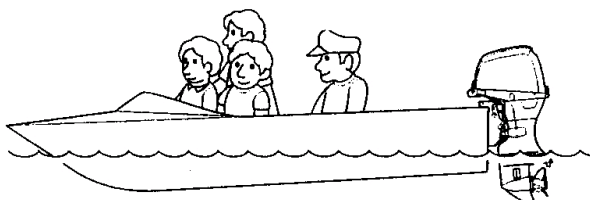
**ADVARSEL:**

- Når båden er monteret med to påhængsmotorer, justér med kontakten på kontrolhåndtaget. Justering med kontakterne på konsollen vil ændre på balancen mellem højre og venstre motor, hvilket kan have en ugunstig effekt på anvendelsen og stabiliteten på påhængsmotorerne.

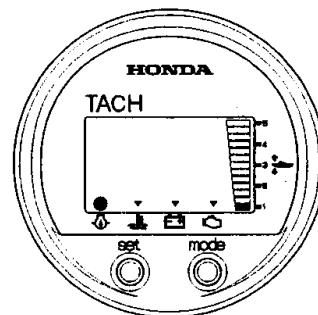
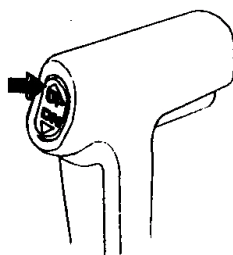
Med påhængsmotoren trimmet for lavt vil trimmetret vise, som billedet. For at løfte stævnen øges trimmet på påhængsmotoren ved at trykke på op på powertrim/tiltkontakten.

**STÆVN FOR LAV PÅ GRUND AF:**

1. BELASTNING FORREST
2. MOTOR TRIMMET FOR LAVT



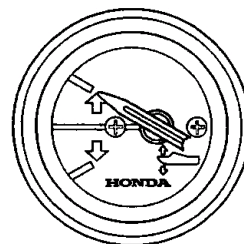
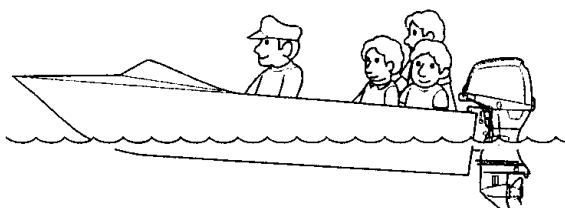
**DIGITAL OMDREJNINGSTÆLLER**



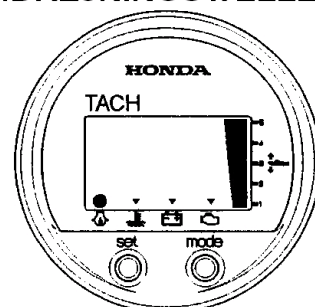
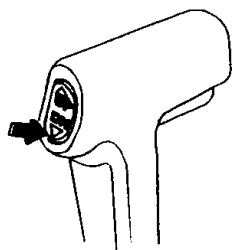
Med påhængsmotoren trimmet for højt vil trimmetret vise, som billedet. For at sænke stævnen mindskes trimmet på påhængsmotoren ved at trykke på ned på powertrim/tiltkontakten.

**STÆVN FOR HØJ PÅ GRUND AF:**

1. BELASTNING BAGEST
2. MOTOR TRIMMER FOR HØJT



**DIGITAL OMDREJNINGSTÆLLER**

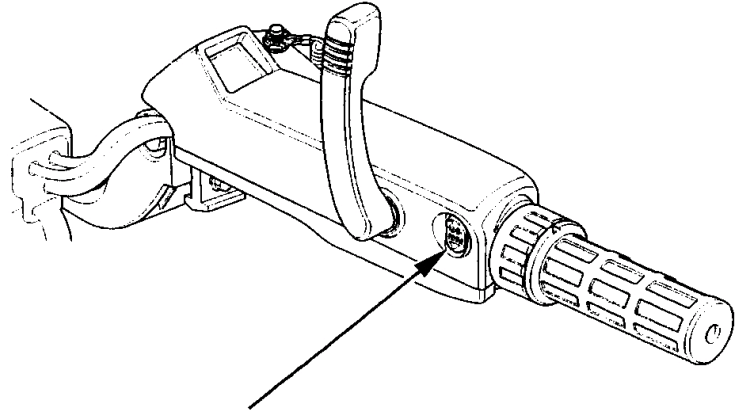
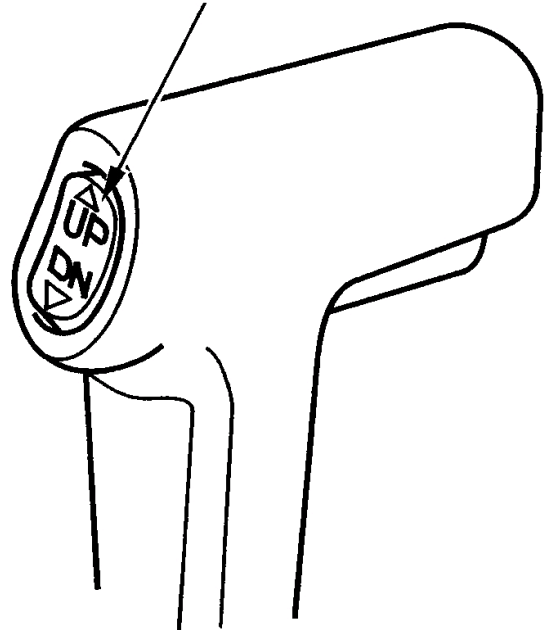




**TILTNING AF PÅHÆNGSMOTOREN (T type)**

Tilt påhængsmotoren op for at undgå, at propellen og gearhuset rammer bunden, når båden skal på land eller er stoppet på grundt vand. Tilt begge påhængsmotorer ligeligt, når båden er monteret med to motorer.

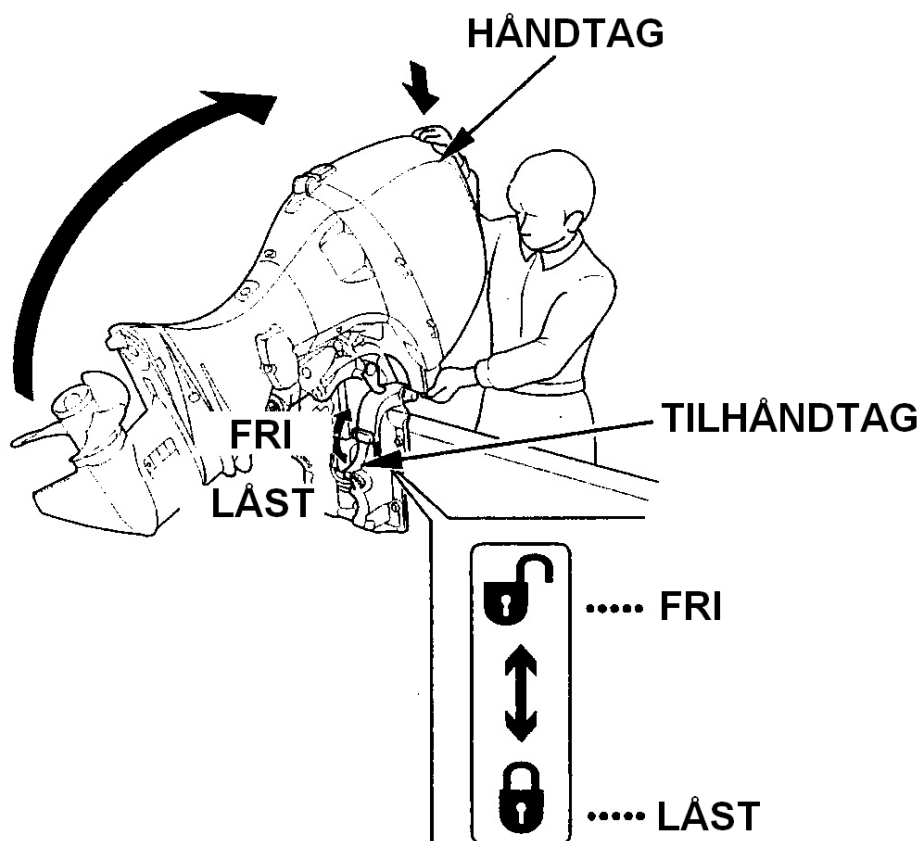
1. Sæt gearvælgeren/kontrolhåndtaget i frigear og stop påhængsmotoren.
2. Tryk på op på powertrim/tiltkontakten og tilt motoren til bedste position.

**(H type)****POWERTRIM/TILTKONTAKT****(R1 type)****POWERTRIM/TILTKONTAKT**

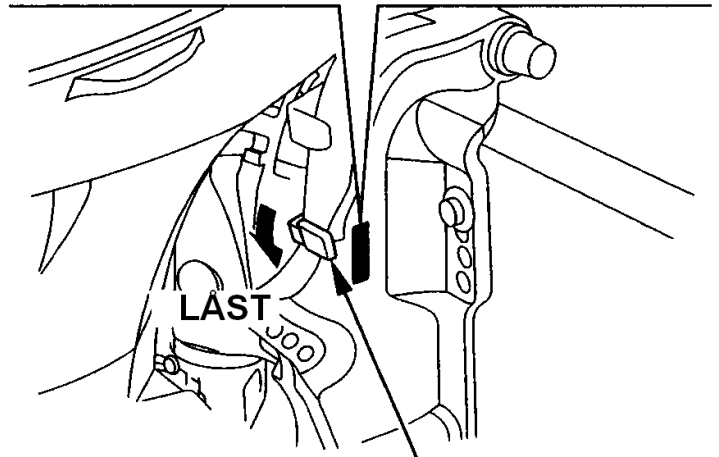
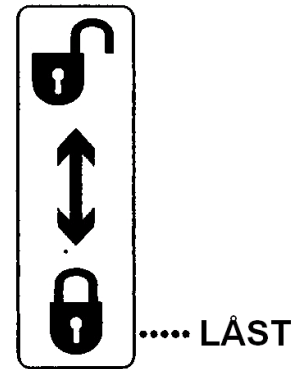
### TILTNING AF PÅHÆNGSMOTOREN (G type)

Tilt påhængsmotoren op for at undgå, at propellen og gearhuset rammer bunden, når båden skal på land eller er stoppet på grundt vand.

1. Sæt gearvælgeren/ kontrolhåndtaget i frigear og stop påhængsmotoren.
2. Vip tilhåndtaget op i åben stilling. Hold fast i håndtaget i motorkappen og tilt påhængsmotoren. (Påhængsmotoren kan tiltes trinløst.)

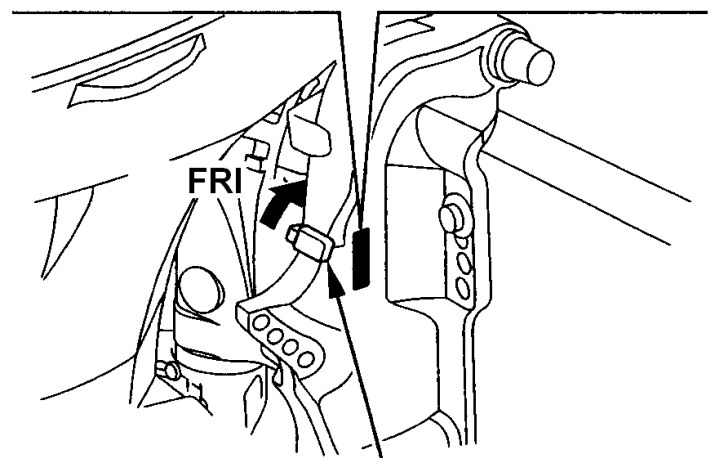
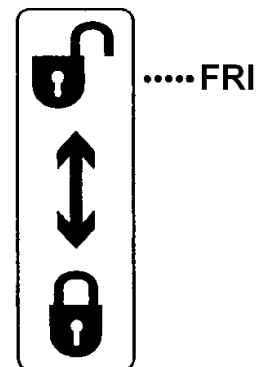


3. Med påhængsmotoren tiltet til den ønskede position, vippes tilhåndtaget ned i låst stilling, derved vil motoren blive låst fast i den ønskede position.



TILHÅNDTAG

4. Når påhængsmotoren skal sænkes, vippes tilhåndtaget op, motoren tiltes lidt op ved at holde fast i håndtaget i motorkappen og sænkes derefter forsigtigt til den ønskede position.



TILHÅNDTAG

**BEMÆRK:**

- Forvis dig om, at tilhåndtaget enten er i helt åben eller i helt låst stilling.

### FORTØJNING

Tilt påhængsmotoren op og lås den ved hjælp af tiltlåsen.  
Anvend tiltlåsen, når båden skal ligge fortøjet.

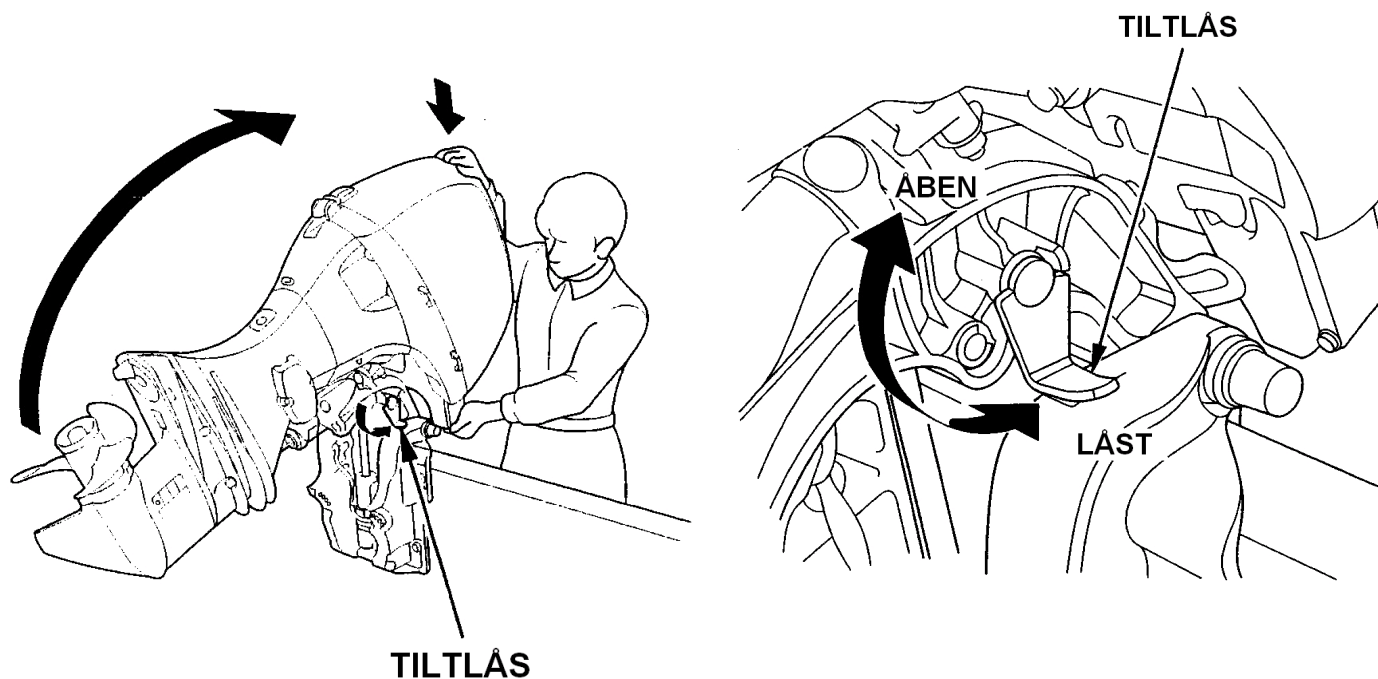
Vip tilthåndtaget op i åben stilling og tilt påhængsmotoren helt op ved at løfte i håndtaget i motor-kappen. Sæt gearvælgeren/kontrolhåndtaget i frigear og stop motoren inden påhængsmotoren tiltes op.

#### OBS:

- Inden påhængsmotoren tiltes op, bør den forblive i kørestilling i et minut efter den er stoppet for at vandet inde i motoren kan løbe ud.

#### T type

1. Løft påhængsmotoren så højt op den kan med powertrim/ tiltkontakten.
2. Vip tiltlåsen ned i låsestilling og sænk påhængsmotoren indtil tiltlåsen har kontakt med motor-konsollen.
3. For igen at tilte påhængsmotoren ned, løftes den så højt op den kan med powertrim/tilt-kontakten og tiltlåsen skubbes op i åben stilling.



#### G type

1. Vip tilthåndtaget op i åben stilling og løft påhængsmotoren så højt op, som den kan komme ved at holde fast i håndtaget i motorkappen.
2. Vip tiltlåsen ned og sænk påhængsmotoren langsomt.
3. Vip tilthåndtaget ned i låst stilling.
4. Når påhængsmotoren skal tiltes ned, vippes tilthåndtaget op i åben stilling og tiltlåsen skubbes op, mens du løfter op i påhængsmotoren. Tilt motoren ned i den ønskede position og lås ved at vippe tilthåndtaget ned i låst stilling.

## MANUEL POWERTRIM/TILT UDLØSERVENTIL (T type)

Hvis powertrim/tiltsystemet ikke virker f.eks. grundet manglende strøm på batteriet eller fejl på powertrim/tiltsystemet, kan påhængsmotoren tiltes manuelt ved at åbne ventilen. For at tilte påhængsmotoren med håndkraft skal ventilen på motorkonsollen åbnes 2½ omgang mod uret ved hjælp af en skruetrækker.

### NOTE:

- Ventilen må ikke åbnes mere end ca. 2½ omgang, da påhængsmotoren ellers ikke kan powertiltes, når manuel powertrim/tiltudløseren atter lukkes.

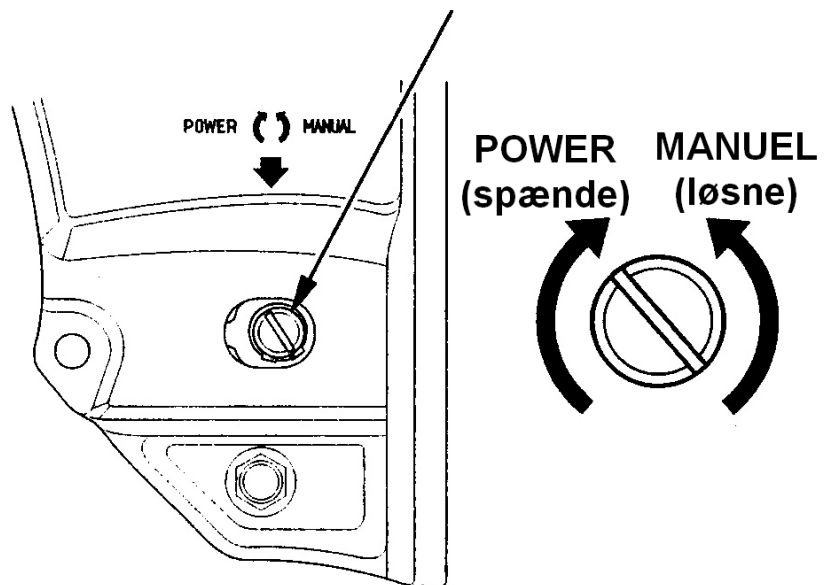
Efter påhængsmotoren er tiltet manuelt til den ønskede position, lukkes ventilen med uret og spændes fast.

Kontroller at der ikke befinder sig personer under påhængsmotoren inden udløserventilen til powertrim/tilt åbnes. Hvis ventilen åbnes (drejes mod uret), når påhængsmotoren er tiltet op, vil påhængsmotoren synke ned.

### BEMÆRK:

- Den manuelle powertrim/tiltudløser skal altid lukkes helt inden brug af påhængsmotoren, da påhængsmotoren ellers kan løftes ud af vandet ved sejlads i bakgear.

### VENTIL TIL MANUEL TILT



## TILTKONTAKT PÅ PÅHÆNGSMOTOREN (T type)

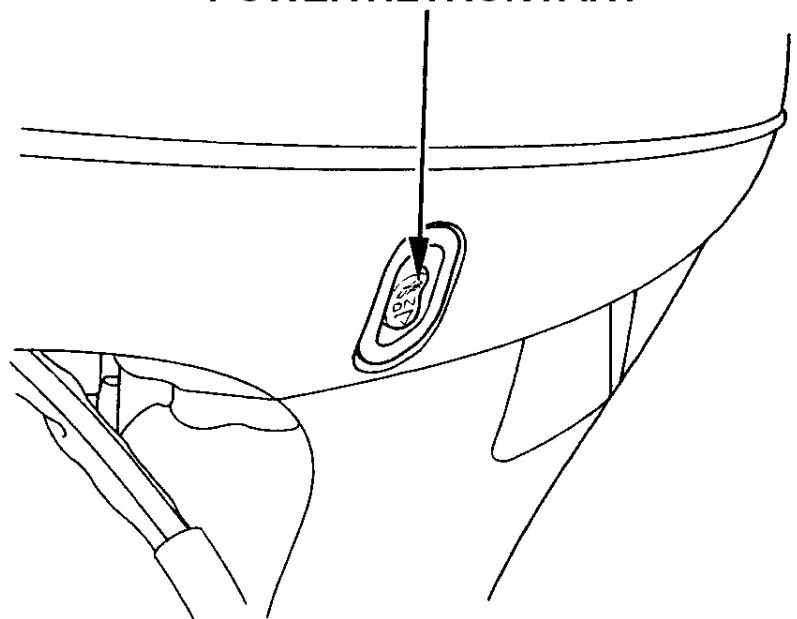
Tiltkontakten på siden af påhængsmotoren er placeret her til brug, når påhængsmotoren skal tiltes til transport på en trailer og ved vedligeholdelse af påhængsmotoren.

Tiltkontakten på påhængsmotoren bør kun anvendes når båden ligger stille og motoren er stoppet.

### BEMÆRK:

- Anvend aldrig denne kontakt på påhængsmotoren under sejlads.

### POWER TILT KONTAKT



### JUSTERING AF TRIMTAPPEN

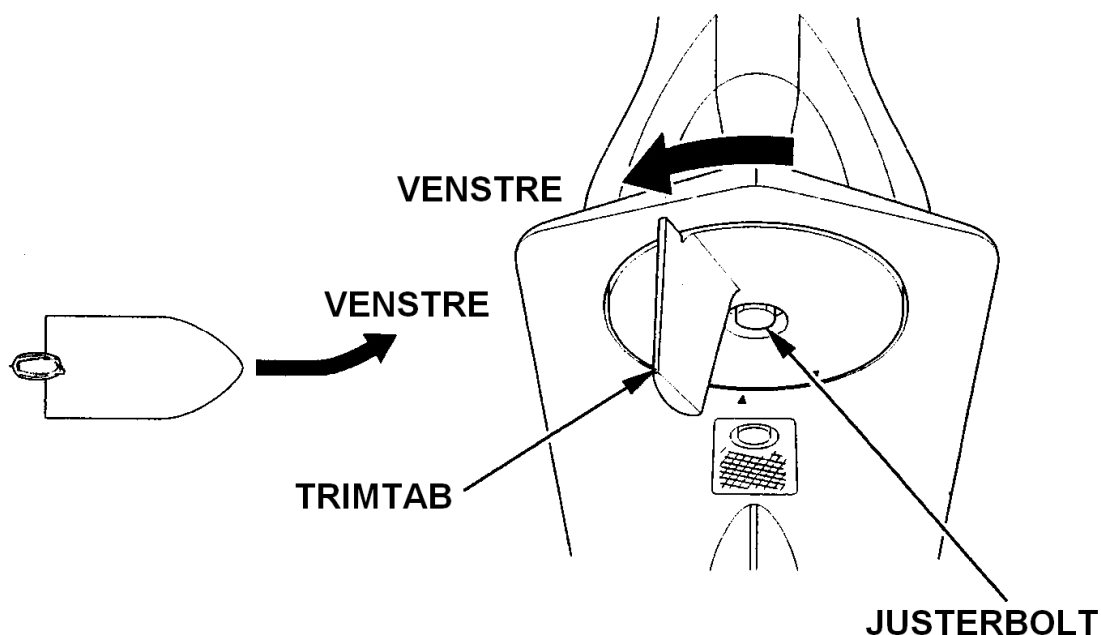
Trimtappen er monteret for at modvirke vridningsmomentet fra propelrotationen og momentet fra propellen. Hvis båden under sejlads trækker til enten højre eller venstre ved fuld gas, justeres trimtappen, så båden sejler ligeud.

Fordel belastningen i båden ligeligt og sejl båden i en ligeud kurs for fuld gas. Drej let på roret eller styrehåndtaget til både højre og venstre side for at vurdere, hvor stor kraft der kræves.

Skru justerbolten løs for at kunne justere trimtappen.

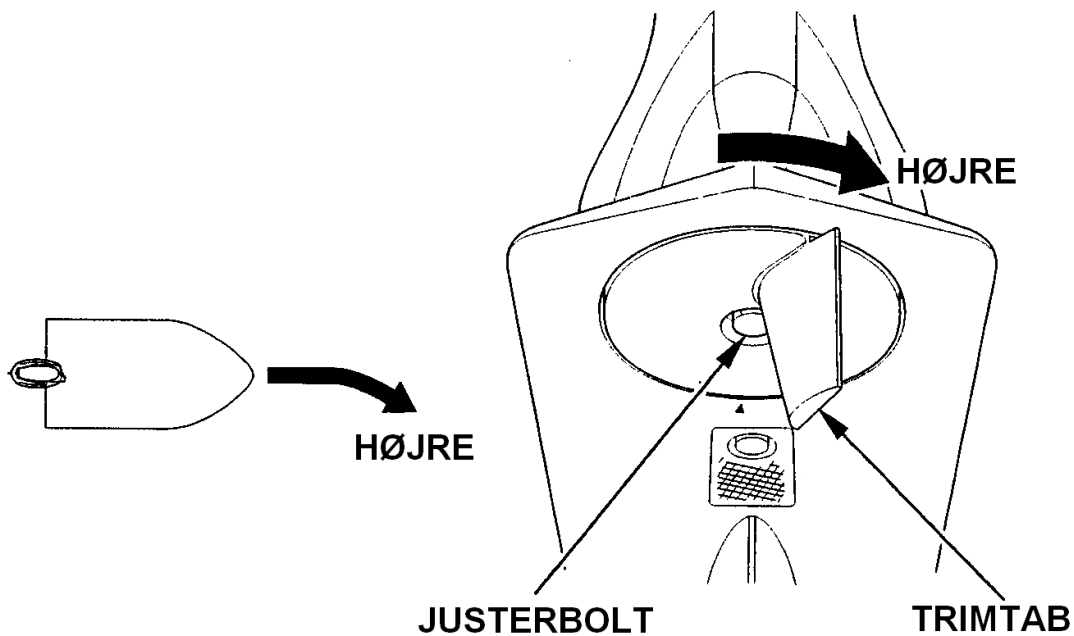
Hvis der kræves mindst kraft for at dreje til venstre:

Løsnes justerbolten og den bageste del af trimtappen drejes til venstre, som justering. Spænd derefter justerbolten fast.



Hvis der kræves mindst kraft for at dreje til højre:

Løsnes justerbolten og den bageste del af trimtappen drejes til højre, som justering. Spænd derefter justerbolten fast.



Udfør kun små justeringer ad gangen og afprøv derefter båden. Forkert justering af trimtappen kan resultere i ugunstig styring.

**PÅHÆNGSMOTORENS ADVARSELSSYSTEM**  
(Advarselssystem for olietryk, temperatur, PGM-FI og ladning)

Hvis olietrykket i motoren falder og/eller motorens temperatur stiger, vil enten det ene eller begge systemer blive aktiveret. Når et af systemerne er aktiveret vil motoren automatisk sænke omdrejningerne gradvist og den grønne olietrykslampe slukke eller den røde temperaturlampe vil tænde. En konstant summen vil høres på typer på alle typer.

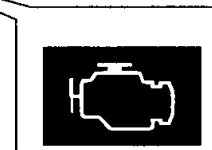
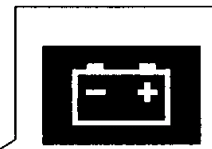
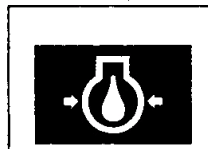
Motorens omdrejninger kan ikke øges ved yderligere åbning på gashåndtaget før fejlen er rettet.

Når fejlen er rettet vil motoren automatisk øge omdrejninger gradvist.

(H type)

OLIETRYKSLAMPE  
(GRØN)

LADELAMPE  
(RØD)



TEMPERATUR-  
LAMPE  
(RØD)

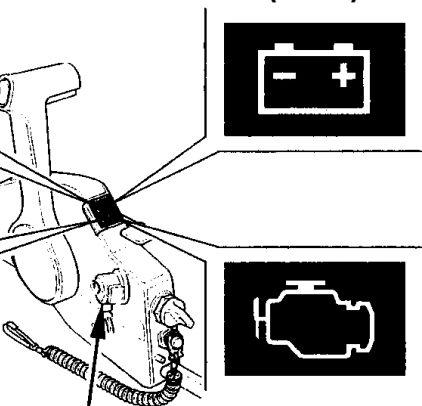
PGM-FI  
LAMPE  
(RØD)

(indvendig summer)

(R1 type)

OLIETRYKSLAMPE  
(GRØN)

LADELAMPE  
(RØD)



TEMPERATUR-  
LAMPE  
(RØD)

SUMMER

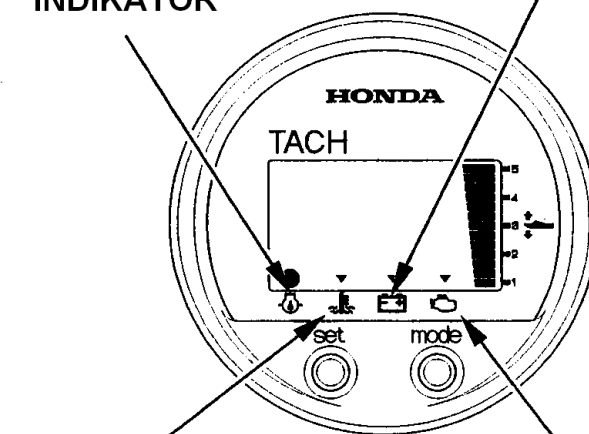


PGM-FI  
LAMPE  
(RØD)

DIGITAL OMDREJNINGSTÆLLER (R type)

OLIETRYKS-  
INDIKATOR

LADE-  
INDIKATOR



TEMPERATUR  
INDIKATOR

PGM-FI  
INDIKATOR

Hvis motoren overopheder, vil den stoppe efter ca. 20 sekunder efter, at advarselssystemet er aktiveret og har begrænset omdrejningerne.



Hvert system til PGM-FI, ladning, olietryk og temperatur bliver aktiveret, som beskrevet i tabellen nedenfor.

System Fejl	Advarselsslamper				Summer Signal
	Olietryk (Grøn) (1)	Temperatur (Rød) (1)	Ladning (Rød) (1)	PGM-FI (Rød) (1)	
Ved start	Tændt (2 sek.)	Tændt (2 sek.)	Tændt	Tændt (2 sek.)	Lyder (2 gange)
Under drift	Tændt	Slukket	Slukket	Slukket	Slukket
Lavt olietryk	Slukket	Slukket	Slukket	Slukket	Lyder (konstant)
Overophedning	Tændt	Tændt	Slukket	Slukket	Lyder (konstant)
Lade - advarsel	Tændt	Slukket	Tændt	Slukket	Lyder momentvist
PGM-FI advarsel	Tændt ✱	Slukket ✱	Slukket	Tændt	Lyder momentvist

**OBS:**

- Visse advarsler og/eller summeren kan blive aktiveret på samme tid i tilfælde af en fejl.

✱ Kan af og til blinke i visse tilfælde af fejl.

(1) Den digitale omdrejningstæller har disse funktioner indbygget.

**Når advarselssystemet for olietryk aktiveres  
(den grønne lampe slukker):**

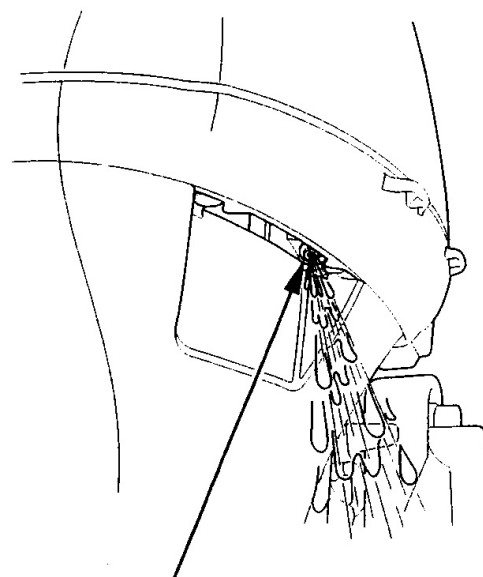
- 1) Stop motoren omgående og kontroller oliestanden (se side 56).
- 2) Hvis niveauet er på det anbefalede niveau, start påhængsmotoren. Hvis advarselssystemet stopper efter ca. 30 sekunder er systemet i orden.

**OBS:**

- Hvis gasreguleringen pludseligt lukkes ned på tomgang under sejlads med fuldgas og omdrejningerne momentvist falder under de normale omdrejninger i tomgang, kan olietryksslampen slukke et øjeblik.
- 3) Hvis advarselssystemet stadig melder fejl efter 30 sekunder, returner til nærmeste havn med lavest mulige hastighed og tag kontakt til din autoriserede Honda marine forhandler.

### Når advarselssystemet for temperatur aktiveres (den røde lampe tænder):

- 1) Sæt omgående gearvælgeren/kontrolhåndtaget i frigear. Kontroller at der kommer kølevand fra kontrolhullet.
- 2) Hvis kølevandet kommer, lad motoren køre i tomgang ca. 30 sekunder. Hvis advarselssystemet stopper efter 30 sekunder er systemet i orden.

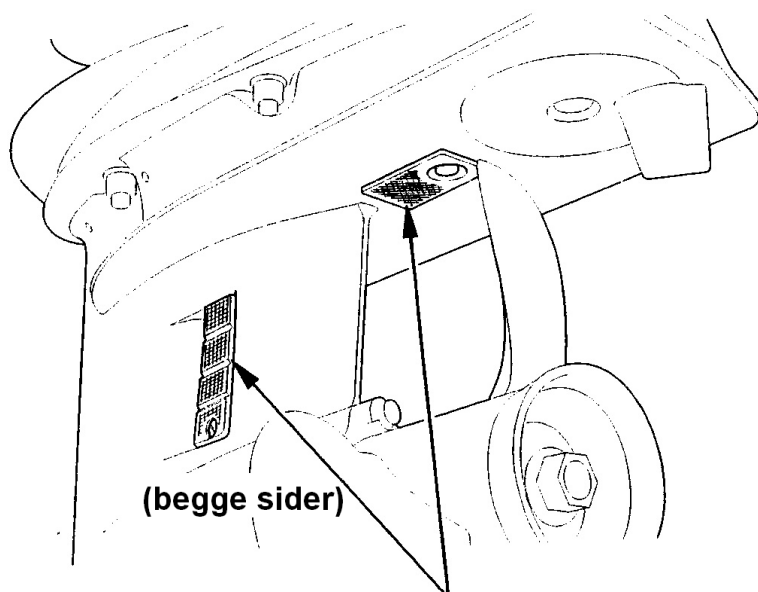


KONTROLHUL FOR KØLEVAND

### OBS:

- Hvis motoren stoppes efter sejlads med fuldgas kan motorens temperatur komme op over det normale. Hvis påhængsmotoren startes kort efter at være blevet stoppet kan advarselssystemet for temperatur blive aktiveret momentvis.

- 3) Hvis advarselssystemet stadig melder fejl, stop motoren. Tilt påhængsmotoren op og kontroller kølevandindtagene for urenheder. Hvis der ikke er nogen urenheder returneres til nærmeste havn med lavest mulige hastighed og tag kontakt til din autoriserede Honda marine forhandler.



(begge sider)

KØLEVANDSINDTAG

### Når advarselssystemet for PGM-FI aktiveres:

1. Kontakt din autoriserede Honda marine forhandler.

### Når advarselssystemet for ladning aktiveres:

1. Kontroller batteriet (se side 118). Hvis batteriet er i orden, tag kontakt til din autoriserede Honda marine forhandler.

## OMDREJNINGSBEGRÆNSER

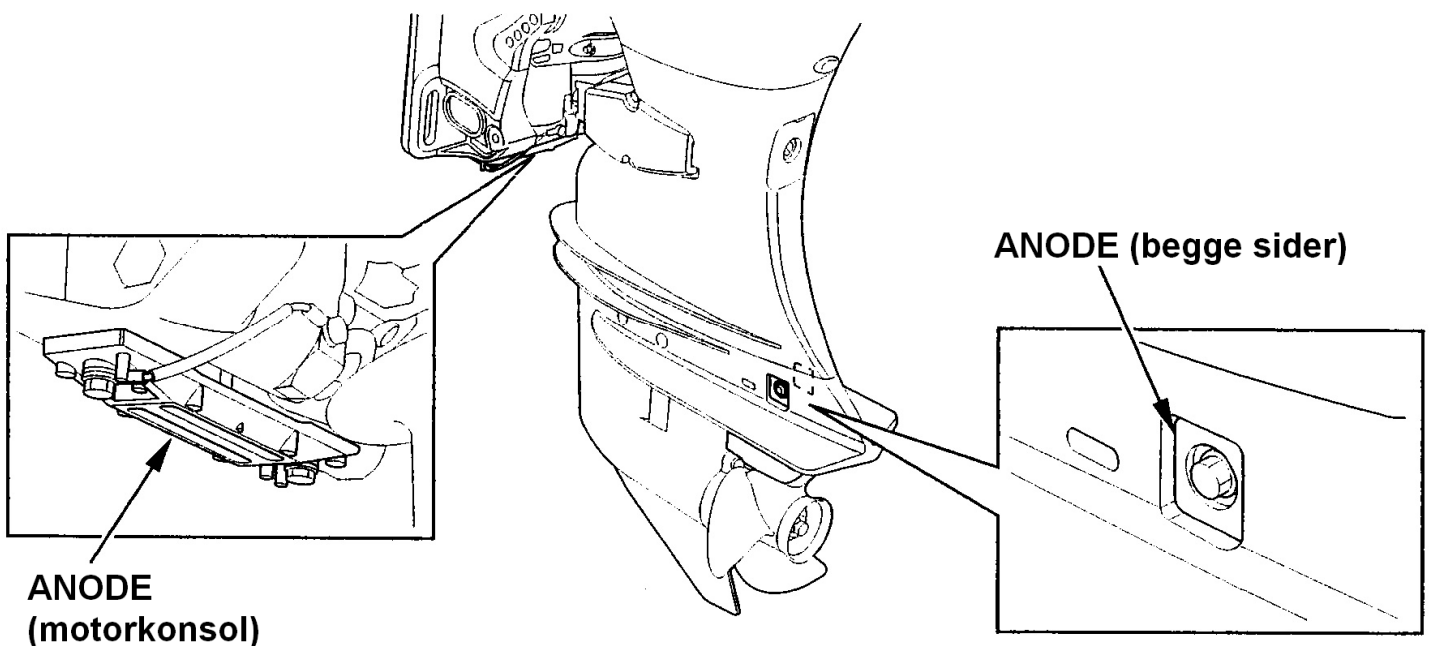
Påhængsmotoren er udstyret med en omdrejningsbegrænser, der aktiveres, når motoromdrejningerne øges kraftigt. Omdrejningsbegrænseren kan aktiveres under sejlads af årsager, som f.eks. når propellen slipper taget i vandet på grund af for stor trimvinkel eller når du pludselig skifter kurs.

### Når omdrejningsbegrænseren aktiveres:

- 1) Sænk motoromdrejningerne omgående og kontroller trimvinklen.
- 2) Hvis trimvinklen er korrekt, men motoromdrejningerne stadig er for høje, stop motoren og kontroller påhængsmotoren og propellen for fejl i montering og skader.  
Ret eventuelle fejl og reparer om nødvendigt eller kontakt din autoriserede Honda marine forhandler.

## ANODER

Anoderne er fremstillet af et blødt materiale, der let tæres og derved beskytter påhængsmotoren mod tæring.



### NOTE:

- Maling og rustbeskyttelse på anoderne vil kunne medføre rust, korrosion og tæring på påhængsmotoren.

Der er også to små anoder indvendigt i vandkanalerne på motorblokken.

### SEJLADS PÅ LAVT VAND

#### NOTE:

- For stor trim/tiltvinkel under sejlads kan bevirke, at propellen løftes ud af vandet og motoren kan overdreje. For stor trim/tiltvinkel kan også forårsage beskadigelse af vandpumpen og derved resultere i at motoren løber varm.

Når du sejler på lavt vand, tilt påhængsmotoren op for at undgå, at propellen og gearhuset rammer bunden (se side 89). Med påhængsmotoren tiltet op, bør påhængsmotoren kun anvendes med lave omdrejninger.

Overvåg kontrolvandet og temperaturlampen. Forvis dig om, at påhængsmotoren ikke er tiltet så højt op, at kølevandsindtagene kommer ud af vandet.

Hvis der åbnes for kraftig på gashåndtaget i fremgear, kan påhængsmotoren synke ned mod motorkonsollen (G type).

**NØDSTOP AF PÅHÆNGSMOTOREN:**

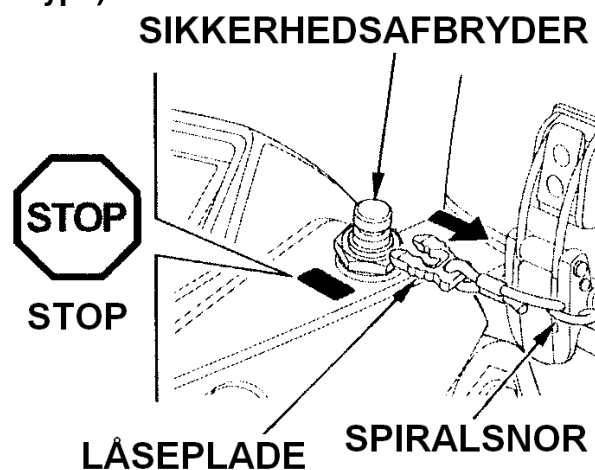
For at stoppe påhængsmotoren i nødstilfælde, træk i spiralsnoren og træk låsepladen ud af sikkerhedsafbryderen; dette vil stoppe motoren.

Vi anbefaler dig, at stoppe påhængsmotoren på denne måde med mellemrum til kontrol af, at sikkerhedsafbryderen virker korrekt.

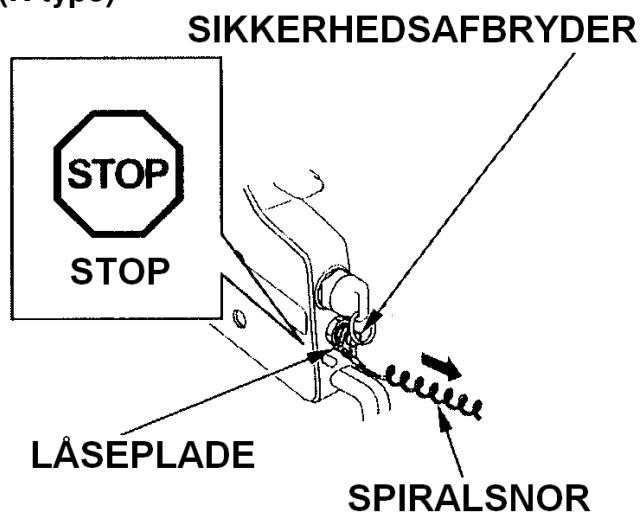
Inden du sejler ud fra havnen, kontroller virkemåden af sikkerhedsafbryderen.

Drej tændingsnøglen over på stop efter kontrol af sikkerhedsafbryderen.

(H type)



(R type)



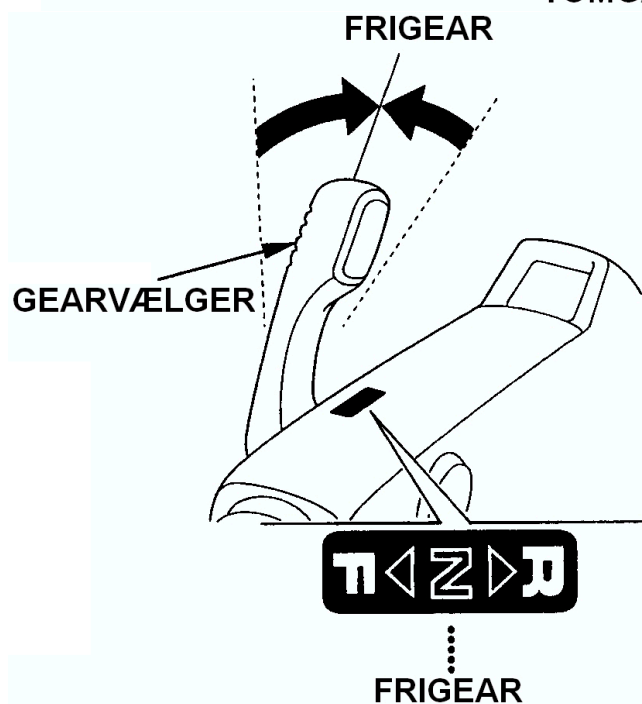
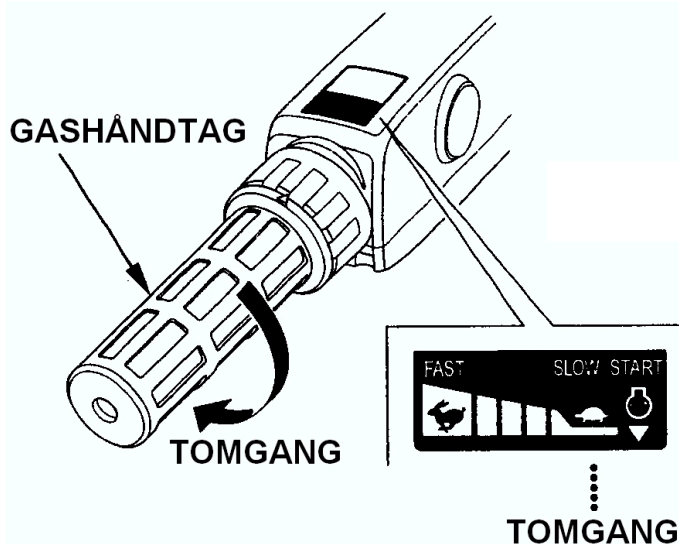
## 9 STOP AF PÅHÆNGSMOTOREN

### NORMAL STOP AF PÅHÆNGSMOTOREN: (H type)

1. Drej gashåndtaget over i tomgang og sæt gearvælgeren i frigear.

#### OBS:

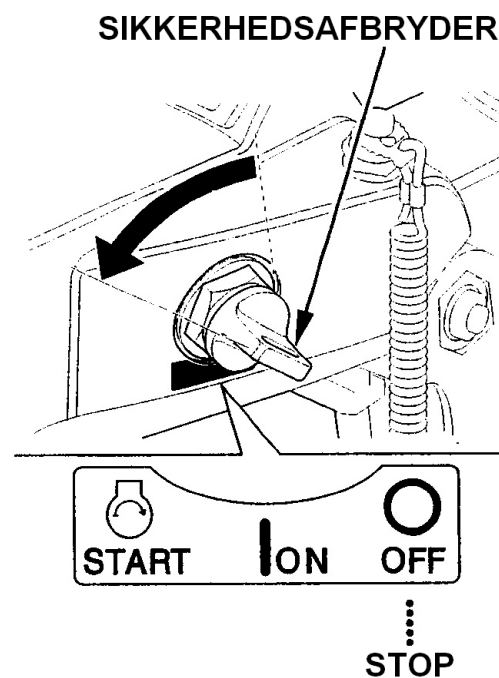
- Efter sejlads med fuldgas, bør du køle motoren ned ved at lade den gå i tomgang nogle minutter.



2. Drej tændingsnøglen over på stop.

#### OBS:

- I tilfælde af, at påhængsmotoren ikke stopper, når tændingsnøglen drejes over stop, træk spiralsnoren ud af sikkerhedsafbryderen (se side 66).
3. Når båden ikke er i brug, bør tændingsnøglen og låsepladen i spiralsnoren fra sikkerhedsafbryderen opbevares på et sikkert et sted.

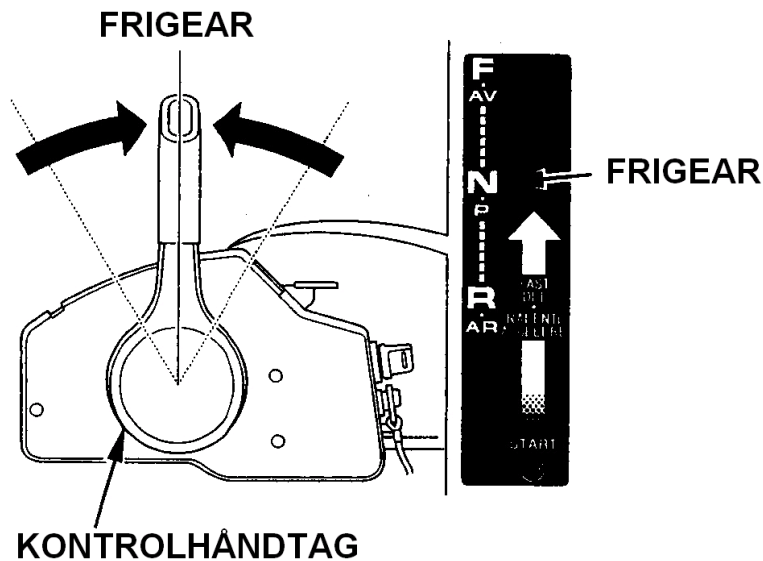


### NORMAL STOP AF PÅHÆNGSMOTOREN: (R type)

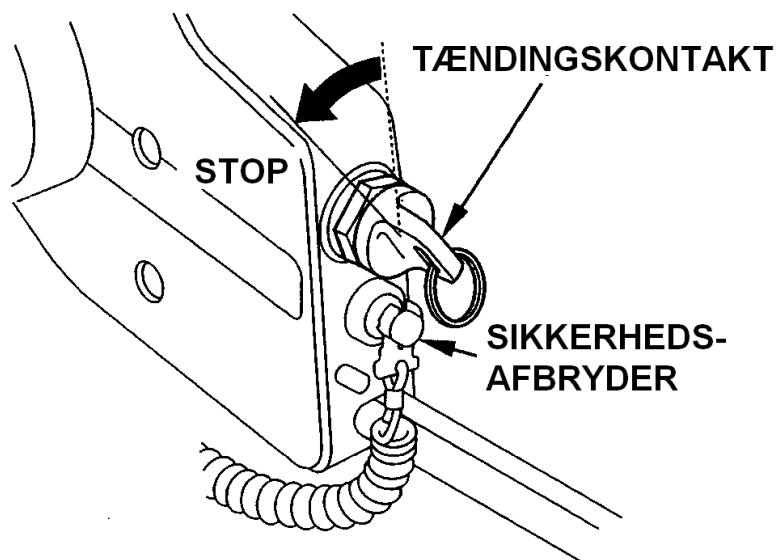
1. Flyt kontrolhåndtaget til frigear.

#### OBS:

- Efter sejlads med fuldgas, bør du lade køle motoren ned ved at lade den gå i tomgang nogle minutter.



2. Drej tændingsnøglen over på stop, for at stoppe motoren.



#### OBS:

- I tilfælde af, at påhængsmotoren ikke stopper, når tændingsnøglen drejes over stop, træk spiralsnoren ud af sikkerhedsafbryderen (se side 70).
3. Når båden ikke er i brug, bør tændingsnøglen og låsepladen i spiralsnoren fra sikkerhedsafbryderen opbevares på et sikkert et sted.

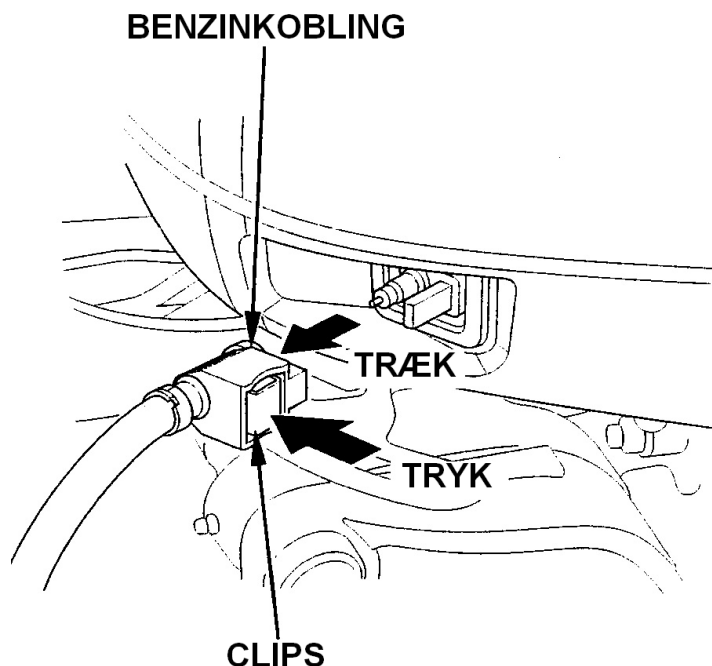
### AFMONTERING AF BENZINSLANGE

Inden transport af påhængsmotoren, afmonteres og fjernes benzinslangen på følgende måde.

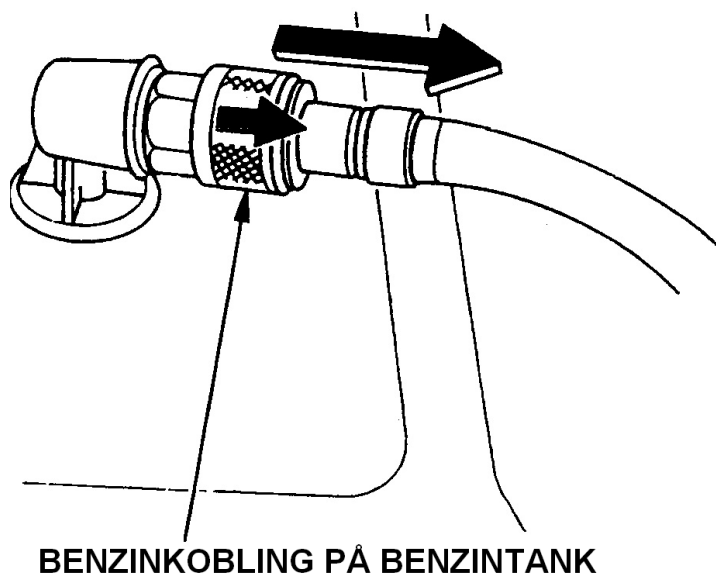
#### ADVARSEL:

- **Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forårsage alvorlige personskader og dødsfald.**
- **Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan antænde. Hvis der spildes benzin, forvis dig om, at området er helt tørt inden påhængsmotoren stilles til opbevaring eller transporteres.**
- **Undgå cigaretter, åben ild og gnister på stedet, hvor benzinen aftappes og opbevares.**

1. Afmonter benzinslangen ved at trykke ind på clipsen på benzinkoblingen, samtidigt med at koblingen trækkes af påhængsmotoren.



2. Afmonter benzinslangen på benzintanken ved at trække omløberen tilbage, derved vil benzinstudsens kobles fra studsene på benzintanken.





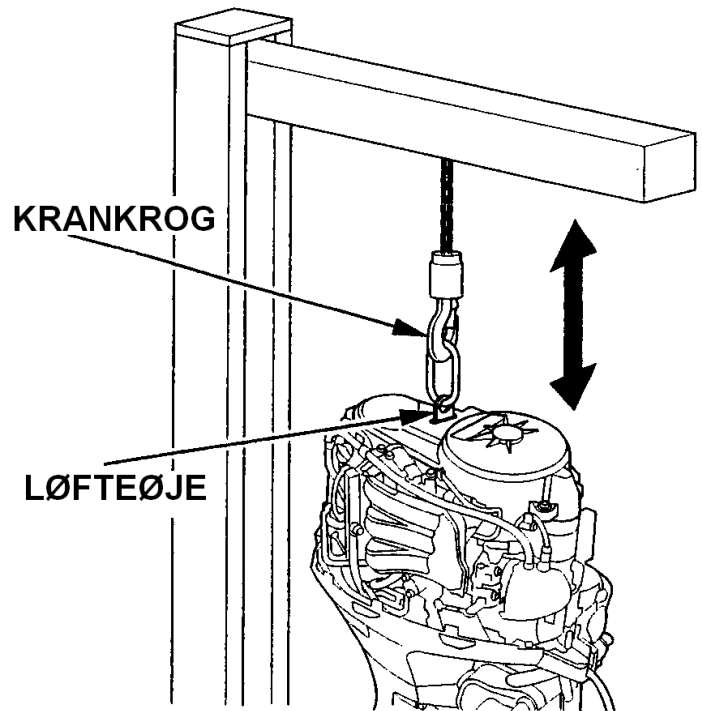
## TRANSPORT

**BEMÆRK:**

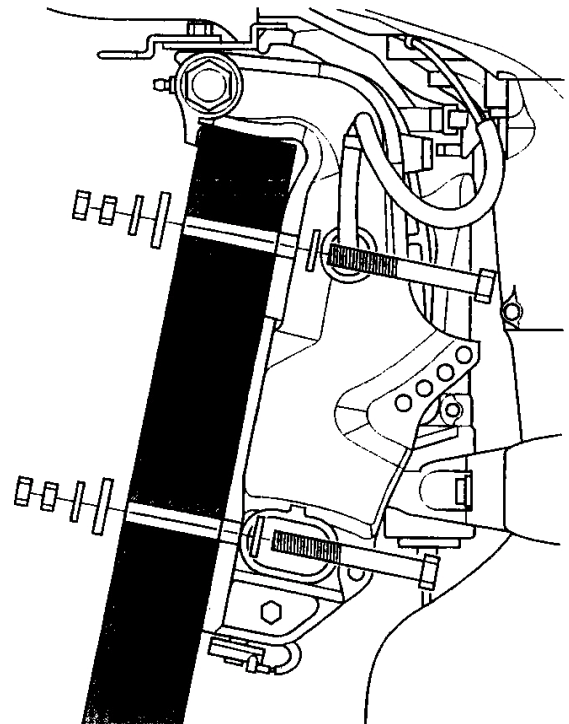
- Bær aldrig påhængsmotoren i motorkappen. Motorkappen kan låses op ved et uheld, hvorved påhængsmotoren tabes og resultatet kan være personskader og skader på påhængsmotoren.

Ved transport af påhængsmotoren på et køretøj, bør du udføre følgende:

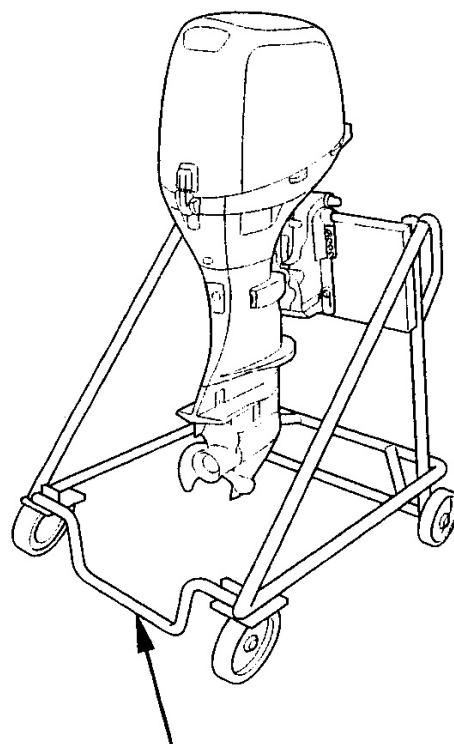
1. Tag motorkappen af (se side 55) og tøm benzindampudskilleren for benzin (se side 131).
2. Sæt krankrogn i løfteøjjet på påhængsmotoren og løft motoren af båden.



3. Fastgør påhængsmotoren til et passende transportstativ med bolte og møtrikker.



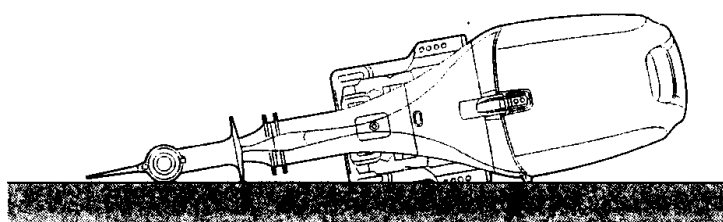
Tag krankrogen af og monter motorkappen på påhængsmotoren.



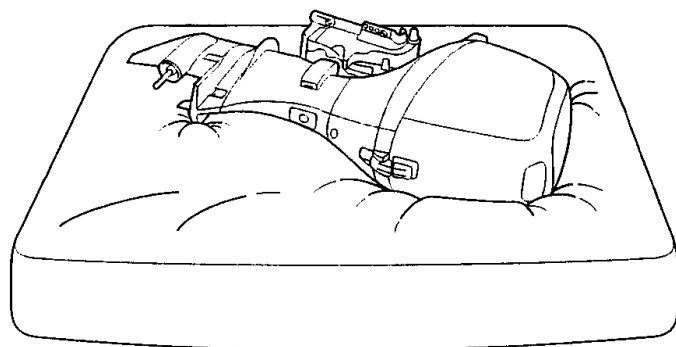
TRANSPORTSTATIV

### Horisontal transport og opbevaring:

Lad påhængsmotoren ligge på støttepunkterne.



STØTTEPUNKTER



### BEMÆRK:

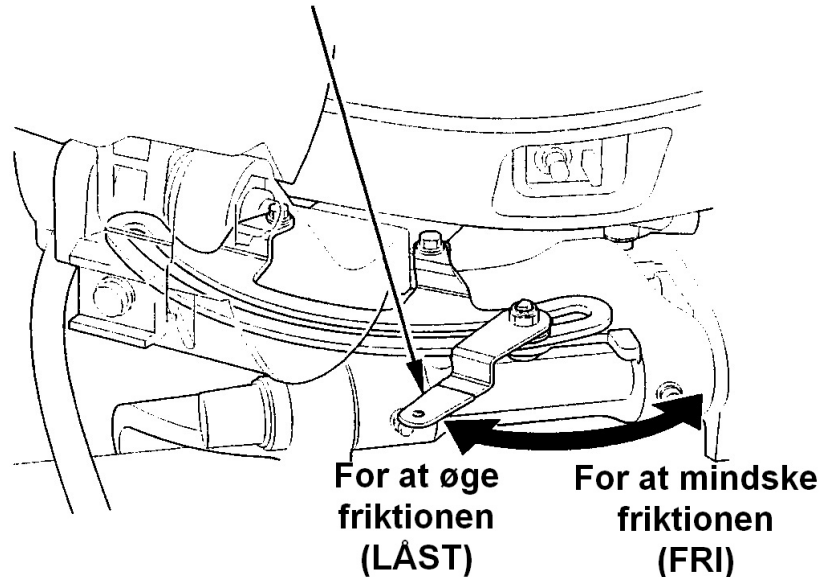
- Inden påhængsmotoren transporteres vandret, forvis dig om, at benzin og motorolie er aftappet, som omtalt på siderne 114 og 132.

Når du placerer påhængsmotoren horisontalt for transport, bør du lægge den på tæpper eller et tilsvarende blødt materiale, der kan beskytte mod stød og skader.

## TRANSPORT AF PÅHÆNGSMOTOREN MONTERET PÅ BÅDEN PÅ EN TRAILER: (H type)

Når påhængsmotoren skal transporteres monteret på båden, anbefales det, at motoren transporteres i normal sejlstilling, men med friktionshåndtaget til styringen i låst stilling.

### HÅNDTAG TIL JUSTERING AF FRIKTION I STYRING



### (R type)

Når påhængsmotoren skal transporteres monteret på båden, anbefales det, at motoren transporteres i normal sejlstilling.

### NOTE:

- Transporter aldrig påhængsmotoren monteret i tiltet stilling. Båden og påhængsmotoren kan beskadiges kraftigt, hvis motoren under transport skulle synke ned.

Påhængsmotoren bør kun transporteres i normal driftsstilling. Hvis der ikke er tilstrækkelig plads til jorden i denne stilling, kan motoren transporteres tiltet, hvis den understøttes af en tværbom ellers må påhængsmotoren afmonteres båden.

## 11 RENGØRING OG GENNEMSKYLNING

---

Rengør og gennemskyl påhængsmotoren med ferskvand efter hver gang den har været anvendt i snavset vand eller saltvand.

### **BEMÆRK:**

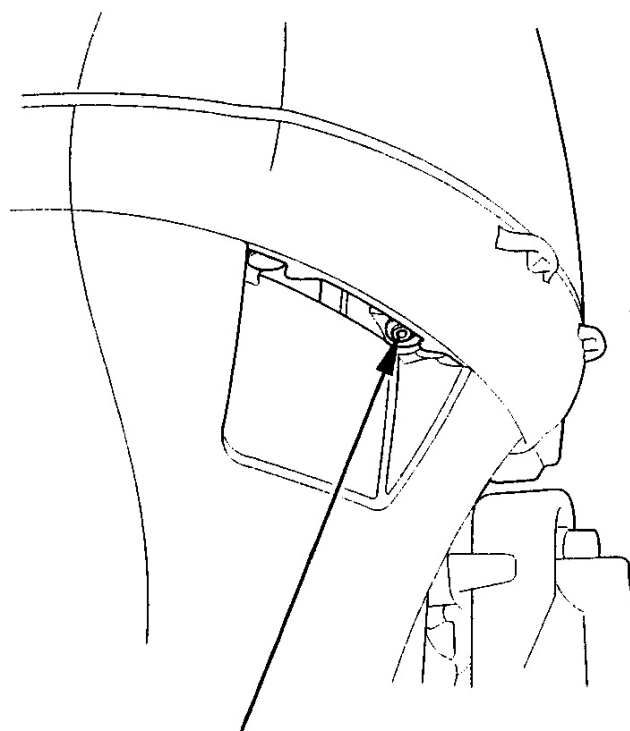
- Kom aldrig vand eller korrosionshæmmende kemikalier direkte på remme og elektriske komponenter under motorkappen, f.eks. på tandrem og O<sup>2</sup> sensor. Hvis vand eller korrosionshæmmende kemikalier trænger ind i disse dele, kan de blive beskadiget. Inden du påfører korrosionshæmmende kemikalier, bør tandrem og O<sup>2</sup> sensor dækkes af med et beskyttende materiale for at undgå skader.

### **ADVARSEL:**

- **For din egen sikkerhed; tag altid propellen af.**
- **Vær sikker på, at påhængsmotoren er monteret sikkert og overvåg den, når motoren er i gang.**
- **Hold børn og kæledyr væk fra stedet og hold dig selv fri af roterende dele, når påhængsmotoren gennemskylles.**

### **BEMÆRK:**

- Kørsel med påhængsmotoren uden vand kan forvolde alvorlige skader på motoren på grund af overophedning. Forvis dig om, at der kommer kontrolvand, når påhængsmotoren er i gang. Hvis der ikke kommer kølevand, stop påhængsmotoren omgående og undersøg årsagen til, at der ingen vand kom.

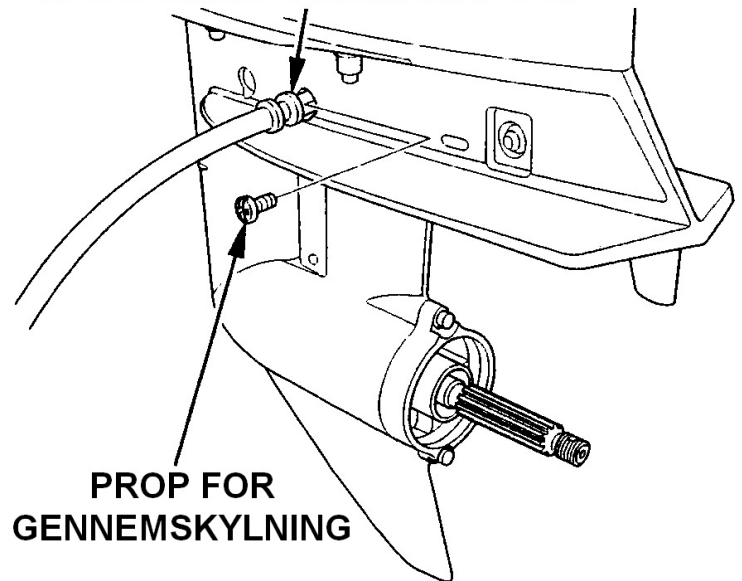


**KONTROLHUL FOR KØLEVAND**

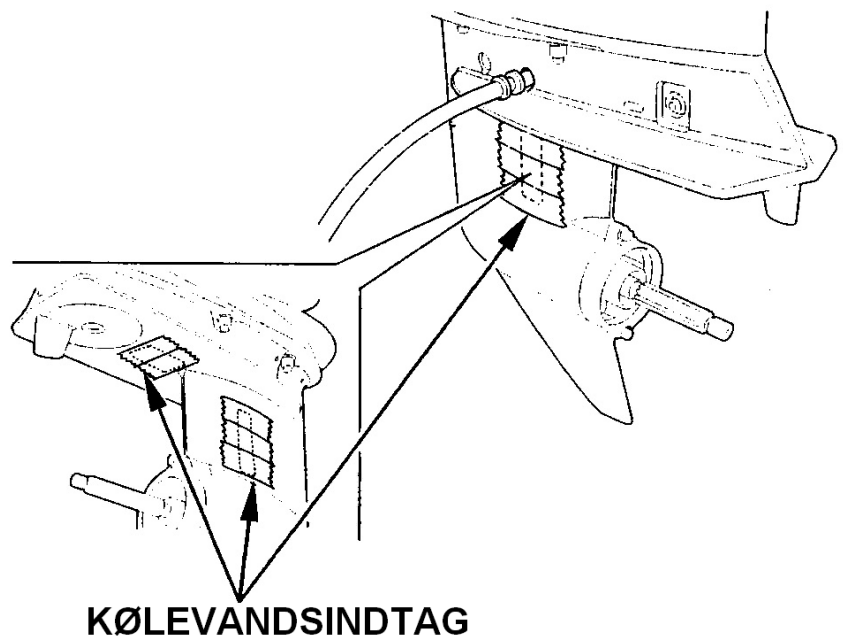
### MED GENNEMSKYLNINGSSADAPTER (Ekstra udstyr)

1. Tilt påhængsmotoren helt ned.
2. Rengør og vask ydersiden af påhængsmotoren med rent ferskvand.
3. Skru proppen for gennemskylning ud.
4. Monter adapteren til gennemskylning i hullet og tilslut en slange med ferskvand til adapteren.

#### GENNEMSKYLNINGSSADAPTER



5. Luk de 3 kølevandsindtag med tape.
6. Afmonter propellen (se side 128).
7. Sæt gearvælgeren/ kontrolhåndtaget i frigear.

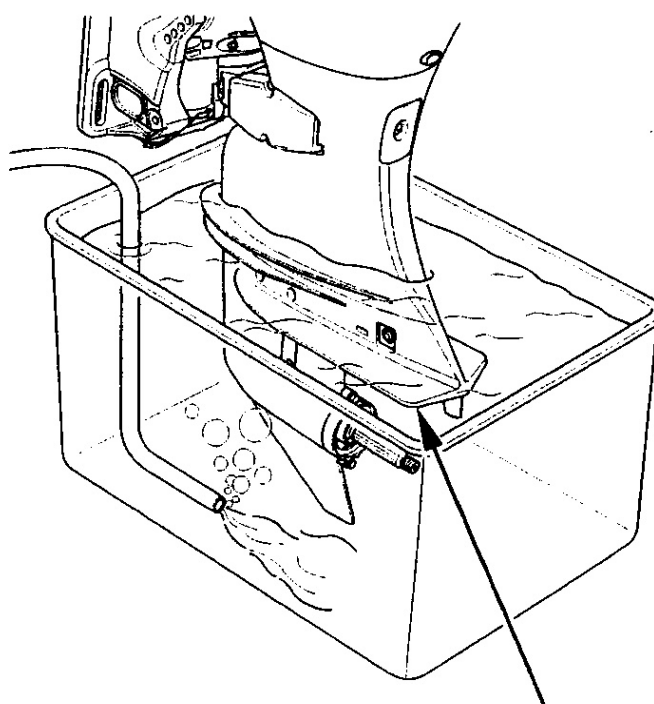


8. Åben for vandhanen.
9. Start påhængsmotoren og lad den køre i frigear i mindst 10 minutter for at rengøre motoren indvendigt.
10. Efter gennemskylning, stop motoren, afmonter gennemskylningsadapteren og monter proppen for gennemskylning.
11. Tag tapen af over de 3 kølevandsindtag.
12. Tilt påhængsmotoren helt op og vip tiltlåsen ned i låst position.

### UDEN GENNEMSKYLINGSADAPTER

Når gennemskylningsadapteren ikke anvendes, placeres påhængsmotoren i en stander, så motoren har gearhuset i et passende kar med rent vand.

1. Tilt påhængsmotoren helt ned.
2. Rengør og vask ydersiden af påhængsmotoren med rent ferskvand.
3. Afmonter propellen (se side 128).
4. Placer påhængsmotoren i et passende kar med rent vand. Vandstanden skal være mindst 10 cm. over antikavitationspladen.



**ANTI-KAVITATIONSPLADE**

5. Sæt gearvælgeren/kontrolhåndtaget i frigear.
6. Åben for vandhanen, så karret hele tiden får tilført frisk vand.
7. Start påhængsmotoren og lad den køre i frigear i mindst 5 minutter for at rengøre motoren indvendig.
8. Efter rengøringen, stop motoren og luk for vandhanen.
9. Tag påhængsmotoren op af karret.
10. Tilt påhængsmotoren helt op og vip ttillåsen ned i låst position.

Periodiske eftersyn og justeringer af påhængsmotoren er vigtige, hvis den maksimale ydelse fra påhængsmotoren skal bibeholdes. Serviceintervaller og vedligeholdelseskrav er beskrevet i service-skemaet på næste side.

**ADVARSEL:**

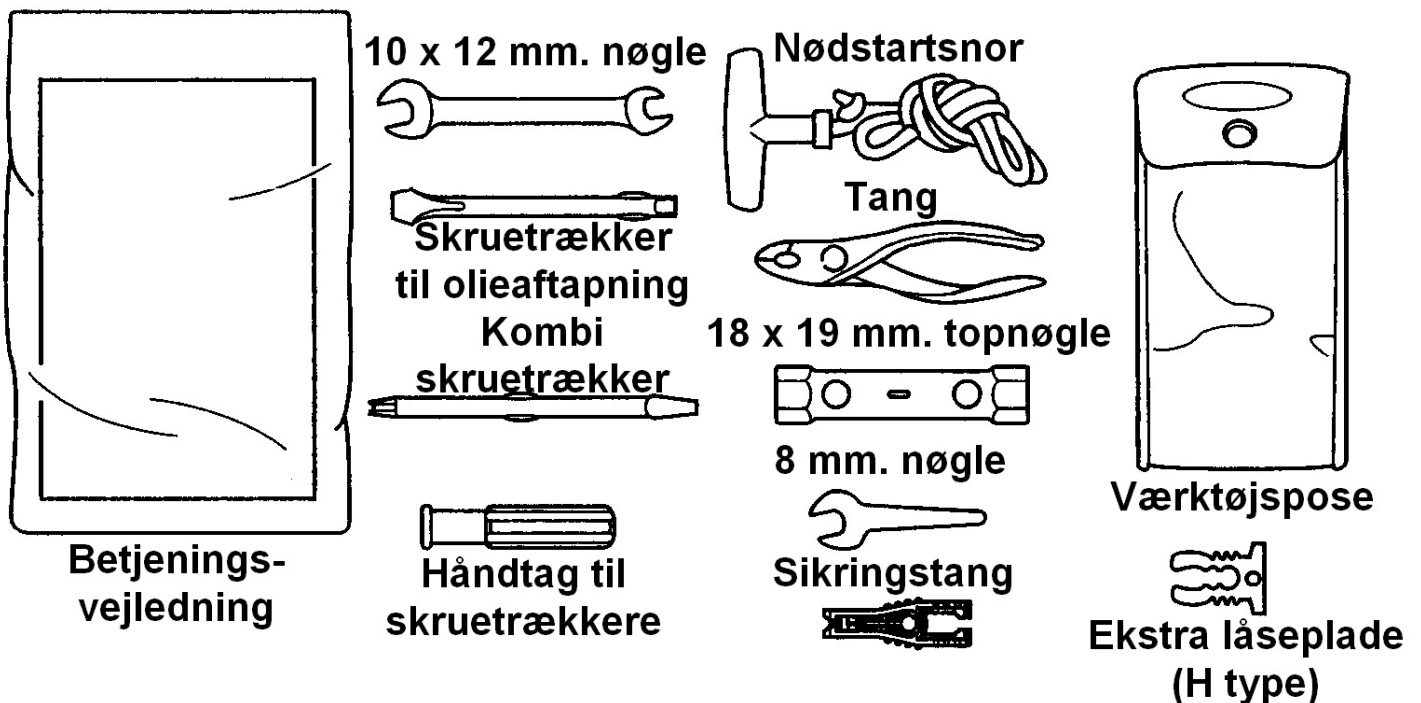
- Stop påhængsmotoren før nogen form for vedligeholdelse udføres. Hvis påhængsmotoren skal køre, sørg for god ventilation. Lad aldrig påhængsmotoren køre i små, lukkede rum. Udstødningssgas indeholder giftig kulilte, indånding kan medføre tab af bevidsthed og mulig død. Forvis dig om, at motorkappen korrekt monteret, hvis den har været taget af, inden motoren startes. Lås motorkappen med låsebeslagene.

**BEMÆRK:**

- Hvis påhængsmotoren skal køre, så forvis dig om, at der er mindst 10 cm. vand over antika-vitationspladen ellers får vandpumpen ikke tilstrækkelig med vand og udstødningssystemet vil blive overophedet.
- Anvend kun originale Honda reservedele til vedligeholdelse og reparation. Brug af uoriginale reservedele kan beskadige påhængsmotoren.

**VÆRKTØJ OG RESERVEDELE**

Nedenstående værktøj og reservedele leveres med påhængsmotoren for vedligeholdelse, justeringer og nødreparationer.



## SERVICESKEMA

Punkt	Regelmæssig vedligeholdelse udføres ved hver angiven måned eller driftstime afhængig af, hvad der kommer først (3)	Hver brug	Efter brug	Første måned eller 20 timer	Hver 6. måned eller 100 timer	Hvert år eller 200 timer	Hvert 2. år eller 400 timer	Se side
Motorolie	Kontrol niveau	○						56
	Skift			○	○			113
Gearolie	Skift			○ (2)	○ (2)			-
Oliefilter	Skift					○ (2)		-
Tandrem	Kontrol/justér					○ (2)		-
Gasforbindelser	Kontrol/justér			○ (2)	○ (2)			-
Tomgangshastighed	Kontrol/justér			○ (2)	○ (2)			-
Ventilspillerum	Kontrol/justér					○ (2)		-
Tændrør	Kontrol/justér				○			116
	Skift					○		
Propel og låsesplit	Kontrol	○						59
Anoder (udvendig)	Kontrol	○						63
Anoder (indvendig)	Kontrol					○ (2)		-
Smøring	Med fedt			○ (1)	○ (1)			120
Benzintank og filter	Rengør					○		124
Termostat	Kontrol					○ (2)		-
Benzinfilter (Lavtryk)	Kontrol	○ (5)			○			121
	Skift						○	
Benzinfilter (Højtryk)	Kontrol				○ (2)			-
	Skift						○ (2)	
Benzinslanger	Kontrol	○						121
	Skift		Hvert 2. år (Om nødvendigt) (2)					
Batteri og kabler	Kontrol niveau/ efterspænd	○						62, 118
Bolte og møtrikker	Kontrol/ efterspænd			○ (2)	○ (2)			-
Krumtaphusudluftn.	Kontrol					○ (2)		-
Kølekanaler	Rengør		○ (4)					-
Vandpumpe	Kontrol					○ (2)		-
Sikkerhedsafbryder	Kontrol	○						-
Oliespild	Kontrol	○						-
Diverse dele	Kontrol	○						-
Motor kondition (6)	Kontrol	○						-
Powertrim/tilt	Kontrol				○ (2)			-

## OBS:

- (1) Smør oftere ved sejlads i saltvand.
- (2) Dette bør foretages af din autoriserede Honda Marine forhandler, medmindre du har det rigtige værktøj og mekanisk kunnen. Se Hondas værkstedshåndbog.
- (3) Ved professionel brug, anvend antal timer i drift for korrekt serviceinterval.
- (4) Ved anvendelse i saltvand, grumset og mudret vand, bør påhængsmotoren gennemskylles med rent vand efter hver anvendelse.
- (5) Kontroller for opsamlet vand inden anvendelse.
- (6) Kontroller startvillighed, motorlyd og kontrolvand.



## MOTOROLIE

For lav oliestand og meget snavset motorolie vil forkorte levetiden og kan forårsage kraftig slid på motorens dele.

### Interval for olieskift:

Motorolien skiftes efter de første 20 timers drift eller efter den første måned efter ibrugtagningen, derefter for hver 100 timers drift eller 6 måneder.

### Oliemængde:

2,0 ltr. uden skift af oliefiltret.

2,1 ltr. ved skift af oliefiltret.

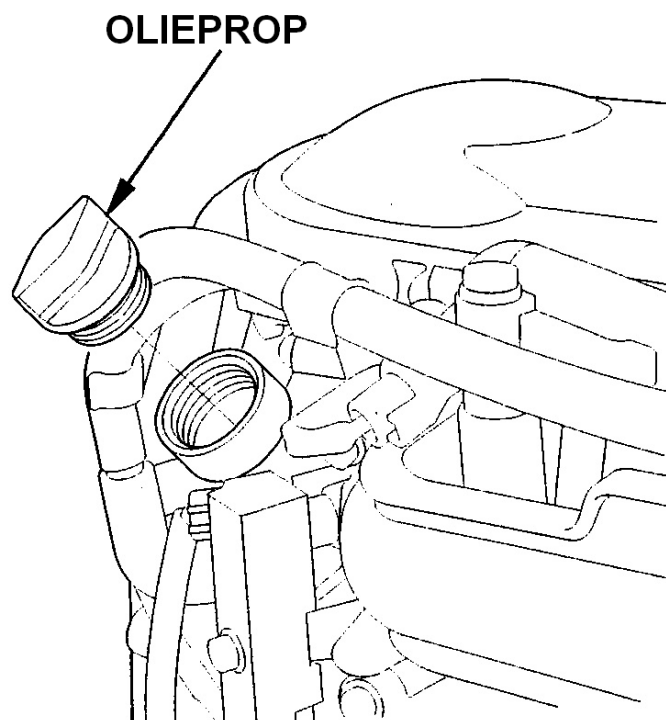
### Anbefalet olie:

SAE 5W - 30 motorolie eller lignende, API standard klassifikation SG, SH eller SJ.

## SKIFT AF MOTOROLIEN

Aftap motorolien, mens motoren stadig er varm, for at sikre hurtig og fuldstændig tømning.

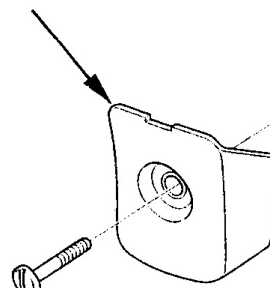
1. Placer påhængsmotoren lodret og tag motorkappen af. Skru oliepåfyldningsproppen af.



## 12 VEDLIGEHOLDELSE

2. Skru aftapningsdækslet af ved hjælp af en kærnskruetrækker og fjern dækslet.

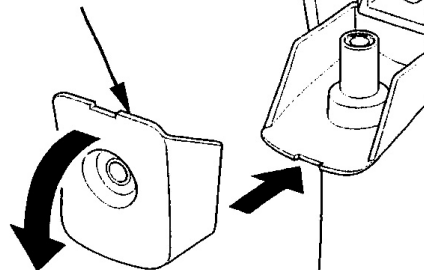
AFTAPNINGS-  
DÆKSEL



SKRUE

3. Placer aftapningsdækslet, som vist på billedet og anvend det som tragt. Placer en passende beholder under dækslet.

AFTAPNINGS-  
DÆKSEL

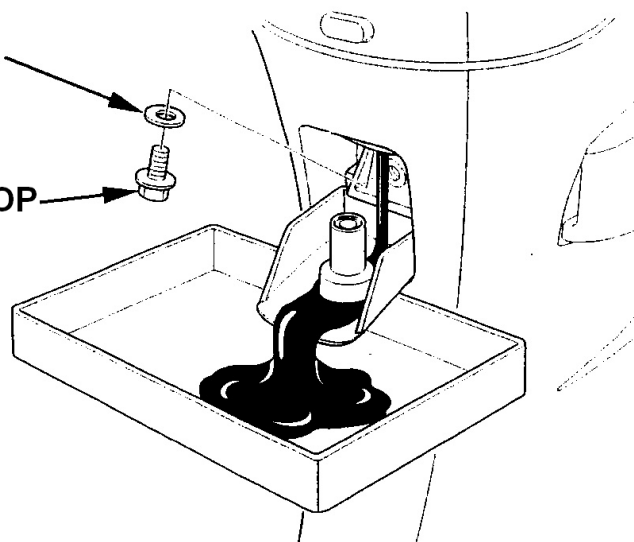


4. Skru olieproppen og pakningen af ved hjælp af en 12 mm. nøgle og aftap olien.

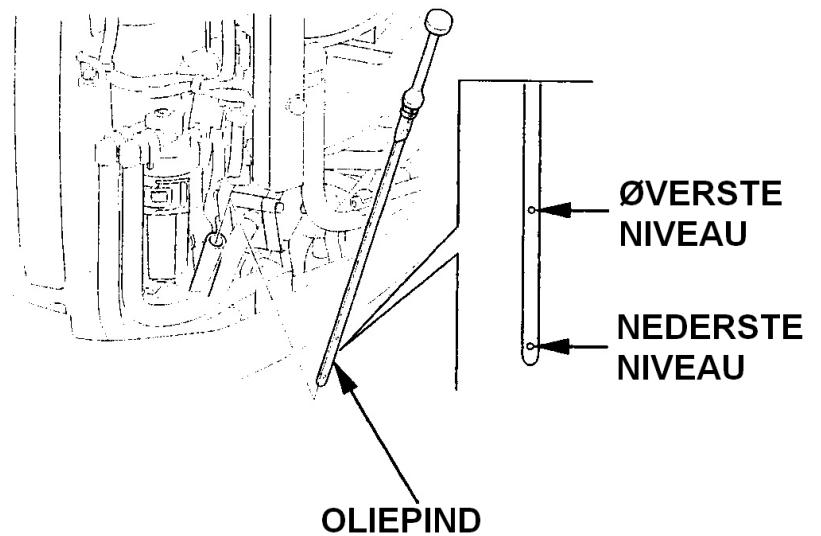
Monter en ny pakning og spænd olieproppen fast.

PAKNING

AFTAPNINGSPROP



5. Fyld op til øverste niveau på olie-  
pinden med den anbefalede  
motorolie.



6. Monter oliepinden og aftapningsdækslet.
7. Monter påfyldningsproppen. Pas på ikke at overspænde.
8. Monter og lås motorkappen fast.

**OBS:**

- Skil dig af med den brugte motorolie på en miljømæssig, forsvarlig måde. Vi kan foreslå, at du kan eventuelt hælde motorolien tilbage i en beholder, der kan lukkes og aflevere den hos din lokale benzinforhandler. Undlad at smide beholderen væk sammen med dit almindelige affald eller at hælde olien ud på jorden.

Vask hænderne med vand og sæbe efter arbejdet med brugt motorolie.

### TÆNDRØR

For at sikre korrekt motordrift, skal elektrodeafstanden på tændrørene være korrekt og tændrørene fri for koksaflejringer.

#### BEMÆRK:

- Tændrørene bliver meget varme under drift og vil forblive varme en tid efter motoren er stoppet. Lad motoren køle af inden udførelse af service på tændrørene.

#### Interval for kontrol og justering:

For hver 100 timers drift eller 6 måned.

#### Interval for udskiftning:

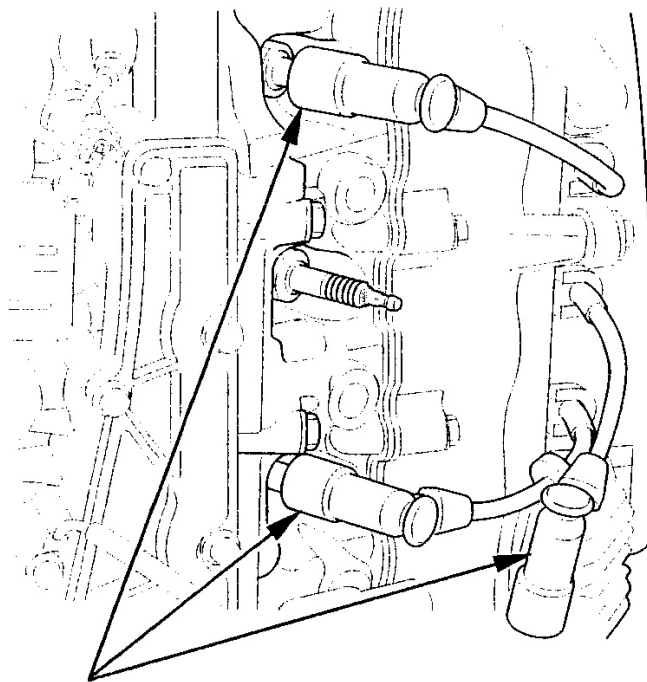
For hver 200 timers drift eller en gang om året.

**Anbefalede tændrør: DR7EB (NGK)  
X22ESR-UB (DENSO)**

#### NOTE:

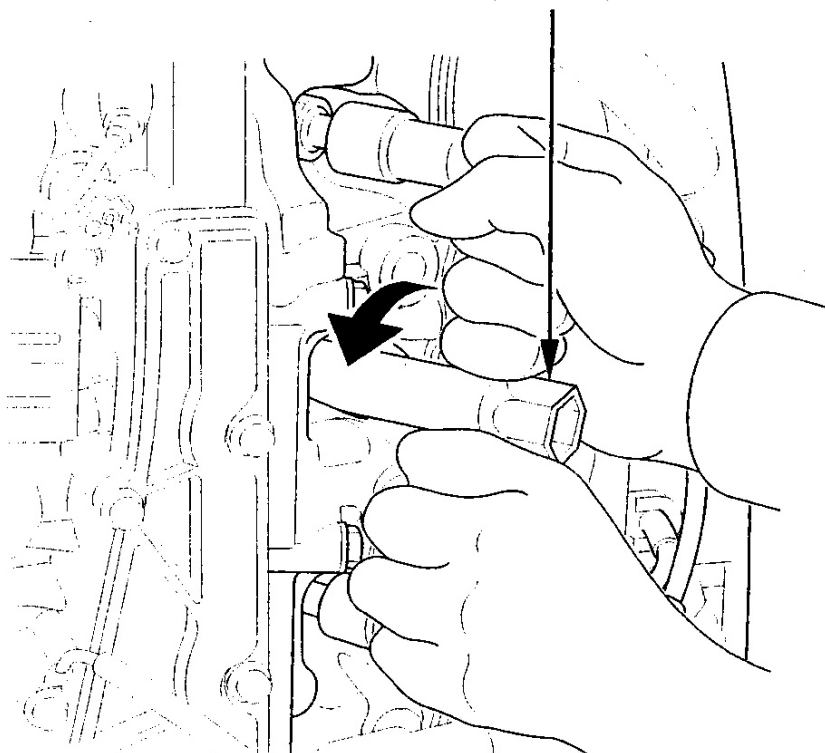
- Anvend kun de anbefalede tændrør. Tændrør med forkert glødetal kan beskadige motoren.

1. Fjern motorkappen.
2. Tag tændrørshætterne af.
3. Skru tændrørene ud ved hjælp af den medleverede tændrørsnøgle.
4. Undersøg tændrørene. Smid dem væk, hvis porcelænet er krakeleret eller revnet. Rens tændrørene med en stålbørste, hvis de kan genbruges.

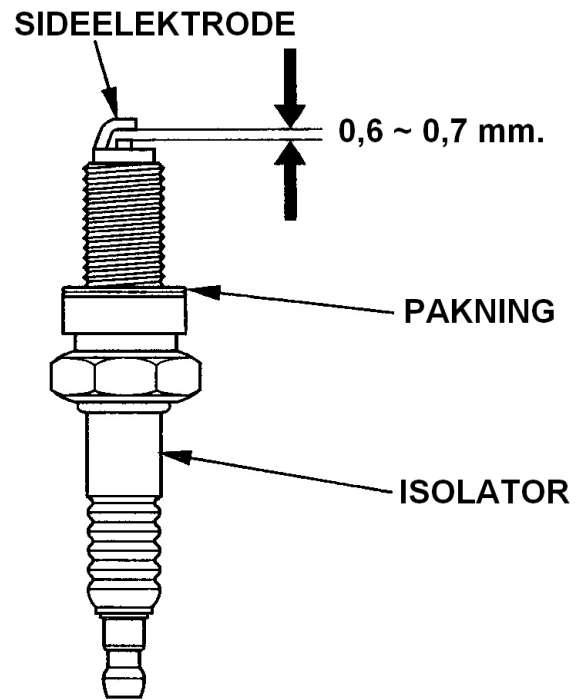


TÆNDRØRSHÆTTER

TÆNDRØRSNØGLE



5. Mål elektrodeafstanden med en tændrørssøger. Afstanden bør være 0,6 ~ 0,7 mm. Justér ved forsigtigt at bøje sideelektroden.



6. Skru tændrørerne i med hånden, for at undgå at skrue dem skævt i gevindet.  
7. Efter at have sat nye tændrør i med hånden, spændes de med tændrørsnøglen for at tætné pakningerne.

**OBS:**

- Hvis der monteres nye tændrør, spændes de  $\frac{1}{2}$  omgang yderligere for at tætné pakningerne. Hvis et tidligere anvendt tændrør bruges igen, spændes det kun  $\frac{1}{8}$  ~  $\frac{1}{4}$  omgang for at tætné pakningen.



**NOTE:**

- Tændrørerne skal spændes korrekt. Tændrør, der ikke er spændt korrekt, kan blive meget varme og vil muligvis beskadige påhængsmotoren.
8. Monter tændrørshætterne.  
9. Monter og lås motorkappen fast.

### BATTERI

#### NOTE:

- Vedligeholdelsen af batteriet kan variere efter type og vedligeholdelsen af dit batteri kan være anderledes end nedenstående. Følg altid vejledningen fra fabrikanten af batteriet.

#### ADVARSEL:

- Batterier producerer eksplosive gasarter. Gnister kan være årsag til en eksplosion, der kan medføre alvorlige personskader, muligvis blindhed. Sørg for god ventilation under opladning.

- **KEMISK RISIKO:** Batterisyre indeholder ætsende svovlsyre. Undgå kontakt med huden, øjnene og tøjet, selv gennem tøj kan svovlsyren forårsage brandsår. Bær beskyttelseskærm og beskyttende tøj.

- Hold åben ild og gnister borte fra batteriet og undgå rygning.

**MODGIFT:** Hvis du får batterisyre i øjnene, skyl grundigt med varmt vand i mindst 15 minutter og tilkald læge.

- **GIFT RISIKO:** Batterisyre er giftig.

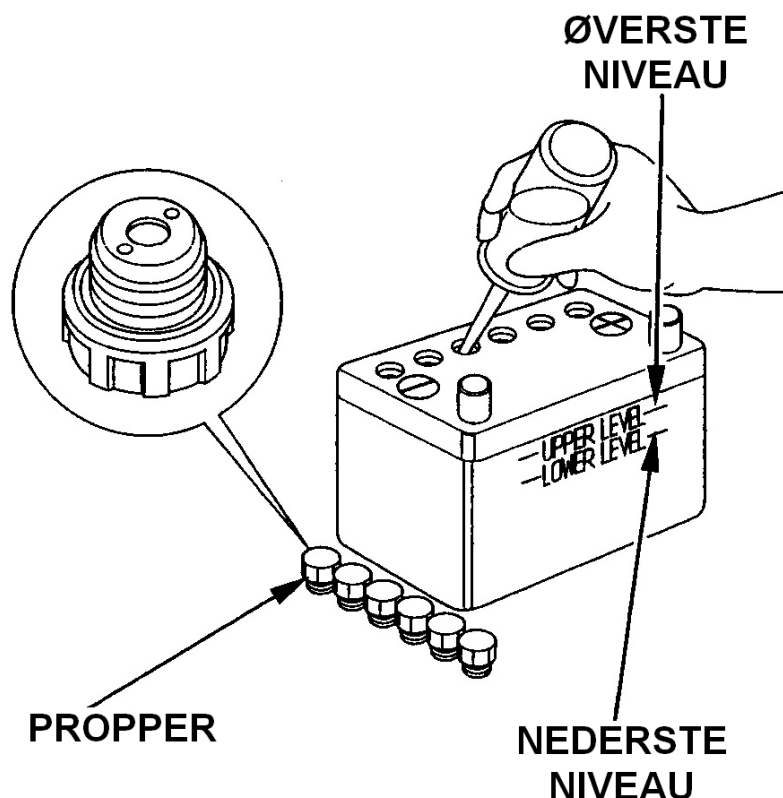
- **MODGIFT:**
  - Udvendig: Skyl grundigt med vand.
  - Indvendig: Drik meget vand eller mælk. Derefter mere mælk, sammenpisket æg eller vegetabilsk olie og tilkald straks læge.

- **OPBEVAR BATTERISYRE UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

#### Kontrol af væskestanden i batteriet

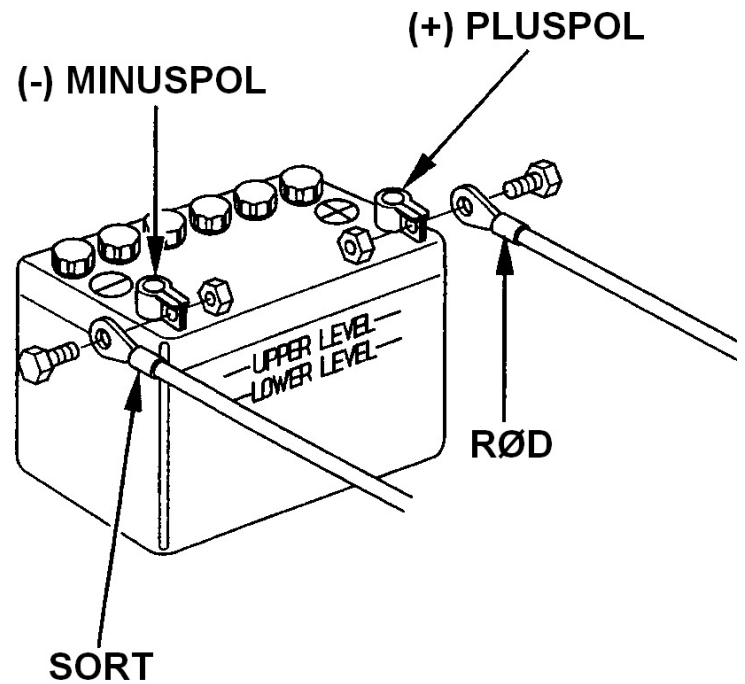
Kontroller at væsken i batteriet står mellem de øverste og nederste niveauer og kontroller ventilationshullerne i alle propperne for tilstopning.

Hvis væsken er i nærheden af nederste niveau, påfyldes destilleret vand op til øverste niveau.



**Rengøring af batteri**

1. Afmonter minuskablet (-) fra batteriets minuspol (-), derefter pluskablet (+) fra batteriets pluspol (+).
2. Afmonter batteriet og rengør dets poler og kabelskoene med en stålbørste eller med sandpapir.  
Rengør batteriet med tvekulsurt natron opløst i varmt vand, pas at vandet ikke kommer ned i batteriets celler. Tør batteriet grundigt.



3. Tilslut pluskablet til batteriets pluspol (+), derefter tilsluttes minuskablet til minuspolen (-). Spænd kabelskoene godt fast. Smør batteriets poler og kabelsko ind i syrefri fedt.

**BEMÆRK:**

- Når kablerne skal afmonteres, forvis dig om, at minuskablet (-) altid afmonteres først. Ved montering skal pluskablet (+) altid monteres først. Af- og påmonter aldrig batterikablerne i omvendt rækkefølge, det ville kunne resultere i kortslutninger, hvis et stykke værktøj kommer i forbindelse med en pol.

### SMØRING

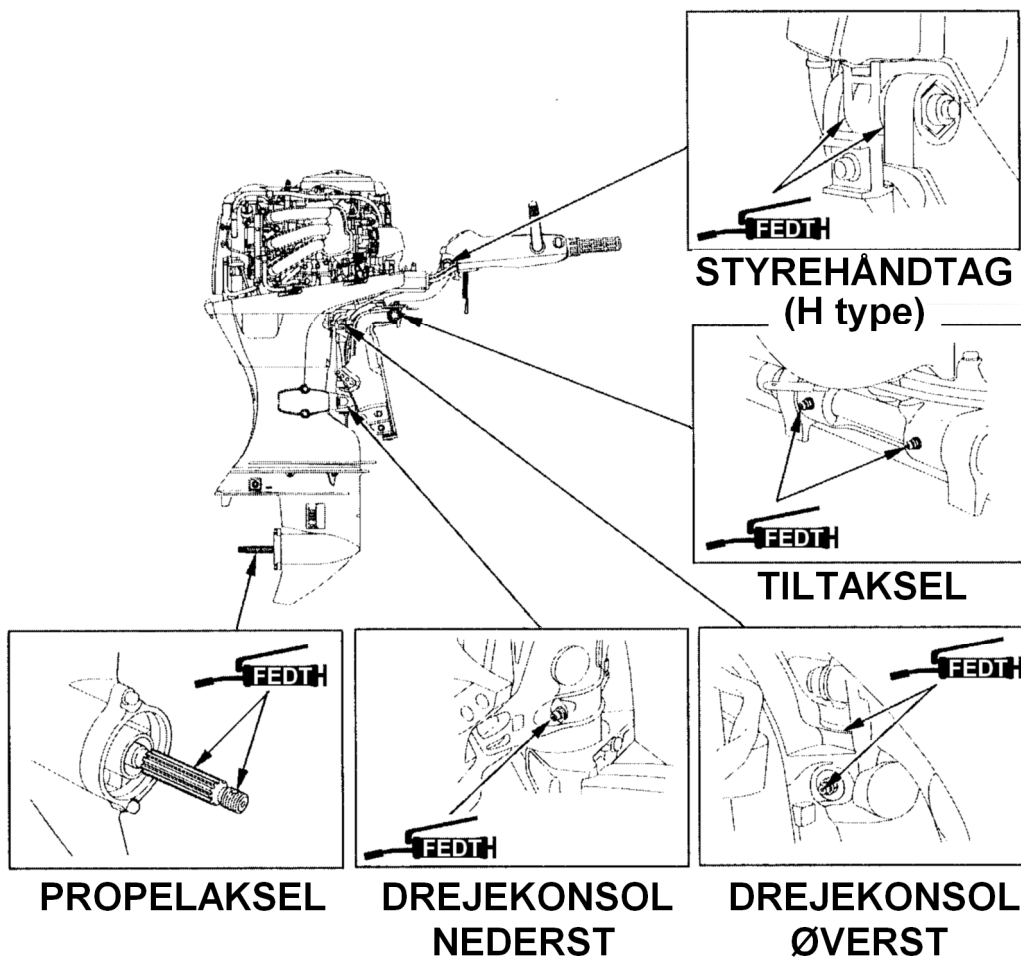
Tør ydersiden af påhængsmotoren med en olievædet klud. Anvend syrefri marine fedt til følgende dele:

#### Interval for smøring:

Efter 20 timers drift eller en måned efter ibrugtagningen, derefter for hver 100 timers drift eller hver 6. måneder.

#### OBS:

- Anvend rustolie til drejetappene, hvor fedt ikke kan trænge ind.
- Smør oftere, når påhængsmotoren anvendes i saltvand.





## BENZINFILTER

Benzinfiltret er placeret mellem benzinkoblingen og benzinpumpen på påhængsmotoren. Vand og snavs, der samles i filtret, kan forårsage, at ydelsen mindskes og påhængsmotoren bliver svær at starte. Kontroller og skift benzinfiltret periodisk.

### Interval for kontrol:

For hver 100 timers drift eller 6. måned.

### Interval for skift:

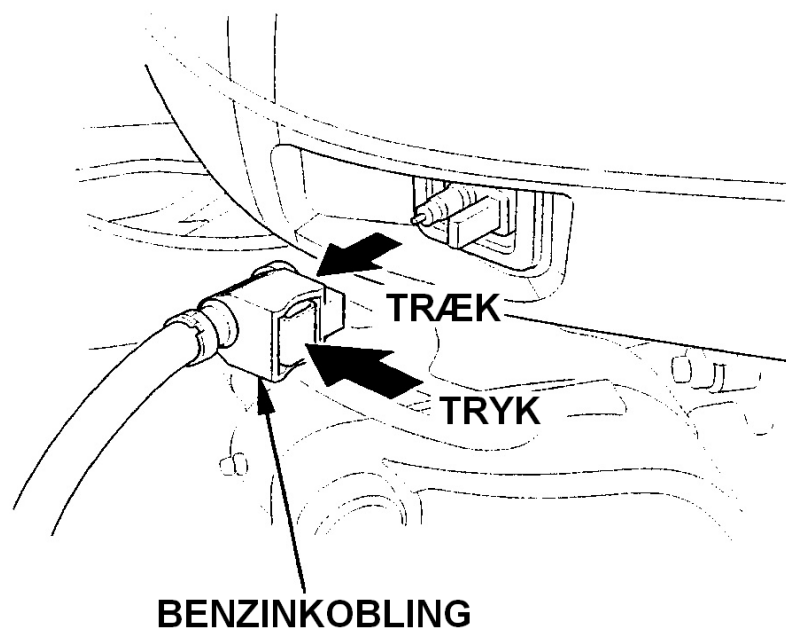
For hver 400 timers drift eller hvert 2. år.

### ADVARSEL:

- **Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forårsage alvorlige personskader og dødsfald. OPBEVAR BENZIN UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**
- **Sørg altid for god ventilation.**
- **Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forvolde alvorlige personskader og dødsfald. Rygning og brug af åben ild skal undgås i nærheden af påhængsmotoren, når benzinen aftappes.**
- **Forvis dig om at den aftappede benzin fra påhængsmotoren opbevares i en passende beholder.**
- **Pas på ikke at spilde benzin, når benzinfiltret skiftes. Spildt benzin og benzindampe kan antænde. Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt, inden påhængsmotoren startes.**

### Kontrol

1. Afmonter benzinkoblingen fra påhængsmotoren.
2. Tag motorkappen af (se side 55).



## 12 VEDLIGEHOLDELSE

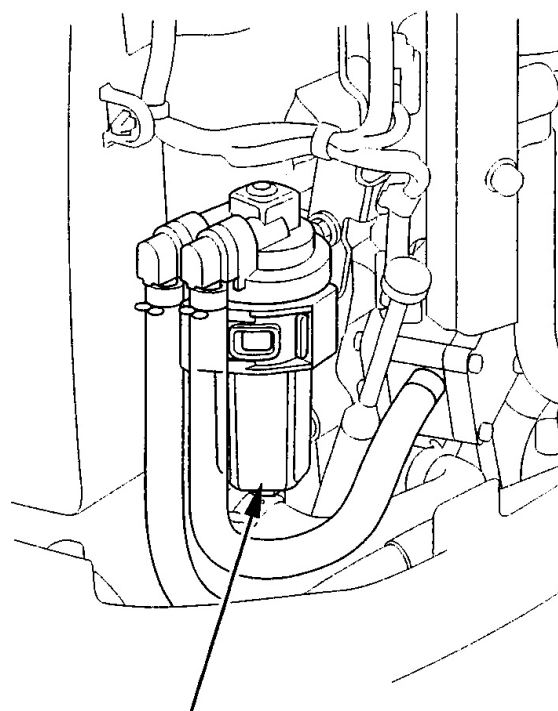
3. Se ind i det gennemsigtige filterglas og kontroller benzinfiltret for opsamlet vand og tilstopning. Om nødvendigt, rengør benzinfiltret eller udskift filtret med et nyt.

### Udskiftning

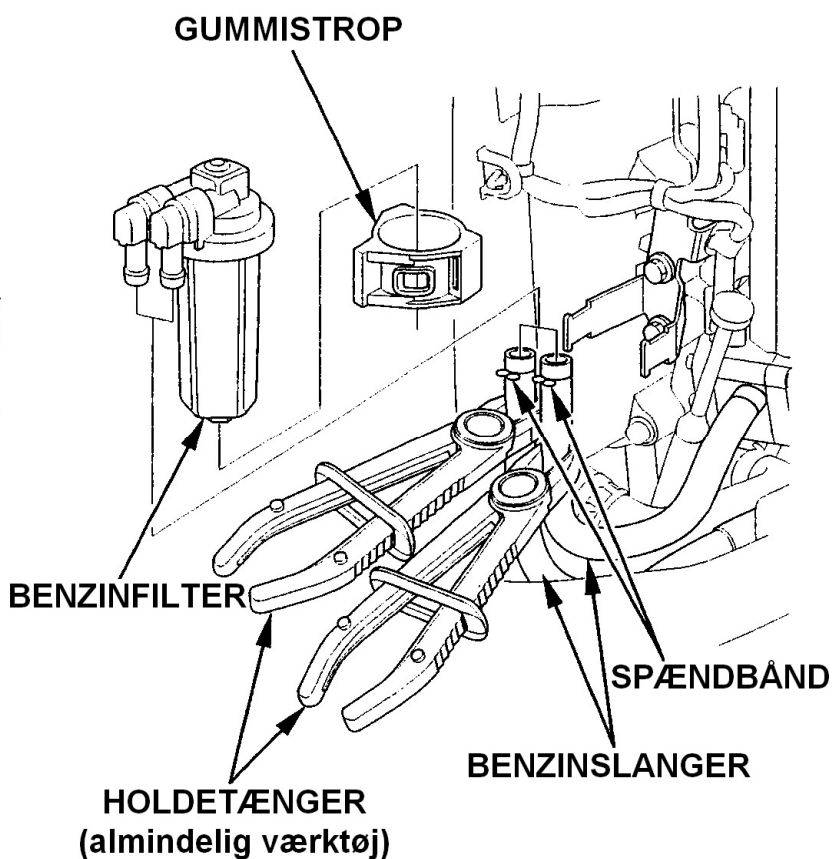
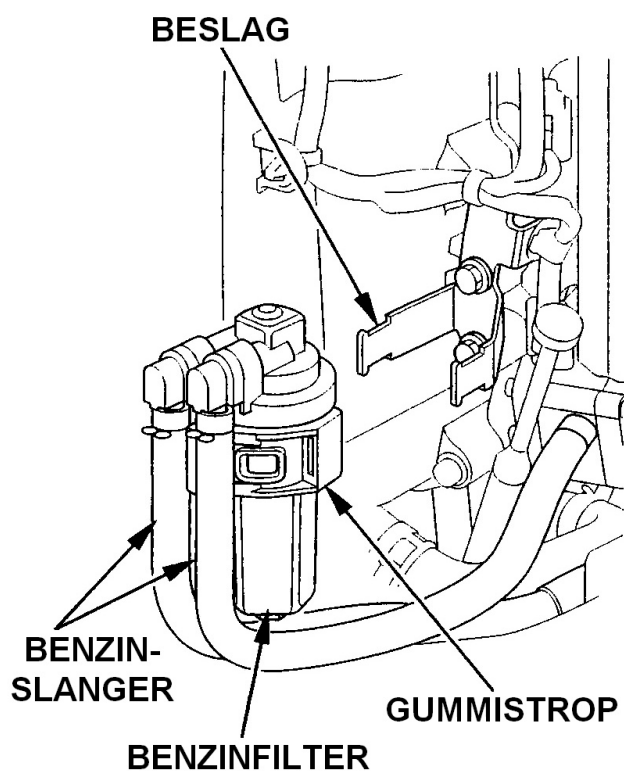
1. Afmonter gummistropen fra beslaget og tag derefter stropen af filterglasset.

### OBS:

- Inden filterhuset tages af, skal benzinslangerne på begge sider blokeres med tænger, for at undgå spild af benzin.
2. Afmonter benzinslangerne fra filterhuset.



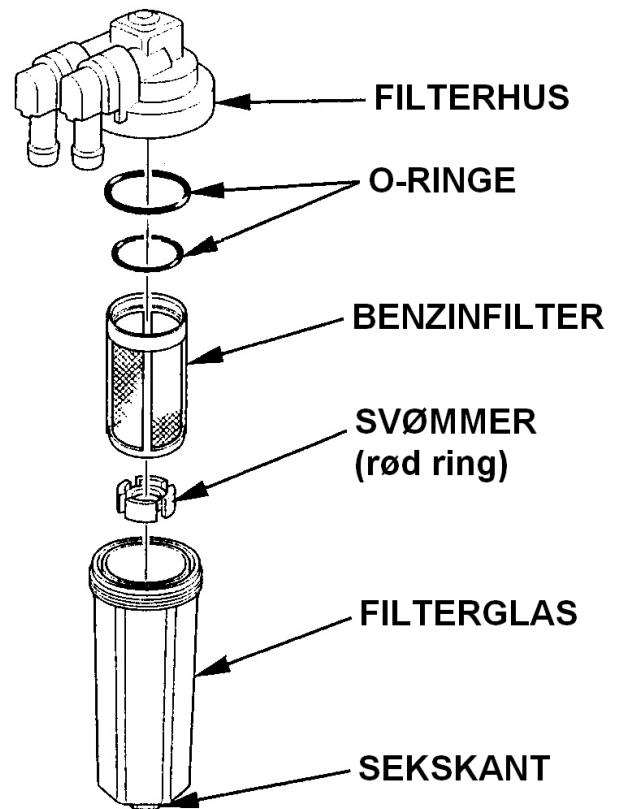
**BENZINFILTER**  
(indvendig i filterhus)



3. Drej den sekskantede del af filterglasset mod uret og tag glasset af filterhuset.

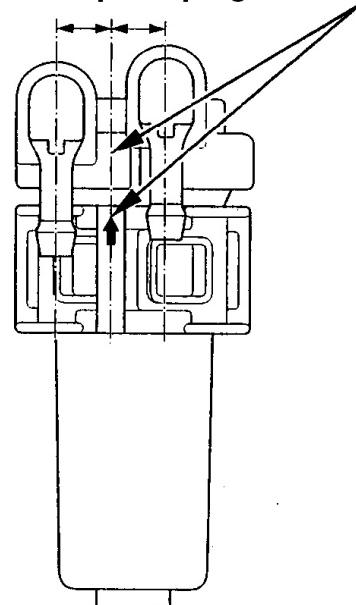
4. Rengør grundigt filterglasset og benzinfiltret. Hvis benzinfiltret er blokeret, bør det udskiftes med et nyt.
5. Monter benzinfiltret, O-ringene og svømmeren. Skru filterhuset og filterglasset sammen.

**Tilspændingsmoment: 3,0 Nm. (0,3 kgm.)**



6. Monter gummistropen på benzinfiltret, som vist på billedet.
7. Monter atter benzinfiltret og gummistropen på samme måde, som det sad.
8. Tilslut benzinslangen til benzintanken og til påhængsmotoren  
Åben ventilen i tankdækslet og pump på håndpumpen (se side 65) og kontroller for benzinutæthed. Reparér om nødvendigt.

**Placer midten af de to benzinslanger ud for pilen på gummistropen**



**OBS:**

- Hvis påhængsmotoren har haft nedsat ydelse eller vanskelig start på grund af vand eller snavs i benzinfiltret, bør benzintanken kontrolleres. Rengør benzintanken om nødvendigt.

Rengør benzintanken og benzinfiltret om nødvendigt. Det kan være nødvendigt at tømme benzintanken helt og påfylde frisk, ren benzin.

### BENZINTANK OG TANKFILTER (standard eller ekstra udstyr)

#### Interval for rengøring:

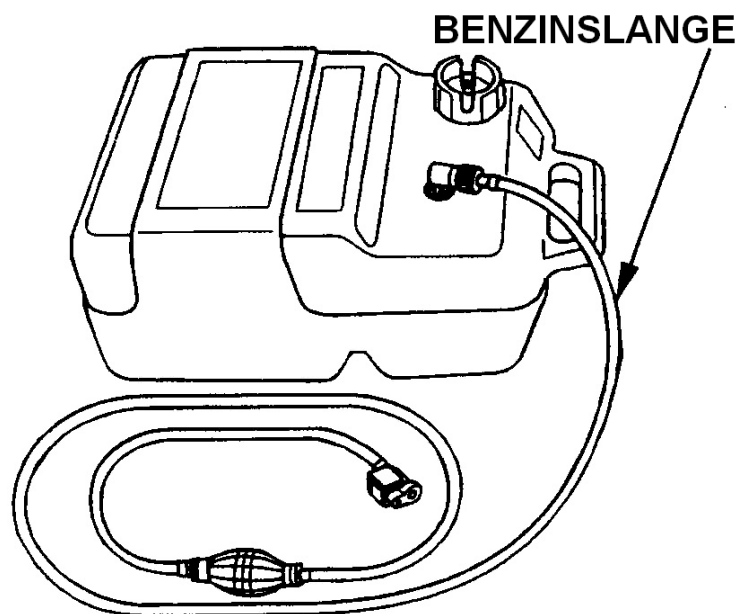
Hvert år eller efter 200 timers drift.

#### Rengøring af benzintank:

#### ADVARSEL:

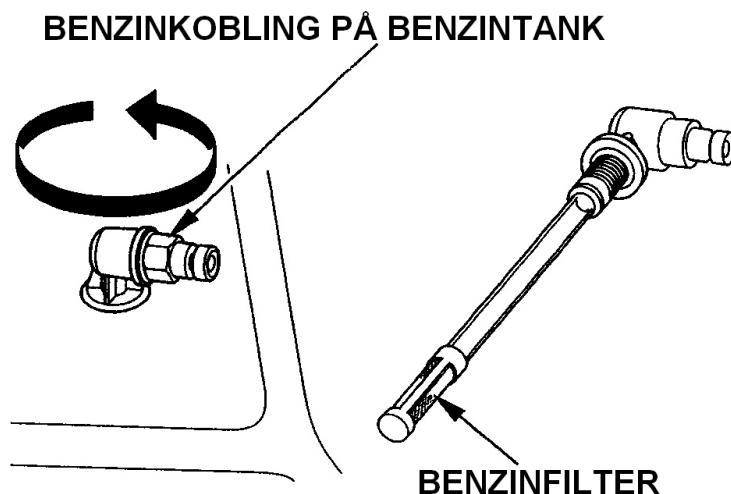
- Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forårsage alvorlige personskader og dødsfald.  
**OPBEVAR BENZIN UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**
- Sørg altid for god ventilation.
- Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forvolde alvorlige personskader og dødsfald. Rygning og brug af åben ild skal undgås i nærheden af påhængsmotoren, når benzinen aftappes.
- Forvis dig om at den aftappede benzin fra påhængsmotoren opbevares i en passende beholder.
- Pas på ikke at spilde benzin, når benzinfiltret skiftes. Spildt benzin og benzindampe kan antænde. Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt, inden påhængsmotoren startes.

1. Afmonter benzinslangen fra benzintanken.
2. Tøm benzintanken, kom en mindre mængde benzin i og rengør tanken ved at ryste den kraftigt. Tøm benzintanken og bortskaf den anvendte benzin på en miljømæssigt korrekt måde.



#### Rengøring af tankfilter

1. Drej benzinkoblingen på benzintanken mod uret og træk tankfiltret op.
2. Rengør filtret med benzin eller med trykluft. Udskift benzinfiltret om nødvendigt.
3. Efter rengøring monteres tankfiltret i benzintanken og spændes fast.



## KONTROLSYSTEM FOR FORURENING

Forbrændingsprocessen producerer kulilte og kulbrinter. Kontrol af kulbrinterne er meget vigtig, fordi kulbrinter, når de under særlige forhold udsættes for sollys, reagerer og danner smog. Kulilte reagerer ikke på samme måde, men er giftig.

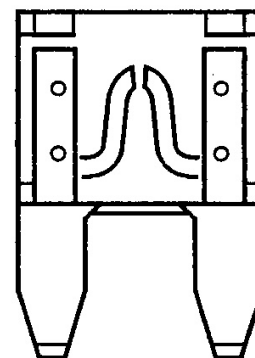
### **Fejl, der kan have effekt på forureningen fra din påhængsmotor:**

Hvis du bliver opmærksom på et af følgende symptomer, bør påhængsmotoren kontrolleres af din autoriserede Honda Marine forhandler:

1. Vanskelig start og pludselig stop, kort efter start.
2. Ujævn tomgang.
3. Fejltænding og andre tændingsfejl under acceleration.
4. Dårlig ydelse (under sejlads) og dårlig benzinøkonomi.

### SIKRING

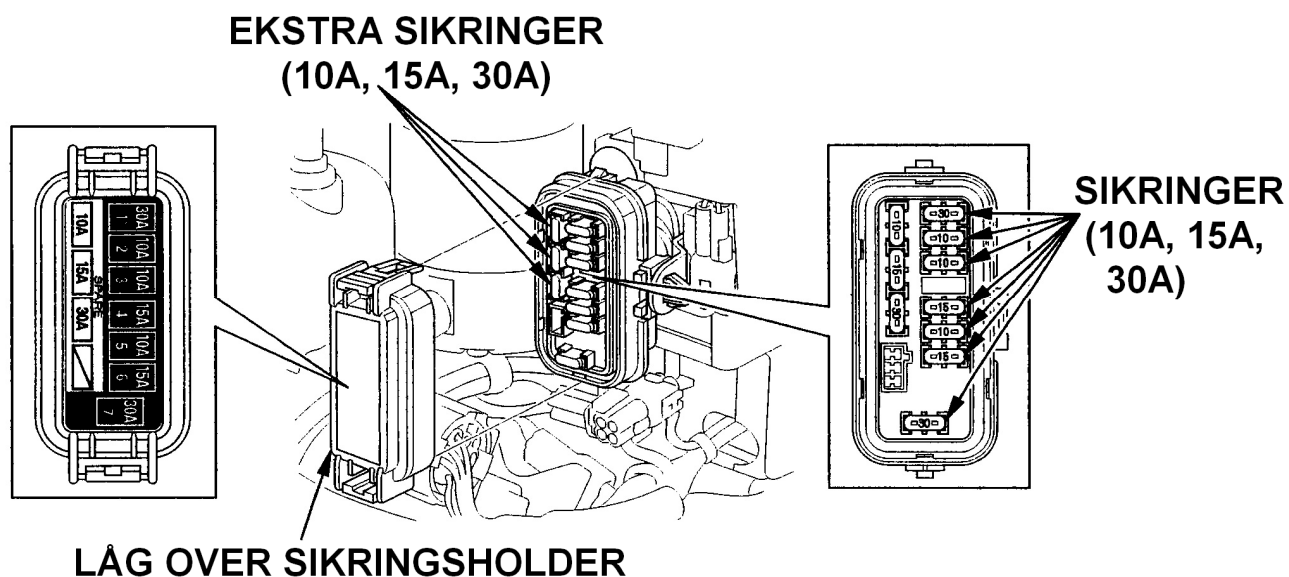
Hvis sikringen brænder over, vil påhængsmotoren ikke kunne oplade batteriet. Inden sikringen udskiftes, skal du kontrollere forbruget på det tilsluttede udstyr og forvise dig om, at udstyret ikke er beskadiget.



BRÆNDT SIKRING

#### ADVARSEL:

- Anvend aldrig sikringer af andre størrelser end de anbefalede. Det kan resultere i alvorlige skader på det elektriske system.
- Afmonter batterikablet fra batteriet minuspol (-) inden udskiftning af sikringen. Unladdelse kan resultere i en kortslutning.

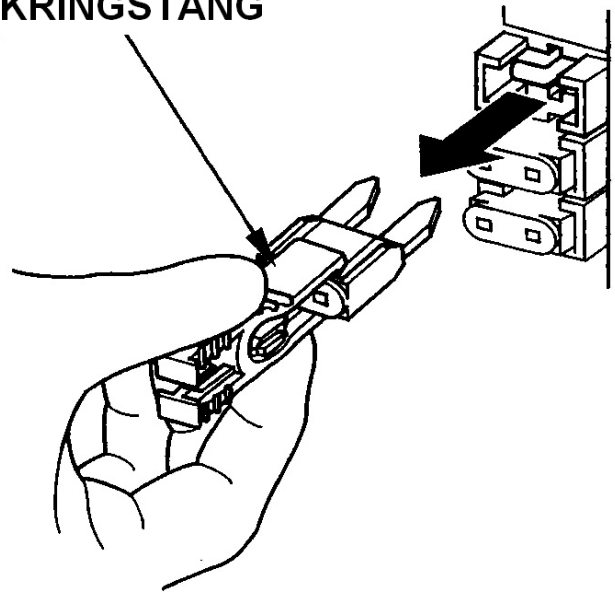


**NOTE:**

- Hvis en sikring er brændt over, find årsagen; først derefter udskiftes sikringen med en sikring i samme størrelse. Hvis årsagen ikke er fundet, vil sikringen brænde over igen.

**Udskiftning af sikringen:**

1. Stop motoren og afmonter batterikablet.
2. Tag motorkappen af.
3. Tag låget af sikringsholderen og træk den defekte sikring ud med den medleverede sikringstang.
4. Kom en ny sikring i sikringsholderen.

**Korrekte sikringsstørrelser:****10A, 15A, 30A****SIKRINGSTANG**

### PROPEL

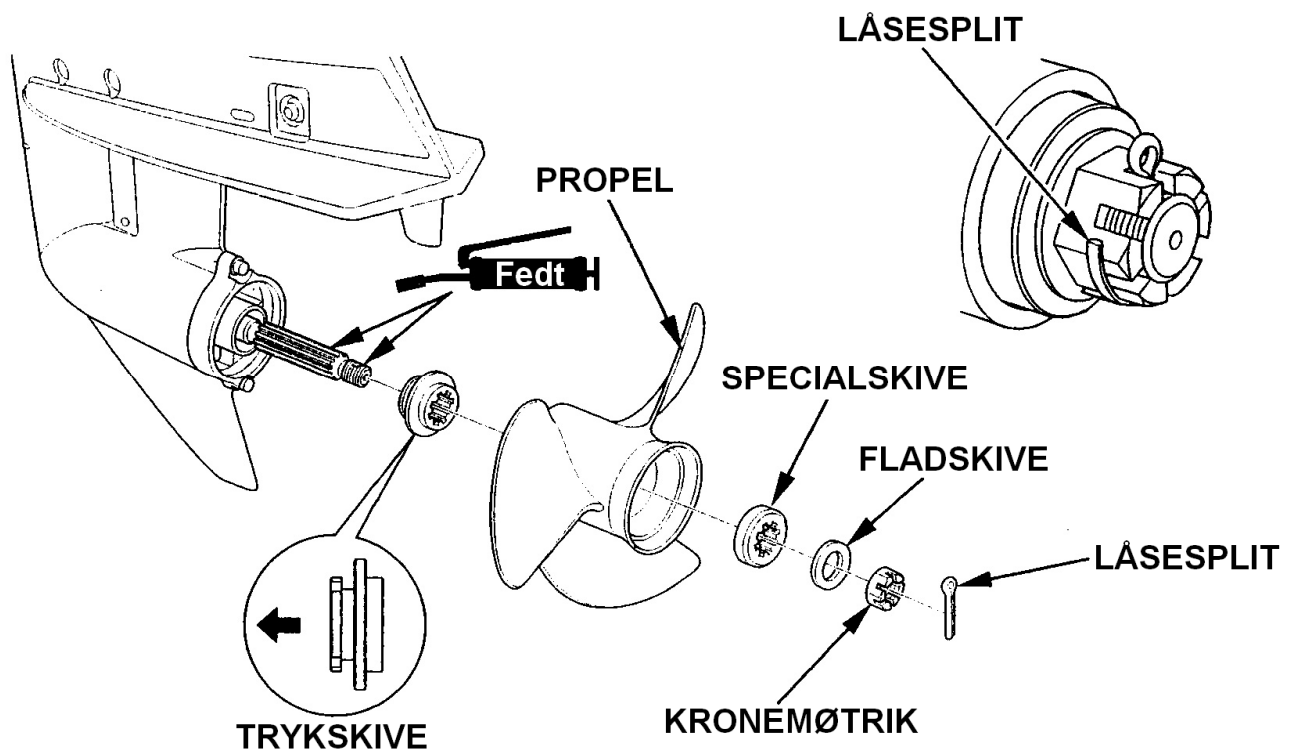
Hvis propellen beskadiges ved, at den rammer en sten, en pæl eller en anden genstand, udskiftes den, som beskrevet nedenfor.

#### ADVARSEL:

- **Inden udskiftning, tag låsepladen ud af sikkerhedsafbryderen, for at sikre dig mod uventet start af påhængsmotoren.**
- **Propellens blade er tynde og skarpe. Beskyt dine hænder, bær arbejdshandsker under udskiftningen.**

#### Udskiftning:

1. Tag låsesplitten ud, skru kronemøtrikken af og fjern skiverne, propellen og trykskiven.



2. Kontrol propelakslen for fiskeline, tang og lign.



**Montering:**

1. Smør marinefedt på propelakslen.
2. Monter trykskiven med den neddrejede side mod gearkassen.
3. Monter propellen.
4. Monter specialskiven og fladskiven, som vist.
5. Spænd kronemøtrikken med hånden eller med værktøj indtil den ikke frigang (frem og tilbage).
6. Spænd kronemøtrikken med en momentnøgle.

**Tilspændingsmoment: 1 Nm. (0,1 kgm.)**

7. Spænd derefter kronemøtrikken indtil det næste hul i propelakslen passer ud for en slids. Spænd aldrig kronemøtrikken forbi det første passende hul i propelakslen.

**Grænse for tilspændingsmoment:****34 Nm. (3,5 kgm.)****Spænd aldrig kronemøtrikken med mere end ovenstående moment, da det vil kunne beskadige propelakslen.**

8. Udskift altid låsesplitten med en ny.

**OBS:**

- Anvend kun originale rustfri Honda låsesplitter og bøj splittens ender, som vist.

Bemærk at nøglerne til bespænding af propellen er ikke inkluderet i værktøjssættet, der leveres med påhængsmotoren. Kontakt din autoriserede Honda marine forhandler for yderligere information omkring værktøj.

### DRUKNET PÅHÆNGSMOTOR

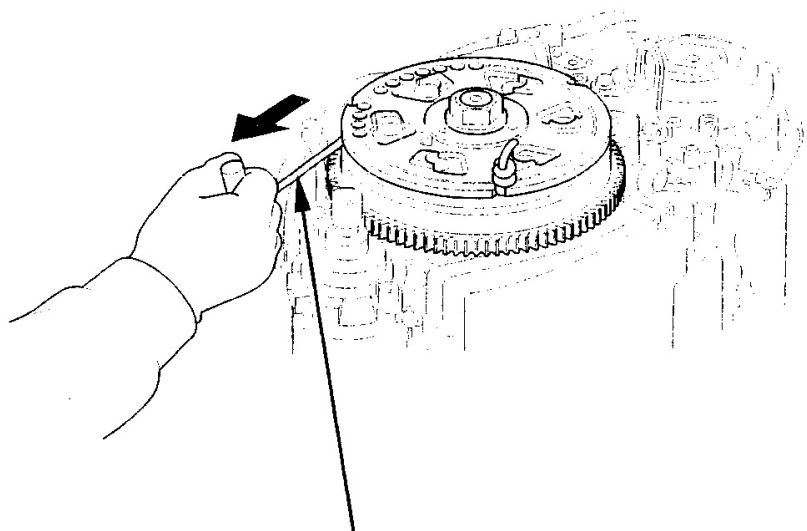
En påhængsmotor, der har været under vand, skal hurtigst muligt efterses, når den er kommet op af vandet, for at mindske korrosionen.

Hvis din autoriserede Honda Marine forhandler er i nærheden, bør påhængsmotoren bringes til ham. Hvis du er langt fra en forhandler, bør følgende udføres:

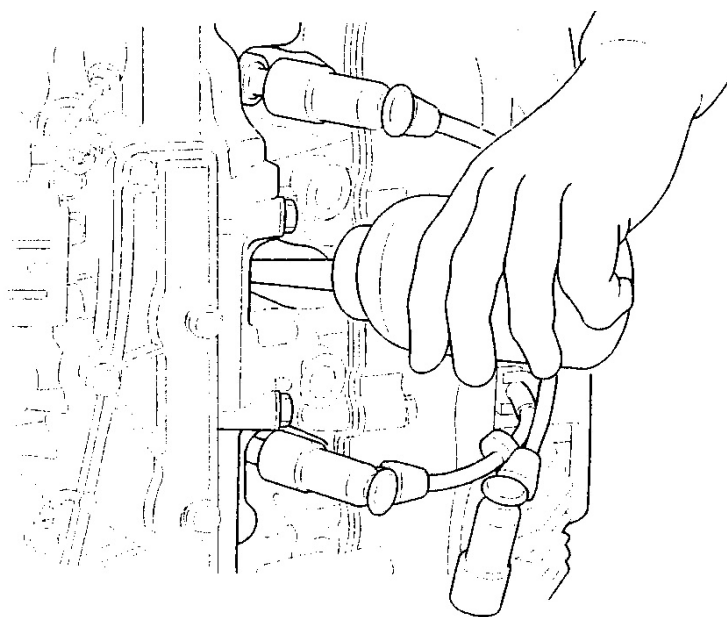
1. Tag motorkappen af og skyl påhængsmotoren med rent vand, for at fjerne saltvand, sand, mudder mm.

#### NOTE:

- Hvis påhængsmotoren kørte, da den kom under vand, kan der være mekaniske skader, som f.eks. en bøjet plejlstang. Hvis påhængsmotoren går stramt, må du aldrig forsøge at starte den op, før den er blevet repareret.
2. Skru aftapningsskruen i benzindampudskilleren løs, som beskrevet på side 132.
  3. Skift motorolien (se side 113).
  4. Afmonter tændrørene. Fjern svinghjulsdækslet og vind nødstartsnoren om svinghjulet, som beskrevet ved nødstart (se siderne 73 til 78) og aftap vandet fra krumtaphuset ved at dreje motoren rundt med nødstartsnoren flere gange.
  5. Kom det der svarer til en skefuld motorolie ind i tændrørshullerne og træk flere gange i nødstartsnoren for at smøre cylindrene.  
Monter derefter tændrørene.
  6. Monter motorkappen og lås den fast med låsene (se side 55).
  7. Forsøg start af påhængsmotoren.
    - Hvis påhængsmotoren ikke kan starte, skru tændrørene ud, rens og tør elektroderne, monter tændrørene igen og gør et nyt forsøg på at starte påhængsmotoren.
    - Hvis der var vand i krumtaphuset eller motorolien stadig indeholder vand, skal olien skiftes endnu en gang efter motoren har kørt ca. ½ time.
    - Hvis påhængsmotoren starter og ingen fejl fremkommer, fortsættes kørslen mindst ½ time eller længere (kontroller der er mindst 100 mm. (4") vand over antikavitationspladen).
  8. Så snart som muligt bringes påhængsmotoren til din autoriserede Honda Marine forhandler, til kontrol og service.



NØDSTARTSNOR



For at opnå længst mulig levetid på din påhængsmotor, bør den have service udført af din autoriserede Honda Marine forhandler inden den stilles til opbevaring. Nedennævnte punkter kan dog udføres af dig, ejeren, med et minimum af værktøj.

## BENZIN

### OBS:

- Benzin nedbrydes meget hurtigt afhængigt af faktorer, som lys, temperatur og tid. I værst tilfælde kan benzin nedbrydes på under 30 dage. Brug af nedbrudt benzin kan forårsage alvorlige skader på motoren (benzinsystemet kan tilstoppes, ventiler kan hænge). Sådanne skader der skyldes nedbrudt benzin er ikke dækket i følge Hondas garantibestemmelser. For at undgå dette, følg nøje disse anbefalinger:
- Anvend kun den anbefalede benzin (se side 57).
- Anvend kun frisk, ren benzin.
- For at mindske nedbrydningen, skal benzinen opbevares i en godkendt beholder.
- Hvis længere tids opbevaring (mere end 30 dage) er forudset, tøm benzintanken og benzindampudskilleren.

### ADVARSEL:

- **Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forårsage alvorlige personskader og dødsfald. Undgå rygning og brug af åben ild i nærheden af, hvor du arbejder med benzin.**

#### **OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

- **Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan antænde. Hvis der spildes benzin, forvis dig om at området er tørt inden påhængsmotoren stilles til opbevaring eller transporteres.**
  - **Undgå cigaretter, åben ild og gnister, når benzinen aftappes.**
1. Kontroller lavtryksbenzinfiltret. Hvis der er vand eller anden forurening indvendig, rengør benzinfiltret eller udskift filtret (se side 121).
  2. Aftap benzinen fra benzindampudskilleren (se side 132).
  3. Kontroller om der vand eller forurening i den aftappede benzin.
  4. Hvis der ikke er vand eller forurening i den aftappede benzin spændes aftapningsskruen fast.
  5. Hvis der er vand og forurening i den aftappede benzin, fortsæt med følgende punkter:
    - 5-a. Spænd aftapningsskruen fast.
    - 5-b. Sæt påhængsmotoren lodret og tilslut benzinslangen fra benzintanken med ren benzin.
    - 5-c. Pump frisk, ren benzin op i benzindampudskilleren og start motoren.

### NOTE:

- Propellen skal være sænkes ned i vand, kørsel med påhængsmotoren uden vand vil beskadige vandpumpen og overophede motoren.

### ADVARSEL:

- **Brug kun håndpumpen efter, at aftapningsskruen i benzindampudskilleren er spænd fast. Hvis aftapningsskruen ikke er spændt, vil benzinen sprøjte ud.**

5-d. Efter start af påhængsmotoren, lad den køre i tomgang i 3 minutter.

5-e. Aftap benzinen fra benzindampudskilleren.

5-f. Kontroller om der vand eller forurening i den aftappede benzin.

5-g. Hvis der stadig er vand og forurening i den aftappede benzin, gentag punkterne fra 5a indtil der ikke længere er noget blandet i benzinen.

### Tømning af benzindampudskiller

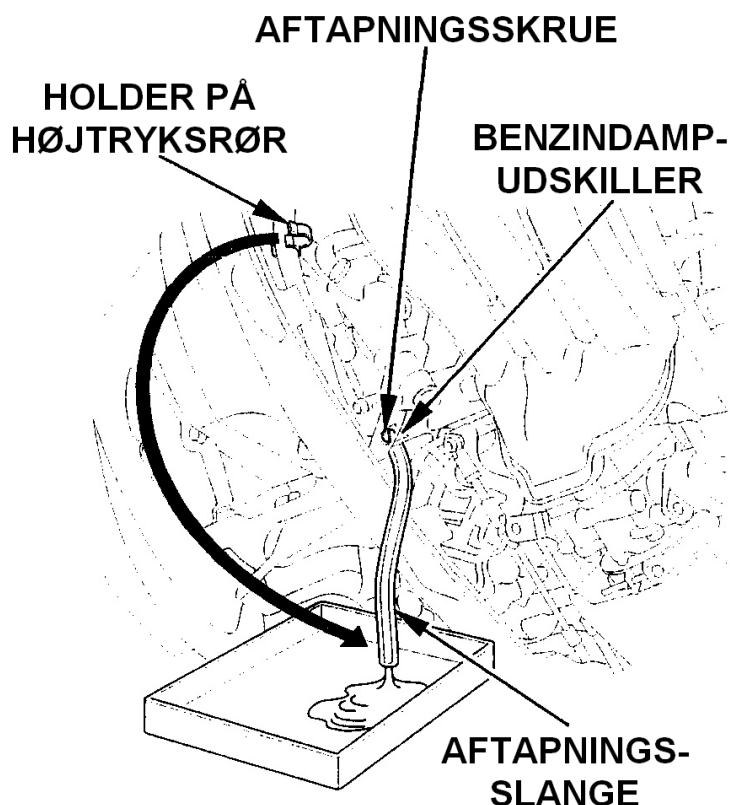
### ADVARSEL:

- **Benzin er meget brandfarlig og benzindampe kan eksplodere og forårsage alvorlige personskader og dødsfald. Undgå rygning og brug af åben ild i nærheden af, hvor du arbejder med benzin.**

#### OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

- **Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan antænde. Hvis der spildes benzin, forvis dig om at området er tørt inden påhængsmotoren stilles til opbevaring eller transporteres.**
- **Undgå cigaretter, åben ild og gnister, når benzinen aftappes.**

1. Afmonter benzinslangen (se side 104).
2. Tag motorkappen af.
3. Tag aftapningsslangen ud af holderen på højtryksrøret og før enden af den ud fra motoren under motorhuset.
4. Skru aftapningsskruen i benzindampudskilleren løs.
5. Tilt påhængsmotoren op.
6. Når benzinen begynder at løbe ud af aftapningsslangen, tiltes påhængsmotoren ned indtil benzinen stopper. Aftap benzinen i en passende beholder.
7. Efter aftapning, spænd aftapningsskruen fast og sæt aftapningsslangen fast i holderen på højtryksrøret.



### OBS:

- **Inden påhængsmotoren stilles til opbevaring i en længere periode, anbefales det at afmontere benzinslangen og starte påhængsmotoren op og lad den køre med 2.000 ~ 3.000 omdr./min. indtil den stopper.**

## MOTOROLIE

1. Skift motorolien (se side 113 - 115).
2. Tag tændrørene ud (se side 116) og tag låsepladen ud af sikkerhedsafbryderen.
3. Kom det der svarer til en skefuld (5 ~ 10 cm<sup>3</sup>) ren motorolie ind hver cylinder.
4. Drej motoren nogle gange rundt for at fordele motorolien i cylindrerne.
5. Monter tændrørene igen (se side 117).

## OPBEVARING AF BATTERI

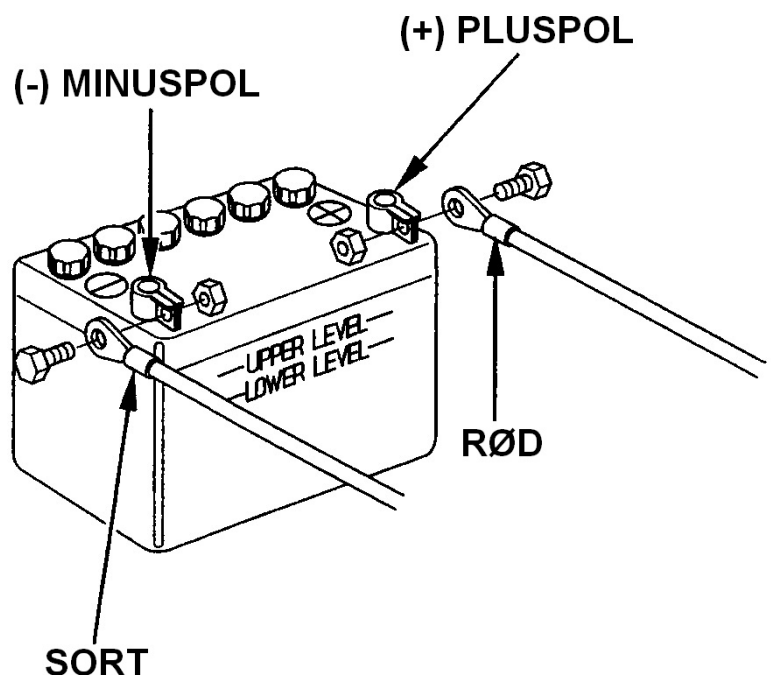
### NOTE:

- Vedligeholdelsen af batteriet kan variere alt efter type. Følg altid vejledningen fra fabrikanten af batteriet.

### ADVARSEL:

- **Batterier afgiver eksplosive gasarter. Gnister kan være årsag til en eksplosion, der kan medføre alvorlige personskader, muligvis blindhed. Sørg for god ventilation under opladning.**
- **KEMISK RISIKO:** Batterisyre indeholder ætsende svovlsyre. Undgå kontakt med huden, øjnene og tøjet, selv gennem tøj kan svovlsyren forårsage brandsår. Bær beskyttelseskærm og beskyttende tøj.
- **Hold åben ild og gnister borte fra batteriet og undgå rygning.**
- **MODGIFT:** Hvis du får batterisyre i øjnene, skyl grundigt med varmt vand i mindst 15 minutter og tilkald læge.
- **GIFT RISIKO:** Batterisyre er giftig.
- **MODGIFT:**
  - Udvendig: Skyl grundigt med vand.
  - Indvendig: Drik meget vand eller mælk. Derefter mere mælk, sammenpisket æg eller vegetabilsk olie og tilkald straks læge.
- **OPBEVAR BATTERISYRE UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

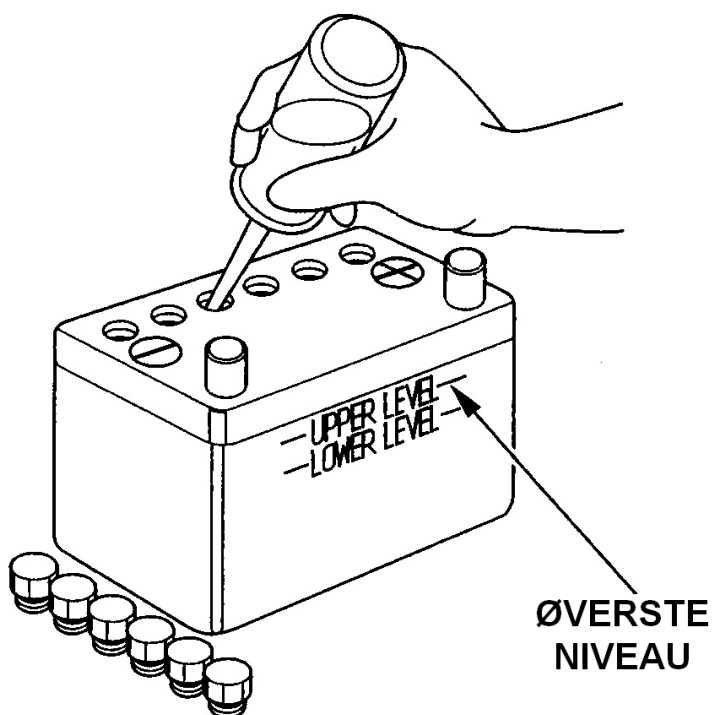
1. Afmonter først minuskablet (-) fra batteriet, derefter pluskablet (+).
2. Afmonter batteriet og rengør dets poler og kabelskoene med en stål-børste eller med sandpapir. Rengør batteriet med tvekulsurt natron opløst i varmt vand uden at det kommer ned i batteriets celler. Tør batteriet grundigt.



## 13 OPBEVARING

---

3. Påfyld batteriet destilleret vand til øverste niveau. Overfyld aldrig batteriet.
4. Opbevar batteriet på en plan, vandret flade på et køligt, tørt og godt ventileret sted uden sollys.
5. Kontroller 1 gang om måneden batteriets opladning og lad det op om nødvendig for at forlænge levetiden.

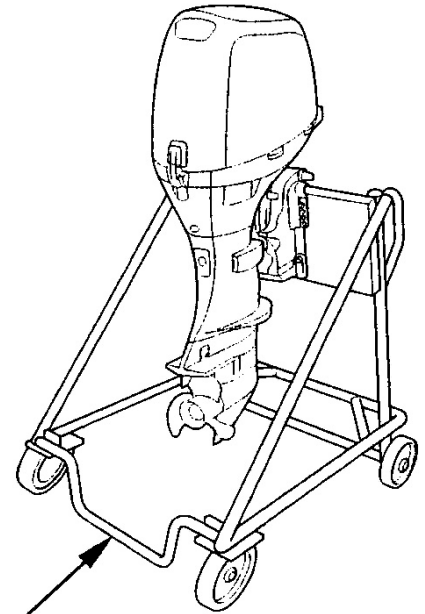


## TRANSPORT/OPBEVARINGSSTILLINGER FOR PÅHÆNGSMOTOREN

Transporter og opbevar påhængsmotoren enten lodret eller vandret, som vist på billederne. Fastgør motorkonsollen til transportstativ og spænd den fast med bolte og møtrikker. Opbevar påhængsmotoren et sted med god ventilation uden direkte sollys og fugt.

### Lodret transport og opbevaring:

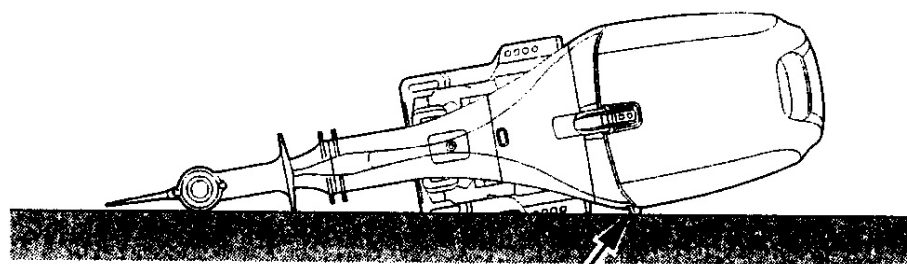
Monter påhængsmotoren i et transportstativ.



TRANSPORTSTATIV

### Vandret transport og opbevaring:

Placer påhængsmotoren på støttepunkterne.



STØTTEPUNKTER

### BEMÆRK:

- Opbevaring på alle andre måder kan resultere i beskadigelse og spild af olie.

## 14 BORTSKAFFELSE

---


Til beskyttelse af miljøet, bør dette produkt ikke bortskaffes efter endt anvendelse sammen med dit almindelige affald. Overhold lokale love og regler eller kontakt din autoriserede Honda marine forhandler for bortskaffelse af påhængsmotoren.




## ADVARSELSSYSTEM GÅR I GANG

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Advarselssystemet for temperatur går i gang: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperaturalarmen starter</li> <li>• Summeren lyder konstant</li> <li>• Motorens omdrejninger sænkes for til sidst at stoppe</li> <li>• Motorens omdrejninger kan ikke øges ved åbning af gashåndtag/kontrolhåndtag</li> <li>• Motoren stopper 20 sekunder efter at omdrejningerne er begrænset</li> </ul>	Kølevandsindtag blokeret	Rengør kølevandsindtag
	Tændrørene her forkert glødetal	Udskift tændrørene (se side 116)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fejl i vandpumpe</li> <li>• Termostat blokeret</li> <li>• Fejl i termostat</li> <li>• Kølevandskanal blokeret</li> <li>• Udstødningsgas trænger ind i kølesystemet</li> </ul>	Kontakt din autoriserede Honda marine forhandler
Advarselssystemet for olietryk går i gang: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Olietryksalarmen starter</li> <li>• Summeren lyder konstant</li> <li>• Motorens omdrejninger sænkes</li> <li>• Motorens omdrejninger kan ikke øges ved åbning af gashåndtag/ kontrolhåndtag</li> </ul>	For lidt motorolie på	Påfyld motorolie til det anbefalede niveau (se side 56)
	Forkert motorolie påfyldt motoren	Skift motorolien (se side 113)
Advarselssystemet for PGM-FI går i gang: <ul style="list-style-type: none"> <li>• PGM-FI alarmen starter</li> <li>• Summeren for PGM-FI systemet lyder momentvist</li> </ul>	PGM-FI systemet er defekt	Kontakt din autoriserede Honda marine forhandler
Advarselssystemet for ladning går i gang: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladealarmen starter</li> <li>• Summeren for ladesystemet lyder momentvist</li> </ul>	Spændingen på batteriet er enten for høj eller for lav	Kontroller batteriet (se side 118)
	Fejl i ladesystemet	Kontakt din autoriserede Honda marine forhandler


## 16 TEKNISKE DATA


Model		BF40D		
Type kode		SHU	LHU LHD	LHTU LHTD
Type		H		HT
Længde	S	794 mm. (31,3")		-
	L	794 mm. (31,3")		
Bredde	S	372 mm. (14,6")		-
	L	372 mm. (14,6")		
Højde	S	1.258 mm. (49,5")		-
	L	1.364 mm. (53,7")		
Højde på motorkonsol	S	416 mm. (16,4")		-
	L	521 mm. (20,5")		
Vægt 	S	98,5 kg.		-
	L	100,0 kg.		102,0 kg.
Ydelse	40 hk. (29,4 kW) v/5.500 omdr./min.			
Fuldgas	5.000 ~ 6.000 omdr./min.			
Motortype	3 cylindre, 4 takt benzinmotor m/overliggende knastaksel			
Slagvolumen	808 cm <sup>3</sup> .			
Elektrodeafstand	0,6 ~ 0,7 mm.			
Startsystem	Elektrisk startermotor			
Tændingssystem	Fuldt elektronisk			
Smøresystem	Tryksmøring med oliepumpe			
Anbefalet olie	Motor: API klassifikation (SG, SH, SJ) SAE 5W - 30 Gear: API klassifikation (GL 4/5) SAE 90 gearolie til påhængsmotorer			
Oliemængde	Motor: 2,1 ltr. (ved skift af oliefilter) 2,0 ltr. (uden skift af oliefilter) Gear: 0,41 ltr.			
Ladesystem DC	12 V / 17 A			
Kølesystem	Vandkøling med termostat			
Udstødningssystem	Udstødning under vand			
Tændrørstype	DR7EB (NGK), X22ESR-UB (DENSO)			
Benzinpumpe	Lavtryksside: mekanisk pumpe Højtryksside: elektrisk pumpe			
Anbefalet benzin	Automobil benzin, blyfri oktan 92 eller højere			
Tankindhold	25 ltr.			
Gearskift	Frem - fri - bak (med klokobling)			
Drejevinkel	35° til højre og venstre			
Trimvinkler	- 4° til 12° (når agterspejlet er 12°)			
Tiltvinkel	63° (når agterspejlet er 12°)			
Konsolvinkler	8°, 12°, 16°, 20°, 24°			
Fjernbetjeningssystem	-			

-  Uden batterikabler, men med propel  
Honda påhængsmotorer har ydelserne målt efter ISO8665 (målt på propelaksel)

### OBS:


- Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.


Model	BF40D	
Type kode	SRTU SRTD	LRTU LRTL LRTD
Type	RT	
Længde	694 mm. (27,3")	
Bredde	372 mm. (14,6")	
Højde	S	1.258 mm. (49,5")
	L	1.364 mm. (53,7")
Højde på motorkonsol	S	416 mm. (16,4")
	L	521 mm.
Vægt 	S	96,0 kg.
	L	98,0 kg.
Ydelse	40 hk. (29,4 kW) v/5.500 omdr./min.	
Fuldgas	5.000 ~ 6.000 omdr./min.	
Motortype	3 cylindre, 4 takt benzinmotor m/overliggende knastaksel	
Slagvolumen	808 cm <sup>3</sup> .	
Elektrodeafstand	0,6 ~ 0,7 mm.	
Startsystem	Elektrisk startermotor	
Tændingssystem	Fuldt elektronisk	
Smøresystem	Tryksmøring med oliepumpe	
Anbefalet olie	Motor: API klassifikation (SG, SH, SJ) SAE 5W - 30 Gear: API klassifikation (GL 4/5) SAE 90 gearolie til påhængsmotorer	
Oliemængde	Motor: 2,1 ltr. (ved skift af oliefilter) 2,0 ltr. (uden skift af oliefilter) Gear; 0,41 ltr.	
Ladesystem DC	12 V / 17 A	
Kølesystem	Vandkøling med termostat	
Udstødningssystem	Udstødning under vand	
Tændrørstype	DR7EB (NGK), X22ESR-UB (DENSO)	
Benzinpumpe	Lavtryksside: mekanisk pumpe Højtryksside: elektrisk pumpe	
Anbefalet benzin	Automobil benzin, blyfri oktan 92 eller højere	
Tankindhold	25 ltr.	
Gearskift	Frem - fri - bak (med klokobling)	
Drejevinkel	35° til højre og venstre	
Trimvinkler	- 4° til 12° (når agterspejlet er 12°)	
Tiltvinkel	63° (når agterspejlet er 12°)	
Konsolvinkler	8°, 12°, 16°, 20°, 24°	
Fjernbetjeningssystem	Monteret på motor	

-  Uden batterikabler, men med propel  
Honda påhængsmotorer har ydelserne målt efter ISO8665 (målt på propelaksel)

**OBS:**


- Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.


Model	BF50D	
Type kode	LHU LHD	LHTU LHTD
Type	H	HT
Længde	794 mm. (31,3")	
Bredde	372 mm. (14,6")	
Højde	1.364 mm. (53,7")	
Højde på motorkonsol	521 mm. (20,5")	
Vægt 	100,0 kg.	102,0 kg.
Ydelse	50 hk. (36,8 kW) v/5.750 omdr./min.	
Fuldgas	5.500 ~ 6.000 omdr./min.	
Motortype	3 cylindre, 4 takt benzinmotor m/overliggende knastaksel	
Slagvolumen	808 cm <sup>3</sup> .	
Elektrodeafstand	0,6 ~ 0,7 mm.	
Startsystem	Elektrisk startermotor	
Tændingssystem	Fuldt elektronisk	
Smøresystem	Tryksmøring med oliepumpe	
Anbefalet olie	Motor: API klassifikation (SG, SH, SJ) SAE 5W - 30 Gear: API klassifikation (GL 4/5) SAE 90 gearolie til påhængsmotorer	
Oliemængde	Motor: 2,1 ltr. (ved skift af oliefilter) 2,0 ltr. (uden skift af oliefilter) Gear: 0,41 ltr.	
Ladesystem DC	12 V / 17 A	
Kølesystem	Vandkøling med termostat	
Udstødningssystem	Udstødning under vand	
Tændrørstype	DR7EB (NGK), X22ESR-UB (DENSO)	
Benzinpumpe	Lavtryksside: mekanisk pumpe Højtryksside: elektrisk pumpe	
Anbefalet benzin	Automobil benzin, blyfri oktan 92 eller højere	
Tankindhold	25 ltr.	
Gearskift	Frem - fri - bak (med klokobling)	
Drejevinkel	35° til højre og venstre	
Trimvinkler	- 4° til 12° (når agterspejlet er 12°)	
Tiltvinkel	63° (når agterspejlet er 12°)	
Konsolvinkler	8°, 12°, 16°, 20°, 24°	
Fjernbetjeningssystem	-	

-  Uden batterikabler, men med propel  
Honda påhængsmotorer har ydelserne målt efter ISO8665 (målt på propelaksel)

**OBS:**

- Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

Model		BF50D		
Type kode		SRTU SRTD	LRD	LRTU LRTD LRTL
Type		R		RT
Længde	S	694 mm. (27,3")		-
	L	694 mm. (27,3")		
Bredde	S	372 mm. (14,6")		-
	L	372 mm. (14,6")		
Højde	S	1.258 mm. (49,5")		-
	L	1.364 mm. (53,7")		
Højde på motorkonsol	S	416 mm. (16,4")		-
	L	521 mm. (20,5")		
Vægt 	S	96,0 kg.		-
	L	96,0 kg.		98,0 kg.
Ydelse	50 hk. (36,8 kW) v/5.750 omdr./min.			
Fuldgas	5.500 ~ 6.000 omdr./min.			
Motortype	3 cylindre, 4 takt benzinmotor m/overliggende knastaksel			
Slagvolumen	808 cm <sup>3</sup> .			
Elektrodeafstand	0,6 ~ 0,7 mm.			
Startsystem	Elektrisk startermotor			
Tændingssystem	Fuldt elektronisk			
Smøresystem	Tryksmøring med oliepumpe			
Anbefalet olie	Motor: API klassifikation (SG, SH, SJ) SAE 5W - 30 Gear: API klassifikation (GL 4/5) SAE 90 gearolie til påhængsmotorer			
Oliemængde	Motor: 2,1 ltr. (ved skift af oliefilter) 2,0 ltr. (uden skift af oliefilter) Gear: 0,41 ltr.			
Ladesystem DC	12 V / 17 A			
Kølesystem	Vandkøling med termostat			
Udstødningssystem	Udstødning under vand			
Tændrørstype	DR7EB (NGK), X22ESR-UB (DENSO)			
Benzinpumpe	Lavtryksside: mekanisk pumpe Højtryksside: elektrisk pumpe			
Anbefalet benzin	Automobil benzin, blyfri oktan 92 eller højere			
Tankindhold	25 ltr.			
Gearskift	Frem - fri - bak (med klokobling)			
Drejevinkel	35° til højre og venstre			
Trimvinkler	- 4° til 12° (når agterspejlet er 12°)			
Tiltvinkel	63° (når agterspejlet er 12°)			
Konsolvinkler	8°, 12°, 16°, 20°, 24°			
Fjernbetjeningssystem	Monteret på motor			

 Uden batterikabler, men med propel  
Honda påhængsmotorer har ydelserne målt efter ISO8665 (målt på propelaksel)

**OBS:**

- Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

Model		BF50D				
Type kode		YHD	XHD	YHTD	YRTD	XRTD XRTL
Type		H		HT	RT	
Længde	Y	794 mm. (31,3")			694 mm. (27,3")	
	X	794 mm. (31,3")		-	694 mm. (27,3")	
Bredde	Y	372 mm. (14,6")				
	X	372 mm. (14,6")		-	372 mm. (14,6")	
Højde	Y	1.399 mm. (55,1")				
	X	1.465 mm. (57,7")		-	1.465 mm. (57,7")	
Højde på motorkonsol	Y	556 mm. (21,9")				
	X	622 mm. (24,5")		-	622 mm. (24,5")	
Vægt <sup>⊛</sup>	Y	101,0 kg.		103,0 kg.	99,0 kg.	
	X	104,0 kg.		-	102,0 kg.	
Ydelse		50 hk. (36,8 kW) v/5.750 omdr./min.				
Fuldgas		5.500 ~ 6.000 omdr./min.				
Motortype		3 cylindre, 4 takt benzinmotor m/overliggende knastaksel				
Slagvolumen		808 cm <sup>3</sup> .				
Elektrodeafstand		0,6 ~ 0,7 mm.				
Startsystem		Elektrisk startermotor				
Tændingssystem		Fuldt elektronisk				
Smøresystem		Tryksmøring med oliepumpe				
Anbefalet olie		Motor: API klassifikation (SG, SH, SJ) SAE 5W - 30 Gear: API klassifikation (GL 4/5) SAE 90 gearolie til påhængsmotorer				
Oliemængde		Motor: 2,1 ltr. (ved skift af oliefilter) 2,0 ltr. (uden skift af oliefilter) Gear: 0,41 ltr.				
Ladesystem DC		12 V / 17 A				
Kølesystem		Vandkøling med termostat				
Udstødningssystem		Udstødning under vand				
Tændrørstype		DR7EB (NGK), X22ESR-UB (DENSO)				
Benzinpumpe		Lavtryksside: mekanisk pumpe Højtryksside: elektrisk pumpe				
Anbefalet benzin		Automobil benzin, blyfri oktan 92 eller højere				
Tankindhold		25 ltr.				
Gearskift		Frem - fri - bak (med klokobling)				
Drejevinkel		35° til højre og venstre				
Trimvinkler		- 4° til 12° (når agterspejlet er 12°)				
Tiltvinkel		63° (når agterspejlet er 12°)				
Konsolvinkler		8°, 12°, 16°, 20°, 24°				
Fjernbetjeningssystem		-			Monteret på motor	

<sup>⊛</sup> Uden batterikabler, men med propel  
For Honda påhængsmotorer er ydelserne målt efter ISO8665 (målt på propelaksel)

**OBS:**

- Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

## STØJ OG VIBRATIONER

Model	BF40D		BF50D	
	H (Styre- håndtag)	R (Fjern- betjening)	H (Styre- håndtag)	R (Fjern- betjening)
Styresystem				
Lydtryksniveau ved brugeren øre (2006/42/EU, ICOMIA 39-94)	86 dB (A)	79 dB (A)	87 dB (A)	80 dB (A)
Usikkerhed	3 dB (A)	2 dB (A)	3 dB (A)	2 dB (A)
Lydeffektniveau (I henhold til ISO3744)	93 dB (A)	-	95 dB (A)	-
Usikkerhed	3 dB (A)		3 dB (A)	
Vibrationer (98/37/EC, ICOMIA 39-94)	3,0 (m/s <sup>2</sup> ) rms	Ikke over 2,5 (m/s <sup>2</sup> ) rms	3,3 (m/s <sup>2</sup> ) rms	Ikke over 2,5 (m/s <sup>2</sup> ) rms
Usikkerhed	0,8 m/s <sup>2</sup>		0,8 m/s <sup>2</sup>	

ICOMIA standard: som det er specificeret for motordrift og målekonditioner.

**AUSTRIA**

Honda Motor Europe (North)  
 Hondastraße 1  
 2351 Wiener Neudorf  
 Tel. : +43 (0)2236 690 0  
 Fax : +43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>

**BALTIC STATES  
 (Estonia/Latvia/  
 Lithuania)**

Honda Motor Europe Ltd.  
 Estonian Branch  
 Tulika 15/17  
 10613 Tallinn  
 Tel. : +372 6801 300  
 Fax : +372 6801 301  
 ☒ [honda.baltic@honda-eu.com](mailto:honda.baltic@honda-eu.com)

**BELGIUM**

Honda Motor Europe (North)  
 Doornveld 180-184  
 1731 Zellik  
 Tel. : +32 2620 10 00  
 Fax : +32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
 ☒ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

**HUNGARY**

Motor Peco Co., Ltd.  
 Kamaraerdei ut 3.  
 2040 Budaors  
 Tel. : +36 23 444 971  
 Fax : +36 23 444 972  
<http://www.hondakisgepek.hu>  
 ☒ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

**ICELAND**

Bernhard ehf.  
 Vatnagardar 24-26  
 104 Reykjavik  
 Tel. : +354 520 1100  
 Fax : +354 520 1101  
<http://www.honda.is>

**IRELAND**

Two Wheels ltd  
 M50 Business Park, Ballymount  
 Dublin 12  
 Tel. : +353 1 4381900  
 Fax : +353 1 4607851  
<http://www.hondaireland.ie>  
 ☒ [Service@hondaireland.ie](mailto:Service@hondaireland.ie)

**BULGARIA**

Kirov Ltd.  
 49 Tsaritsa Yoana Blvd  
 1324 Sofia  
 Tel. : +359 2 93 30 892  
 Fax : +359 2 93 30 814  
<http://www.kirov.net>  
 ☒ [honda@kirov.net](mailto:honda@kirov.net)

**CROATIA**

Fred Bobek d.o.o.  
 Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.  
 zona bb  
 22211 Vodice  
 Tel. : +385 22 44 33 00/33 10  
 Fax : +385 22 44 05 00  
<http://www.honda-marine.hr>

**CYPRUS**

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.  
 162, Yiannos Kranidiotis  
 Avenue  
 2235 Latsia, Nicosia  
 Tel. : +357 22 715 300  
 Fax : +357 22 715 400

**ITALY**

Honda Italia Industriale S.p.A.  
 Via della Cecchignola, 5/7  
 00143 Roma  
 Tel. : +848 846 632  
 Fax : +39 065 4928 400  
<http://www.hondaitalia.com>  
 ☒ [info.marine@honda-eu.com](mailto:info.marine@honda-eu.com)

**MALTA**

Associated Motors Company Ltd.  
 New Street in San Gwakkinn Road -  
 Mrieheil Bypass  
 Mrieheil QRM17  
 Tel. : +356 21 498 561  
 Fax : +356 21 480 150

**NETHERLANDS**

Honda Motor Europe (North)  
 Afd. Power Equipment-  
 Capronilaan 1  
 1119 NN Schiphol-Rijk  
 Tel. : +31 20 7070000  
 Fax : +31 20 7070001  
<http://www.honda.nl>

**CZECH REPUBLIC**

BG Technik cs, a.s.  
 U Zavodiste 251/8  
 15900 Prague 5 - Velka Chuchle  
 Tel. : +420 2 838 70 850  
 Fax : +420 2 667 111 45  
<http://www.hondamarine.cz>

**DENMARK**

Tima Products A/S  
 Tårnfalkevej 16  
 2650 Hvidovre  
 Tel. : +45 36 34 25 50  
 Fax : +45 36 77 16 30  
<http://www.tima.dk>

**FINLAND**

OY Brandt AB  
 Tuupakantie 7B  
 01740 Vantaa  
 Tel. : +358 207757200  
 Fax : +358 (0)9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

**NORWAY**

AS Kellox  
 Boks 170 - Nygårdsveien 67  
 1401 Ski  
 Tel. : +47 64 97 61 00  
 Fax : +47 64 97 61 92  
<http://www.kellox.no>

**POLAND**

Aries Power Equipment Sp. z o.o.  
 ul. Wroclawska 25  
 01-493 Warszawa  
 Tel. : +48 (22) 861 43 01  
 Fax : +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahonda.pl>  
 ☒ [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

**PORTUGAL**

Honda Portugal S.A.  
 Rua Fontes Pereira de Melo 16  
 Abrunheira, 2714-506 Sintra  
 Tel. : +351 21 915 53 33  
 Fax : +351 21 915 23 54  
<http://www.honda.pt>  
 ☒ [honda.produtos@honda-eu.com](mailto:honda.produtos@honda-eu.com)

**FRANCE**

Honda Relations Clients  
 TSA 80627  
 45146 St Jean de la Ruelle Cedex  
 Tel. : 02 38 81 33 90  
 Fax : 02 38 81 33 91  
<http://www.honda-fr.com>  
 ☒ [espaceclient@honda-eu.com](mailto:espaceclient@honda-eu.com)

**GERMANY**

Honda Motor Europe (North)  
 GmbH  
 Sprendlinger Landstraße 166  
 63069 Offenbach am Main  
 Tel. : +49 69 8309-0  
 Fax : +49 69 8320 20  
<http://www.honda.de>  
 ☒ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

**GREECE**

General Automotive Co S.A.  
 71, Leoforos Athinon  
 10173 Athens  
 Tel. : +30 210 3483582  
 Fax : +30 210 3418092  
<http://www.honda.gr>  
 ☒ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

**REPUBLIC OF  
 BELARUS**

Scanlink Ltd.  
 Kozlova Drive, 9  
 220037 Minsk  
 Tel. : +375 172 999090  
 Fax : +375 172 999900  
<http://www.hondapower.by>

**RUSSIA**

Honda Motor RUS LLC  
 21. MKAD 47 km., Leninsky district.  
 Moscow region, 142784 Russia  
 Tel. : +7 (495) 745 20 80  
 Fax : +7 (495) 745 20 81  
<http://www.honda.co.ru>  
 ☒ [postoffice@honda.co.ru](mailto:postoffice@honda.co.ru)

**SERBIA &  
 MONTENEGRO**

Fred Bobek d.o.o.  
 Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.  
 zona bb  
 22211 Vodice  
 Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10  
 Fax : +385 22 44 05 00  
<http://www.honda-marine.hr>



**SLOVAK REPUBLIC**

**Honda Slovakia, s.r.o.**  
 Prievozska 6 821 09 Bratislava  
 Tel. : + 421 2 32131112  
 Fax : + 421 2 32131111  
<http://www.honda.sk>

**SLOVENIA**

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**  
 Blatnica 3A  
 1236 Trzin  
 Tel. : +386 1 562 22 42  
 Fax : +386 1 562 37 05  
<http://www.as-domzale-motoc.si>

**SPAIN &  
 Las Palmas province  
 (Canary Islands)**

**Greens Power Products, S.L.**  
 Poligono Industrial Congost -  
 Av Ramon Ciurans n°2  
 08530 La Garriga - Barcelona  
 Tel. : +34 93 860 50 25  
 Fax : +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

**Tenerife province  
 (Canary Islands)**

**Automocion Canarias S.A.**  
 Carretera General del Sur, KM. 8,8  
 38107 Santa Cruz de Tenerife  
 Tél. : + 34 (922) 620 617  
 Fax : +34 (922) 618 042  
<http://www.aucasa.com>  
 ✉ [ventas@aucasa.com](mailto:ventas@aucasa.com)  
 ✉ [taller@aucasa.com](mailto:taller@aucasa.com)

**SWEDEN**

**Honda Nordic AB**  
 Box 50583 - Väst kustvägen 17  
 20215 Malmö  
 Tel. : + 46 (0)40 600 23 00  
 Fax : + 46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
 ✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

**SWITZERLAND**

**Honda Suisse S.A.**  
 10 Route des Moulières  
 1214 Vernier-Genève  
 Tel. : + 41 (0)22 939 09 09  
 Fax : + 41 (0)22 939 09 97  
<http://www.honda.ch>

**TURKEY**

**Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama  
 AS**  
 Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5  
 Kartal 34870 Istanbul  
 Tel. : +90 216 389 59 60  
 Fax : +90 216 353 31 98  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
 ✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

**UKRAINE**

**Honda Ukraine LLC**  
 101 Volodymyrska Str. - Build. 2  
 Kyiv 01033  
 Tel. : +380 44 390 14 14  
 Fax : +380 44 390 14 10  
<http://www.honda.ua>  
 ✉ [CR@honda.ua](mailto:CR@honda.ua)

**UNITED KINGDOM**

**Honda (UK) Power Equipment**  
 470 London Road  
 Slough - Berkshire, SL3 8QY  
 Tel. : + 44 (0)845 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

**AUSTRALIA**

**Honda Australia Motorcycle and  
 Power Equipment Pty. Ltd**  
 1954-1956 Hume Highway  
 Campbellfield Victoria 3061  
 Tel. : (03) 9270 1111  
 Fax : (03) 9270 1133  
<http://www.hondampe.com.au/>

1) **EU Overensstemmelseserklæring**

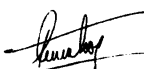
- 2) Undertegnede, Piet Renneboog, der repræsenterer fabrikanten, erklærer hermed at produktet er i overensstemmelse med bestemmelserne ifølge EU direktiverne:  
98/37/EU, 2006/42/EU, 2004/108/EU
- 3) Påhængsmotor, fremdrivningssystem
- 4) Reference til harmoniserede standarder EU ISO 8178, EN ISO 14509

5) **Beskrivelse af maskinen**

6) Kategori		7) Påhængsmotor	8) Fabrikant: Honda
9) Type	BAVJ (BF2.3D) BAWJ (BF2.3D) BADS (BF5A) BAAJ (BF8D) BABJ (BF10D) BALJ (BF15D) BAMJ (BF20D) BATJ (BF25D) BAUJ (BF30D) BBDJ (BF40D) BBEJ (BF50D) BBFJ (BF60A) BBFJ (BFP60A) BBAJ (BF75D) BBCJ (BF90D) BZBD (BF115A) BZBG (BF115A) BZBE (BF130A) BZBH (BF130A) BARJ (BF135A) BASJ (BF135A) BANJ (BF150A) BAPJ (BF150A) BAJJ (BF175A) BAKJ (BF175A) BAEJ (BF200A) BAFJ (BF200A) BAGJ (BF225A) BAHJ (BF225A)	10) Stelnummer	BAVJ -1041242~1300000 BAWJ -1001422~1200000 BADS -2036436~2300000 BAAJ -1307679~1500000 BABJ -1309800~1600000 BALJ -1023700~1400000 BAMJ -1023970~1400000 BATJ -1004368~1200000 BAUJ -1011783~1300000 BBDJ -1003705~1200000 BBEJ -1007803~1200000 BBFJ -1000656~1200000 BBFJ -8000269~8200000 BBAJ -1004943~1200000 BBCJ -1014428~1300000 BABD -1303809~1600000 BZBG -1300089~1500000 BZBE -1305977~1600000 BZBH -1300594~1500000 BARJ -1003522~1200000 BASJ -1000281~1200000 BANJ -1009895~1200000 BAPJ -1001354~1200000 BAJJ -1300001~1500000 BAKJ -1300001~1500000 BAEJ -1600015~1800000 BAFJ -1600004~1800000 BAGJ -1600186~1800000 BAHJ -1600054~1800000

11) Fabrikant Honda Motor Co. Ltd.  
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

12) Fabrikantens repræsentant Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

13) Signatur 

14) Navn Piet Renneborg 17) Dato 1 september 2009

15) Titel 16) Kvalitets leder 18) Sted Aalst

## FORKORTELSER

ALT	Generator	IgC 3	Tændspole nr. 3
Bat	Batteri	IgSw	Tændingskontakt
BI (W-L)	Sort med hvid streg	MaRL	Hovedrelæ
Bz	Summer	MAPSe	MAP sensor
ComC	Stik for NMEA 2000	NSw	Frigearskontakt
CKPSe 1	Krumtapsensor 1	OP or Eq	Ekstra udstyr eller standard
CKPSe 2	Krumtapsensor 2	PL	Advarselslampe
CoPa	Instrumentpanel	PT/TTO	Kun powertrim/tilt type
DgSpMe	Digital speedometer	PT/TMo	Powertrim/tiltmotor
DgTme	Digital omdrejningstæller	PT/TRL	Powertrim/tiltrelæ
DLC	Stik for Data Link	PT/Tsw	Powertrim/tiltkontakt
ECTSe	ECT sensor	PTiSw	Powertiltkontakt
EBTSe	Krumtaptemperatur sensor	PuC	Impulsspole
EmSw	Sikkerhedsafbryder	PuRo	Impulsrotor
EOPSw	Olietrykkontakt	RCBx	Fjernbetjeningsboks
F In 1	Dyse nr. 1	Re/Re	Ladeensretter
F In 2	Dyse nr. 2	SpMe	Speedometer
F In 3	Dyse nr. 3	SP 1	Tændrør 1
FP	Benzinpumpe	SP 2	Tændrør 2
FReSW	Benzinreserve sensor	SP 3	Tændrør 3
Fu	Sikring	StMo	Startermotor
FuBx	Sikringholder	StSol	Startrelæ
Fus	Sikringer	TH	Styrehåndtag
GND	Stelforbindelse	TMe	Omdrejningstæller
HO2Se	HO <sup>2</sup> sensor	ToLtSw	Til lyskontakt
HRMe	Timetæller	ToSPMe	Til speedometer
IACVa	IAC ventil	TPSe	Gasspjældssensor
IATSe	IAT sensor	TrASe	Trimvinkelsensor
IfC	Interface stik	TeMe	Trimmeter
IgC 1	Tændspole nr. 1	VMe	Voltmeter
IgC 2	Tændspole nr. 2		

**LEDNINGSFARVER**

Bl	Sort
Br	Brun
Bu	Blå
G	Grøn
Gr	Grå
Lb	Lyseblå
Lg	Lysegrøn
Na	Natur
O	Orange
P	Lyserød
R	Rød
W	Hvid
Y	Gul

**KONTAKTFORBINDELSER**

**TÆNDINGSKONTAKT**

	E	IG	BAT	LOAD	ST
COLOR	Bl	B/R	W/Bl	Bl/Y	Bl/W
OFF	○	○			
ON			○	○	
START			○	○	○

**SIKKERHEDSAFBRYDER**

	B/R	Bl
PUSH or REMOVE SWITCH CLIP	○	○
SWITCH CLIP SET		

**POWERTRIM/TILTKONTAKT**

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○	○	
NORMAL			
DOWN		○	○

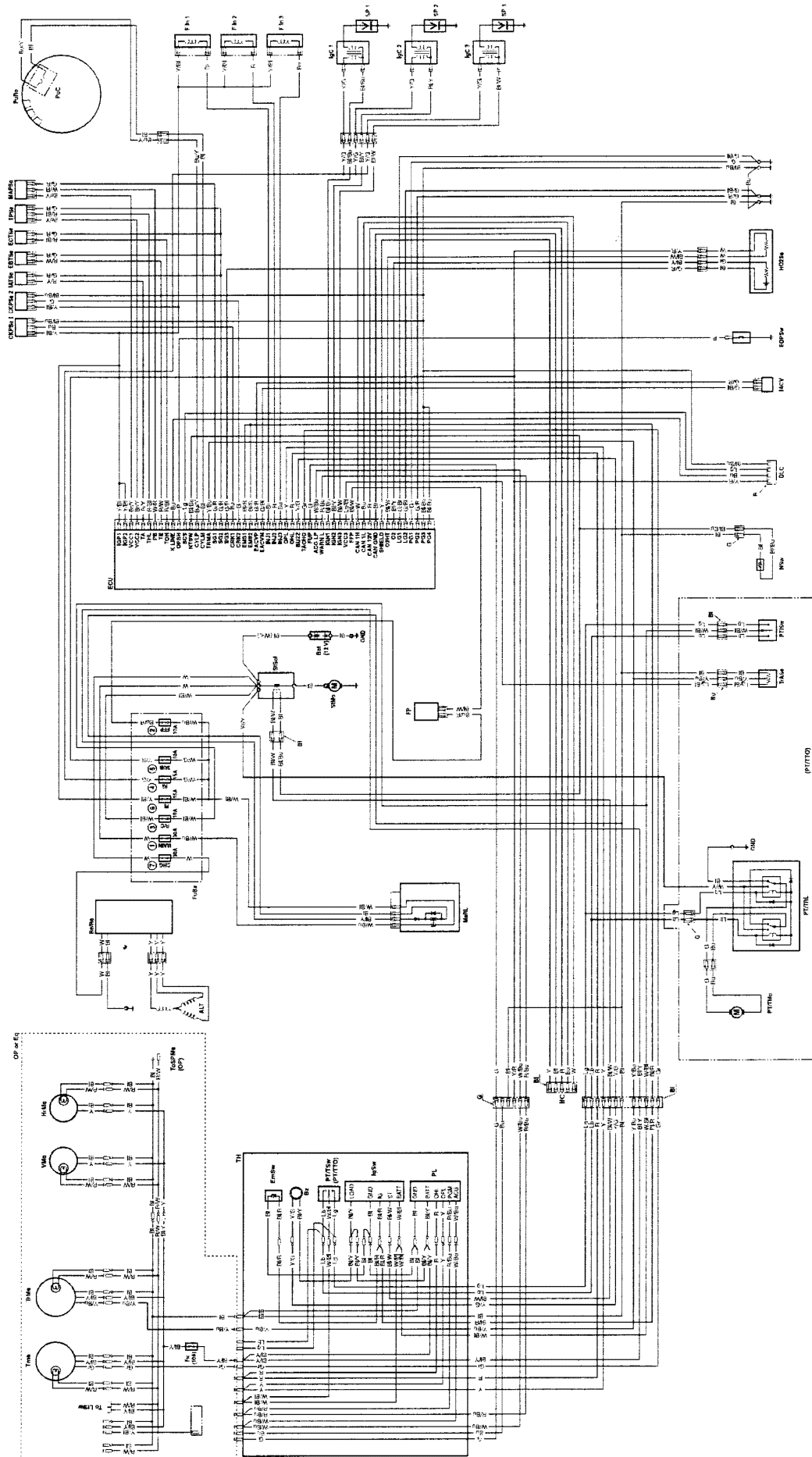
**POWER TILTKONTAKT**

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○	○	
NORMAL			
DOWN		○	○

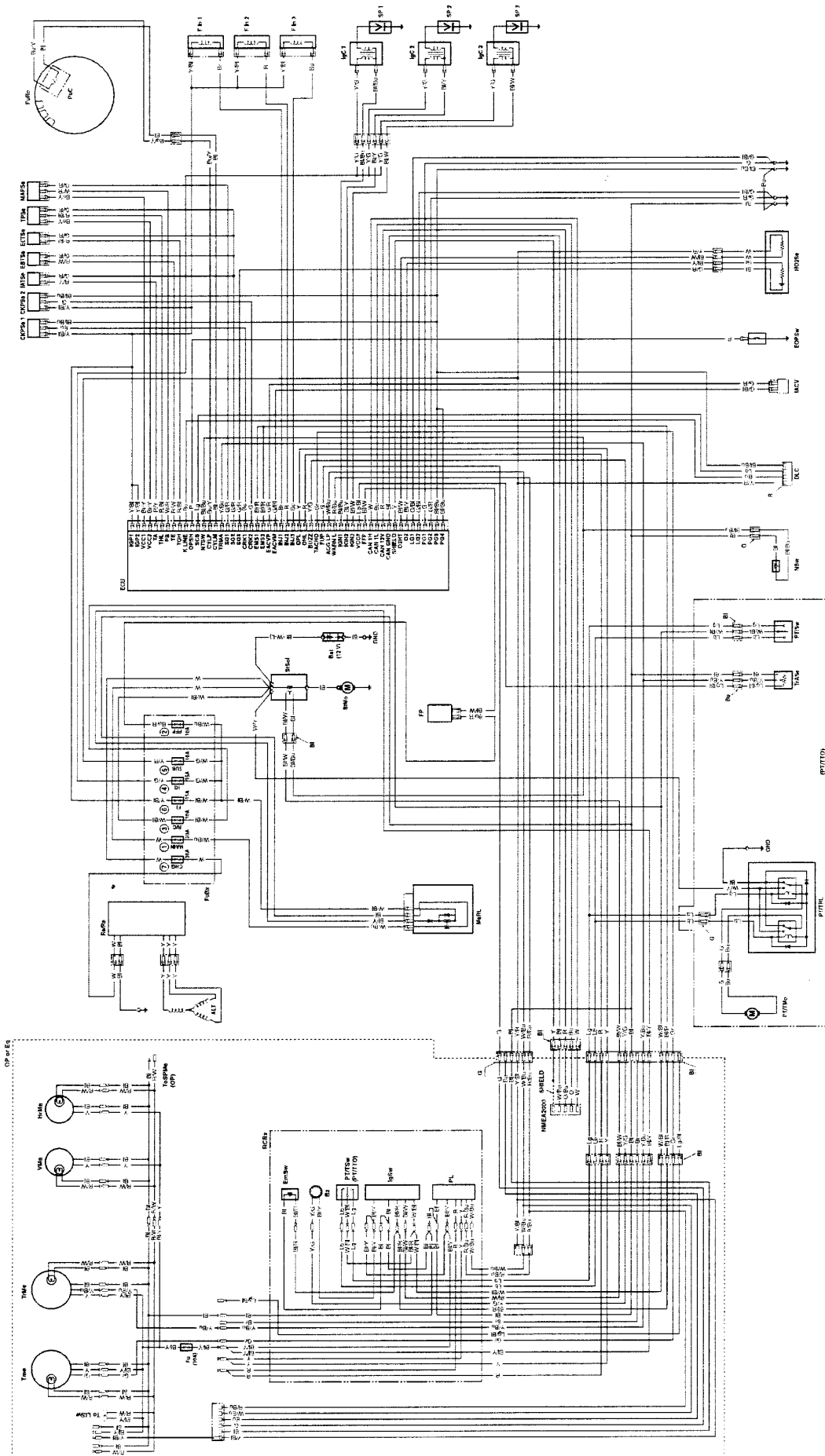
**FRIGEARSKONTAKT**

	Bl/Bu	Bl
NEUTRAL	○	○
GEAR IN		

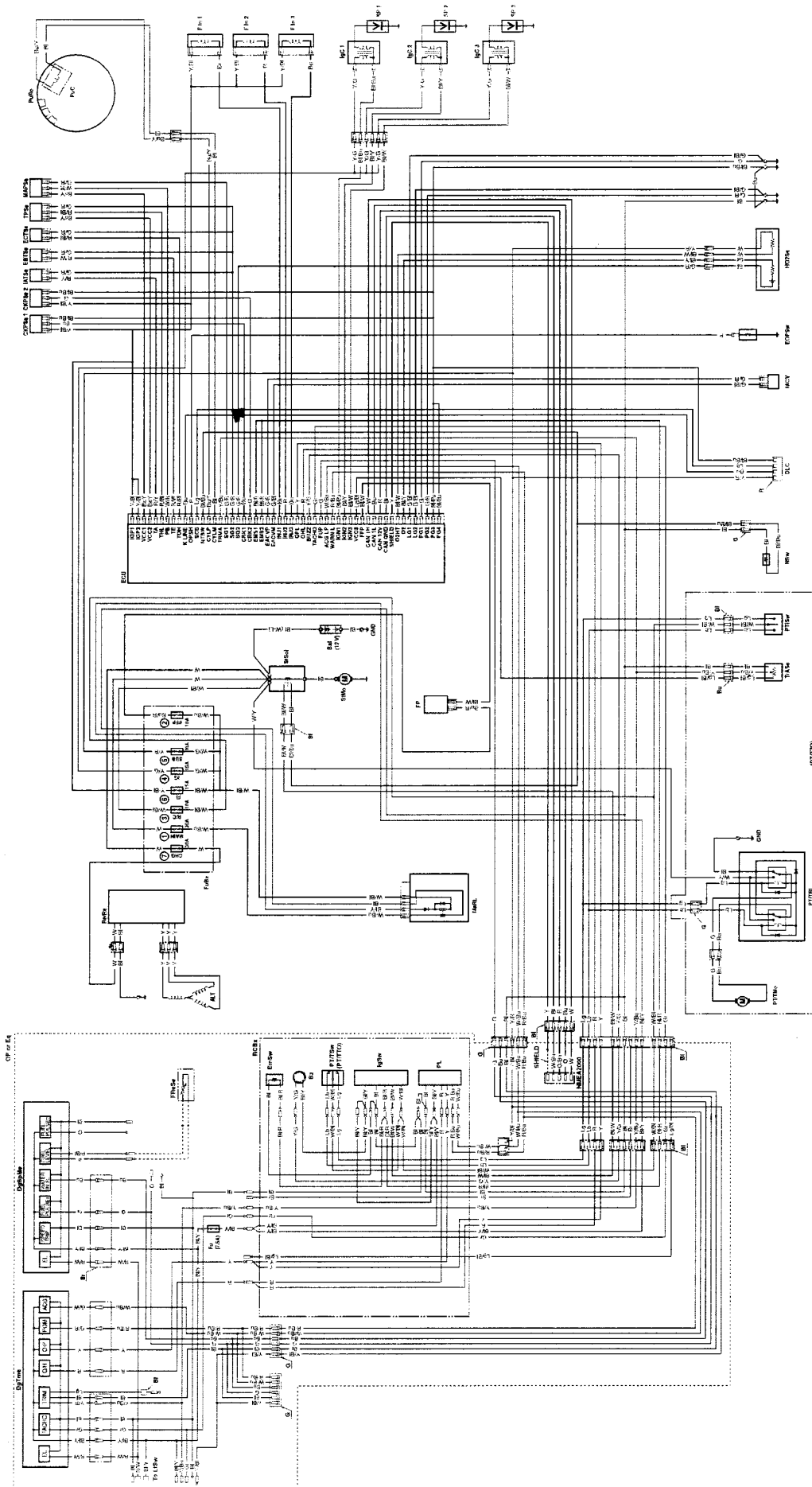
TYPE MED STYREHÅNDTAG



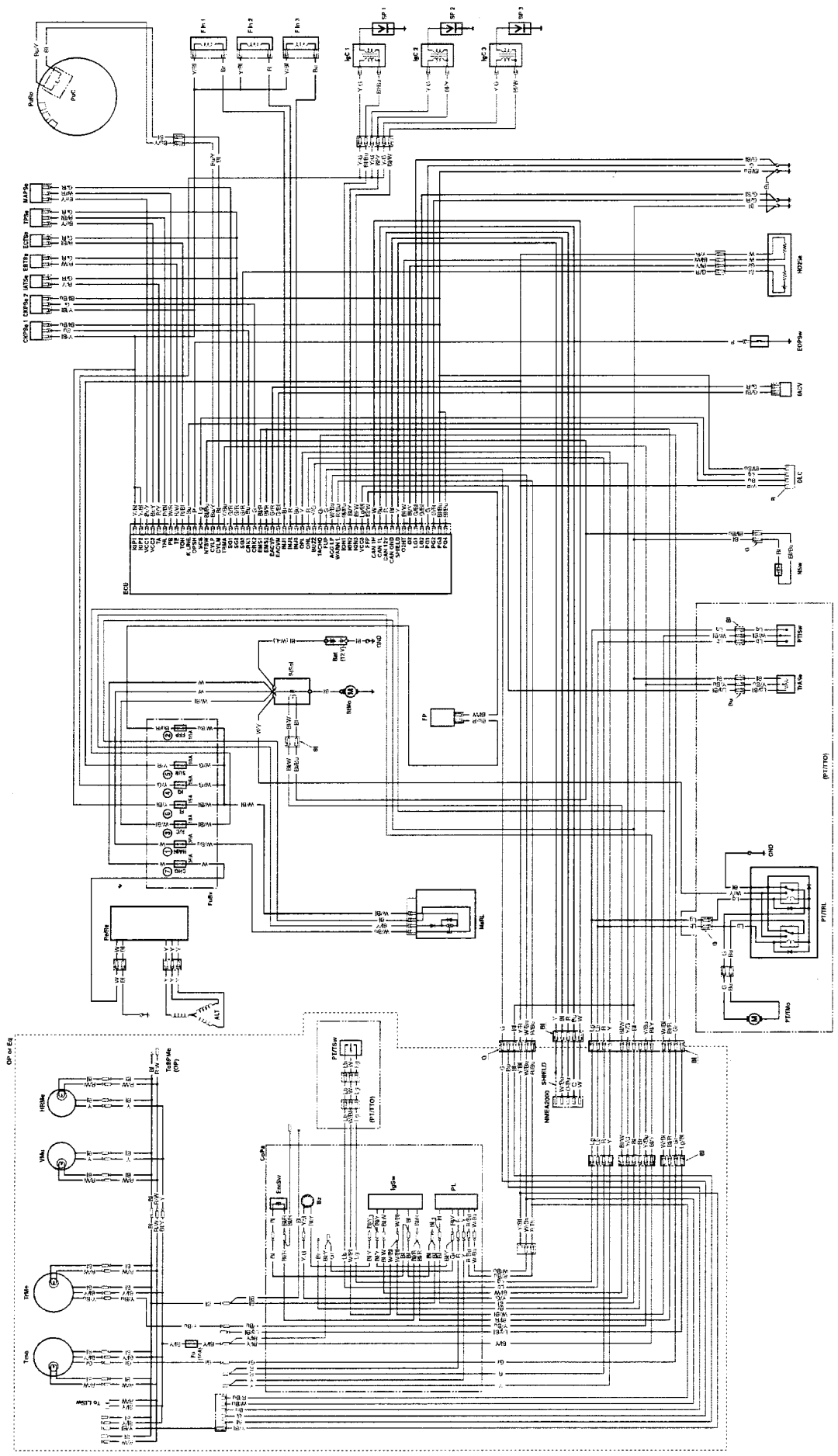
TYPE MED SIDEMONTERET FJERNBETJENINGSBOKS  
(For analoge instrumenter)



TYPE MED SIDEMONTERET FJERNBETJENINGSBOKS  
(For digitale instrumenter)

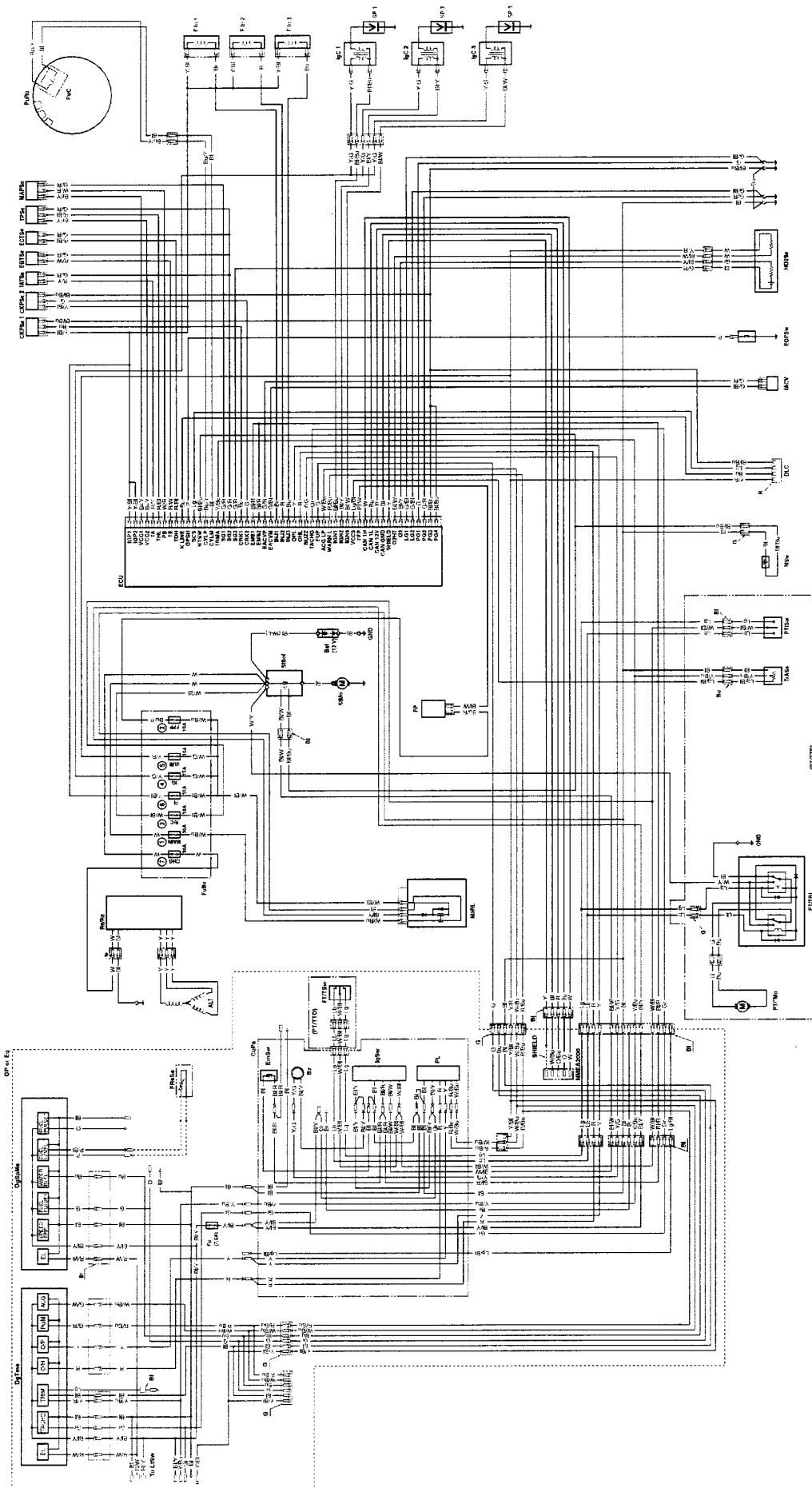


TYPE MED PANEL/TOPMONTERET FJERNBETJENINGSBOKS  
(For analoge instrumenter)





**TYPE MED PANEL/TOPMONTERET FJERNBETJENINGSBOKS**  
 (For digitale instrumenter)







**BF40D – BF50D**

**32ZZ4610 EU      500.2009.10**

**00X32-ZZ4-6100**

**DK 08/10 – skn**

**IMPORTØR**



**TIMA PRODUCTS A/S**  
**TÅRNFALKEVEJ 16 2650 HVIDOVRE**  
**TELEFON 36 34 25 50 TELEFAX 36 77 16 30**